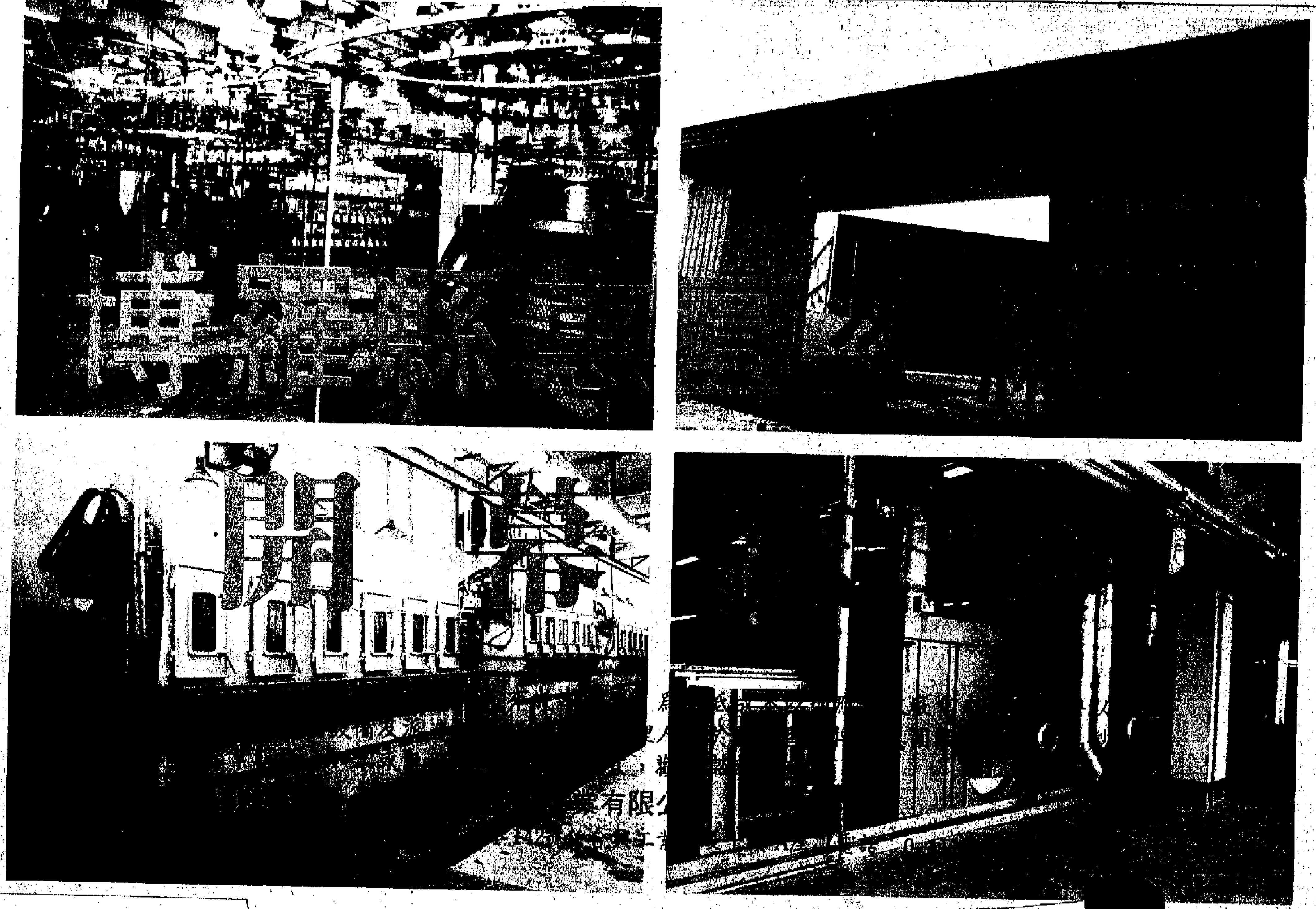


大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零二百四十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72659 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

謹訂於一九八八年一月十八日（星期一）為本公司全資附屬「惠聯貿易公司」與「廣東省博羅縣圓洲鎮人民政府」合辦之博羅縣惠圓染織廠開張誌慶，屆時敬請

鄭國雄 廣東省委常委
鄧華軒 惠陽地委書記
歐陽德 惠陽地區行政專員
朱有植 惠陽地委副書記
劉煌添 博羅縣委書記
李包暖 博羅縣縣長
葉沛賢 圓洲鎮委書記
徐月鏡 圓洲鎮鎮長
袁耀鴻 聯禧實業有限公司名譽顧問
梁啓雄 聯禧實業有限公司董事
朱容香 聯禧實業有限公司董事
陳耀呈 聯禧實業有限公司董事

主持剪綵

恭請

光臨指導

聯禧實業有限公司謹啓

剪綵儀式地址：中國廣東省博羅縣圓洲鎮「惠圓染織廠」工廠大樓
剪綵儀式時間：上午十一時

恒生銀行有限公司
HANG SENG BANK LIMITED

法國國家巴黎銀行
Banque Nationale de Paris

國華商業銀行
THE CHINA STATE BANK LTD.

東亞銀行
THE BANK OF EAST ASIA, LIMITED

昭和利市（香港）有限公司
SHOWA LEASING (HONG KONG) LTD.

華僑商業銀行

華訊電話有限公司 CHINA TELEPHONE CO., LTD.	瑞興實麗碧國際有限公司	惠安集團 ONWEL GROUP OF COMPANIES	惠萊集團	惠安染整廠有限公司	天偉廣告製作有限公司 Goodesign Advertising Ltd.
安泰來企業有限公司 裕泰織造廠	奇發貿易有限公司	力高空運有限公司 RICAL AIR EXPRESS LTD.	滙邦實業有限公司	五明（生記）漂染廠有限公司	香港榮華有限公司 YOUNG HUA CO. (H.K.) LTD.
香港・澳門 惠恒針織製衣廠有限公司	金洋（兄弟）製衣廠有限公司	PAZZO SPORTSWEAR INC. U.S.A.	澳門式雅製衣廠有限公司 WELLCO FASHIONS CORP. U.S.A.	祥華號染料有限公司 CHEUNG HUA HO	聯域織造廠有限公司
香港・澳門 晉興針織製衣廠有限公司	知道針織製衣廠有限公司	眞力紡織有限公司 GENERRA SPORTSWEAR (H.K.) LTD.	第一染廠有限公司 百利得有限公司	銓興行（1978）有限公司 CHANSON & CO. (1978) LTD.	漢盛有限公司
澳門美倫製衣廠有限公司	高利順（香港）有限公司	ONWEL PROPERTIES INC. U.S.A.	香港・澳門・中國 惠萊針織製衣廠有限公司	泛亞染料有限公司 怡豐行有限公司	天輝行
國明漂染廠有限公司	合成（惠星）針織製衣廠有限公司	泰國惠德製衣廠有限公司 FAIRTEX GARMENTS FTY., CO., LTD.	廣泰織造廠 利興貿易公司	有成行化學工業有限公司 UNVERSAL CORPORATION (COLOR & CHEMICAL) LTD.	海京工程有限公司
日昇洋行有限公司	偉德印花公司 深圳寶安縣龍華印花廠	李業工程公司	志新水電工程公司	華聯行 WAH LUEN HONG	永聯抓毛定型廠
美華針織廠	華爾登織造製衣有限公司	同敬賀		惠盈染整有限公司	福原產業貿易株式會社

同敬賀

（排名不分先後）

氣氛充滿血腥 已死八十七人
菲地區選舉今舉行 軍隊進入最高戒備
並宣佈破獲叛軍欲破壞的陰謀

【路透社馬尼拉十七日電】菲律賓在經歷了動亂政治歷史中其中最流血的一場競選運動後，約二千七百萬選民將於星期一在地方選舉中投票。

在七周的競選運動期間，至少有八十七人遭殺害，人們擔心會發生更多流血事件。軍方已下令十六萬正規軍隊處於最高戒備狀態。

反對黨領袖恩里萊說，「這是最關緊要的時期。」

選舉官員星期天說，在最新一次事件中，一名政界人士在政府因暴力事件而推遲了其南部省份的選舉期後，由於受挫，便開槍打死一名選舉工作人員……

蘇聯外長抵波恩

蘇聯外長謝瓦爾德納澤（左）星期天抵達科隆—波恩機場，對西德進行兩天訪問。他在機場與西德外長根舍發表簡短聲明。（美聯社）

巴黎航訊

西藏·布列塔尼·民族問題

高潔

在法國，持「中國侵略西藏論」的法國人，其人若不是什麼居心叵測者，所堅持的論點往往是：「西藏語言文化跟你們太不同了，為什麼你們說西藏屬於中國？」

你可以立刻寫一行字，問他是什麼意思：「D'ar Yaou 17 a viz Gwengolo」——他臉上的茫然迷惘，並不會少於平常一個漢人看藏文《達賴六世情詩》。這是法國少數民族語言布列塔尼語，意思是「九月十七日星期四。」

誰的憲法保護少數民族語言？

如同中國的藏語，法國除了各省區紛紜多姿的方言，還存在着四種全然獨立的少數民族語言：西部布列塔尼語、東北部阿爾薩斯語、西南部巴斯克語和大陸以外的科西加語。如果說阿爾薩斯語近於德語，科西加語近乎意語，則布列塔尼語源自克爾特語，跟拉丁語系的法語，馬牛不相及。而巴斯克語源更神秘，跟鄰近國家地區語言不沾任何親戚關係。可是除了少數獨立運動激進分子，法國人不會無緣無故，否認這四……

……正式承認，而巴斯克地區獨立分子最偉大的鬥爭目標，則是促使政府立法，使他們的語言合法化。

一種語言不為國家憲法保障權利，意味着你們盡可世代操此語言，出版這種語言文字的報刊——但是國家辦的中小學絕不列入課程。到了第二第三代，子孫們將把他們的母語忘得乾乾淨淨。八七年三月，布列塔尼地區有三千民衆示威，與英國、愛爾蘭與西班牙的語言少數民族遙相呼應，抗議他們碩果僅存的一間本民族語言小學，面臨關閉厄運。國家教育部不肯撥津貼，最後十二位教師只好捲鋪蓋。在巴斯克地區，渴望子女繼承民族語言文化的家長，每人每月只得捐贈薪水的百分之三，方能維持二十間私立幼稚園、九間私立小學免於倒閉。

……吵得熱鬧，使滿街小人家國家也必不例外。法國人到西藏旅行的並不少。當他們在拉薩街頭漫步，只要不是「一葉蔽目，不見泰山」的，應可發現那些「發展保險造福西藏」、「清真寺」、「一辮會」……等等招牌廣告，俱以藏漢兩種文字書寫。然而根據法國《晨報》（攻擊中國西藏問題最激烈報紙之一），偌大一個布列塔尼行政區，只有一個區鎮的招牌廣告，是用法語和布列塔尼語雙語製作的。一家雜貨店的老闆娘，還保存着一隻木屐作紀念——從前上小學她若在課堂上講家鄉話，班主任就拿木屐打她！

……未能完全融入法國社會。法國中央集權的教育與電視制度，一口一口地抹殺了各民族的文化特質。」然而民族心理素質這東西之頑強，連今日西方大儒也深感棘手，不敢貿然論斷。是以民族融合同化的問題，何獨法國有之？中國也有，美國也有……。倘不是由於政治需要，各國朋友能夠誠懇地交流探討之，其實是很有益於各自的社會進步的。

民族心理素質成重要課題

去春《晨報》與一個電台，聯合舉辦了一個學術座談會：《作法國人是怎麼回事？》一位國立人口研究院院長指出，對於法國國民族和移民，「法國」其實並不是一幅相同的風景。在十年前，「民族認同」還不曾教人傷腦筋，今日卻已成為重要的研究課題。這是因為本民族「面對外間世界，正在為本民族素質的消失而憂慮。」能夠正確處理這個問題，我們國家可以少做許多傷害少數民族心理、文化的傻事。

西方傳媒往往渲染西藏文化「面臨滅亡危險論」。其中固然有出於政治目的者，有心走回……

當然，從整個人類歷史進程來看，民族最終是要消亡的，各民族語言最終要融合成最高級的環球通用語文。然而這歷史的必然尚很遙遠。法……

特區經濟去年創佳績 出口貿易增長近九成
工業產值增五成帶動各業發展
投資條件續改善 超過百家外貿工企業開張

【新華社深圳十七日電】一九八七年是深圳、珠海、汕頭、廈門四個經濟特區創辦以來經濟發展最好的一年。

據統計，一九八七年四個特區共完成工業總產值一零三．七二億元，比上年淨增三五．九二億元，增長百分之五十二點九八。其中深圳特區工業總產值達五七．六億元，比上年增長百分之六十一點六；工業產品的出口產值達三零．五七億元，佔工業總產值的一半以上。廈門特區去年工業產品的出口產值，比上年增長了百分之八十七。四個特區出口貿易總額達一九．五二億美元，比上年增長近九成。珠海特區去年的出口貿易總額達到二．七四億美元，比上年增長近三倍，並且首次實現了外匯平衡有餘。

去年，各特區進一步完善投資條件，提高辦事效率，使各特區投資環境得到了進一步改善，吸引了大批客商來特區投資設廠。汕頭、廈門兩個特區去年新簽約的利用外資總額，分別比上年增長百分之八十九和百分之九十三點三一。深圳特區去年新簽約的外資項目，出現了「三多」現象，即工業項目多，產品外銷的項目多，大型骨幹項目多。據深圳、珠海、汕頭三個特區的不完全統計，去年又有一百多家外貿工業企業建成投產。

工業生產和出口貿易的大幅度增長，還帶動了四個特區的商業、旅遊、金融、交通、郵電等各業的繁榮和發展。僅據深圳特區去年一至十一月的統計，在深圳過夜旅客達一七二．六萬人次，比上年同期增長百分之三十四點三，旅遊收入比上年同期增長百分之三十二點五，旅遊賓館的平均住房率也從上年同期的百分之四十上升到百分之七十五。

民革兩位副主席

裴昌會及孫越崎 電唁蔣經國逝世

【新華社北京十七日電】中國國民黨革命委員會中央副主席裴昌會電唁蔣經國逝世。唁電全文如下：

台北市蔣經國先生治喪委員會：

頃聞經國先生逝世，深表哀悼。去歲台灣開放探親以來，深幸舊友相見有期，詎料經國先生遽然長逝，至為痛惜，特此電告。

裴昌會

【新華社北京十七日電】中國國民黨革命委員會中央副主席孫越崎電唁蔣經國逝世。唁電全文如下：

台北市蔣經國先生治喪委員會：

驚悉經國先生謝世，至為震悼。謹電致唁，並向蔣夫人方良女士表示深切慰問。

孫越崎

為孤寡老人和殘疾人福利事業籌集資金的社會福利有獎募捐券，昨日在北京首發行，一群小學生拿着相機拍攝爭購募捐券的人們。（新華社）

粵政協會議昨揭幕 省府安排座談對話
談發揮政協作用 邀各部門人員聽意見

【本報記者楊維敏廣州十七日專電】廣東省政協六屆一次會議今（十七）日下午在廣州市芬蘭劇院隆重開幕，廣東省黨政軍領導人林若、葉選平、王寧、羅天等以及政協委員、列席人員約九百人出席了大會。

這次會議預定二十七日閉幕。據悉，會議期間，將由省委和政府領導人與政協各界代表人物就在廣東綜合改革試驗中，如何發揮人民政協的作用問題，進行一次直接對話會議，並將先後舉行有關《改善外商投資環境》和《加強民主與法制建設》的專題座談會，屆時還分別邀請有關部門負責人出席，直接聽取政協委員的意見。

今天的大會由主席團執行主席黃耀燊主持，常務主席楊應彬致開幕詞。

主席團常務主席吳南生在會上作《省政協第五屆常委會工作報告》，他列舉了大量事實，說明上屆政協五年來積極行使基本職能，參與改革開放實踐，努力開拓新的工作領域，使省政協工作不斷向前發展，通過協助落實各項統戰政策和多渠道、多領域地開展海外聯誼工作，促進了愛國統一戰線不斷擴大和發展，並注重探索，注意總結新鮮經驗，使各方面工作生動活潑，較有成效。

吳南生談到省政協今後工作的設想時，要求深入學習中共「十三大」報告精神，聯繫實際，提高認識，為人民政協工作提供最根本的思想保證，進一步發揮政治協商、民主監督的職能作用，為建設、改革、開放獻計出力，高舉愛國主義旗幟，大力開發海外聯誼工作，為推動「一國兩制」的實施、和平統一祖國服務，並進一步做好省政協機關建設和各委員會、工作組的工作，加強對地方政協的聯絡指導，以及進一步密切與政協委員、各民主黨派、人民團體、各界人士之間的聯繫，充份調動各方面的積極性，促進廣東各級政協工作全面發展，推動省的社會主義物質文明和精神文明建設。

會議期間將選舉省六屆政協主席、副主席、秘書長和常務委員；列席省人大七屆一次會議，聽取和討論省政府工作報告和其他報告，審議通過省政協上屆常委會工作報告，和上屆提案工作委員會關於五屆六次會議以來提案工作情況的報告，通過這次會議的提案審查情況報告和各項決議。

蔣經國遺體暫厝之處 頭寮莊園加緊改建
內為磚瓦平房 外國記者稱聯想到奉化

【法新社台灣大溪十七日電】警方星期日封鎖了大溪一處地方，蔣經國將葬於這個山川地形很像蔣氏在大陸故鄉祖居的地方。

蔣經國的靈柩將奉厝在樹木環抱的莊園「頭寮賓館」中，這個莊園背靠着山，面臨蕉嶺河。

一些配備着對講機的警察，以及憲兵部隊封鎖了頭寮賓館，而保安人員則在附近建築物上站崗。

在環繞該莊園的兩公尺半高的圍牆裏面，工作人員在賓館內工作。「內政部長」吳伯雄星期日曾來此視察。

由二十一人組成的治喪委員會星期六宣佈，將於一月三十日在台北為蔣經國舉行「國葬」，隨後奉厝在台北南面約五十公里的頭寮。

治喪委員會說，按照國民黨的原則，這裏將是「暫時奉厝地點」，在國民黨「光復大陸」後，其遺體將遷葬於蔣氏在華東浙江省的故鄉。

中國人，除政治因素外，認為葬於故土是極重要的，即如俗語說「落葉歸根」。

北京非常明白這一點，因而在蔣氏的故鄉浙江奉化縣已提供一處安葬地點。

觀察家評論說，大溪周圍地區及村莊本身有着傳統平房和紅瓦頂磚牆，可使人聯想起奉化。

當地居民說，蔣家約於三十年前買下了這兩座從前是茶園的莊園，因為星相家認為這裏風水好。

居民說，這個莊園今天較平時防守更嚴密。又說，蔣氏父子葬於他們附近，會給他們增添運氣和財富。

肯定會有更多的遊客到這裏來，而當地官員迅即買下了連接該莊園的一塊稻田以興建停車場。

將暫厝蔣經國靈柩的頭寮賓館內景（原載《中國時報》）

粵政協委員提案 七成獲採納落實

【本報廣州十七日專電】廣東省政協常務主席何寶松，今天在政協大會上作提案工作情況報告時透露，五屆六次會議以來至去年十一月止，委員提案實有二百三十七件，到去年底均已送請各有關部門辦理，目前已辦覆的有二百二十九件，其餘正在抓緊催辦。

已辦覆的提案中，除有些正在研究或一時難以解決外，百分之七十三的提案得到採納並已基本落實、部分落實或正在落實中。

港澳委員李濟平的提案建議普及教育要注意教育質量，選派一些人員到外國留學，以提高廣東文化科技水平，受到省教育廳的重視，並已開展這項工作，計劃今後將繼續選派一些教師出國進修。

台灣中國時報 籌備出版晚版報

【本報訊】台北消息：一月開放報禁後，新辦的報紙將陸續創刊。《中國時報》報業系統已籌備出版一份晚報《中時晚報》，現正公開招聘記者、編輯。

低溫核供熱反應堆 主換熱器研製成功
將用於哈爾濱四十五萬千瓦供熱站

【新華社哈爾濱十七日電】低溫核供熱反應堆主換熱器最近由哈爾濱鍋爐廠與清華大學聯合研製成功。

這種主換熱器為低溫核供熱反應堆中的能源轉換裝置。目前，世界上許多國家都在進行低溫核供熱裝置的研究，但進入到實際應用的，中國是繼蘇聯之後的第二個國家。這一研製成果，標誌着我國和平利用原子能進入到一個新的領域，也為今後在哈爾濱市建設四十五萬千瓦核供熱反應堆站奠定了基礎。

記廖夢醒女士

中新社記者 周建閩

在中國近、現代史上，大概沒有多少家庭像她家那樣對歷史產生過那麼大的影響，大概也沒有多少人像她那樣在人生中承受過那麼巨大的苦難。她——廖夢醒默默地肩負着國恨家仇前行，用自己平凡而偉大的人生在歷史的長河中留下了一道明快的軌迹。

血與火的洗禮

廖夢醒是廖仲愷和何香凝的長女。她還未出生，父母就已為她取好了名字——夢醒。意思是希望她將來能同醒來的中華民族一樣強大，不再像睡獅一樣受人欺侮。

廖夢醒從小受父母薰陶，培養出她的堅強性格。一九二五年六月二十三日，廣州工農及學生上街遊行，抗議帝國主義在上海製造的「五卅」慘案。當時在嶺南大學讀書的廖夢醒不顧學校當局的阻撓，堅決加入了遊行隊伍。當遊行羣眾來到沙面租界對面時，帝國主義列強軍隊竟向人羣開槍。一時人羣大亂，夢醒在混亂中被人推倒，身上又被受傷者壓住，弄得混身是血。危急中，黃埔軍校學生陳賡將她救起，保全了性命。事後，嶺大當局還借機將她除名。可這一切都沒把她嚇倒，反而堅定了她從事反帝反封建的決心。

香江易名

一九八五年在一個宴會上，鄧小平碰見廖夢醒時說：「三十年代初我們在香港見過面，你還記得嗎？」廖夢醒當然記得。不過那時她不叫廖夢醒，而叫「廖少芳」。

三十年代初，在法國避難的廖夢醒回到香港，與丈夫李少石共同建立了中共香港秘密交通站，交通站建在香港西區一個偏僻之處，對外就是住房。為了保密，夢醒化名「廖少芳」，原名李國俊的李少石化名「李覺真」。就是在這個偏僻之處，夫婦倆接送過許多共產黨人。鄧小平、蔡暢等當年也曾路經此處。也就是在這裏，廖夢醒參加了中共。

「阿哥」與「姑姑」的聯絡員

還在青少年時期，廖夢醒便徵得父親的同意，管周恩來叫「阿哥」，宋慶齡叫「姑姑」。

抗戰炮響，宋慶齡等成立了「保衛中國同盟」。夢醒又回到她親愛的「姑姑」身邊工作，擔任辦公室主任兼宋慶齡的秘書。在這個崗位上，她不僅幫助把大批延安急需的資金、器材運往解放區，而且出色地完成了宋慶齡與周恩來之間的聯絡工作。

一次，夢醒從「阿哥」那裏帶了封密信給宋慶齡，一出八路軍辦事處的門，便被特務盯上了。廖夢醒故意慢悠悠地上了公共汽車，那特務見她穿了雙三英寸高的高跟鞋，料她跑不動，便不慌不忙地抽起煙來。不料車拐彎時，坐在門邊的夢醒突然從車上跳下（當時的公共汽車都不關門），一溜煙鑽進一家咖啡館。待那特務回過頭來，廖夢醒早不見了。

夫婦情深

廖夢醒和李少石是在嶺南大學讀書時認識的。李少石出生於香港一個屠宰商家庭，他性格沉靜，喜歡一個人默默讀書。而夢醒當年是個活潑好動的女孩子，喜歡運動，游泳、打拳、騎馬、跳舞……全會。可連母親也沒想到，她愛上的竟是目不斜視、沉默寡言的李少石！

儘管由於工作需要，他們倆結婚時甚至連婚禮也沒舉行，但夫婦倆情深意篤。在香港秘密交通站時，生活十分艱苦，夢醒白天忙着抄文件，晚上還要給少石補衣服，但她毫無怨言。數年後李少石在獄中寫下了：「布裳夜綴憐卿苦，粗糲長甘節我貧」的詩句給夢醒。

一九四五年十月八日李少石被國民黨兵殺害後，廖夢醒痛不欲生。此後十多年，她從沒穿過紅衣服。幾十年中，廖夢醒飽經滄桑，多少珍貴的東西都遺失了，可她與李少石的那些照片卻保存得完好如初。望着這些發黃的照片，誰都能體會到他們夫婦間的那份深情。【中新社北京十七日電】

一九三○年廖夢醒與李少石在香港的結婚照。廖夢醒一月七日病逝於北京（新華社）

宋美齡參與為蔣經國治喪

本報特稿 朱洪

台灣國民黨高層這幾天忙於為其已故主席蔣經國治喪。治喪會的會議，除了有蔣氏家屬蔣緯國和蔣孝武、孝勇參與外，所有決定都徵求了蔣氏老夫人宋美齡的意見，經她俯允，才付之實施。

八十七歲的宋美齡，自前年從美國回到台灣留居後，一直在台北士林官邸深居簡出，休養療病，健康狀況也時好時壞。去年兩度傳她要離台返美，都未成事實。有一說，年邁多病的蔣老夫人遠居異鄉，在新的形勢下亦顯得比以往更孤獨，不是什麼味道；在美期間，偶有以往蔣老先生的近身廚師，在探望老夫人時順便烹調合口味的菜餚，聊以安慰。前年回台時，她已把近身的侍從人員也帶到台灣，看來是有意長住下去，一來為蔣氏親屬常聚一起，也是晚年生活的一種溫暖，二來是與國民黨元老一輩也可間中相敍，溝通溝通。

今年元旦後，宋美齡再次公開露面，她為祝賀姨甥孔令侃獲授輔仁大學榮譽學位，前往輔大出席儀式，一度離開輪椅，翌日報紙刊登的照片，顯得精神奕奕，健康狀況不差，而蔣經國在元旦團拜時在電視露光幕上出鏡的狀態，就顯得龍鍾老態，健康狀況大不如前。島內有人議論，可能會出現「白頭人送黑頭人」的悲局，不幸言中，蔣經國在十天之後病情突變而逝。

蔣老夫人在十三日上午聽到蔣經國病發垂危消息後，專程趕到大直蔣的寓邸去探望，停留良久，悲傷不能言語。小蔣辭世後，她也坐着輪椅到榮總醫院的靈堂去弔祭，向蔣方良等頻頻慰問。按中國的習俗禮節上來說，小一輩人去世後，老一輩人不一定要到場，她還是這樣做了，也是一個突出的表示。據台報報道：蔣經國逝世後，蔣老夫人宋美齡連續四天無心飲食，但身為一家長輩，仍然強忍悲傷，指示子孫料理喪事，包括移靈到忠烈祠，以及將來奉厝於桃園頭寮等，衆人都是請示老夫人後再做決定。

據悉，十四日，參謀總長郝柏村、聯勤總司令溫哈熊等曾到桃園大溪鎮，與蔣孝勇一起選擇奉厝地點，李登輝當天也參與了意見。最後，由宋美齡從幾個地點中選定頭寮，因為此處與蔣介石的陵寢相鄰，而且兩代人的靈柩都準備將來運回大陸安葬。

宋美齡參與為蔣經國治喪，對她來說是相當大的悲痛。前後十三年內，她送走了老蔣，又送走小蔣，心情上是兩次沉重打擊。但是，兩代人的晚年，相處感情比以往融洽多了。蔣經國對宋美齡表示了應有的尊重，當老夫人往返台灣時，他都親自送機。老夫人前年返台後，蔣經國經常到士林官邸向她請安，互訴家常，最近幾個月來，蔣經國為黨政事務特別操心，有時顯露心情鬱悶，胃口不好，宋美齡特別囑咐廚師，做些家鄉小菜招待，有時將小菜送到大直。

宋美齡留居台灣，對蔣經國處理某些大事是有輔助的，至少她曾表示過支持蔣的革新措施，相信她對黨內老一輩人的溝通與協調，這個作用至今猶存。老夫人雖已年邁體弱，她留在台灣，今後的一舉一動仍然是受人注目的。

國民黨誰人掌舵 高層稱未曾投票
中常委委員否認支持李登輝之說

【法新社台北十七日電】國民黨中常委一名委員星期天否認絕大多數中常委在一次秘密選舉中投票支持「總統」李登輝任國民黨新主席。此間報紙發表報道稱，國民黨中常委「秘密進行的」投票顯示，三十一名委員中，絕大多數贊成李登輝。

該報道說，該次選舉否決了由「行政院長」俞國華任主席的建議。

假如李登輝擔任國民黨主席職位，這將意味國民黨第一次由土生台灣人領導。在國民黨中常委中，有十四人是土生台灣人。

據親國民黨的權威報紙《聯合報》報道，中常委擬定於星期三舉行會議。

國民黨政治革新小組 今商「議會」改革方案

【美聯社台北十七日電】台北銷數廣大的《聯合報》星期日報道，國民黨將執行在蔣經國去世前已研商的「議會」改革方案。

報道說，預料國民黨中常會十二人政治革新小組將於星期一通過一項方案，讓更多土生台灣人加入「立法院」和「國大」。

「立法院」和「國大」的大部分席位現時都由年老的「立法委員」和「國大代表」把持。他們是在國民黨去台灣前不久在大陸獲選擔任職位的。

十二人小組將於星期一研議改革方案，然後提交國民黨中常會。方案包括讓年老的議員退職，並同時增加土生台灣人議員的人數。

反對黨民進黨說，所有議席應公開選舉，以反映台灣居民的意願。

日垂青中國超導原料 將提出合作開發資源
超導體用稀土中國藏量佔全球八成

【香港中國通訊社十七日電】東京消息：日本通產省最近作出一項與中國合作開發稀土的計劃，並將在本月中向中國方面提出。這項計劃主要是同中國合作開發稀土的開掘和精煉中的回收技術，以求從中國獲得一些超導體用材料。

日本的超導體用稀土主要靠進口，其中四成以上從中國進口。現在日本用於超導體研究的含釔稀土每年約二百三十噸，如超導體實用化之後十年之間，這項稀土的需求量將增加六十倍。

現在全世界的稀土藏量共約四億噸左右，其中百分之八十在中國。日本的專家們認為，當超導體實用化的時代一到來，西方各國都定將迫切從中國獲得超導原料，所以希望日本企業界現在就加緊進行與中國在這方面的合作。

奧地利籍一學生 被下令離開西藏
並獲准與一藏族女子結婚

【路透社北京十七日電】在拉薩被軟禁了三個星期的一名奧地利學生，於星期六被下令離開西藏。

費利克斯．哈勒爾說，警方把他拘留在一家酒店後，宣佈他未犯任何政治過失，並協助他和他的未婚妻（一名西藏學生）結婚，然後要求他離開西藏。

他的二十三歲新娘宗達，星期天從拉薩乘飛機往四川省與他會面。

警方前些時候指責他上個月煽動尼姑在西藏舉行抗議示威。但哈勒爾說，經過長時間調查後，當局說他是「中國的朋友」，並告知他可以回去。

因大量製作花圈 台鮮花缺貨價漲
菊花將減少運銷日本

【法新社台北十七日電】此間報章報道，台灣全島悼念「總統」蔣經國引起了鮮花危機，花卉業人士就此舉行緊急會商。危機集中於黃菊與白菊，它們傳統用來做花圈。自蔣經國星期三逝世後，花圈的需求一直很大。

花農已增加供應台北黃白兩色菊花給台北，它們的價錢由上星期三起飛漲，由十五元新台幣一枝升至八十元。

報章說，商人將削減這兩種花對日本的出口，作為解決危機的部分措施。

更正：昨天第一版「蔣經國喪禮卅日舉行」一稿第二段，「蔣國華」為「俞國華」之誤，「倪文不」為「倪文亞」之誤，特此訂正。

黑龍江嚴重事故 火車貨車相撞
六死五十四人受傷

【中新社哈爾濱十七日電】今天下午十四點五十分許，由哈爾濱開往吉林市的四三八次客車行至五常附近背蔭河時與一輛貨車相撞，造成重大事故。

到今晚十八時，已發現六人死亡，五十四人受傷。傷亡情況還在進一步調查。事故發生原因尚不清楚。

縱橫談

四個經濟特區去年增長快

深圳工業增產六成

中國四個經濟特區——深圳、珠海、汕頭和廈門，去年完成工業總產值逾人民幣一百零三億元，比上年增長百分之五十二點九八。這是四個特區創辦以來經濟發展最好的一年。

在毗鄰香港的深圳，去年工業產值增長率更高出於平均數，達六成多，幅度很大。這工業生產過半是對外出口的。出口製造業帶動下，商業、金融、和賓館各種服務行業同見興旺，深圳旅遊賓館的平均住房率從前年的百分之四十回升到百分之七十五。較早時深圳由於經濟轉型和「壓縮膨脹空氣」，增長一度放緩，曾使外間產生了一些悲觀展望。過去一年的實際業績卻表明，儘管經濟特區的發展存在着各種困難和問題，其迄今的建設成就是有目共睹的，這條路肯定能夠繼續走下去。

走國際大循環道路

深圳和其他經濟特區的出口製造業，是以引進外資、外來設備與管理技術，加上本身的勞動力及土地等資源而發展起來，有內、外兩種優越性的結合。去年工業生產增幅大，當然有海外市場的原因，經濟特區能夠充分利用與外間市場的聯繫，提高產品競爭力，才把握住擴大出口的機會。

中共中央總書記趙紫陽本月初到福建考察時，指出沿海地區要充分利用當前的有利時機，加快改革開放，把經濟發展戰略轉到參與國際市場競爭上來，走國際大循環的路子，實現外向型經濟，進而帶動內地發展。所謂參與「國際大循環」，即通過發展勞動密集型產品出口，一方面解決農村剩餘勞動力的出路，一方面在國際市場上換取外匯，為重工業發展取得所需資金和技術，再由此積累資金反過來支援農業。農、工業之間的循環關係，可以繞道國際渠道進行。

深圳廈門放得更開

在沿海地帶裏，廣東和福建都是超前改革的實驗區。趙紫陽認為，沿海能不能發展外向型經濟，關鍵是能否跳出中國現行經濟體制。趙紫陽主張廈門和深圳兩個經濟特區實行計劃單列，不受閩、粵兩省部門管理，跳出現行體制之外，以求放得更開，對外資更具吸引力。

深圳等各經濟特區因此都正在研究進一步深化改革和擴大對外開放，方向應是十分明確，就是要更緊密地同國際經濟結合。中國有十億人口，國內市場潛力很大，這也是外資熱衷於來華拓展的原因，但是作為一個發展中的國家，內地市場的開發必須跟隨對國際市場的出口和引進資金、技術。

特區貨幣再行提出

深圳在探索實現經濟國際化的門路時，最近再次提出了發行特區貨幣的構想。這個主張早於五、六年前已出現，當時曾受到一些反對，便擱了下來。這些年間深圳等地在沒有特區貨幣的情況下發展，實際上在許多場合是使用如港幣等外來貨幣。特區經濟走向國際化，也必然對金融業提出要求。因此，如何在貨幣匯兌問題上更適合國際交流，至少是值得在新經驗下研究的問題。

去年舉行的中共十三大，要求進一步解放思想，進一步解放生產力。深圳等經濟特區今後的新改革，無疑更需要大膽破除成見，以一切有利於發展生產力作為決策準則。

施君玉

全國十二城市今天天氣預報

中央氣象台供稿

城市	溫度	天氣概況
北京	負7—4	晴
成都	0—8	多雲轉晴
廣州	8—19	陰轉多雲
杭州	負1—7	陰轉多雲
香港	10—23	晴
昆明	4—16	多雲
上海	負1—10	晴
瀋陽	負13—1	晴
台北	11—19	陰
天津	負6—6	晴
武漢	負3—6	陰轉多雲
西安	負4—7	多雲轉晴

菲地區選舉今舉行 軍隊進入最高戒備

氣氛充滿血腥 已死八十七人

並宣佈破獲叛軍欲破壞的陰謀

【路透社馬尼拉十七日電】菲律賓在經歷了動亂政治歷史中其中最流血的一場競選運動後，約二千七百萬選民將於星期一在地方選舉中投票。

在七周的競選運動期間，至少有八十七人遭殺害，人們擔心會發生更多流血事件。軍方已下令十六萬正規軍隊處於最高戒備狀態。

反對黨領袖恩里萊說，「這是最關緊要的時期。」

選舉官員星期天說，在最新一次事件中，一名政界人士在政府因暴力事件而推遲了其南部省份的選舉期後，由於受挫，便開槍打死一名選舉工作人員。

對菲律賓的地方政治來說，暴力並非新鮮事；而在過去選舉中，死亡總數更多。

但是，這次競選運動卻變得比平常更惡劣，有更多候選人遭殺害或被綁架，槍手竟敢在馬尼拉的集會上發動公然襲擊。

暴力事件迫使官員將十個省份的選舉推遲，讓軍方有更多時間去確保有問題地區的安全。

約十五萬名候選人正角逐包括七十三個省省長在內的一萬六千四百五十四個地方職務。

事命在全國各選區工作的約三萬五千名學校教師，已要求將他們的政府人壽保險從現時的二千四百美元提高到一萬美元。

總統科拉桑．阿基諾的執政聯盟誇口說，它將取得三分之二的省長和大多數市長的席位，從而鞏固她對草根階層的控制。

但政治分析家說過，這次選舉可能使政治分裂加深，並使阿基諾夫人更難於團結這個支離破碎的、在過去一年發生過五次政變陰謀的國家。

事實證明，這次競選運動期間的暴力事件，比一九八〇年上次地方選舉期間更多，那次在前總統馬科斯軍法統治下進行的競選運動期間，有六十九人被殺。

【路透社馬尼拉十七日電】由於揭發了叛軍欲進攻馬尼拉的陰謀，菲律賓軍人在全國舉行地方選舉前夕加強保安措施。

武裝部隊總參謀長拉莫斯將軍說，情報部門的報告顯示，效忠倒台總統馬科斯的潛逃軍人，陰謀破壞星期天最後幾個鐘頭的競選活動或星期一的投票工作。

拉莫斯向各軍方司令發出指示說，由陸軍准將何塞．蘇梅爾與陸軍少校卡沃坦率領的一批叛變士兵星期六在北部一城鎮舉行會議，擬定襲擊計劃的細節。

選舉 菲律賓公立學校教師星期日拿着投票箱到馬尼拉一個選區，準備翌日舉行地方選舉之用。（路透社）

日擬派員赴漢城 詳細盤問金賢姬

查日人向平壤特工授日語事

【美聯社東京十七日電】日本外務省一名官員星期日說，日本考慮派遣警方調查員往南朝鮮，盤問一名北朝鮮間諜，因她說日本人在北朝鮮教授特工日語。

該官員拒絕進一步詳述，但日本廣播公司說，警方調查員計劃於本星期到漢城。

南韓加強機場保安

嚴查盛液體器皿 禁攜電池登機

【美聯社漢城十七日電】漢城官員星期日說，南朝鮮全部機場已加強了保安，特別是檢查盛液體的器皿，並禁止外出的旅客攜帶電池登機。

額外預防措施於星期六生效。在此之前，一名北朝鮮女子承認是北朝鮮特工，曾在「大韓」航空客機上放置炸彈，導致十一月二十五日一架飛機失蹤，機上載有一百一十五名乘客。

謝瓦爾德納澤抵西德 安排兩國領袖首腦會

根舍稱是次訪問對歐洲具重大意義

【法新社波恩十七日電】蘇聯外長謝瓦爾德納澤星期日抵達此間訪問四十八小時，他說，此行是以一年時間加強西德—蘇聯關係的一部分。

謝瓦爾德納澤看來也加強了暗示，他此行將謀求安排蘇聯領袖戈爾巴喬夫與西德總理科爾間首腦會。

根舍歡迎謝瓦爾德納澤說：「這是一個重要的訪問，不單對我們兩國，對歐洲也一樣。」

謝瓦爾德納澤在簡短的抵步聲明中說：「這次會面，是在（東西方關係）最近幾個月取得積極進展的基礎上進行的。」

西德政府發言人奧斯特星期六說，波恩把與蘇聯的關係放在「特別優先的」地位。

奧斯特說，「總理科爾曾多次表示，希望戈爾巴喬夫的訪問可於一九八八年上半年實現。」

與此同時，此間靈通人士星期六說，科爾二月二十六日將到華盛頓與總統里根舉行首腦會。外長根舍擬定星期三往華盛頓。

蘇外長抵波恩 蘇聯外長謝瓦爾德納澤（左）星期天抵達科隆—波恩機場，對西德進行兩天訪問。他在機場與西德外長根舍發表簡短聲明。（美聯社）

中美洲首腦會推動和平進程

尼國撤銷緊急狀態令 總統與叛軍秘密談判

稱數天內將進行直接停火談判

【據新華社北京十七日電】墨西哥消息：尼加拉瓜總統丹尼爾．奧爾特加十六日在哥斯達黎加首都聖約瑟郊區的中美洲企業管理學院與尼加拉瓜少數民族反政府武裝組織「米蘇拉塔」領導人布魯克林．里韋拉就停火問題舉行了秘密談判。

這是尼加拉瓜政府與反政府武裝領導人自一九八一年底內戰開始以來舉行的第一次直接談判。

里韋拉對埃菲社記者說，談判是應奧爾特加總統的要求在第三次中美洲首腦會議的會址舉行的。

這位反政府武裝領導人說，他將在近期內以該組織領導人的身份前往馬那瓜與尼政府繼續談判。

【美聯社哥斯達黎加．聖約瑟十七日電】尼加拉瓜總統奧爾特加已取消了他的國家的緊急狀態令，他還說，政府將在數天內和美國支持的叛亂分子展開直接停火談判。

奧爾特加說過，只要尼加拉瓜的戰爭仍繼續進行，他永不會採取上述步驟。但他星期六在聖約瑟郊區舉行的兩天中美洲首腦會議結束時，作出上述宣佈。

在整個首腦會議期間，尼加拉瓜總統一直受到中美洲地區其他首腦的壓力，要他更全面地遵守五個中美洲國家領袖去年八月七日在危地馬拉簽訂的和平條約。

在邁阿密，尼加拉瓜反政府游擊隊一名領導人星期六對美聯社記者說，叛亂分子接受了奧爾特加的建議，將和他進行面對面談判。但游擊隊領袖休切斯則表示持保留態度。

英國首相險在議會觸礁

本報記者 黃念斯

保守黨內部出現分歧

倫敦航訊

上星期是英國議會本年度的第一次復會。在下議院擁有一百零一個議席優勢的保守黨旗開得「勝」，十五日僅以三十七票的多數，否決了一項議案。這是自從一九七九年保守黨執政以來，在議會各項議案表決中所獲得的最少額多數票，創下了八年多來最劣的紀錄。

昨日的議案，是保守黨後座議員理查德．謝潑德針對一年來英國國內對新聞、出版自由的爭議，提出的一項修改現行官方保密法意見，主要內容有兩點：一、允許政府對一些被懷疑有危害國家安全的報道和出版刊物實行干預；二、當一些涉及保密內容的事實已經公諸於眾，既成事實，則沒有必要禁止有關刊物或報道在其他地方再版或轉載。

過去一年來，繼政府採取法律行動，禁止「反諜鬥士」一書在英國及外國出版之後，此間傳媒不斷受到政府的監視，一旦發現有關退休英國情報人員回憶錄的轉載，又或被認為涉及官方保密範圍的報道，即實行直接干預，因此禁令頻繁，動輒採取法律行動。審判政府對傳媒的訴訟，經常成為引人注目的法庭新聞，據不完全統計，受到干涉的傳媒機構達十多家，其中包括：《觀察家報》、《衛報》、《星期日泰晤士報》、《獨立報》、《倫敦每日新聞》、《標準晚報》、BBC的電台及電視台、《蘇格蘭人報》、《格拉斯哥先驅報》、蘇格蘭電視台、《星期日電訊報》……等。政府對新聞界的干預之頻，可見一斑。政府的該等行動，當然令新聞界深感不滿，有關新聞自由的研討和爭議，也就隨之而起，英國朝野上下，也早已注意到官方保密法有修改的必要。

首相君臨天下作風惹非議

引人注目的是戴卓爾夫人對待謝潑德所提議案的態度。她在對議案內容不作置評的情況下，事前向保守黨議員下達最緊急命令，要求該黨議員一致投反對票。據稱她認為修改官方保密法不是一個後座議員所應選的議題，同時強調內政大臣霍赫正在草擬一項行之有效的有關議案。很明顯戴卓爾夫人對該議案如此耿耿於懷，無非要說明，只有政府內閣才有權修改關係到新聞自由的官方保密法。

戴卓爾夫人為該議案下達緊急命令，各方輿論均認為反應過份。這是八年多以來保守黨首次對後座議員的議案下達緊急命令，這種情況，在英國議會歷史上也屬罕見，它在保守黨議員中造成的影響更是非同小可。連日來，該黨議員怨怒之聲四起，紛紛指責戴卓爾夫人妄自尊大，目下無塵，一種被剝削自尊與權力的反感情緒在該黨議員中油然而生。十五日該議案的表決結果，充份顯示了保守黨議員的不滿，其中二十名該黨議員直接違抗緊急命令而對議案投支持票，五十多人棄權或根本不出席表決，這也是戴卓爾夫人執政以來前所未有的紀錄。

這表決形勢，對保守黨來說甚為險要。投票時，工黨議員在沒有任何命令的情況下，共有一百九十人出席並投票支持謝潑德的議案。假如缺席的三十三名工黨議員和六名聯盟議員均出席並投支持票的話，那麼謝潑德的議案則會反戴卓爾夫人的意願而獲得通過。

在民意測驗中被工黨超越

此間評論認為，戴卓爾夫人的緊急命令之舉相當失策，令保守黨聲譽遭受到執政期以來最嚴重的損害。而更多評論則對保守黨上下層之間的步調不一致大感驚訝。一位著名的英國法官給《泰晤士報》寫信稱，修改法案的權應在議會，而不是政府，他認為緊急命令是一次無視公眾利益，只顧維護政府利益的行為。

保守黨政府自從踏入第三個執政期，便聲稱要實行急進的內政改革，數月內所提議案紛至沓來。但是值得注意的是，近兩個月來下議院對議案表決的結果，反映出保守黨議員支持的趨勢，例如去年十二月十七日的推行人頭稅議案，遭到十七名該黨議員反對，七十二人棄權表決。最近一項凍結兒童福利金額的議案，又遭十六人反對，四十七人棄權。上周《衛報》一項民意測驗又顯示，保守黨自大選以來首次被工黨奪過了頭，工黨的民意支持達百分之四十二，保守黨只有百分之四十，加上昨日的下議院表決紀錄，足以向保守黨敲起警鐘：切勿瞻前自我陶醉，行事過於獨斷專橫。【本報倫敦十六日電】

宋雙已抵達巴黎 將會晤西哈努克

堅持越南承諾撤軍始會洪森

【新華社巴黎十七日電】民主柬埔寨聯合政府總理宋雙今天早晨從曼谷飛抵巴黎，他將在明天或後天會見民柬主席諾羅敦．西哈努克親王。

宋雙領導的高棉人民民族解放陣線駐巴黎辦事處發言人在向本社記者做這項宣布時指出，宋雙在同西哈努克的會晤中將重申他參加西哈努克同洪森會見的條件。

他說，這些條件是：第一，越南直接參加柬埔寨四方的會談；第二，如果第一個條件達不到，越南必須向聯合國和安理會寫信明確做出從柬埔寨撤軍的承諾。

西哈努克同金邊偽政權的「部長會議主席」洪森第二次會見將於一月二十日舉行。

金融市場今日復市 市場人士態度審慎

對美出口能否持續改善抱疑問

【路透社倫敦十七日電】在星期五的美國貿易赤字大幅縮減的消息下，本星期全球的金融市場將在較往的形勢下開市，但經紀對股市或美元勁升的預測，仍抱審慎。

歐洲經紀小心異翼，他們說，美國敏感的貿易差距，必須長期大幅縮小，才能確保持續的回升。

法蘭克福柏林納商銀行的首席外匯經紀說，「一花獨秀不成春」。

歐洲經紀都預測早市上升，但大部分均對這種預測持有保留。倫敦一名經紀說，「它不是轉捩點。」

在東京，分析家說，美元數周內很可能在一二五至一四〇日圓之間上落，然後回落，並可能考驗新的低點。

【路透社東京十七日電】根據東京貨幣分析家稱，美國貿易赤字大幅減少的消息將刺激美元短暫上升，但是美元長期回升將取決美國經濟明顯轉向的跡象。

日本興業銀行國際財政部高級經理中山恒弘說：「一個好的數字不會恢復市場對美元長期的信心。」

S．G．沃伯格證券（日本）有限公司高級分析家後藤說：「我認為這不是一種根本性的改善。現在仍未出現真正的跡象，表明美國的儲蓄率上升，入口消耗下降。」

後藤說：「美國的出口的確出現一些改善，但這是否是一種趨勢依然情況不明朗。」

悉尼中國花園 昨日正式開放

是澳洲首座中國式花園

【新華社悉尼十七日電】位於澳大利亞悉尼的中國花園今天上午在熱烈友好的氣氛中正式開放。

這座以「友誼花園」命名的中國花園是由中國廣東省和澳大利亞新南威爾士州合資建造的。它象徵着中澳兩國人民，特別是結成友好省州關係的廣東省與新南威爾士州人民的友誼。這座中國花園的開放是從一月一日開始的「澳大利亞日」紀念活動的一部分。

今天上午，新南威爾士州總理巴里．昂斯沃斯和前廣東省省長劉田夫冒雨主持了友誼花園開放儀式。當儀式開始時，鞭炮齊鳴，鑼鼓喧天。人們舞起了龍燈，跳起了獅子舞，為「澳大利亞日」紀念活動增添了喜慶的氣氛。

友誼花園是澳大利亞第一座中國式花園，它地處悉尼「中國城」附近，佔地約一萬平方米。它融樓台亭榭、小橋流水於一園，體現了中國南方花園玲瓏精巧的特點。今天，幾千名遊人遊覽了友誼花園，欣賞了花園中的雨景。

巴黎航訊

西藏・布列塔尼・民族認同

高潔

在法國，持「中國侵略西藏論」的法國人，其人若不是什麼居心叵測者，所堅持的論點往往是：「西藏語言文化跟你們太不同了，為什麼你們說西藏屬於中國？」

你可以立刻寫一行字，問他是什麼意思：「D'ar Yaou 17 a viz gwengolo」——他臉上的茫然迷惑，並不會少於平常一個漢人看藏文《達賴六世情詩》。這是法國少數民族語言布列塔尼語，意思是「九月十七日星期四」。

誰的憲法保護少數民族語言？

如同中國的藏語，法國除了各省區紛紜多姿的方言，還存在着四種全然獨立的少數民族語言：西部布列塔尼語、東北部阿爾薩斯語、西南部巴斯克語和大陸以外的科西加語。如果說阿爾薩斯語近於德語，科西加語近乎意語，則布列塔尼語源自克爾特語，跟拉丁語系的法語，根本風馬牛不相及，而巴斯克語源更神秘，跟鄰近國家地區語言不沾任何親緣關係。可是除了少數獨立運動激進分子，法國人不會無緣無故，否認這四個地區是法國不可分割的一部分版圖。

「各民族都有使用和發展自己語言文字的自由」，堅持民族與語言平等，是中國第一部憲法和五屆人大通過的新憲法中，以條文規定的。然而高度中央集權的法國，在這方面並不怎麼「五族共和」。一九八五年，法國憲法委員會拒絕了獨立分子的呼籲，重新規定布列塔尼語不為憲法正式承認，而巴斯克地區獨立分子最偉大的鬥爭目標，則是促使政府立法，使他們的語言合法化。

一種語言不為國家憲法保障權利，意味着你們儘可世代操此語言，出版這種語言文字的報刊——但是國家辦的中小學絕不列入課程。到了第二第三代，子孫們將把他們的母語忘得乾乾淨淨。八七年三月，布列塔尼地區有三千民衆示威，與英國、愛爾蘭與西班牙的語言少數民族遙相呼應，抗議他們碩果僅存的一間本民族語言小學，面臨關閉厄運。國家教育部不肯撥津貼，最後十二位教師只好捲舖蓋。在巴斯克地區，渴望子女繼承民族語言文化的家長，每人每月只得捐贈薪水的百分之三，方能維持二十間私立幼稚園、九間私立小學免於倒閉。

中央集權與民族認同潮流

而在我們中國的西藏，連《VSD》周刊最近以《中國人滾出去！》為題的西藏報道中，也不得不承認：「十年來，情況是明顯地改進了。……藏語重新開始教授……」法國人往往有股「張冠李戴」的興致。他們自己國家的語言民族問題吵得熱鬧，便硬指人家國家也必不例外。法國人到西藏旅行的並不少。當他們在拉薩街頭漫步，只要不是「一葉蔽目，不見泰山」的，應可發現那些「發展保險造福西藏」、「清真寺」、「舞會」……等等招牌廣告，俱以藏漢兩種文字書寫。然而根據法國《晨報》（攻擊中國西藏問題最激烈報紙之一），偌大一個布列塔尼行政區，只有一個區鎮的招牌廣告，是用法語和布列塔尼語雙語製作的。一家雜貨店的老闆娘，還保存着一隻木屐作紀念——從前上小學，她若在課堂上講家鄉話，班主任就拿木屐打她！

當然，從整個人類歷史進程來看，民族最終是要消亡的，各民族語言最終要融合成最高級的環球通用語文。然而這歷史的必然尚很遙遠。法國若不是堅守高度中央集權的國策，也不能有今日的統一強盛。他們還是在十九世紀之後，透過非教會學校的強迫免費教育，透過強迫兵役，在鄉土城市化過程中，才把領土內幾個語言文化迥異的民族，漸漸統一起來的。然而也是這份《晨報》，承認這「百族共聯國」的偉業，至今仍未完成，尤其是非西方移民第二第三代的子女，並未能完全融入法國社會。法國中央集權式的教育與電視制度，「已經抹殺了各民族的文化特質」，然而民族心理素質這東西之頑強，連今日西方大儒也深感棘手，不敢貿然論斷。是以民族融合同化的問題，何獨法國有之？中國也有，美國也有……倘不是出於政治需要，各國朋友能夠誠懇地交流探討之，其實是很有益於各自的社會進步的。

民族心理素質成重要課題

去春《晨報》與一個電台，聯合舉辦了一個學術座談會：《作法國人是怎麼回事？》一位國立人口研究院院長指出，對於法國國內各民族和移民，「法國」其實並不是一幅相同的風景。在十年前，「民族認同」還不曾教人傷腦筋，今日卻已成為重要的研究課題。這是因為各民族「面對外間世界，正為本民族素質的消失而憂慮。」

能夠正確處理這個問題，我們國家可以少做許多傷害少數民族心理、文化的傻事。

西方傳媒往往渲染西藏文化「面臨滅亡危險論」。其中固然有出於政治目的者，有心走國粹主義歪路者。但是西方「民族認同」潮流的討論，未始不可以刺激我們深思細嚼。而法國傳媒往往批評西藏越來越「遊客化」，比方許多重新修葺得堆疊奇麗的寺廟，只有一個空殼，並無傳統宗教文化的實質——這，恐怕也值得中國朋友考慮罷？

（十日於巴黎）

法電視紀錄片《西藏》解說詞捏造荒謬歷史

華人稱是鬧劇 中國駐法使館亦予譴責

中國駐美使館參贊也撰文駁美報誹謗

【中新社巴黎十六日電】中國駐法使館政務參贊余德全十五日晚在法國電視二台新聞聯播節目中指出：「正如科西嘉是法國領土一樣，西藏七百多年來一直在中國中央政府管轄之下。說中國中央政府對西藏行使主權是「入侵」，正如說法國對科西嘉行使主權是法國「入侵」那樣，是荒謬的。」

余德全是針對該電視台自一月一日以來連續播映的一組題為《西藏》的系列電視報道節目說這番話的。這組節目在解說中把西藏稱為一個「國家」，說它「是五十年代被中國吞併的」，從那時起，西藏「成為中國的一部分」。

余德全說，自十三世紀以來，西藏就是中國領土不可分割的一部分，這是各國政府都承認的。

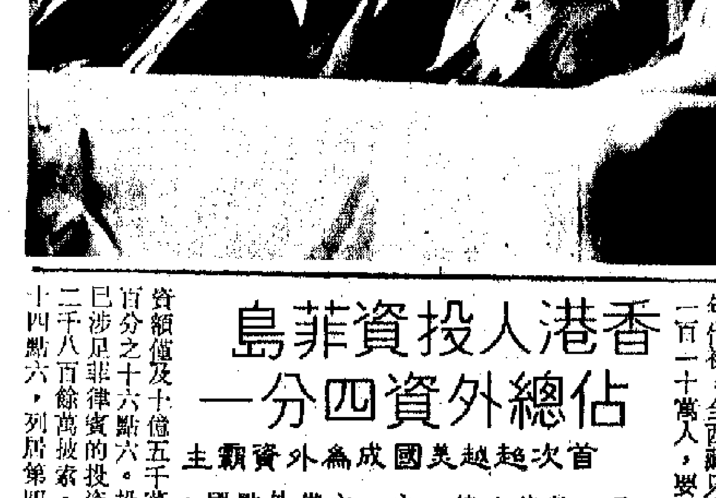
由記者吉爾．羅比恩和瑪麗．洛維爾聯合攝製的這部系列報道，還在解說詞中編了兩個聳人聽聞的「數字」，一是所謂自五十年代以來，有「一百二十萬西藏人遭到屠殺」；二是所謂「中國掠奪了西藏的珍寶，將佛像和藝術品熔化後在東京和香港售得八百億美元」。余德全說，五十年代初，全西藏只有一百一十萬人，要是說被「殺了一百二十萬」，而現在西藏的藏族人口卻達到二百萬，這怎麼解釋呢？至於所謂毀掉寶物之說，連編造者也公開表示難以相信。

於今晚結束的這組系列報道，自播映以來，此間華僑、華人對編製者的不良用心反應強烈，認為這是一部「鬧劇」。

【據新華社華盛頓十六日電】中國駐美國大使館新聞參贊鄭萬珍今天在《華盛頓郵報》上發表署名文章，駁斥該報上月刊登的一篇文章對我國西藏情況的歪曲。

去年十二月二十一日，美國前駐聯合國大使珍妮．柯克帕特里克在《華盛頓郵報》上發表一篇題為《自己家園裏的二等公民》的文章，攻擊我國對西藏的政策。鄭萬珍參贊在今天該報刊登的文章中指出，柯克帕特里克的文章「企圖把西藏描寫成一個與中國分離的國家，並且引用了達賴喇嘛及其追隨者編造的數字，這清楚地表明作者的不負責任的態度」。

鄭參贊指出，這位美國前駐聯合國大使的文章企圖「向中國潑髒水，並煽起敵視中國的情緒」。



中美洲首腦會 五名中美洲總統星期五在哥斯達黎加聖約瑟召開會議，重新協議維護該區的和平計劃。圖中由左起是洪都拉斯總統阿斯科納、薩爾瓦多總統杜阿爾特、哥斯達黎加總統阿里亞斯、危地馬拉總統塞雷索和尼加拉瓜總統奧爾特加。（美聯社）

香港人投資菲島 佔總外資四分一

首次超越美國成為外資霸主

【香港中國通訊社十六日電】馬尼拉消息：根據菲律賓投資署統計數字顯示，香港已成為菲律賓外來最大的投資者。去年香港投資於菲律賓的總數達十六億三千萬披索，佔外國投資總額的百分之廿點六。

八六年居外來投資榜首的美國，去年的投資額僅十二億九千萬披索，佔外國總投資額的百分之廿點四。而七十年代成為菲國最大外國投資者的日本，去年屈居第三位，其投資額僅及十億五千萬披索，百分之十六點六。投資署資料顯示，中國亦已涉足菲律賓的投資領域，其投資額達九億二千八百餘萬披索，佔外國投資額的百分之十四點六，列居第四位。

竹下登訪美成果—日美經濟關係趨緩和

【新華社北京十七日電】日本首相竹下登結束了為期四天的訪美之行，從而使一度緊張的美、日經濟關係趨於緩和。

為同里根建立「相互信賴的良好關係」，善於進行「疏通外交」的竹下進行了精心準備，首先，日本駐美使館十一日向美國商務部提出了關於美國建築承包商參與日本公共工程建設的新建議。其次，在擴大美國農產品進口問題上，日方放風說，包括牛肉、柑桔等在內的十二種有爭議的農產品，可望於二月份在關稅及貿易總協定開會時統統妥善處理。這兩個「熱點」問題上的降溫，為美、日首腦會談取得雙方滿意的結果鋪平道路。

竹下在同里根的會談中，再次表示要在一九八八財政年度內，以大量增加公共工程開支來刺激國內需求，在減少經常項目盈餘一百億美元的同時，仍保證經濟增長率達到百分之三點八。里根則強調要繼續努力降低預算赤字，並保證否決貿易保護主義議案。雙方都強調了加強協調主要大國經濟政策的重要性。

引人注目的是，在里根和竹下會談後發表的聯合聲明中，雙方表示了少有的穩定外匯市場的決心。聲明說：「美元再下跌將起反作用——雙方當局正在外匯市場密切合作，並為確保雙方努力所需的充足資金進行了準備。」美國一名高級官員揚言，雙方「作了各種準備」，其中包括互換在國際貨幣基金組織的特別提款權。美國和日本現在各有相當於一百億美元和二十四億美元的特別提款權。金融界人士對依靠干預手段雖仍持懷疑態度，但這也不失拯救美元下跌的一個應急措施。

反對派號召杯葛 海地大選舉行難

【法新社太子港十七日電】海地星期日舉行總統選舉，但上午在投票開始一小時後，除了滿載士兵的軍車與裝甲車外，鮮有人跡。

伊朗稱在戰場大捷 打死打傷大量敵軍

【新華社德黑蘭十七日電】據伊朗伊斯蘭共和國通訊社今天報道，伊朗軍隊在北部戰場發動的新攻勢中打死打傷伊拉克士兵一千五百名，俘虜伊拉克官兵五百五十名，摧毀伊拉克坦克十輛，軍車四十輛。

這次代號為「耶路撒冷二號」的攻勢是十五日拂曉在伊拉克首都巴格達東北方三百公里處的馬武特地區發動的，目前戰鬥還在繼續。

……殘人福利事業籌集資金的社會福利有獎募……行，一小學生拿着相機拍攝爭購募捐券（新華社）

……以提高廣東文化科技水平，受到省教育廳的重視，並已開展這項工作，計劃今後將繼續選派一些教師出國進修。

……晚報》，現正公開招聘記者、編輯。

低溫核供熱反應堆 主換熱器研製成功

將用於哈爾濱四十五萬千瓦供熱站

【新華社哈爾濱十七日電】低溫核供熱反應堆主換熱器最近由哈爾濱鍋爐廠與清華大學聯合研製成功。

這種主換熱器為低溫核供熱反應堆中的能源轉換裝置。目前，世界上許多國家都在進行低溫核供熱裝置的研究，但進入到實際應用的，中國是繼蘇聯之後的第二個國家。這一研製成果，標誌着我國和平利用原子能進入到一個新的領域，也為今後在哈爾濱市建設四十五萬千瓦核供熱反應堆站奠定了基礎。

……家仇前行，用自己平凡而偉大的人生在歷史的長河中留下了一道明快的軌跡。

血與火的洗禮

廖夢醒是廖仲愷和何香凝的長女。她還未出生，父母就已為她取好了名字——夢醒。意思是希望她將來能同醒來的中華民族一樣強大，不再像睡獅一樣受人欺侮。

廖夢醒從小受父母薰陶，培養出她的堅強性格。一九二五年六月二十三日，廣州工農及學生上街遊行，抗議帝國主義在上海製造的「五卅」慘案。當時在嶺南大學讀書的廖夢醒不顧學校當局的阻撓，堅決加入了遊行隊伍。當遊行群衆來到沙面租界對面時，帝國主義列強軍隊竟向人羣開槍。一時人羣大亂，夢醒在混亂中被人推倒，身上又被受傷者壓住，弄得渾身是血。危急中，黃埔軍校學生陳賡將她救起，保全了性命。事後，嶺大當局還借機將她除名。可這一切……

……面，你還記得嗎？」廖夢醒當然記得。不過那時她不叫廖夢醒，而叫「廖少芳」。

三十年代初，在法國避難的廖夢醒回到香港，與丈夫李少石共同建立了中共香港秘密交通站。交通站建在香港西區一個偏僻之處，對面就是停屍房。為了保密，夢醒化名「廖少芳」，原名李國俊的李少石化名「李覺真」。就是在這個僻靜之處，夫婦倆接送過許多共產黨人。鄧小平、蔡暢等當年也曾路經此處。也就是在這裏，廖夢醒參加了中共。

「阿哥」與「姑姑」的聯絡員

還在青少年時期，廖夢醒便徵得父親的同意，管周恩來叫「阿哥」，宋慶齡叫「姑姑」。

抗戰爆發，宋慶齡等成立了「保衛中國同盟」。廖夢醒又回到她親愛的「姑姑」身邊工作，擔任辦公室主任兼宋慶齡的秘書。在這個崗位上，她不僅幫助把大批延安急需的資金、器材運往解放區，而且出色地完成了……

夫婦情深

廖夢醒和李少石是在嶺南大學讀書時認識的。李少石出生於香港一個歸辛商家庭，他性格沉靜，喜歡一個人默默讀書。而夢醒，當年是個活潑好動的女孩子，喜歡運動，游泳、打拳、騎馬、跳舞……全會。可連母親……

……殺害後，廖夢醒痛不欲生。此後十多年，她從沒穿過紅衣服。幾十年中，廖夢醒飽經滄桑，多少珍貴的東西都遺失了，可她與李少石的那些照片卻保存得完好如初。望着這些發黃的照片，誰都能體會到他們夫婦間的那份深情。

【中新社北京十七日電】

一九三〇年廖夢醒與李少石在香港的結婚照。廖夢醒一月七日病逝於北京（新華社）

……嫁妻（一名西藏學生）結婚，然後要求他離開西藏。

他的二十三歲新娘宗達，星期天從拉……

黑龍江嚴重事故 火車貨車相撞

六死五十四人受傷

【中新社哈爾濱十七日電】今天下午十四點五十分許，由哈爾濱開往吉林市的四三八次客車行至五常縣附近背蔭河時，與一輛貨車相撞，造成重大事故。

到今晚十八時，已發現六人死亡，五十四人受傷。傷亡情況還在進一步調查。事故發生原因尚不清楚。

……道，台灣全島悼念……總統」蔣經國引起了鮮花危機，花卉業人士就此舉行緊急會商。危機集中於黃菊……

……星期三逝世後，花圈的需求一直很大。花農已增加供應黃白兩色菊花給台北，它們的價錢由上星期三起飛漲，由十五元新台幣一枝升至八十元。

報章說，商人將削減這兩種花對日本的出口，作為解決危機的部分措施。

更正 昨天第一版「蔣經國喪禮廿日舉行」一稿第二段，「一蔣國華」為「一俞國華」之誤，「一倪文亞」為「一倪文亞」之誤，特此訂正。

失蹤數天 手腳綑綁 身有傷痕
塑膠商人陳屍廠內
訂單不繼工廠已陷半停工狀態
其妻返廠尋夫揭發命案當堂暈厥送院

【本報訊】屯門建旺街一幢工業大廈昨晚揭發一宗兇殺案，一名塑膠廠東主失蹤多日後被發現陳屍在其半停業的廠內。死者雙手及腳被綁，頭及背部有傷痕，法醫官將於今日為死者剖屍以確定死因。案件目前交由屯門重案組調查。

死者的塑膠廠屬獨資經營，據說最近生意不佳，定單減少，陷入半停業狀態，原來數名工人亦被辭退。今次遇害，警方不排除有錢銀轇轕可能性。

兇案現場為建旺街四號三樓德隆製品廠。死者彭俊文（六十三歲），為上址東主，妻子李×蘭（四十七歲），有三子，居於九龍紅磡，三個兒子均各有事業發展。

據悉，彭某經營塑膠生意二十多年，數年前才遷入上址設廠，經營塑膠加工，屬獨資生意，僱用數名工人。但最近業務欠佳，需辭退工人減少開支，並準備於短期內將膠廠結束。因工作關係，彭某甚少返家，晚間多在廠內留宿。

辦公室內一片凌亂 死者僅穿一條內褲
警方不排除打鬥或被劫殺成份

彭妻自本月十二日與丈夫失去聯絡，曾多次致電到廠尋找，但電話一直未能接通。於十六日曾查詢電話公司，當時答覆是線路有問題。

連日來，彭妻並沒死者的電話聯絡，心急如焚，昨日下午四時抵屯門找尋，但拍門良久無人應。傍晚時份，彭妻在附近建明街娛樂酒樓遇見兩名與丈夫相熟的男子，對方表示曾於本月十五日早上見彭某在酒樓品茗，之後再無見他露面。雙方傾談至晚上七時許，兩名友人陪同彭妻回廠，且自告奮勇借用毗鄰一間廠房出露台，然後攀窗入廠查看，赫然發現彭某倒卧在辦公室內，雙手及腳被綁死去。告知其妻報警。彭妻入廠見狀，因傷心過度而暈厥，被送醫院檢驗。

警方調查時，由於發現死者頭部及背部均有傷痕，認為死因有可疑。法醫官奉召到場驗屍，證實死者死去多日。至於致死原因，有待今日剖屍。

現場由於凌亂不堪，辦公室一塊玻璃破裂，警方不排除事前有打鬥或劫殺成份。死者當時僅穿一條黑色內褲，辦公室外擺放有床鋪及棉被，推測死者可能在晚間睡覺前遇害。

今日將轉涼

【本報訊】天文台預測，今日天氣將轉涼，氣溫由十三至十七度，吹和緩北至東北風，全日多雲，部分時間有陽光。

天文台昨日錄得最高氣溫為十九點九度，最低十四點六度。日照時間八點四小時。

逾七十發長槍彈 被發現棄置草叢
性能良好似屬軍部物品

【本報訊】七十多發性能良好的長槍子彈，昨日被旅行人士發現棄置在大埔烏蛟騰郊野公園一處草叢，軍火專家到場將子彈檢走。初步估計是軍部物品，現仍調查為何被棄於荒郊。

檢獲的銅製子彈共七十三發，是長槍子彈。每發長兩吋半，底部刻着「PTL一三A一八五」字樣。

昨日下午四時三十分，三十七歲陳姓旅遊人士在大埔汀角路烏蛟騰郊野公園入口處附近一處山坡發現該批子彈被棄在草叢內，於是報警。軍火專家檢視後證實性能良好，檢走調查。

譚耀宗昨日上午到珠海書院靈堂向蔣經國致祭

鄭耀棠和譚耀宗 分別往祭蔣經國
昨前往工團會所及珠海書院
譚耀宗表示欽佩蔣氏堅持一個中國

【本報訊】香港工會聯合會理事長鄭耀棠和副理事長譚耀宗，昨日上午以個人身份分別前往港九工團聯合總會及珠海書院，向中國國民黨已故主席蔣經國致祭。

鄭耀棠昨日上午十時前往設於港九工團聯合總會會所的靈堂向蔣經國致祭，譚耀宗於上午十一時二十分到達珠海書院靈堂簽名、致送花圈及鞠躬致祭。

譚耀宗在離開靈堂後接受記者訪問時表示，他是以私人身份前往致祭。他對蔣經國表示欽佩。他說，蔣經國先生對台灣近年經濟迅速發展有很大貢獻，他促進兩岸人民交流，並長期堅持一個中國的立場，這些都是他對蔣經國欽佩的原因。

他又說，在他決定前往向蔣經國致祭時，曾知會立法局議員、棉廠業職工會主席彭震海。

十五歲少年竟割脈
其妹及時發現報警 情況欠佳
就讀中一成績未如理想

【本報訊】一名十五歲仍然就讀中一的少年，昨日割脈企圖自殺，其妹返家及時報警把他送院，情況欠佳。

企圖自殺少年蘇×明，與家人住葵涌石蔭路才勵大廈二十×座某座。其父是教師，由於兒子資質比同齡者較差，加上自己是教師，故對兒子時加鼓勵。蘇×明雖也用功，但成績仍未見理想，只感壓力越來越大。

昨日下午三時三十分，蘇×明的十三歲妹妹返家，赫見哥哥左手汩汩冒血倒卧廳中，報警將他送院。

兩批人士昨「紮馬」
在珠海書院門口
大批警員到場勸服雙方

【本報訊】一羣人士昨日下午在亞皆老街珠海書院門前派傳單，與前往拜祭蔣經國的人士發生衝突，事後大批警員到場維持秩序，花了近兩個小時將雙方勸服，事件才告平息。

昨日下午三時許，約八名青年男女，身穿「新約基督靈恩報導團」字樣的服裝，手持橫額，到亞皆老街珠海書院門前派傳單，並與前往致祭蔣經國的人士發生口角。一時間珠海書院門前一片混亂，雙方越罵越激烈，大打出手，混亂中一名四十歲的林姓女子被打倒地。

到下午四時許，兩名警員到場排解糾紛，但當時雙方情緒非常激動，兩名警員一時無法制止，通知上線增援。到下午四時三十分，大隊警員到場維持秩序，才將兩方人員分隔開來。

到下午五時許，在警方高級警察的勸諭下，「新約基督靈恩報導團」的八名成員答應離開珠海書院門口，但他們行了五十多呎又在一間大廈門口拉起橫額，雙方險又再次發生衝突。

據悉，「新約基督靈恩報導團」曾在台灣花蓮錫安山建立祭壇，但在年前被台灣當局取締。

一婦人電梯遇劫

【本報訊】一名台灣籍婦人昨日在電梯遇劫，被一名匪徒搶去身上財物後被打傷。匪徒得手後逃去。

事主劉×仙，四十九歲，昨日下午五時在文咸西街六至八號乘電梯上樓時，被一名持八吋長利刀男子打劫，身上一萬元台幣、二千元港幣及兩條金鏈被搶去。事主反抗，被匪徒饗以老拳，左眼角受傷。事主負傷報警，後在一樓走廊檢獲一條金鏈，相信是匪徒逃走時跌下。

美國傳染病學家談及本港愛滋病

【本報訊】香港的醫院在控制傳染病方面的成績斐然，惟因愛滋病似有在亞洲蔓延之勢，益使本港醫學界對控制傳染病的訓練工作更形重要。

以上是美國傳染病學家史美絲，最近在美國一間著名藥廠舉辦的控制傳染病研討會上發表的意見。

史美絲說：「香港在目前幸好只有極少數人感染到愛滋病，與歐美國家相比，問題未算嚴重。」

她說，醫院及其他公共衞生機構加強控制傳染病，是整體改善公共衞生的一個重要因素。

港府聘顧問研究九龍西北部交通

【本報訊】運輸署已聘請顧問公司研究九龍西北部未來數年的運輸及交通需求。運輸署副署長施啟輝前日與MVA顧問公司代表包賢發簽署該份價值九十五萬元的合約。

九龍西北部交通研究將調查荔枝角、長沙灣、大角咀、及旺角和油蔴地部分地區直至一九九一年的交通及運輸問題。

預料九龍西北部交通研究將於一九八八年中完成。

李柱銘等昨赴英
將游說議員支持直選事

【本報訊】立法局議員李柱銘等三人昨晚前往英國，準備在英國下議院本周三就香港問題進行辯論前，游說英國議會議員支持今年實行直接選舉。

李柱銘啓程前在機場舉行記者招待會時表示，希望此行可以會見英國外相賀維及專責香港事務的外交部次官簡艾德，向他們陳述最新情況。

翰墨軒

長期展出名家書畫

任伯年　傅抱石　林風眠　吳作人　朱屺瞻　程十髮　傅益瑤

齊白石　王一亭　吳冠中　蔣兆和　錢松喦　唐雲　黃永玉

徐悲鴻　溥心畬　劉海粟　關山月　謝稚柳　黃冑　林墉

銅鑼灣希慎道二號蟾宮大廈二〇八至二一〇室（利園酒店對面）

電話：五一八九〇九八二一　營業時間：上午十時至下午六時星期日休息

張人龍稱今商討
火車票將加價
將按生活指數四月起實施

【本報訊】九廣鐵路公司董事張人龍透露，九廣鐵路公司董事局將於今天的會議上討論提高票價的問題。

他表示，建議中的票價加幅主要是按生活指數作出調整，故不會太高。但他不願進一步披露具體加幅。他說，鐵路公司每年都會按生活指數作出票價調整，最近該公司進行過一次問卷調查，結果顯示大部分人都可以接受溫和的加幅。

另一方面，一項消息透露，鐵路公司提出的加價建議，分別是九龍至上水各站加兩角至三角，九龍至羅湖加一元五角。實施日期為四月一日。

許家屯談蔣經國逝世
將會以適當方式悼念
蔣遺體可隨時運返家鄉奉化安葬

【本報訊】新華社香港分社社長許家屯昨日表示，對於國民黨中央委員會主席蔣經國逝世，會以適當方式表示悼念，而蔣經國的遺體隨時都可以運返其家鄉浙江奉化安葬。

許家屯昨日出席「匯點」成立五周年聚會，回答記者詢問時作上述表示。他說：「對中國國民黨中央委員會主席逝世，我們會以適當方式悼念。」

記者問及為何考慮以適當方式悼念蔣經國時，許家屯表示：「我們是從兩黨合作、中國統一的問題來考慮。」

有記者問及蔣經國的遺體是否可以運返大陸安葬，許家屯問記者曾否到過南京中山陵和奉化區，他說：「奉化是蔣介石的家鄉，蔣經國的遺體什麼時候都可以回去安葬。回家怎麼不可以呢？」

警方急晤張根財
助查張妻元旦被殺案件

【本報訊】警方急欲會晤五十歲男子張根財（見圖），協助調查今年一月一日凌晨其妻被人用硬物擊斃於紅磡寓所內的兇殺案。任何人士有他的消息，可撥警察熱線電話五一二七七一七七。

警方欲晤張根財

案發於今年一月一日凌晨三時許，五十歲女子李翠萍，被其二十三歲張姓長子發現倒伏紅磡差館里二十九號五樓寓所內，滿身鮮血，奄奄一息，送抵醫院時證實傷重不治。

法醫驗屍報告顯示，死者由於頭骨破裂而死，兇器相信是一件硬物。

據悉，張根財為退休海員，持有外國護照，賦閒在家，常因金錢問題及瑣事與妻子李翠萍爭吵，案發前數日，其二十歲次女，疑遭人非禮，夫婦為此曾劇烈爭吵。事後在李翠萍安排下，其女遷往朋友家中暫住。

兩批人馬昨在珠海書院門前「紮馬」（本報攝）

聶德談環保署大計

本報記者 丁永家

香港環境保護署長聶德

自去年初港督衛奕信上任不久便到元朗大渠一「嗅」開始，香港的環境保護問題頓然成為各方關注的焦點，加上同年夏天環境保護署測定及公佈泳灘水質級別，至十月中發生的逾千名農民在立法局門外請願事件，環境保護署更成為港府一個矚目的部門，他們的工作引起了普羅大衆的關注。

環保署署長聶德日前接受本報記者訪問時表示，過去一年，環保署在水質、空氣、噪音、廢料等各方面的工作都有不少進展，所以，八七年可名為環保署的「行動年」。

他說，在水質工作方面，環保署去年夏天為全港所有的泳灘水質分級，引起市民對泳灘水質的關注。例如泳灘水質級別顯示銀礦灣水質較差，不少市民考慮提早處理該區的禽畜廢料，以改善泳灘的水質。此外，由於港島南區泳灘的水質亦較差，所以有關當局在申請經費研究這些泳灘的污染情況時，亦有很大的方便。事實上，環保署計劃在南區展開大型的污水處理工作，如無意外計劃將在今年上半年正式開始。

污水處理檢討今年開始

提及污水處理工作，聶德表示，環保署過去一年已就污水設施的檢討制訂了一系列的程序，正式的檢討工作亦將會在今年開展。

吐露港的污染，是環保署極為注重的一環。聶德說，環保署為減低吐露港的污染，開展了一系列的措施，包括減低禽畜廢物及缺乏污水處理設施鄉村的廢水流入海港，流入海中的其他污染物亦會被運往其他地區。

提及空氣污染的管制，聶德說，環保署自從空氣污染管制法案及其附例通過以來，對造成空氣污染的主要來源，已有一定的管制權力。

汽車廢氣太多需要送檢

他又說，在管制汽車廢氣方面，環保署已完成基本的工作。本月一日，環保署開始檢測汽車廢氣的計劃。一批工作人員負責在道路上留意噴出過量廢氣的汽車，環保署稍後便會發通告給這些車主，要求他們把汽車拿到試驗中心檢驗。在得到有關的試驗結果及各方面的運作經驗後，環保署將會在二月初正式開始汽車的廢氣測試計劃。

噪音管制亦是環保署的一項主要工作。聶德說，噪音管制草案在諮詢過程中，得到不少有用的意見。環保署亦常與立法局的有關專責小組討論。相信上述法例草案在通過後對各方面人士都有好處。

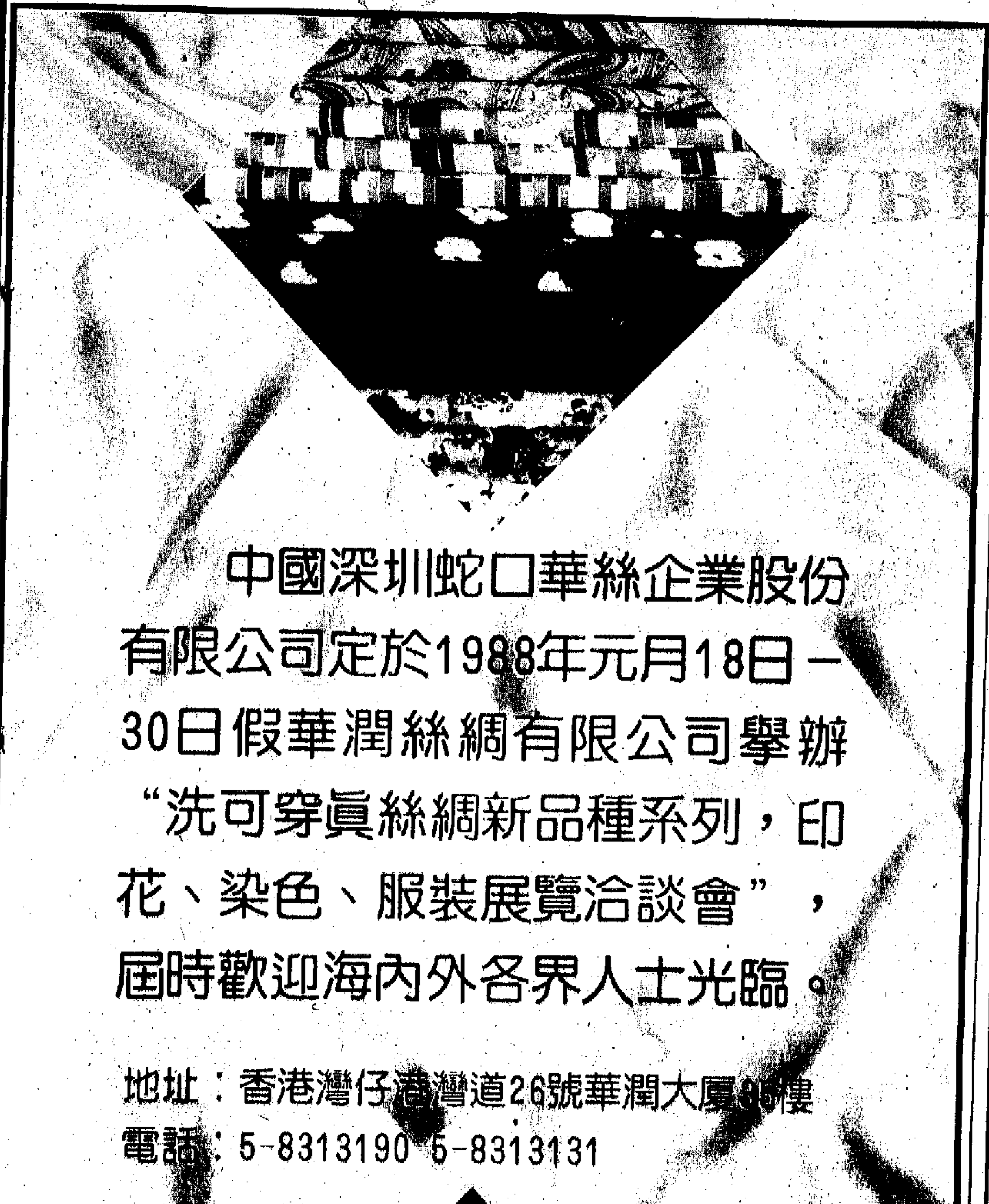
道路噪音嚴重將加上蓋

在管制噪音的細節方面，聶德說，環保署正考慮在某些引起嚴重噪音的道路加上蓋子，減低交通噪音對附近民居的騷擾。環保署現時準備派員赴歐洲各大城市考察這方法的實際效用及其他有關問題。

在問及去年通過的廢物處理法案引起農民反應一事時，聶德表示，環保署在法例通過後負責協助制訂有關的附例，例如污水處理的標準為五十比五十等。雖然農民反對這個標準，不過若把標準降低到一百比一百，其耗電量及購買設施的成本其實相差不大，但對環境的污染卻增加了一倍。

深港將研討污水處理事

本港的環境保護工作，部份是由深圳及香港共同合作開展的。聶德說，環保署去年與深圳有關當局商討后海灣的污染問題。由於后海灣是受到蛇口及新界北區流出的污水所污染，所以兩方面皆有解決問題的必要。此外，環保署與中國內地環保當局將於今年九月或十月組織研討會，商討城市污水系統及污水處理等問題，相信這對雙方合作解決城市污染問題，有很大幫助。



ZU MIAO BRAND

歡迎訂購！
WELCOME YOUR ORDER!

馳名中外 佛山生抽、老抽
天然晒製，不含防腐劑、添加劑
色好、豉香、味美，美食佳品。

Famous Foshan Light Soy Sauce
Thick Soy Sauce

Prepared after traditional method
NO PRESERVATIVES
NO ARTIFICIAL ADDITIVES
Nice Color
Good Aroma
Delicious Flavor

Spec: 300ml. 500ml. 5lbs. 15 kgs.

中國糧油食品進出口公司廣東省食品分公司監製
中國佛山市珠江醬油廠出品
總代理：香港華泰食品貿易有限公司
香港總經銷：香港米聯企業有限公司　大華國產醬油有限公司
Packed in China National Cereals, Oils and Foodstuffs Imp. & Exp. Corp., Guangdong Foodstuffs Branch
Made by Pearl River Soy Sauce Factory in Foshan city, China.
Sole Agent (in Hongkong): Wah Thai Foodstuffs Trading Co., Ltd. TEL: 5-432019 TLX: 62617 WTHAI HX FAX: 5-8153448
H.K. Distributor: H.K. Rice Merchants Enterprises Ltd. TEL: 3-400241 TLX: 51432 HRICE HX
Tai Wah Chinese Sauce Co., Ltd. TEL: 3-7205227-30 CABLE: 0033 TELEX: 37868 TWSOY HX

鄭國重認為未有求

家計會每年

黃大仙下邨居民昨

黃大仙下邨居民為強姦殺童案遇害者默哀（本報攝）

港事漫談

加強研究內地與港關係

陳文鴻

香港從來都是與中國大陸相連，無論在政治和經濟方面，都有着異乎尋常的密切關係，特別是「一九九七」問題開始，不單在一九九七年香港要回歸中國，在此之前，香港是處於過渡階段，是向中國越來越大的影響力來過渡，與之作適應來過渡。

可是，香港政府是在近日來才宣布，將在布政司署內成立一個研究中港經濟關係，研究中國的小組，小組也只有一名政務官作負責，另加二名經濟學家。這似乎反映出香港政府到今天終於明白到研究中國經濟、中港關係的重要性，但是以這樣少的人手來進行研究，尤其是香港政府並沒有一個雄厚的資料力量來支持研究。這樣的研究力量似乎仍然是十分單薄，都是在缺乏研究成果的基礎上作的、純粹政務官典型行政決策。近年來，香港政府也作了一些有關中國毗鄰香港地區的工業用地、海港、貨櫃運輸等調查研究。貿易發展局也有一些有關市場、貿易關係的調查研究。但這些研究都是在沒有專門班子的情況下進行，抽調出來的各部門人才都有一定的水平，但是，不是任何有社會科學訓練、研究經濟的人才都可以作出可供決策參考，有足夠水平的研究報告，特別是有關中國經濟的研究，由於資料缺乏之，統計制度不同，經濟體制、經濟運作的機制等等與資本主義制度亦有極大的結構差別，受西方市場經濟

相對於香港政府來說，中國政府在內地已經開展大規模的香港研究。國務院港澳辦公室下有港澳研究所、香港新華社不少部門設有研究人員，在香港更有規模越來越大的東南經濟信息中心。或許目前研究水平還有不如理想之處，但至少，中國政府對研究香港，包括中港關係是極其重視，也願意把資源投入。

當然，香港政府是一個「殖民地政府」，它從來不關心香港將來的發展，特別是與中國的關係，故此，政府是從來不重視研究對決策的重要性，不肯投資於研究。但是，在過渡期內的香港，不僅是殖民地政府的香港，也是未來治港港人的香港，故此，要了解中港關係，中國情況的發展等，對搞好過渡期香港發展，有極大的重要性，對這些問題的研究，也因此是極其重要和必需的。

因被安置到「全建成」臨屋的原因而減少一至一千六百元。他批評房署事前沒有發出有關通知，使他們作出錯誤的決定。

青衣增建貨櫃停車場
調查顯示居民多反對
並認為有需要興建第三條大橋

【本報訊】一項名為「青衣居民交通意見調查」的結果顯示，約五成被訪者表示自青衣北橋通車後，居民在交通繁忙時間需時比以往減少；交通比較暢順，約九成被訪者反對港府在青衣島增建貨櫃停車

條青衣大橋，來配合青衣島將來的發展。

該項調查由青衣關注組於去年十二月底至本月初進行，共舉行四次居民會，搜集區內居民的意見，以及收回七百八十五份調查問卷。

青衣關注組副主

約九成的被訪者認為，在現時的交通情況下，在島上增建貨櫃車停車場是難以接受的，其中六成居民恐怕此舉令青衣交通擠塞的情況重現，約一成認為被貨櫃車行駛時發出噪音所滋擾，以及青衣路面迴旋處過窄，貨櫃車使用時易生意外。

青衣關注組主席李志輝綜合居民對南橋維修時間的意見時表示，有八成居民認為晚上七時封橋過早，三成希望將時間延長至九時，而約五成認為要延至晚上十時。至於關橋的時間，則有約九成被訪者要求提早至早上六時。

關注組將把該項報告向葵青區議會、運輸署及有關方面反映。

修頓花園地盤 工人被石傷頭

【本報訊】灣仔修頓花園地盤，昨日下午發生工業意外，一塊石頭從天而降，擊中一名工人頭部，當場昏迷。傷者吳文對，三十九歲。

貨車撞山坡 司機僅輕傷

【本報訊】一輛「泥頭」貨車昨日在青山公路下山坡，車頭着火焚燒，幸司機及時逃離，僅受輕傷。

肇事貨車編號DG一七×三，由廿八歲司機陳×波駕駛，昨日下午四時許，沿青山公路往九龍方向行駛，途經「泥圍」附近時，疑失控撞向左邊路旁一棵大樹，再劃下十多呎山坡。

惠圓染織廠開幕誌慶

強姦受害求助個案 家計會每年約百宗

鄭國璽認為未有求助者更多

黃大仙下邨居民昨發聲明促早緝兇徒

【本報訊】家庭計劃指導會代表鄭幗寶昨日透露，每年到家計會求助的強姦案受害者約有一百人，但她認為沒有求助的實際受害人數更多，而報案者當中，遭非禮或性侵犯者則較被強姦者為多。

此外，黃大仙下邨居民昨日發表聲明，希望警方盡早拘捕較早前強姦殺童案的兇徒。

鄭幗寶昨日出席由香港基督教女青年會黃大仙社會服務處舉辦的「婦女防狼大會」。她接受記者訪問時稱，家計會過往幾年所接到的強姦案受害人求助個案，每年均有約一百人，而八四年的人數為九十七人，其中五十六名選擇報案，四十一名則拒絕報案。她認為，由於遇害人心中的陰影，恐怕遭人羞辱或被尋仇，她估計沒有求助及報案者的人數可能更為眾多。

鄭幗寶續稱，類似案件其實可分為非禮、性侵犯及強姦等三類，而報案人數當中，又以前兩類比第三類為多。

她指出，遇害人往往有自我形象低微及自卑之感，家計會願意為她們提供心理及醫療輔導服務，聆聽她們的申訴並予以關懷，務求令遇害人早日康復。家計會原則上鼓勵遇害人報案，但不欲報案者，於簽署一份同意書後，亦可得到上述輔導。她強調，家計會會為遇害人保密。

此外，與會的黃大仙下邨居民並宣讀一份聯署聲明，全文如下：

「我們對日前黃大仙下邨發生的冷血強姦殺童案兇徒的行為，感到非常憤慨，並對受害人的遭遇表示同情，我們熱切期待警方盡早拘捕兇徒歸案，使我們的生命得保障。」

另一位與會講者、法律界人士廖嘉瑩解釋法律如何保障婦孺權利。她說，受害人事後應儘快與警署或一些正規機構如家計會、社會福利署等聯絡，留下紀錄，並保留證據，務求把兇徒繩之於法。

此外，空手道教練張連平、鄭家榮，於會上講解及示範如何防狼，以保障自身安全。

黃大仙下邨居民為強姦殺童案遇害者默哀（本報攝）

在「匯點」酒會上，許家屯（左二）、毛鈞年（右二）與「匯點」負責人合攝（本報攝）

老翁添火水引起火警 與老婦齊撲救同告受傷

【本報訊】一名老翁替一個仍在燃燒的火水爐加添燃料引起火警，老翁與同屋一名老婦於撲救時同告受傷。由於有大量濃煙，消防員恐樓上單位有人被困，將大部分單位撤離，半小時後火勢被撲滅。

現場是銅鑼灣京士頓街九號嘉賓大廈十一樓×座。昨日下午一時，六十三歲老翁蕭×功在廚房內替一個未熄火的火水爐加火水，不慎引起火警，蕭頭、手、臉被灼傷，同屋一名六十五歲老婦陳×圓企圖用水及棉被協助撲火，亦被灼傷面及手部。

公屋設計須顧及保安

鄰里應守望相助防歹徒有機可乘

城市論壇多位講者均認為

【本報訊】多位講者昨日在城市論壇上均認為，公共屋邨治安情況雖然不太惡劣，但房屋署在設計公屋時，應考慮保安問題，而鄰里間也應該守望相助，防止歹徒有機可乘，才能有效減少罪案的發生。

九龍總區防止罪案主任伍德良指出，根據《一九八六年香港發生的罪案及其受害者報告書》資料顯示，香港在八六年內共有五百三十七宗罪案在公屋內發生，平均每天一點四宗。在侵犯住戶的罪行中，百分之三十九涉及公屋住戶，百分之五十屬私人樓宇，百分之十一是臨時房屋。比較起來，公屋犯罪情況不太嚴重。不過，警方仍經常根據每個區域的犯罪情況及市民投訴，安排警方定時或突擊巡邏，維持治安。

伍德良也承認，公共屋邨可能有個別保安人員在巡邏時馬虎了事。他認為，管理員在巡邏時應每層巡查，如每幢樓設一管理員，對防止罪案更有效，但最重要的是鄰里間能守望相助，才能有效遏止罪案。

公屋評議會總幹事馮檢基則認為，罪案統計數字未能真正反映公屋治安情況，有許多公屋居民被打劫或看到毒販在區內販毒時，也未必報案。馮檢基批評房署在設計公屋時，趨向於居者有其屋的設計，講求私人空間及私隱等，但卻不能像居屋般，在每幢樓宇設有管理員維持大廈治安，使歹徒容易走到樓上有機可乘。

房屋署高級建築師伍灼宜則認為，造成公屋治安差，除涉及屋邨設計外，還有許多因素，如教育、居民能否互相幫助及他們的參與程度等。房署在設計樓宇時，除參考市民意見外，設計的安全、保安、實用、美觀及成本等都是考慮因素。

社會工作者李安亦認為，公屋治安好壞與居民參與程度及管理問題關係密切，現時的公屋都是獨立單位，而居民又喜歡關門閉戶，有時甚至連鄰居也未必認識，人與人間的隔膜，影響了互助精神，他認為應加強互助委員會工作，發揮鄰里守望相助的精神。此外，港府或志願機構也應加強宣傳居民互助精神，使歹徒不容易作案。

港事漫談

加強研究內地與港關係

陳文鴻

香港從來都是與中國大陸相連，無論在政治和經濟方面，都有着異乎尋常的密切關係，特別是「一九九七」問題開始，不單在一九九七年香港要回歸中國，在此之前，香港是處於過渡階段，是向中國越來越大的影響力來過渡，與之作適應來過渡。

可是，香港政府是在近日來才宣布，將在布政司署內成立一個研究中港經濟關係，研究中國的小組，小組也只有一名政務官作負責，另加二名經濟學家。這似乎反映出香港政府到今天終於明白到研究中國經濟、中港關係的重要性，但是以這樣少的人手來進行研究，尤其是香港政府並沒有一個雄厚的資料力量來支持研究。這樣的研究力量似乎仍然是十分單薄，政府重視的程度與這個研究對象的重要性，頗為大不相符。

當然，不能夠說香港政府的中央部門沒有對中國、中港關係從來都沒有作研究，也不能因此推論說，香港政府以往的有關決策，都是在缺乏研究成果的基礎上作的、純粹政務官典型行政決策。近年來，香港政府也作了一些有關中國毗鄰香港地區的工業用地、海港、貨櫃運輸等調查研究。貿易發展局也有一些有關市場、貿易關係的調查研究。問題這些研究都是在沒有專門班子的情況下進行，抽調出來的各部門人才都有一定的水平，但是，不是任何有社會科學訓練、研究經濟的人才都可以作出可供決策參考，有足夠水平的研究報告，特別是有關中國經濟的研究，由於資料缺乏，統計制度不同，經濟體制、經濟運作的機制等等與資本主義制度亦有極大的結構差別，受西方市場經濟經濟學訓練出身的人才，不一定可以在短時間內把研究報告做得好，結果對有關決策便肯定有一定的影響。政務官也不一定有能力去理解這些專業報告，更遑論去衡量這些報告與中國實際經濟情況、發展的差距。

相對於香港政府來說，中國政府在內地已經開展大規模的香港研究。國務院港澳辦公室下有港澳研究所，在香港更有新華社不少部門設有研究人員，香港新華社越來越大的東南經濟信息中心。或許目前研究水平還有不如理想之處，但至少，中國政府對研究香港，包括中港關係是極其重視，也願意把資源投入。

當然，香港政府是一個「殖民地政府」，它從來不關心香港將來的發展，故此，特別是與中國的關係研究對決策的重要性，不肯投資於研究。但是，在過渡期內的香港，也是未來治地政府的香港，不僅是殖民地政府的香港。故此，要了解中港關係，中國情況的發展，對過渡期香港發展有極大的重要性，對這些問題的研究，也因此是極其重要和必需。香港社會若要擺脫殖民地典型的不干預政策（也即是沒有將來，沒有發展考慮的政策），第一步便是加強對中國、對中港關係的研究。不把資源投入作研究，不建立組織、機構，培養人才，怎樣可以作研究呢？

基本法初稿內容 擬通過電視介紹

毛鈞年稱諮詢工作多聽意見

【本報訊】新華社香港分社副社長、基本法起草委員會副秘書長毛鈞年昨日表示，目前正考慮是否以電視節目方式介紹基本法初稿內容，使市民更易理解。在基本法初稿的工作中，毛鈞年強調，基本法起草委員會是負責制定工作的機構，而諮委會則是收集意見的主要機構。諮委會執委會將於下月討論基本法初稿的諮詢工作，而草委會秘書處目前正聽取各方面對諮詢工作的意見，並在四月草委會大會上作出決定。

他說，有團體曾建議聘請顧問公司或專家進行民意調查，這建議有參考價值。目前，正考慮收集意見的方式，以及如何使市民更易理解基本法初稿的內容，包括以電視節目等形式介紹基本法初稿。

「滙點」成立五周年 許家屯出席慶祝會

楊森建議對基本法多作宣傳

【本報訊】「匯點」主席楊森昨日在該會成立五周年聚會上指出，本港的長遠發展是以中國的進步為前提，中國政府在過去幾年間，順應社會發展需要，採取開放、務實和合理化的政策，進一步發展生產力、法治和民主。該會同人深信，中國內地和香港的前途都是樂觀的。他說，在短期而言，該會希望北京不要凡事管得太多，要提供機會讓港人發揮才智。

楊森認為，基本法的諮詢和制定工作，對本港信心問題影響很大，若諮詢工作進行良好，對信心的提昇將產生積極作用。該會認為，在基本法諮詢途徑方面，應該多元化，不應集中在諮委會。此外，新華社香港分社可聘請市場調查公司，就基本法進行民意調查，但需有各界人士的監察。他並建議新華社香港分社設立宣傳基金，鼓勵民間團體申請，以推廣基本法宣傳工作。

他在講話中亦提及本港專業人士的移民問題。「匯點」認為主要因素是信心危機的問題。

「匯點」會長劉迺強表示，該會會員已由成立初期的二十多人，發展至現在的三百多人。

出席慶祝儀式的來賓有新華社香港分社社長許家屯、副社長毛鈞年和社會團體人士等。

許家屯在會上回答記者詢問對論政團體的看法時表示：「香港論政團體、社會團體組織起來，做有益於香港繁榮穩定、有益於香港進步的事情，我們都會支持。」問及是否支持區議會選舉的問題時，許家屯表示：「區議會選舉是香港市民的事情，我不會參與，也不會干預，不存在我支持與否的問題。」

荔景山災民盼獲安置

並希望房屋署作適當賠償

【本報訊】荔景山四村火災災民委員會昨日舉行記者招待會，要求房屋署於本月二十九日前安置所有受火災影響的災民，並表示房署應向災民作適當的賠償及提供救濟金。

災民委員會發言人梁嘉文表示，他們於本月十四日曾與房屋署有關代表舉行聯席會議，而房署代表不否認有賠償責任及不能盡快安置災民，委員會對此極表不滿。

梁嘉文稱，臨時安置區屬於房署的管轄範圍，房署應負責這次荔景山四村大火引致災民的一切損失。除應得的緊急救濟金外，房署應賠償每位災民最少港幣二千元。

他說，現時有部分災民居住於上水收容中心，原本在荔景區就學的災民子女上學時便相當隔涉，房署應因應情況及需求，提供免費車輛，接送災民子女往返上水及荔景。

梁嘉文表示，房署現時將部分災民安置於有十年屋齡的翻新殘屋，並將之當作「全建成」臨屋，使受安置災民要繳交貴租及損失大部分的緊急救濟金。

一名被安置於上述「全建成」臨屋的災民亦表示，他們一家原本交租金一百五十五元，但被安置到新屋後，租金上升至三百三十五元，而且原本他們可得的七千六百元救濟金，亦因被安置到「全建成」臨屋的原因而減少至一千六百元。他批評房署事前沒有發出有關通知，使他們作出錯誤的決定。

青衣增建貨櫃停車場 調查顯示居民多反對

並認為有需要興建第三條大橋

【本報訊】一項名為「青衣居民交通意見調查」的結果顯示，約五成被訪者表示自青衣北橋通車後，居民在交通繁忙時間需時比以往減少，交通比較暢順，約九成被訪者反對港府在青衣島增建貨櫃停車場的計劃，他們大部分認為此舉會再引致該區的交通擠塞問題；七成被訪者更認為港府有需要興建第三條青衣大橋，來配合青衣島將來的發展。

該項調查由青衣關注組於去年十二月底至本月初進行，共舉行四次居民會搜集區內居民的意見，以及收回七百八十五份調查問卷。

青衣關注組副主席丁衍華表示，港府計劃在青衣聯合船廠附近批出八公頃的土地作貨櫃車停泊用途，但調查結果顯示，約九成的被訪者認為，在現時的交通情況下，在島上增建貨櫃車停車場是難以接受的，其中六成居民恐怕此舉令青衣交通擠塞的情況重現，約一成認為被貨櫃車行駛時發出噪音所滋擾，以及青衣路面迴旋處過窄，貨櫃車使用時易生意外。

青衣關注組主席李志輝綜合居民對南橋維修時間的意見時表示，有八成居民認為晚上七時封橋過早，二成希望將時間延至九時，而約五成認為要延至晚上十時。至於關橋的時間，則有約九成被訪者要求提早至早上六時。關注組將把該項報告向葵青區議會、運輸署及有關方面反映。

修頓花園地盤 工人被石擊傷頭

【本報訊】灣仔修頓花園地盤，昨日下午發生工業意外，一塊石頭從天而降，擊中一名工人頭部，當場昏迷。傷者吳文對，三十九歲。

貨車墮山坡 司機僅輕傷

【本報訊】一輛貨車昨日在青山公路「泥圍」肇事撞樹剷下山坡，繼而着火焚燒，幸司機及時逃離，僅受輕傷。

肇事貨車編號DG一七×三，由廿八歲司機陳×波駕駛，昨日下午四時許，沿青山公路往九龍方向行駛，途經「泥圍」附近時，疑失控肇事，撞向左邊路旁一棵大樹，再剷下十多呎山坡。

油蔴地艇戶反對挖淤泥

稱影響拋錨風季有危險

【本報訊】油麻地十多個艇戶代表昨日舉行記者招待會，反對當局在避風塘中挖泥。他們表示淤泥被挖去，住家艇便不能定在海面，在打風季節便會到處飄浮，發生危險。

約兩星期前，當局開始在油麻地避風塘中挖泥，以改善環境。不過，艇戶代表表示，由於避風塘底全是石塊，沒有淤泥沉積時，艇錨便不能緊叩海床，艇便會到處飄浮，在颱風季節很容易沉沒。

艇戶代表又稱，現時在避風塘內的五十多艘住家艇已很殘舊，而且小孩子亦容易掉下海中，他們要求港府儘快將他們安置上樓居住。

香港中文大學校外進修部

荃灣課程　沙田課程　銅鑼灣課程

課程策劃：黃重光博士　電話：3-686051

本部上列課程將於日內開課，凡有志進修人士，不論學歷均可參加。課程包括中國語文、社會科學、心理學、商業、教育、電腦學、外國語文、藝術等。

有志進修者請填下表寄九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓中文大學校外進修部，即寄奉簡章

請於適當方格內加✓

☐ 荃灣課程　☐ 沙田課程　☐ 銅鑼灣課程

姓名：

地址：

惠圓染織廠開幕誌慶

駿業宏開

大展鴻圖

FONG'S

立信染整機械有限公司敬賀

香港環境保護署長聶德

聶德談環保署大計

本報記者　丁永家

部門，他們的工作引起了曾經大眾的關注。

環保署署長聶德日前接受本報記者訪問……於港島南區泳灘的水質亦較差，所以有關當局在申請經費研究這些泳灘的污染情況時，亦有很大的方便。事實上，環保署計劃在南區展開大型的污水處理工作，如無意外計劃將在今年上半年正式開始。

污水處理檢討今年開始

提及污水處理工作，聶德表示，環保署過去一年已就污水設施的檢討制訂了一系列的程序，正式的檢討工作亦將會在今年開展。

吐露港的污染，是環保署極為注重的一環。聶德說，環保署為減低吐露港的污染，……

汽車廢氣太多需要送檢

他又說，在管制汽車廢氣方面，環保署已完成基本的工作。本月一日，環保署開始檢測汽車廢氣的計劃。一批工作人員負責在道路上留意噴出過量廢氣的汽車，環保署稍後便會發通告給這些車主，要求他們把汽車拿到試驗中心檢驗。在得到有關的試驗結果及各方面的運作經驗後，環保署將會在二月初正式開始汽車的廢氣測試計劃。

噪音管制亦是環保署的一項主要工作。聶德說，噪音管制草案在諮詢過程中，得到不少有用的意見。環保署亦常與立法局的有關專責小組討論。相信上述法例草案在通過……

……的實際效用及其他有關問題。

在問及去年通過的廢物處理法案引起農民反應一事時，聶德表示，環保署在法例通過後負責協助制訂有關的附例，例如污水處理的標準為五十比五十等。雖然農民反對這個標準，不過若把標準降低到一百比一百，其耗電量及購買設施的成本其實相差不大，但對環境的污染卻增加了一倍。

深港將研討污水處理事

本港的環境保護工作，部份是由深圳及香港共同合作開展的。聶德說，環保署去年與深圳有關當局商討后海灣的污染問題，由於后海灣是受到蛇口及新界北區流出的污水所污染，所以兩方面皆有解決問題的必要。此外，環保署與中國內地環保當局，將於今年九月或十月組織研討會，商討城市污水系統及污水處理等問題，相信這對雙方合作解決城市污染問題，有很大幫助。

……到場維持秩序，才將兩方人員分隔開來。到下午五時許，在警方高級督察的勸諭下，「新約基督會恩報導團」的八名成員答應離開珠海書院門口，但他們行了五十多呎又在一間大廈門口拉起橫額，雙方險又再次發生衝突。

據悉，「新約基督會恩報導團」曾在台灣花蓮錫安山建立祭壇，但在年前被台灣當局取締。

一婦人電梯遇劫

【本報訊】一名台灣籍婦人昨日在……

中國深圳蛇……
有限公司定於1……
30日假華潤絲……
"洗可穿眞絲綢……
花、染色、服裝……
屆時歡迎海內外……
地址：香港灣仔港灣……
電話：5-8313190 5……

離鄉別井非移民難民

前幾年，幾萬的越南難民來了香港，這幾年，幾萬的香港人移居海外，使得香港這方面的流動人口，保持了平衡。然而，這樣一來，便使人覺得，移民和難民分別並不很大。

第一，移民和難民都離開自己原來的家園。第二，他們離家別井的原因是近似的：一要生存，二要溫飽，三要自由，四要發展；或者因為戰亂，或者因為飢荒，或者因為現成的或未來的「政治迫害」，或者因為要去的國家或地區的經濟和教育比較發達。

事實上，不少移民是先做難民，然後才做移民的。例如來港的越南難民，後來被別國收容，而成為該國的移民。又例如，香港有些人要落籍美國，就是先做「非法移民」的。

再說，不少移民的遭遇跟難民很相近。例如，越南難民來到香港……

美元下跌 始料不及

兩三年來，一直到今日，美元不斷對德、日等國的貨幣匯價下跌了半數。這個事實，真為人們所始料不及。幾年前，誰能想像以頭號經濟大國的貨幣，竟是如此不振的呢？

日本和西德，如果這幾十年來沒有美國這既富有又龐大的市場，她們的日圓和馬克能這麼強勁，有升無跌的嗎？

須知美元的強弱，和全世界幾乎所有國家地區的經濟生活都是息息相關的，任何人都希望，甚至求神拜佛都渴想着美元健康長壽的，否則，所有保存着大筆現金資產的每一家銀行、公司、商店、家庭直至個人，就得日夜提心吊膽。他們恐怕美元下跌百分之五時，資產也大約少了半成。兩三年來美元貶降了百分之五十，不少人的資產也跟着不見了一半左右。人們大概不會因日圓和馬克等等在兩三年來不斷攀高，便把在銀行存下的美元資產換作日圓或馬克之類。因為一方面不會相信美元如此不濟，一方面也不可能將美元港元之外的貨幣直接用來購買日用品或作生意上結算的籌碼，而美元卻是可以做到的。因此，如果美元一下跌，就如……

商品輸美之後，手上便拿到了大大小小數目的美元。掌握到的美元越多，便越怕美元貶值，寧可由本國的銀行調動大批本國貨幣去救起美元，也比白白地讓美元下跌為好。於是，造成了很奇怪的現象：美國要美元矮下去，日、德等國要美元高起來，真個十分顛倒，所以也令不少的人大感不解哩。

本來，美國政府當局也並不希求美元貶值的。貶了值，至少本身的威望也受損，而且會面臨通貨膨脹、經濟動盪的情況。比如一個人，在青春年少時，十分健壯，但一到三十七八歲，頭髮開始稀疏而且逐漸變白，又有什麼辦法改變年華老去的命運？

冰凍三尺 非一日寒

美元今天的境況，真個是「冰凍三尺，非一日之寒」。美元以三十年代中期取代英鎊成為世界首席貨幣至七十年代初期，的確是無敵於天下。這數十年間，拿着美元，就等於拿着黃金，因……

美元魔力 如生神仙

這樣，美元所發揮的效用就不是可用想像或通常的計算而能知曉的了。美元這花花綠綠的「綠背」，比之童話故事裏的神佛力量和魔法怪力要大得無數倍！為什麼這樣？因為一切具有巨大財力的國家、集團和個人，連普通的各等市民至小孩子，只要不是完全白癡的，都信奉了美元這個生神仙，只要他明白錢財是具有真實作用的。

這是個極其了不起的現象和實質，所有各國的銀行多以它作為儲備金，全世界所有的國家和商業集團以美元作貿易的結算。因而美元已成為工商業以至其他各業的血液，在世界上每個地區流通，誰可揣度它存在美國以外的地方竟達到怎樣的數字？

可以說，轉換點應推回到七十年代的初期。大約從七三年開始，美國以紙黃金去應付外國把整批美元換回黃金時，美元的下坡路正式開始。從那時起，三十四美元一安士黃金不再堅持了，黃金與美元的比價不斷浮動，如果……

信心

……譚

信心，是一個人對事物的可靠性、成功率以及安全感的一種估計、判斷，它包括對國家的信心，對事業的信心，對朋友的信心，和對自己的信心。信心，是一種抽象的概念，但它卻無處不在，每時每刻都圍繞在我們身邊，在大小事情上起着重要的作用。

如果說恒心是成功的關鍵，那麼信心便是成功的開始。一個人想達到一個目標，如果他不敢者望成功，對自己的能力表示懷疑，那他又怎能成功呢？先不說他到底有沒有實力，面對着艱巨的任務，首先需要的是必勝的決心，然後在堅強的信念驅使下加上自己的不斷努力，成功又有什麼難的呢？俗語說：「世上無難事，只怕有心人」，其中的「心」可理解為信心、恒心，但恒心也是來自信心……

……」，正把「信心」拒於千里之外。他對「信心」有一種抗拒的心理，「信心」又怎會願意和他接近……

旅行社　牌照號碼：350273

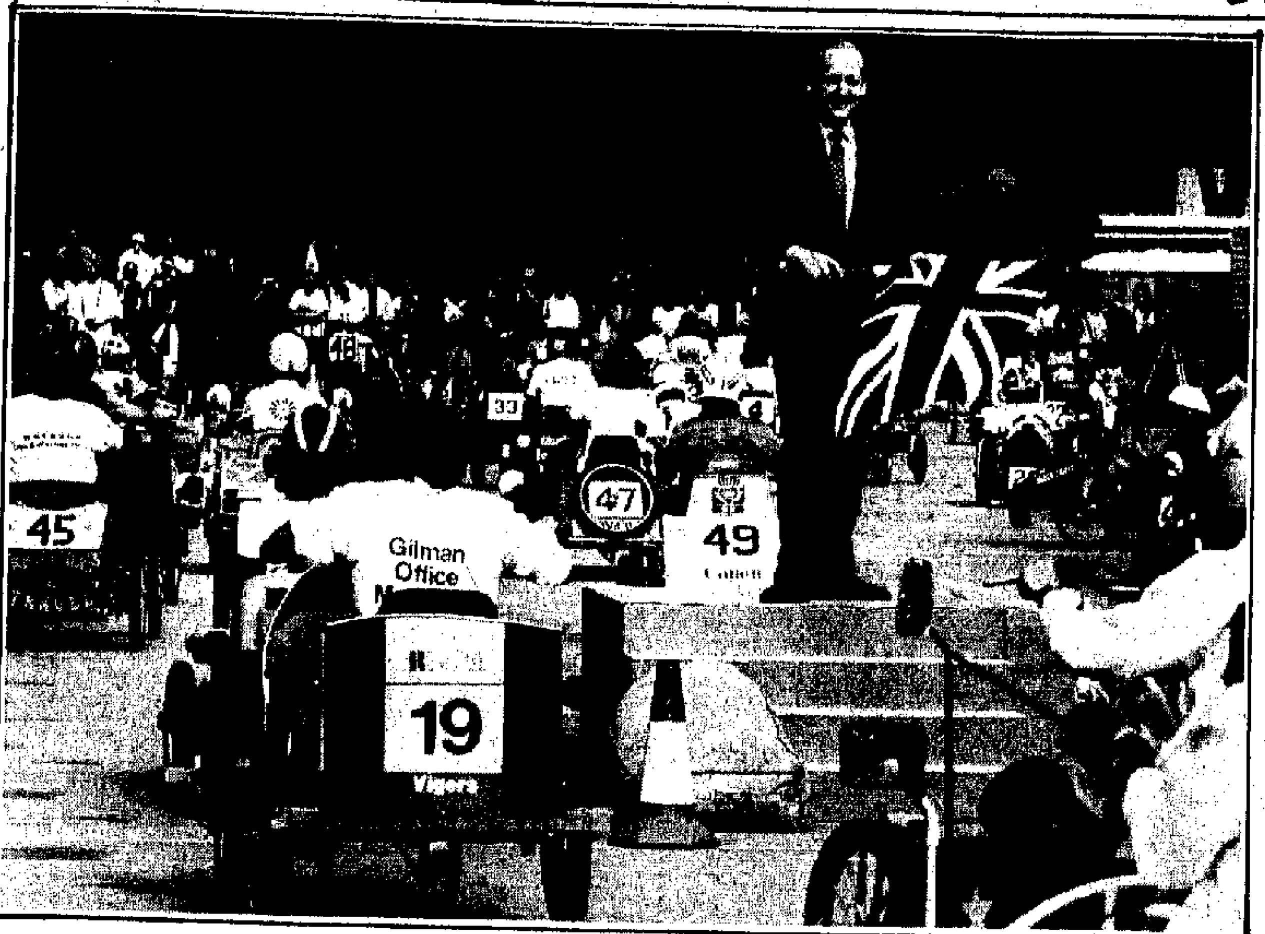
方便潮汕線旅客
增設黃大仙新點

潮汕直巴　免費供應午膳
上車站：
1. 上午6：15官塘……戲院門口
2. 上午6：30黃大仙竹園巴士總站（中華電力公司傍）
3. 上午7：00中旅旺角分社
4. 上午7：15九龍塘火車站入口側
汕水、惠東99元　梅山、吉隆、海豐118元
陸豐128元　博美、葵潭、池塘、流沙148元
峽山、和平、陳店、潮陽158元　汕頭168元

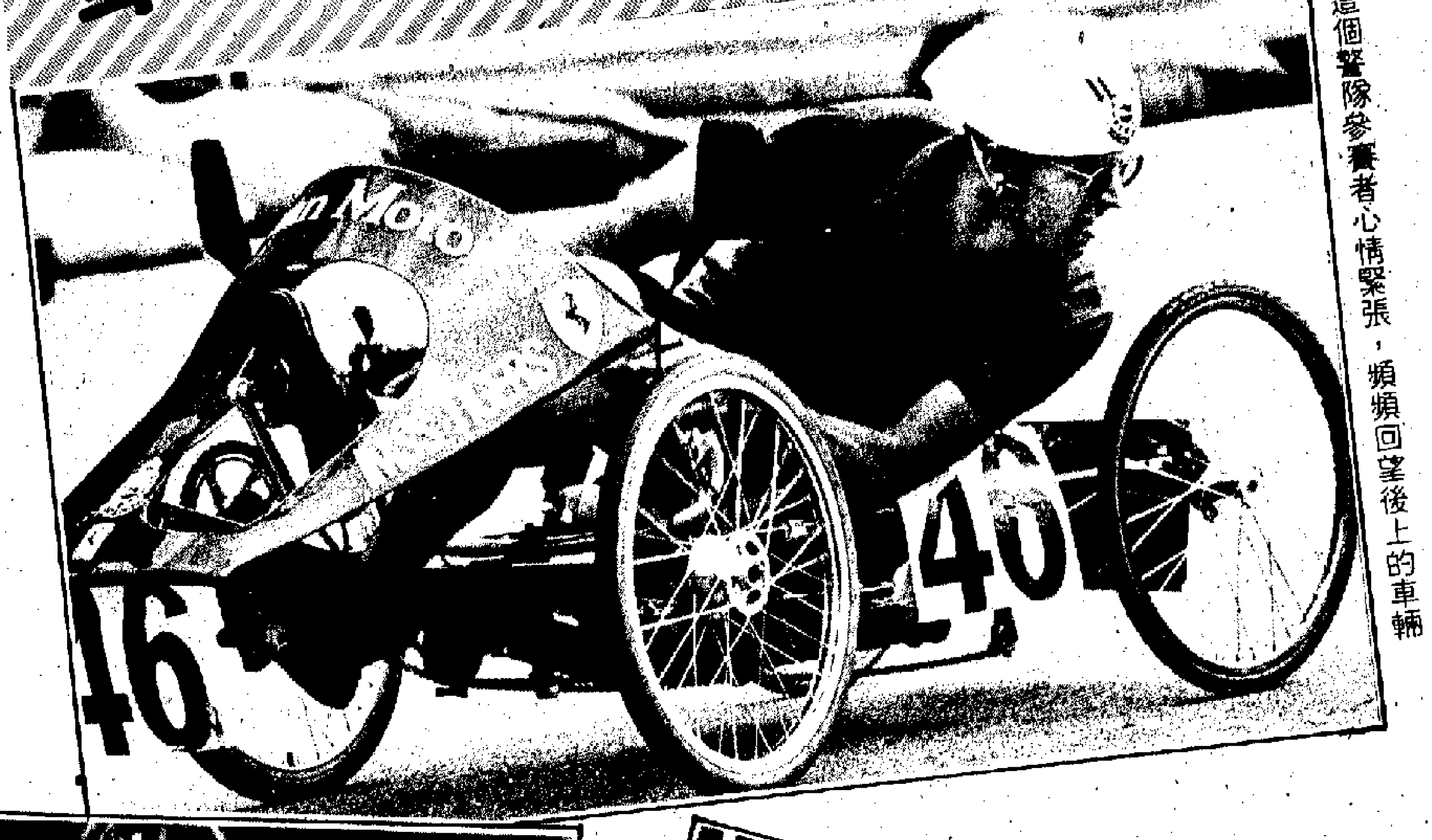
梧州、廈門、泉州、鼓浪嶼 九天 逢星期一、五出發 $1998
泉州、鼓浪嶼、集美八天 $1298
海南島直航五天團 $1690
陽朔，柳州直航五天團 $1590

旅遊廣告
大公報

為慈善踏車

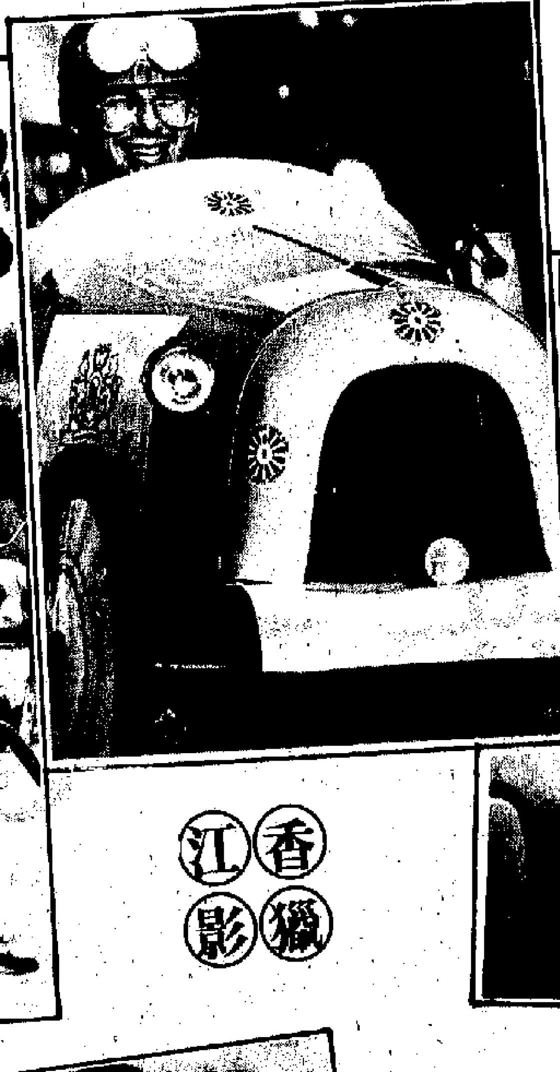


▲布政司霍德揮動令旗後，賽事隨即開始



▲這個警隊參賽者心情緊張，頻頻回望後上的車輛

▼運動員在場邊高速度換人，爭取時間


▲這名賽手仿似飛機師駕着飛機

香獵江影

▲英軍在今次慈善籌款中出力

▲本屆冠軍車隊（四十一號），全場處於領先位置

▲圓桌會雖然是主辦機構，隊員也「搏到盡」

▲重心高的腳踏車在轉彎時很容易翻倒

日前在維多利亞公園舉行的腳踏車慈善大賽，口號是：「為不能踏車的人士踏車」。大會希望憑着這項善舉，能籌得二百萬元，為本港弱能兒童籌集善款。

本屆慈善腳踏車大賽由布政司霍德主禮，共有十五部腳踏車以接力形式作耐力賽，以能在指定時間內走得最多圈數者取勝。參賽的腳踏車，部分具有專業水準，它們的設計有重心低、風阻低的特色。而結果也是設計出色的腳踏車怡和隊（四十一號車）以大熱門姿態勇奪冠軍。

本報記者　陳木南

英皇家芭蕾舞學院兒童考試接受報名

香港考試局宣佈：英國皇家芭蕾舞學院的兒童考試，將於本年四月至六月間舉行，考試費由八十八元至二百五十二元不等，考生應由其教師代為報考。

報名手續現已開始接受辦理，截止日期為二月五日星期五。逾期者概不受理。

報名手續可用郵遞方法辦理，申請表格及有關報名程序與繳費辦法之說明書，可向香港考試局索取，地址：九龍新蒲崗爵祿街十七號。

商務與故宮博物院合作 《龍的藝術》畫冊出版

以故宮文物珍品全面介紹龍紋圖案 銅鑼灣商務將舉辦「龍年展龍」展覽

第一本以故宮文物珍品全面介紹龍紋圖案的藝術畫冊《龍的藝術》，經已由商務印書館香港分館出版。

中國龍紋圖案的使用已有五、六千年的歷史，因其造型威武生動，寓意吉祥，一直以來都是最受歡迎，也是最主要的裝飾圖案。

該畫冊系統地輯錄了故宮博物院珍貴藏品中，最有代表性的一百五十二件龍紋圖案文物，其中絕大部分為首次公開發表的珍品。該書圖版自商到清以時代劃分成七章，所收錄的圖案在體現了典型的時代風格和特色，是第一本以文物來介紹龍紋圖案的藝術畫冊。選錄的每一件文物都有概要說明和大小尺寸，內文和圖片說明是由故宮博物院的研究人員和專家撰寫，極有參考價值。

此畫冊是商務印書館繼《紫禁城宮殿》、《國寶》和《清代宮廷生活》三本大型畫冊後，與故宮博物院精心策劃的最新合作。

《龍的藝術》為精裝大十六開，外加精美護盒，內文二百一十六頁，文字三萬，全部彩色印製，圖片二百二十一幀，定價港幣二百八十元。並於一月十一日至二月十六日舉行優待月，優待特價港幣二百一十八元，同時附送極富收藏價值的「龍的藝術」龍年郵票紀念卡乙套（紀念卡分別貼上中國、香港及澳門的戊辰龍年生肖郵票）。

又訊，商務印書館香港分館為迎接龍年和慶祝《龍的藝術》的出版，定於一月二十二日至三十一日，在香港銅鑼灣商務印書館圖書中心展覽廳舉辦「龍年展龍……龍的藝術」展覽，展出中國故宮博物院珍藏的歷代有龍紋圖案的珍貴文物圖片、龍紋飾物和工藝品，全面展示龍紋藝術。

荃灣藝術節本月下旬舉行

▲第十屆荃灣藝術節將於一月二十三日至二月二十七日舉行，為區內居民提供一個月的表演節目。

由本港及外來藝術界人士演出的節目，將集中在荃灣市中心荃灣大會堂舉行。表演項目包括音樂演奏、戲劇、芭蕾舞及展覽，同時並有繪畫、設計及手工藝製作等免費講座及示範，免費參加。

此外參與荃灣區議會主辦的藝術培育計劃的學員亦會在藝術節中獻技。

開幕禮的表演晚會由香港電台參與製作，並邀請名歌手及藝能界人士登台表演。

第十屆荃灣藝術節由荃灣區議會、荃灣政務處、區域市政局及荃灣文藝康樂協進會合辦，主要經費由荃灣區議會撥出。

文教訊息

音統處選派樂手赴美受訓

▲音樂事務統籌處將選派一位天才橫溢的年輕弦樂手前往美國，參加一九八八年度的美國國立音樂營，接受嚴格的交響樂演出訓練。

音樂營將於今年六月二十六日至八月二十二日在密芝根州甄特洛根市舉行。國立音樂營乃一年一度的音樂盛事，今年已是第六十一屆，目的是希望透過音樂來促進國際間的友誼。屆時，來自世界各地年齡由十四至十八歲的天才樂手，將接受為期八周的交響樂訓練。

音統處正邀請符合下列條件的年輕人報名參加：十四至十八歲，在港居留不少於三年，有一定的英文程度，並已考獲皇家音樂學院第八級程度（實用）或具同等資格。

報名表格可向音統處各音樂中心索取，填妥後須於本月二十九日前交回九龍窩打老道八十四號冠華園二樓旺角音樂中心，查詢可電：三一七一四九二五五。

商管基礎證書課程招生

▲凡有志於投身商業管理工作，或欲接受全面的商業管理訓練的人士，可透過修讀由香港管理專業協會主辦的「商業管理基礎證書課程」，以吸收管理方面的知識與技巧。

該課程是為初級行政人員而設，其特色是理論與實際並重，課程內容一方面助參加者在管理行政方面建立良好的知識與理論基礎，另一方面亦助他們掌握行政管理人員必備的現代管理行政實務技巧。

課程為期一年，共分兩個學期，第一學期將於三月一日開課。凡為中五畢業生或同等學歷者，均可申請入學。如為高級程度會考或高等程度會考合格者，更將獲優先取錄。

查詢詳情可致電：五一七四九三四六香港管理專業協會洽。

中樂團將演奏黃自作品

▲香港中樂團為紀念作曲家及音樂教育工作者黃自逝世五十周年，特舉行兩場音樂會，演奏他與三位高足的傑作。

是次中樂團舉行的紀念音樂會，特別邀請本港著名女高音江樺及男高音余漢平，會同紡織染合唱團、春天合唱團及香港愛樂合唱團參加演出，並由在黃自門下學藝的香港中樂團音樂總監關迺忠擔任指揮。

演唱黃自的歌曲計有合唱曲《旗正飄飄》、《抗敵歌》和《長恨歌》，以及獨唱曲《玫瑰三願》與《天倫歌》。

此外，樂團亦獻演黃自的畢業作品《懷舊》。

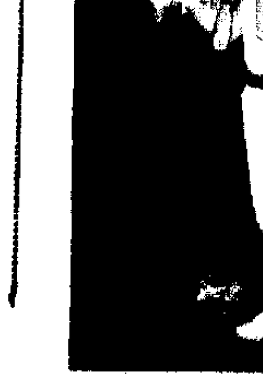
音樂會由市政局主辦，為響應一九八八年香港藝術節而舉行，一月三十一日及二月八日晚上八時在大會堂音樂廳演出，二十至五十元門票，現已在各城市電腦售票處發售，留座電話：五一七三九五九五。

赫壁坊話劇團將巡迴演出

▲赫壁坊區域市政局及中文大學邵逸夫堂的協助，提供場地，合辦演出創作劇《某先生的故事》和《戲盲》。該坊的巡迴演出時間分如下：

一月廿一、廿二日：中文大學邵逸夫堂，晚上八時正；一月卅一日：元朗劇院，晚上七時卅分；及二月七日：屯門大會堂文娛廳，晚上七時卅分。

除中文大學邵逸夫堂的票價分二十元及十元學生票外，其他演出場地的票價均為十八元。門票即日起在城市電腦售票網和演出場地票房發售，訂票可電：五一七三九五九五。


赫壁坊演出話劇《某先生的故事》一幕

學聯熱線傳達升學訊息

▲由學聯海外升學中心、學聯教育中心及學聯國際學生服務中心提供之學生熱線：三一七二四二七二七，由今年一月一日起正式投入服務。這項服務的目的，主要是透過電話傳達訊息，各類學生文娛活動、本地及海外升學資料，特別課程或專業進修等等，將由熱線直接傳播。

這個熱線電話，每日二十四小時播出不同的訊息，詳情如下：㊀星期一、四「國際學生證」（ISIC）會員快訊。㊁星期二、五「海外教育、進修及升學」最新情報。㊂星期三、六（至下午一時）「中小學課程及成人進修」資訊速遞。㊃星期六（由下午一時起）、星期日及公眾假期為以上各資料的綜合報道。凡對上列資料有興趣之人士，可使用學聯學生熱線。

市局舉辦戲劇匯演 鼓勵話劇創作活動

分中學組及公開組接受報名

由市政局主辦的「戲劇匯演一九八八」現接受報名，歡迎本港中學及業餘話劇團體參加。

「戲劇匯演」分中學組及公開組，目在為話劇愛好者提供互相觀摩機會，並鼓勵話劇創作及推廣話劇表演藝術。

獲得參加由四月十六至二十四日期間舉行的初賽隊伍，須演出參賽劇本十分鐘的片段，導演及編劇亦要向評選委員會闡述製作計劃。決賽由七月十四至二十三日舉行，優勝隊伍將於七月二十六日至三十一日公開演出。

參賽新劇須以粵語演出，長三十至四十五分鐘，題材不限，但須於本年一月至七月底期間未由參賽團體公開演出。首次為匯演而創作，改編或翻譯的作品，獲優先考慮。

市政局除為入選隊伍提供演出場地及技術協助外，並給予演出津貼最高達港幣五千五百元，另外又於二月底安排講座，輔導參賽者填寫演出計劃書及有關舞台技巧，寫作技術，以及導與演等。

「戲劇匯演」設獎多項，優異的整體演出、劇本創作、改編／翻譯劇本、導演及演員等，均可獲贈紀念獎座，而最佳及優異創作劇本獎得主，更可獲現金三千及一千五百元。

報名表格及章程在大會堂低座詢問處派發，亦可逕自或致函於紅磡暢運道八號九廣鐵路公司九龍站露天停車場香港體育館附屬大樓藝術團辦事處索取。截止報名日期為一月二十九日。

管弦樂團與青年交響樂團下月初在沙田大會堂合奏

香港管弦樂團及香港青年交響樂團的聯合演奏會，將於二月七日晚上八時在沙田大會堂演奏廳舉行。擔任指揮的是青年女指揮家兼港樂的駐團指揮葉詠詩。獨奏方面，則包括日本青年女小提琴家曾野美繪子，及本港音樂神童鄒翔彈奏大提琴。

今年只有二十歲的曾野美繪子，今次將演奏魏歐當最著名的第五小提琴協奏曲。

鄒翔生長於音樂世家。後來加入香港演藝學院成為初級學生。他曾參加香港兒童天才表演，又贏得校際音樂節無數獎項。

該場音樂會在葉詠詩的指揮下，香港管弦樂團及香港青年交響樂團還會演奏蕭斯達高維契的《節日》序曲及賴爾斯特的《行星》組曲選段。

音樂會門票分十元（學生票）、十五元、廿五元、卅五元及四十五元，已在沙田大會堂及各城市電腦售票處有售，留座訂票可電：五一七三九五九五。

離鄉別井非所願 移民難民兩般情

張寶

前幾年，幾萬的越南難民來了香港，這幾年，幾萬的香港人移居海外，使得香港這方面的流動人口，保持了平衡。然而，這樣一來，便使人覺得，移民和難民分別並不很大。

第一，移民和難民都離開自己原來的家園。第二，他們離家別井的原因是近似的：一要生存，二要溫飽，三要自由，四要發展；或者因為戰亂，或者因為飢荒，或者因為現成的或未來的「政治迫害」，或者因為要去的國家或地區的經濟和教育比較發達。

事實上，不少移民是先做難民，然後才做移民的。例如來港的越南難民，被別國收容，而成為該國的移民。又例如，香港有些人要落籍美國，就是先做「非法移民」的。

再說，不少移民的遭遇跟難民很相近。例如，越南難民來到香港，入了禁閉營。不少移民到了外國，人地生疏，語言不通，自覺地足不出戶或是不出唐人街，何嘗不是入了禁閉營。

當然，難民和移民還是有分別的。主要的分別是：移民是得到兩個政府批准的，而難民則得不到兩個政府批准。即前者在移居地是合法的居民，而後者則是不合法的。這點不同，引致難民和移民的心態的不同，難民要求庇於移居地，便有一定程度的自卑感，到發達國家去的移民，由於能通過當地政府的資格審批，雖然有二等公民的感覺，但回過頭來看看原居地的，許許多多沒有資格申請移民的人，其優越感便油然而生。總的來說，移民對自己是有一定的自豪感的。

難民是被迫離開原居地的，他們內心實在希望原居地的環境好起來，而移民是主動離開原居地的，因此，我希望移民有多一點的「難民心態」。

星期論壇（逢星期一刊出）

美元為何一蹶不振？

眞田

美元下跌 始料不及

兩三年來，美元不斷對德、日等國的貨幣匯價下跌，一直到今日，美元匯價下跌了半數。這個事實，真為人們所始料不及。幾年前，誰能想像以頭號經濟大國的貨幣，竟是如此不振的呢？

日本和西德，如果這幾十年來沒有美國這既富有又龐大的市場，她們的日圓和馬克能這麼強勁，有升無跌的嗎？

須知美元的強弱，和全世界幾乎所有國家地區的經濟生活都是息息相關的，任何人都希望，甚至求神拜佛都渴想着美元能健康長壽的，否則，所有保存着大筆現金資產的每一家銀行、公司、商店、家庭直至個人，就得日夜提心吊膽。他們恐怕美元下跌百分之五時，資產也大約少了半成。兩三年來美元貶降了百分之五十，不少人的資產也跟着不見了一半左右。人們大概不會因日圓和馬克等等在兩三年來不斷攀高，便把在銀行存下的美元資產換作日圓或馬克之類。因為一方面不會相信美元如此不濟，一方面也不可能將美元港元之外的貨幣直接用來購買日用品或作生意上結算的籌碼，而美元卻是可以做到的。因此，如果美元一下跌，就和不少掌握美元者大有關係。

兩個赤字 形成貶值

美元一次次貶值，是由於美國預算和外貿兩個赤字造成。而美國財長和權威的經濟學者幾年來都主動要求美元對強勢的外幣調低匯率，以為這樣一來，起碼可以減少外貿赤字，使外地貨物價格提高，而美國貨價降低，從而使對外貿易的情況有所改善。因而每次美元貶值時，歐亞各國就努力去挽救它的頹勢，反而美國政府和銀行都並不着急，原因就在於此。

為何歐、亞尤其日、德諸國要急於挽救美元呢？因為所有和美國貿易的國家、地區，當把商品輸美之後，手上便拿到了大大小小數目的美元。掌握到的美元越多，便越怕美元貶值，寧可由本國的銀行調動大批本國貨幣去救起美元，也比白白地讓美元下跌為好。於是，造成了很奇怪的現象：美國要美元矮下去，日、德等國要美元高起來，真個十分顛倒，所以也令不少的人大惑不解哩。

本來，美國政府當局也並不希求美元貶值的。貶了值，至少本身的威望也受損，而且會面臨通貨膨脹、經濟動盪的情況。比如一個人，在青春年少時，十分健壯，但一到三十七八歲，頭髮開始稀疏而且逐漸變白，又有什麼辦法改變年華老去的命運？

冰凍三尺 非一日寒

美元今天的境況，眞個是「冰凍三尺，非一日之寒」。美元以三十年代中期取代英鎊成為世界首席貨幣至七十年代初期，的確是無敵於天下。這數十年間，拿着美元，就等於拿着黃金，因為美國的金庫存放着百分之八十以上的黃金，又規定了以三十四美元便可以買一安士黃金。這個期間，若以港幣計，一兩黃金是三百元左右，幾乎是雷打不動的。這樣，無論是國家、財團、公司或個人，就不必怕美元有什麼傷風感冒，抓住美元已十分保值而且存銀行時就會取得利息，何必存放着金條呢？

由於美元的威信高於一切，在貿易時，用兩美元就可買到一磅樹膠，五十美分可買到一罐半磅最好的咖啡……，有了美元就有了一切，存了多少美元就有多少資產。這個表面現象令世界上所有具備資金的集團和個人，都紛紛地保存了美元，作為一切貿易、置業、購買之用。美國掌管財政的部門，依着一定的計劃，不停印出數以億計的鈔票（當然也並非亂印亂發）去購買美國所需的一切礦產、原材料、各類商品、甚至可以用美元來進行數不清的政治、經濟、軍事的要務，也可以以之請來各國的頂尖科學家或其他人才。

美元魔力 如生神仙

這樣，美元所發揮的效用就不是可用想像或通常的計算而能知曉的了。美元這花花綠綠的「綠背」，比之童話故事裏的神佛力量和魔法怪力要大得無數倍！為什麼這樣？因為一切具有巨大財力的國家、集團和個人，連普通的各等市民至小孩子，只要不是完全白癡的，都信奉了美元這個生神仙，只要他明白錢財是具有真實作用的。這是個極其了不起的現象和實質，所有各國的銀行多以它作為儲備金，全世界所有的國家和商業集團以美元作貿易的結算。因而美元已成為工商業以至其他各業的血液，在世界上每個地區流通，誰可猜度它存在美國以外的地方竟達到怎樣的數字？

可以說，轉捩點應推回到七十年代的初期。大約從七三年開始，美國以紙黃金去應付外國的大批美元換回黃金時，美元的下坡路正式開始。黃金與美元的比價不斷浮動，如果以年表來計算，黃金是逐年上升，亦即美元逐年下降。一安士黃金不再堅持了三十四美元，到今天，隨時會報出五百美元一安士，即美元對黃金已貶值十四倍多，剛好是一倍，這還不可以說明美元的實質情況嗎？

美元一動 全球心跳

但美元在世界上的數量又是那麼多，其購買、儲存、貿易的作用又是那麼大，像血液又像空氣，般對人類社會的關係如是之深。如果美元跌一跌，金融、工商界就心臟跳一跳，又像血壓高漲的中老年人，便多吃一粒降壓丸。但美國的經濟學者和掌管財政的首腦卻說，美元價值還是不夠低，還要再試新的低點，今天已是一美元兌日元一二〇元，說不定，再過兩三星期，兌日元去到一一〇，然後在不久之後，再降至一〇〇。到了那個時候，美國財長還要不要試新低呢？很難說的。

美元不斷創新低，對美國經濟來說，當然屬於飲鴆止渴，但也有利之所得，因為外國輸美貨價增漲了，而美貨減了價，可以大量出口了。但這不過是他們的一廂情願，日後的動盪情景，真是夠瞧的。美國要美元創新低，誰能救起它呢？

信心與成功

譚瑩（中六學生）

信心，是一個人對事物的可靠性、成功率以及安全感的一種估計、判斷，它包括對朋友的信心，對事業的信心，對國家的信心，和對自己的信心。信心，是一種抽象的概念，但它卻無處不在，每時每刻都圍繞在我們身邊，在大小事情上起着重要的作用。

如果說恒心是成功的關鍵，那麼信心便是成功的開始。一個人想達到一個目標，如果他不敢奢望成功，對自己的能力表示懷疑，那他又怎能成功呢？先不說他到底有沒有實力，面對着艱巨的任務，首先需要的是必勝的決心，然後在堅強的信念驅使下加上自己的不斷努力，成功又有什麼難的呢？俗語說：「世上無難事，只怕有心人」。其中的「心」，可理解為信心、恒心。但恒心也是來自信心，有了「信」，才有「恒」，所以可見信心是成功的開始。

有人也許會說：「誰都知道信心的重要，但我就是缺乏信心。」其實，他在說這句話的同時，正把「信心」拒於千里之外。他對「信心」有一種抗拒的心理，「信心」又怎會願意和他接近？

在各種信心中，自信是最重要的，也是最基本的。有了自信，一個人自然會信任自己的祖國、信任自己對事物的觀點，信任自己選擇的朋友——一切信心便來了。而自信心是建立在了解的基礎上的，對自己有充份而真實的估價，然後憑着真正的我，勇敢地面對各種問題——我就是我！

有人也許也會說：「自信與自大又有什麼分別？」的確，自信與自大只有一線之差，客觀地衡量自己是自信，過分樂觀地看待自己便是自大。自信是一種美德，是成功人士必備的成功鑰匙，而自大則是人生路上的絆腳石，我們應當快搬走它。

只要我們謹慎，實事求是地衡量自己，就可擁有信心，擁有對自己、對世界的信心。信心不但使我們受益，我們週圍的朋友都將因此而鼓舞，世界將因此更富生機！

譯評《西方小孩子是怎樣學字的》

——原載《科學的美國人》G.A.密勒和P.M.吉爾迪合著

安子介

傾聽一個孩子開始「學」講「話」的時候，誰都能注意到，他或她所掌握的「詞」是非常有限的。常常被人們忽略的是小孩子們「成就」的「量」。僅僅學「詞匯」已是一項巨大的任務。在開始講話後幾年間，一個孩子每天要「學」的「生字」，在超過十個以上！可是小孩子怎樣辦到的，我們還知道得很少。不用說他們絕對不是採取像背「字典」方式去做的。我們發現，同時其他同道中人也指出過，大部分教師和家長以為依賴「字典」可比較有效地擴大小孩子的「詞彙」，事實上是錯的。我們正在發展一種電腦軟件，有希望對孩子們「新詞彙」的引導，只要通過不同「故事」的內容，會有更大效果。

常成年人決定去習學第二種語言的時候，他們知道會要從哪裏着手。他們知道會要「學」一種新的拼音，一種新的文法，一種新的詞彙，和一種新的應用方式。他們知道每天要化上幾個小時，一共要化上數年時間，之後才能被稱為「流利」地應用那一種「新語言」。可是他們也知道他們是可以依賴教師的，用自己的母語來向他們詳細解答每一點有關那第二種語言的一切。

在這一點上，嬰兒們是完全不同的。他們沒有現成「語言」，人們沒有方法告訴他們應該「學」些什麼東西。可是到了三歲的時候，他們已掌握了母語的基本結構，走上了獲得與他人「交流」音訊的本領。獲得第一種語言是很少「大人」能辦到，最發人深思，可算為人類的一項絕技。

研究小孩子怎樣學習「語言」的人，一般都同意：這項絕技中最突出的部分，是在用極快的速度去獲知「文法」。可是小孩子熟知文法規則的能力，只比他學習「生字」的本領稍高一些。

一個人能夠有效地應用英語文必須認識多少個「字」（words）呢？這句問話的回答要取決於幾個可變因素，包括怎樣界定「字」（word）的定義在內。計算起來，一個「字」可界定為一個人應予學習的「詞」，一切衍生字和複合字只可算是在觀念上的字形變化，不算為「新字」，例如 write（寫）是一個字，字形上的變化，如 writes, writ, wrote, written, writing, writer 等乃是一家親，不另算為「字」。

（在這裏就可以看出「漢字」的優越性，因為漢字是講「觀念」的——譯者註。）

如果把這樣的一家親作為一個「字」看待，同時把一個算已識了的「字」界定為：「在一次列出四個定義中，能夠指出其中最近似其真意義的一個」（一般上在《讀者文摘》中常可見到的測驗——譯者註），那麼，平均每一個高中畢業生應該已認識大約四萬個「字」（words）；如果把一切固有名詞（包括人名、地名）和方言詞放進去，那麼這個數要加倍也不止。

（中國《現代漢語字典》收羅了一萬另些簡體字，我在用英文書寫《解開漢字之謎》一書時，由一百四十餘萬字次的統計中，只能找出四千六百餘「字」（characters），去掉不少固有名詞，略為加上少許專為固有名詞創造、常見而沒有意義的「字」，也只得五千八百八十八個字，當然如果簡體、繁體、異體三體具備的，三字也只作一個字看待。其中有三千六百五十個「字」，在「常用字」中竟佔着百分之九十九點八的漢文是靠着兩三個漢字顛倒排列，獲得「詞」的意義，次序在這裏很重要，例如，「科學」和「學科」是兩個詞，「律師」和「律詩」讀音完全相同，但根本上是兩個完全不同的詞——譯者註。）

高中畢業生的平均年齡是十七歲，那麼他必須在短短十六個年頭裏，把八萬個字全部認識通，所以孩子們平均每年須學習五千個「字」，或者每天十三字。有「大詞彙」的孩子，他的每年的「生字認識率」可能兩倍於此。顯然，每個正常孩子學習「生字」的過程是複雜的，並且學習速度如又非常之高。

沒有一位老師會每天教孩子識十三個或超過十三個「字」。對付這種樣的學習，孩子們一定有一種特殊技能。他們靠怎樣的做法呢？

大約在十年前，有兩位女士——蘇珊．卡萊和愛爾瑟．J．巴爾脫當脫——發現了一些很有價值的線索。那時候，她們尚在洛克菲拉大學。

她們用顏色的名稱去做實驗。首先，她倆先選定一羣三歲大還不知道什麼是叫做「橄欖色」（olive）的孩子。大部分孩子把這顏色叫它「綠色」，有些把它叫做「褐色」。

這兩位女士杜造了一個莫名其妙的「字」來叫「橄欖色」，用它教了這批孩子，但是先肯定這些孩子們在別處絕對沒有聽見過這個讀音。接着很隨便各別地對逐個孩子說：「把那隻鉻（chromium）盤遞給我，不是藍色的，是鉻色的」。每個孩子遲疑而停一下，或者指着那一隻「橄欖色」的盤而發問：「是不是這一隻？」回答是：「是的，就是那一隻。」

一星期後，在沒有指導之下，再對各個兒童發問。每當「橄欖色」出現，他們會停一下。他們已記不得「鉻」這個「字」，但是現在記得這個顏色不是「綠色」或「褐色」。只經一次暴露，已足夠促成他們對於各自的「顏色」字彙，加以改組或再組成。

這個簡單的實驗，對於孩子們如何學習「生字」，已能說明了幾個重要的論點：

第一，為了要認識一個字，一個孩子必須把它的「讀音」和「意義」連起來。（對「漢文」來說，還要加上「字形」。通常因為視覺記憶易過聽覺記憶，「字形」的記憶會先於「字音」，同時「字音」在某種程度上可以靠「聲旁」來助記——譯者註。）

論識字，（一）要掌握發音的機能，（二）要記住它的「拼法」，（三）要把握它所表彰的觀念，三件事隸屬於三種學習過程。

（在漢語的普通話裏（方言不計），一共有四百一十個讀音，還要加上四聲的區別，雖不至於要增加四倍讀音，總數之多可想而知。在「漢文」裏，「字形」替代了「拼法」，但是上述（二）和（三），由於有「部首」和「聲旁」的幫助，卻可減輕孩子們學習上的負擔——譯者註。）

有了盤子的經驗之後，孩子們知道「橄欖色」是一個別異的名稱，不叫「綠色」或「褐色」；可是已記不起那所見顏色的特別發音，所以要重複多次，然後才能把這「新字」記住。

第二，小孩子對於一個「字」的意義能加以瞭解，好似必須採取兩個步驟：一個是迅速的，一個要慢得很多。孩子們很快能認出這是一個「生字」，把它納入一個廣寬的「語義場」。三歲大的孩子在第一次聽到「鉻」這個「字」之後，會暫時把它歸入「色名」的「語義場」。孩子們能把獨這種「語義場」，在他們知道每個「字」的確切意義之前，把它另外置闊，在被問及一物的顏色的時候，他們會亂把所有「色名」回答你，但是絕不會拿「圓」、「五」、「午餐」等那種無關的字眼出來。

下一個步驟或階段需要做的工作，是把在同一「語義場」內的「字」區別開來。一個孩子已能正確地在「顏色類語義場」內指出「紅」、「綠」、「黃」、「藍」等色，還須要知道這些「字」之間的不同點和它們之間的關係。這一階段通常需要很長很長時間，也可能永遠不能完成。例如：有些大人對於「飛燕草」（delphinium）和「蒲包花」（calceolaria）兩字正確地把它們歸入「花卉名稱語義場」，但不知所指何花何草，親眼見時也不「定認識」。在一生中，很多字就居在這中間階段，既知道，也分了類，但是仍舊沒有把它們清晰地區分開來。

人學前的孩子在學語的過程中，有一個方面，很受人們注意的是叫做「過份伸展」。例如，一個小孩子學了「蘋果」（apple）一字以後，就會把它引用到「番茄」或「西紅柿」（tomato）上面去。因為他以為「蘋果」是指「圓、紅、有一定大小」的東西，不加上其他特徵，成熟的蘋果和成熟的番茄都可以這樣地被形容。所以當一個小孩子對於一個「字」的意義觀念尚未完齊的時候，「過份伸展」那種事是常會發生的。

相反的錯誤也會發生，但是只在被特別發問的時候。例如：一個孩子以為「蘋果」一定是「圓、紅、有一定大小」時，那麼對於青色或黃色的蘋果，就不以為是「蘋果」。要斷定有無「過份伸展」，唯一的方法是把青、黃色的蘋果給孩子看，問他這是什麼。

尚未入學的孩子能吸收「字」眼的能力，近年引起更多人注意。比較當年兩位女士用顏色去做實驗的時代，已知道得更多了。可是在入學之後的識字過程，卻變得更加複雜。

對初年級的學童，必須教他「學讀、學寫」。最初他們讀的和寫的，大都是在會話中已學得的熟字。到了第四級，他們會開始看到在會話中沒有聽到過的「字」眼。

（對於世界上任何國的學童講起來，他就不能相信口頭「語言」重要過「書面文字」。要廢除漢字，靠拉丁化來推行中文教育，在這裏可看出是一件困難的事，尤其是要靠用「漢字」來宣傳推行拉丁化，更是緣木求魚。要小孩子既學「漢字」，又要學「拉丁化的文字」雙管齊下，擔子十分沉重，無濟拖遲了教育的過程——譯者註。）

在這一階段，老師們都假定要應用些特別方法，去對小孩子們教授這些陌生的「生字」。這個假定引起了不少嚴重問題。孩子們雖然能夠認識一個他們以前未見過的「字」，學習得很好，也覺能正確地使用它，能自動地在別處認識它，但是那實在是一個很慢的過程。學習一個生字，需要很多觀念上的澄清和「音位學」上的鍛煉，用這樣的學習方法，每年只能教一百至二百個字，每年的上課鐘點根本上不會夠。很顯然，在這裏「學習」快過「教學」——一年之間，只教了二百個字，而卻學會了五千個字。這一個事實使我們不能不提出下面的問句：學童怎樣的能夠「學習」得遠遠地快過「教學」？因為很多字根本上是由「閱讀」中得來。孩子們在學校「學字」，和開始時在家中學語沒有兩樣，就是：要靠觀察「字」在「可理解的」「文理」（上下文）中，怎樣地在被使用。兩者之間的區別是在：在學術性的環境裏，依靠「書面」上的「文理」（即上下文），多於他在家庭中的對話。（上）

園地公開．歡迎來稿　園地公開．歡迎來稿　園地公開．歡迎來稿　園地公開．歡迎來稿　園地公開．歡迎來稿　園地公開．歡迎來稿　園地公開．歡迎來稿

旅遊廣告

冰雪遊

中國東北九天團

HK$4,090　18/1及1·15·29/2出發

古老而美麗的城市——瀋陽、吉林省省會——長春、樹掛聞名之吉林、冰景著名之哈爾濱；都可在這中國東北九天團之行程內一覽無遺，飲你觀賞冰城下之名勝古蹟。

瀋陽	故宮及北陵
長春	電影製片廠、歷史博物館
吉林	"樹掛"景色、松花湖、滑雪場
哈爾濱	黑龍江水上活動、太陽島

大公報、新晚報 贊助

雅達旅運有限公司 主辦

諮詢有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司
5-237171　3-7395522

牌照號碼：350286

錦繡河山　牌照號碼：350136
電話：5-415888　5-456628

哈爾濱雙人套票　天天出發　$368
費用包括：
●安排住宿哈爾濱冷暖房間三晚四天
●精美中式早餐三個
●品嚐東北名菜——飛龍野味餐
●暢遊哈爾濱市內觀光及著名滑雪場（包入場費）足二天行程。第一天哈爾濱—太陽島—松花江，第二天哈爾濱滑雪場
●免費專人教授及提供滑雪設備
●安排夜遊1年1度冰燈園遊晚會(包入場費)
●哈爾濱地圖指南乙份
●承蒙黑龍江國家體委贊助贈送著名東北特產原枝人參及刺五加補品各一盒
註 提供代客訂來回交通服務(飛機、火車等)
北京雙人套票　三晚四天　天天出發　$688
桂林雙人套票　二晚三天　天天出發　$898
費用包括住宿、市內交通、風味餐、行程及紀念品一份
代訂全世界各地機票及中國內地機票、酒店、火車票、簽證等服務

春節加班包機

香港來回廣州、廈門、福州，由一九八八年二月十四日至二月廿四日，天天有機，現已接受訂位。

票價：香港—廣州 $425
香港—廈門 $780
香港—福州 $880

CTS 香港中旅航空服務有限公司

康泰旅行社　牌照號碼：350070

北京
六天豪華直航團$3290
1.香港北京來回乘中國民航或國泰豪華客機
2.保証住宿北京五星級麗都假日大酒店，免費提供酒店內之暖水游泳池及豪華健身室
逢星期三、四、六、日出發
七天豪華航空團$2290
1.港穗隨翔點往，直通火車返，穗京來回飛機
2.保証住宿北京市內首級大酒店或華都飯店
3.廣州保証住中國酒店、白天鵝賓館、花園酒店
天天出發

泰馬星
泰馬星(清邁、檳城)12天$5720
馬星泰(檳城、馬六甲)十天$5220
泰星馬九天$4970　泰星六天$4220
星馬泰(布吉島)十一天$5470
逢星期一、二、三、四、六、日出發
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
世界最高(樓高73層)健力士紀錄

桂林
五天陽朔柳州靈渠團$1590
創新行程：一次過遊陽朔、柳州、靈渠及明靖王陵。
天天出發
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛山、七星岩、駱駝峯、都樂宮、通天宮
住宿：最新落成錦桂飯店或甲山飯店

星馬
馬星(檳城)七天$4350
最高級豪華星馬七天$4490
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
(1)獨家增遊檳城蝴蝶公園
(2)檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

香港中國旅行社　牌照號碼：350273

豪華舒適專線車　方便潮汕線旅客
專人陪同好服務　增設黃大仙新點

福建直巴專線
上車站：
1．上午8：10中旅荃灣分社
2．上午8：15中旅北角分社
3．上午8：45紅磡體育館停車場
4．上午9：00九龍塘火車站入口側
詔安、常山、漳浦、漳州、集美、廈門160元
水頭、龍湖、金井、青陽、石獅、泉州170元
惠安、莆田、涵江、琯頭、福州 185元

潮汕直巴　免費供應午膳
上車站：
1．上午6：15官塘銀都戲院門口
2．上午6：30黃大仙竹園巴士總站（中華電力公司傍）
3．上午7：00中旅旺角分社
4．上午7：15九龍塘火車站入口側
淡水、惠東99元　稔山、吉隆、海豐118元
陸豐128元　博美、葵潭、池美、流沙148元
峽山、和平、陳店、潮陽158元　汕頭168元

中環總社：5-8533216　中環分社：5-220450　旺角分社：3-964241　荃灣分社：0-4981433　北角分社：5-651319　灣仔分社：5-276263　九龍分社：3-667201　沙田分社：0-6917261　香港仔分社：5-8732213　新蒲崗分社：5-8854728　[illegible]：3-438243　元朗分社：0-765367　[illegible]：5-592991　紅磡分社：3-349333

香港油蔴地旅遊有限公司（油蔴地小輪集團附屬公司）

北京　七天豪華團 $2290
逢星期一、三、六出發
[illegible]

華東　七天直航豪華團
（南京、無錫、蘇州、上海、杭州）
逢星期三、四、五、六出發 $2688
[illegible]

武夷山　福州、廈門、泉州、鼓浪嶼九天　逢星期二、五出發　$1998
[illegible]
廈門、泉州、鼓浪嶼、集美六天 逢星期日出發 $1298

海南島直航五天團
逢星期一、三、五出發　$1690
乘中國民航直航海口往返
海口住泰華酒店

桂林、陽朔、柳州直航五天團
天天出發　$1590
乘中國民航直航桂林往返
桂林住錦桂或丹桂

第六版

運動員在場邊高速度換人，爭取時間

局舉辦戲劇匯演 勵話劇創作活動

分中學組及公開組接受報名

……摩機會，並鼓勵話劇創作及推廣話劇表演藝術。

獲得參加由四月十六至二十四日期間舉行的初賽隊伍，須演出參賽劇本十分鐘的片段，導演及編劇亦要向評選委員會闡述製作計劃。決賽由七月十四至二十三日舉行，優勝隊伍將於七月二十六日至三十一日公開演出。

參賽新劇須以粵語演出，長三十至四十五分鐘，題材不限，但須於本年一月至七月底期間未由參賽團體公開演出。首次為匯演而創作，改編或翻譯的作品，獲優……

……「戲劇匯演」設獎多項，優異的整體演出、劇本創作、導演及演員等獎項，均可獲贈紀念獎座，而最佳及優異創作劇本獎得主，更可獲現金三千及一千五百元。

報名表格及章程在大會堂低座詢問處派發，亦可逕自或致函於紅磡暢運道八號九廣鐵路公司九龍站露天停車場香港體育館附屬大樓藝術團事處索取。截止報名日期為一月二十九日。

管弦樂團與青年交響樂團 下月初在沙田大會堂合奏

香港管弦樂團及香港青年交響樂團的聯合演奏會，將於二月七日晚上八時在沙田大會堂演奏廳舉行。擔任指揮的是青年女指揮家兼港樂的駐團指揮葉詠詩。獨奏方面，則包括日本青年女小提琴家管野美繪子，及本港音樂神童鄒翔彈奏大提琴。

今年只有二十歲的管野美繪子，今次將演奏魏欧當最著名的第五小提琴協奏曲。

鄒翔生長於音樂世家，後來加入香港演藝學院成為初級學生。他曾參加香港兒童天才表演，又贏得校際音樂節無數獎項。

該場音樂會在葉詠詩的指揮下，香港管弦樂團及香港青年交響樂團還會演奏蕭斯達高維契的《節日》序曲及葛蘭斯特的《行星》組曲選段。

音樂會門票分十元（學生票）、十五元、廿五元、卅五元及四十五元，已在沙田大會堂及各城市電腦售票處有售，留座訂票可電：五—七三九五九五。

由衛奕信主持醒獅點睛儀式
香港藝術節昨晚揭幕
港督致詞稱讚藝術節激發公衆對藝術興趣
香港管弦樂團與日本古箏團合作首演

港督衛奕信在藝術節開幕禮上為醒獅點睛（本報攝）

【本報訊】歷來陣容最龐大的一九八八年香港藝術節昨晚正式揭幕，由港督衛奕信在愛丁堡廣場主持醒獅點睛儀式，隨後，香港管弦樂團更在大會堂音樂廳舉行藝術節開幕音樂會，藝術節主席邵逸夫及港督衛奕信分別在音樂會開始前致辭。

邵逸夫在致辭中說，是次藝術節為歷來陣容最龐大、節目最豐富的一屆，他向各界支持者表示謝意。

港督則在致辭中稱，本港的文化活動在過去十至十五年間有很大發展，除觀衆人數目亦有所增長外，本地表演團體和藝人數目亦有所增加，這些轉變顯示本港市民對藝術的興趣日濃，並反映港府致力改善本港的生活質素。

港督說：「七十年代初，大會堂是專業表演的唯一大型場地，但一俟設於尖沙咀的文化中心在一九八九年落成後，本港的劇院及音樂廳座位便有二萬一千個，這是很重要的進展。」

他又稱讚藝術節設立十六年來，在激發公衆對藝術的興趣方面擔當重要角色，每年為本港帶來了不少來自海外的出色藝人。

香港管弦樂團昨晚的演出由音樂總監施明漢任指揮，演奏樂曲包括韋伯、德伏扎克的作品及日本作曲家平塚芳朗的作品《富士詩》，該樂曲由日本晃麗邦樂會古箏演奏團聯同演出。

藝術節第一周的節目包括歐洲室樂團的五場音樂會，由奧斯卡·森斯基指揮演奏，承德話劇團演出《貴妃》，支架默劇團演出《談婚論嫁》，及英國莎士比亞劇團演出的《玫瑰戰役》。

香港藝術節將於二月十三日閉幕。

女兒簡瑩獲得世界業餘圍棋大賽香港區的代表資格，頒獎的父親簡懷穗笑逐顏開（本報攝）

昨在港區選拔賽中勝出
簡瑩將代表香港赴日參加圍棋賽
亞季軍下周赴北京進行友誼賽

【本報訊】第十屆世界業餘圍棋大賽香港區公開選拔賽昨日舉行決賽，經過激烈角逐，最後由十六歲女孩簡瑩取得冠軍，代表香港參加今年五月在東京舉行的世界業餘圍棋大賽。

香港圍棋社社長簡懷穗昨日表示，今屆比賽參加者的段數為歷屆最高，初賽六十人的段數總和超過一百五十段。而昨日得晉級參加決賽者共二十人，除冠軍可參與世界業餘圍棋大賽外，亞、季軍將於本月二十四日到北京參加第一屆全國晚報杯業餘圍棋大賽的閉幕儀式並與大賽的前三名作友誼比賽。

昨日比賽由於參賽者實力相當，要到最後一局比賽完畢，才能定出冠軍。昨日決賽規定各人需作賽七輪，以定名次，其中簡瑩與曾炳輝均六勝一負，成績最高，因而要以小分來決定名次，即兩人七輪賽事中與對手作賽的得分來決定名次。可是兩人同得小分二十七分，結果由於簡瑩與曾炳輝對局時，因簡瑩取勝而獲得冠軍。

至於第三及第四名之爭亦相當激烈，劉健民與李冠晉同為五勝二負，不過劉健民以小分較高而得季軍，李冠晉得殿軍。

獲得第十屆世界業餘圍棋大賽香港代表資格的簡瑩，是現任香港圍棋社社長簡懷穗女兒。她十歲便開始習棋，十一歲被中國圍棋高手聶衛平收為徒弟，兩年前赴日本棋院習棋，去年十一月回港。

至於亞軍曾炳輝去屆代表香港參加世界業餘圍棋大賽，得第四名。另外，昨日比賽的第五名陳偉傑亦年僅十六歲，現時就讀中學四年級。

酒牌局昨晨突擊行動
檢查元朗區酒吧餐廳
部分酒吧酒廊發出噪音滋擾鄰居

【本報訊】區域市政局酒牌局成員，在警方陪同下，昨日凌晨在元朗市中心和錦田兩區，進行了兩小時突擊檢查酒牌行動，結果發現部分持牌人未有遵守酒牌註明的條件。

是次行動由酒牌局主席劉健儀率領，午夜後在上述兩地區檢查了十間售賣各類洋酒和啤酒的酒吧和餐廳，區域市政局主席張人龍亦到場了解情況。

突擊檢查結束後，劉健儀說：「在我們視察過的酒吧之中，有部分並未有遵照他們酒牌內所訂定的條件，這包括停止營業時間和容許客人發出噪音滋擾鄰居。」

他又說，酒牌局經常密切與警方聯絡，當發現持牌人有違反酒牌條款時，警方會通知酒牌局。同時，警方亦會採取行動，將持牌人加以票控，希望他們能有所改善。

區域市政總署牌照組在一九八七年共收到一百零四宗申請簽發酒牌，其中三宗被拒絕。包括兩宗新的申請與及一宗續期申請，此外有八十七宗獲批准，至於其餘十一宗則仍在處理中。截至去年年底，有效的酒牌數目為五百四十三個，其中三十八個發給會所，另外五百零七個則發給食肆及其他飲食場所。

婦女常留在家中
患肺癌機會較高
理工講師稱住宅牆壁含輻射

【本報訊】理工學院應用物理系高級講師劉慎言昨日指出，婦女如果經常留在家中，即使不抽煙，患上肺癌的機會亦較大。

劉慎言昨日在「香港的環境輻射」專題講座上表示，住宅三合土牆壁上含有輻射量大的花崗岩，住客患上肺癌的機會亦較高。

他說，戶內與戶外的輻射比率為十比一，所以他勸喻市民盡量少用冷氣，多打開窗戶，使空氣流通，減低患癌率。他又認為少開冷氣可以節省用電，同時因減少發電而令環境減低污染。

他指出，維多利亞港沿岸地區的輻射較高，但距離污染程度尚差一百倍，此外，香港的食水過濾亦十分有效，所以食水含輻射量亦較低。

港督與邵逸夫（右）等在欣賞藝術節開幕表演（本報攝）

閩永寧中學旅港校友
晚餐會迎母校代表團

【本報訊】福建省晉江永寧中學以校長盧維新為團長，前校長許青樹及教師李大騰、蔡式伍、盧遠環組成的訪港代表團，於本月十日來港訪問，由旅港永寧中學校友招待。

昨晚，旅港校友在世運酒樓與訪港師長舉行聯歡晚會，會上代表團對該校近況及發展作了詳細介紹，並勉勵全體校友加強聯絡，增進鄉情校誼。旅港校友代表盧溫勝對該校師長來訪及關心，表示歡迎及感謝。為改善母校辦學條件，校友將籌備一筆教學基金，及贈送一批教學設備。

代表團將於本月十九日離港返閩。

油蔴地警署保險箱
堆滿無人認領證物
該署去年處理財物案件四千宗

【本報訊】油蔴地警署的財物及證物辦事處，在去年共處理了四千二百七十七宗涉及財物的案件，令到警署內的大型保險箱內，堆積滿各種犯罪證物及無人認領的物件。

負責這個「寶庫」的人是財物及證物辦事處分隊指揮官李小薇高級督察，協助負責二十四小時看守重任的尚有警長嚴國榮及五名警員，但只有她才知道兩個大型保險箱的鎖匙收藏地點，無論晝夜，如有超過一萬元的財物交收，她均要親自處理。

李小薇高級督察表示，去年處理的四千多宗案件，物品的數目超逾五千件，她們需要按個別情況及需要進行登記及存放。

她舉例說，該處有足夠的洋酒填滿一個倉庫外，尚有數千隻手表，一堆堆載着物品的公事包及其他貴重物品，與及一疊疊的各國鈔票和盛着的啤酒杯。

這些物品中，包括了一宗涉及充公的四百瓶洋酒，一宗與利用期票行騙有關的電腦，此外一宗涉及高利貸的案件，共需用一百頁紙張登記財物，每頁紙共記錄二十九個項目。

一般的失物在三個月內，如無人認領，是可歸檢獲的人。

公民通訊季刊
創刊號已出版

【本報訊】公民教育委員會主席范徐麗泰在該會最近出版的《公民通訊》季刊創刊詞中，促請本港年輕一代積極參與社會事務，發揮潛能。

她指出：「我們當務之急是希望大衆認識自己所處身的香港，這是我們前途所繫的地方。」

公民通訊是以中文出版，每季出版一期，輔以圖表及相片，內容報導公民教育委員會舉辦的各項節目及活動的情況。

港區公益金百萬行
昨有二萬市民參加
預料籌得善款逾三百萬元

【本報訊】「香港區公益金百萬行」昨晨舉行，約有二萬名市民參加，預料可為公益金籌得善款超過三百八十萬元，打破去年紀錄。

「香港區百萬行」是公益金規模較大型的戶外公益活動之一，共有一百支來自各階層的步行隊伍參加，他們包括學校、社團、公司機構、廠戶及電視台等。

昨日的百萬行以港府大球場為起點，由港督衛奕信主持開步儀式。開步禮後，經步行隊伍沿加路連山道，經黃泥涌峽道、布力徑、灣仔峽和香港仔水塘道，至終點香港仔郊野公園。

這次步行為全新路線，全長十公里，大約需二至三小時才能行完全程。

日本黑帳幕劇團
城市劇場演六場
周三起上演宮澤賢治四齣作品

【本報訊】由日本專程來港的黑帳幕劇團將由本月二十日至二十四日在城市劇場演出六場《宮澤賢治旅行記》。

黑帳幕劇團是日本前衛劇團先驅之一。由於他們很多時都在一個可流動而同時可容納五百人的黑帳幕內演出，故此，便稱為黑帳幕劇團。

黑帳幕劇團演出宮澤賢治的四個劇，分別為：加藤直導演的《山貓館（多款選擇料理店）》，以歌劇化的歌唱形式，述說兩個城市人的一次狩獵遭遇，將現代文明社會中人類殘暴的自我主義顯露。《北狩將軍與醫者兄弟》描述一個外表古怪如小丑的將軍，由三個醫生兄弟治好他的怪病後，成了隱士，隱沒在大自然中。《大提琴演奏家》由劇團監督村松克己導演。講述大提琴演奏家在練習時，忽然有四個不速之客——貓、杜鵑鳥、貍和老鼠來訪，給了他很多靈感而演奏出奇妙動人的音樂。另一劇團監督山元清多導演的《白象造反記》，講及一受壓迫的農夫，及一隻白象起義，推翻了一個冷酷無情的剝削者。

一月十八日
歐洲室樂團（大會堂音樂廳）
承德話劇團——貴妃（大會堂劇院）
支架默劇團——談婚論嫁（高山劇院）
萬皆音樂會（演藝學院音樂廳）
88 香港藝術節節目

法內法外
有例可援？下不爲例！
佳寧案六名被告無罪釋放
毀滅錯體鈔票賠償卅七萬
工人偷食「布冧」李判無罪

本報記者 徐錦輝

「有例可援」，在香港罪案中有時未必用得着。近期發生的三宗有趣個案，就生動地說明並非每類案件，都是有案例可援的。其中千元錯體鈔票官司，更考起了上訴庭的法官呢！

三宗個案，分別是哄動一時，而聆訊長達十八個月之久的佳寧案、銀行銷毀千元錯體鈔票以及搬運工人偷竊價值一元的「布冧」案。三宗案件中，千元錯體鈔票屬民事訴訟，另兩宗屬於刑事案。三案均因律政司對主審法官的判決不服，要求上訴庭作法律指引。

千元錯體鈔票案，考起法官的並不是該案的賠償問題，而是被判敗訴的匯豐銀行不服原判，向上訴庭提出上訴時，三位按察司意見分歧。三位按察司中的傅德雅認為應判匯豐勝訴，因證供顯示棕色千元鈔票，並非原印出錯，只是因化學因素影響變色，不算錯體，推翻原判，改判匯豐象徵式賠償事主一千元。

另一位按察司韓恩德的結論剛好相反，他認為銀行未能證實這張鈔票是因化學作用變色，而自行毀滅，咎在銀行，駁回匯豐銀行的上訴。

第三位法官甘士達則認為鈔票顏色確是印刷時出錯，是錯體鈔票，但又不值三十七萬五千元，估計只約值二十五萬元，故改判匯豐賠償二十五萬元，銀行可向事主討回多付的款項及利息。

由於三人各有不同的結論，無法作出裁定，幾經商議，惟有引用高院一條很古老的法例，在上訴庭「無法裁定即維持原判」。這是本港司法史上，首次引用這條罕見的判例。

關於律政司就有關佳寧案的判決，請求高院上訴庭作出法律上的指引，是由於律政司認為原審法官兩項裁決完全錯誤，有潛在危險，恐防日後會被援作為判例，廣泛引用，故要求指引。

佳寧案於前年二月二十七日在高院由按察司柏嘉會同特別九名陪審員審訊，聆訊歷時十八個月，至去年九月十六日，法官裁定六名被告包括陳松青、何桂全、林秀峯、林[illegible]峯等無須答辯，隨依例引導陪審團一致裁定各被告串謀罪名不成立，無罪釋放。

上訴庭十分重視律政司的請求，特別由三位本港資深的按察司聯同聆訊，由首席按察司羅弼時主持，兩位副庭長分別為楊鐵樑和邵祺。

經過律政司代表的陳嗣及代表陳松青的英國御用大律師咸美頓的反駁後，上訴法庭經過一周的研究，認為佳寧案原審法官的裁決有法律錯誤，但維持原判。惟是該案的裁決日後不能被引用為判例。

另一宗要求上訴庭作法律指引，却是相反地要求不作為判例處理。那是一名搬運工人，在搬運時因一時口渴，隨手拿了兩個由外地運港價值一元的布冧李吃掉，為警衛人員見到，召警拘控，控予偷竊罪。在法庭提訊時，裁判司認為有關部門有點「小題大做」，控罪所涉及的不過是價值一元的「布冧」，不宜如此「勞師動衆」，況且該工人因被檢控而遭到解僱，已受到應得的懲罰，於是運用裁判司職權，判予無罪釋放。但律政署的觀點却不同，認為不管控罪涉及的東西價值多少，被告仍舊是犯上偷竊之罪，應該判予應得的處分才對，否則日後難起阻嚇作用的。

實質優惠 良機不再
樂嘉中心

北角英皇道/書局[illegible]邊（北角地鐵站上蓋）

銀行減息 置業良機 [illegible]數伙 即[illegible]

全部單位裝安廳房冷氣機，窗花，鐵閘，煮食爐，抽油煙機，抽氣扇，熱水爐及廚櫃。

單位	面積(另平台)	原價	特價九折
1座4E	848方呎	$1,111,450(連裝修)	$1,000,300
3A	818	945,000	850,500
3B	911	1,020,500	918,500
3D	780	903,700	813,300
3E	848	980,800	882,700
2C	833(88)	766,900	690,200
2座3A	890	1,076,600(連裝修)	968,900

洽購處：長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818
（地盤售樓處及示範單位假日照常開放）

想要表現好 請即服勁寶

勁寶男性花粉
令你信心十足 享受人生

本品於1983年經過全國中醫界老前輩及專家們認真研究和鑒定後，被評選爲國家部級甲等科研成果獎。

國貨公司及藥房有售
總代理：文光公司 電話：3-7227006

日本 多田牌 安全熱水[illegible]
創新超卓設計 安全價值[illegible]

本熱水器榮獲日本政府優質安全產品發明獎 太田獎

政府核准
本熱水器榮獲中國政府城建部城市煤氣檢測中心檢定合格，各項性能指標均符合國標要求。請遵照政府規定進行安裝使用。

特點
1 具十大安全裝置
2 寄纖式控制開關
3 連續電子點火器
4 一開水掣就有熱水
5 隨意調校水溫
6 熱效率高達80%以上

SAFETY

缺氧前自動熄火安全裝置
世界馳名，日本專利註册，仿效必究

多田牌

港澳及中國總代理
聯邦爐具貿易有限公司
電話：5-622115-6 電傳：76078 UGASL HX 傳真：5-8111269

特稿

美國十一月份的貿易赤字一月十五日發表，比十月份顯著下降。由於出口增加而入口減少，八七年十一月美國的貿易赤字，由上一個月的一百七十六億美元下降至一百三十二億元，調低幅度約為百分之廿五。

在十一月份美國貿易赤字發表之前，曾出現非常悲觀的情緒，竟然有人估計，這個月美國的「貿赤」會高達一百八十億美元至二百億美元。當然估不一定準，但要估得有理由希望做到有「譜」，如此大相逕庭，專家云乎哉。

貿易前景較為樂觀

其實於十月份「貿赤」數字發表後，筆者已經預測，美國十一月份的貿易情況可以較為樂觀，如今赤字降至一百四十億美元以下，則是事前所估不到的。至於十二月份，筆者認為不宜因十一月形勢大好而樂觀得過……

當然筆者此等推測，是有本身認為的理由支持的。對八七年十月美國「貿赤」的展望筆者曾較不看好，果衡該月實際數字由九月的一四一億美元大幅升為一七六億元，創出有史以來的最高紀錄。估計之所本是在十月份內美國的石油支出將會由上月水平回升。九月份美國的傳統出口強勢未必延展至十月。而對十一月份樂觀，原因是較早發表的數字顯示，該月日本對美的貿易盈餘下降，除此之外亦包括一些季節性因素，例如十月份外國貨入口美國傳統走勢強勁，十一月則可能不如是。若干分析人士亦認為，十一月及十二月美國的貿易赤字會較細，他們估料這兩個月的消費，受到美股市暴瀉所打擊，而較低的消費會令到輸入較少，因而……

將來無甚關聯，但凡此也可考慮作今後預測的一些基礎，其中尤以季節性因素為然。筆者對十二月及今後美國貿易赤字展望之所本，首先是在十二月這一個月，美國對日本的貿易赤字很可能較顯著的回增。據經濟專家估計，上月份日本的貿易總盈餘，會達八十億美元左右，雖比八六年同期的八十七億元略為下降，但此數却比十一月份的四十七億四千萬美元增加甚多。美國的「貿赤」有相當大數目是來自日本，十二月份日本的盈餘大增，倘一如所期成為事實，對這一個月美國貿易赤字，肯定有若干程度的影響。較長線而言，由於美元已向下，美國出……

美國貿易赤字回顧與前瞻

諸兆焙

石油問題仍待解決

……不可能大減，個人則認為不易再由去年十一月份的水平大減。

去年美國原油生產比八六年減少了百分之四點五，平均為每天八百三十萬桶左右，但需求量則增加百分之一點八，每天約為一千五百萬桶之數，為此美國有需要將原油的進口，提高至一天六百五十萬桶。八六和八七兩年，美國的石油生產都下降，在另一方面需求却告上升，這令到對進口的依賴量水漲船高。八五年美國的石油進口數字每日只為五百萬桶左右，這是過去十多年以來的最低水平。到了八六年，急劇上升為每天六百萬桶以上，八七年更增為每天六百五……

美國非官方機構布魯金斯研究所最近發表的一份報告估計，八八年美國的貿易赤字，將減少一百五十億至二百億美元，到了八九年將再減少一百億至一百五十億元之譜，這亦是美國貿易赤字改善循序漸進的預測。至於筆者作相若估計的另一個原因，是在美國土內製造的產品，有一定數目需要由外國輸入原料或用件。踏入八〇年代內，美國此舉儼然成風。根據美國國民採購協會查悉，百分之八十八美國製造商都採用外國配件。事實上若干經濟專家都同意此點，並非筆者個人所見也。

貿赤或已到達谷底

無疑回顧過去，即使十一月份的數字發表以前，美國的「貿赤」相當高企，但其外貿情況在八七年一至十月，已可謂比例上較諸八六年有了進步。撇開不計銀碼而計數量，美國出口實際已增，反而入口實際已減不……

視透場講

奇角

……怡置系……

怡、置系股份在近日以來的表現相當不俗，除却是受到華資財團加盟置地董事局的傳聞所刺激以外，市場還盛傳該系正醞釀一項龐大的改組計劃，而此舉極可能是為了部署將在港資產出售的計劃。

從置地將電話及港燈股權拱手相讓開始，凱瑟克家族逐步將在港的投資「減磅」已是很明顯的趨向，但如果要適當就此計劃進行部署，則必須進行若干改組計劃方能事半功倍。

市場流傳怡、置系的改組計劃，主要分為三個環節，（一）先將置地旗下的非核心物業全數套為現金，然後再將……

恒生指數成份股每周變動情況
(15－1－88)

收市價(元)	與上周比較升跌 ±%	與去年底比較升跌 ±%	本周收市周息率 %	本周收市市價/盈利率(倍)
19.600	0.00	+10.11	3.19	14.43
29.000	+1.05	+ 5.45	3.54	15.16
7.400	−1.99	+ 2.07	4.81	10.51
8.650	+6.79	+16.89	——	——
1601.49	−0.28	+ 4.65	4.35	11.75
18.600	−0.53	+ 8.77	3.23	12.83
15.300	−6.13	+ 3.38	1.68	29.54
7.850	−0.63	+ 3.97	——	——
14.700	−1.34	+17.60	1.18	33.18
10.700	−0.93	+ 4.90	3.74	18.32
3761.22	−1.42	+10.53	2.06	20.85
6.850	−2.84	+ 1.48	2.15	10.77
4.525	−2.16	+ 1.12	5.52	7.80
4.100	−0.61	+ 8.61	4.63	9.11
7.500	−0.66	0.00	——	——
4.750	−4.52	− 2.06	5.01	7.75
0.880	−4.35	+ 3.53	6.25	13.54
7.500	−2.60	+ 3.45	5.07	9.62
8.750	−4.89	+ 2.34	4.67	7.89
3.075	−3.91	− 2.38	6.50	7.50
3286.34	−2.57	+ 1.97	4.27	9.22
6.400	+4.92	+10.34	3.13	13.76
2.975	0.00	+ 0.85	——	——
4.125	−4.62	+ 1.23	0.61	17.26
8.750	−2.78	+ 4.79	——	——
10.700	+2.88	+17.58	3.83	13.67
4.000	−4.76	− 4.19	2.50	19.23
13.000	+0.78	+11.11	3.69	17.33
7.400	−1.99	+ 4.96	3.39	12.89
11.200	−3.45	+ 8.74	2.55	12.44
4.400	+2.33	+ 5.39	——	——
5.300	−1.85	+ 1.92	3.21	18.93
15.900	−0.62	+ 3.92	3.25	13.73
6.300	−3.82	+ 2.44	1.43	12.55
7.750	−1.27	+ 0.65	7.74	5.72
2.700	−2.70	+ 2.86	4.44	11.89
2001.31	−0.81	+ 5.00	3.04	13.36
2429.77	−1.26	+ 5.52	3.32	12.86

玩具業出口料仍不俗 可保持世界產銷首位

丁鶴壽對本報記者表示

買家落單特色趨向種類多而訂貨量較少

【本報記者陳寶儀報道】香港工業總會及香港玩具協會主席丁鶴壽（圖）在接受本報記者訪問時表示，今年本港玩具出口業況仍會不俗，並可繼續保持世界產銷首位。目前，本港廠家的手頭訂單一般已接至三、四月，亦有個別廠商接單至七、八月。

他預計，各主要市場中，英國、西德、法國及日本會有較長足發展。至於美國，較高價的電子玩具銷量會呈收縮，而買家落單特色，已轉而趨向於種類多，每種貨量較少。

本港去年玩具出口業況獲得平穩增長，首十個月出口總值，較八六年增長一成，達一百零七億零四百萬元，其中出口歐洲共市及日本分別錄得百分之廿四及百分之九十四，不過，出口美國則微降百分之二。雖然美國仍為本港最大玩具市場，但其所佔市場比率，已由八六年的約百分之五十四降至百分之四十九。

傳統玩具將再受歡迎 高價電子玩具會收縮

預期歐洲及日本市場繼續趨好

對於去年出口美國放緩，丁鶴壽解釋稱，在美國，最能深入消費者的宣傳媒介為電視廣告。不過，美國只限於無線電視才可播放廣告，有線電視是不准推銷廣告的；可是，美國上等階層人士卻普遍擁有有線電視。

他續稱，在去年初時，一般均預料較高價的電子玩具會受歡迎，入口商的訂單亦着重於電子玩具；但有礙於不能在有線電視推出廣告，這些高價玩具，未能深入高消費階層，以致銷量較預期為低。去年的「奇妙世界」事件，與此亦有部分關係。

丁鶴壽表示，今年美國經濟不差，失業率下降，個別行業如製衣、金屬及化工工業均有增長，玩具市場可望能夠保持平穩。然而，由於受以往經驗影響，以及有見「奇妙世界」事件，美國的玩具潮流、推銷方式及買家的落單特色已有所改變，而且不敢作大量投資。

他說，今年較高價的高科技電子玩具將會收縮，反而傳統式玩具會再受歡迎。至於買家，亦一反以往對一項產品作大量訂貨的習慣，轉而要求種類多，但每種貨品數量卻較少。

在歐洲方面，丁鶴壽預料可承接去年的升勢。他說，英國及西德經濟繼續趨好，消費力增強；加上港元跟隨美元下跌，本港產品在歐洲甚具競爭力和吸引力。他預料，出口往歐洲，尤其是英、德、法市場會繼續有增長。根據統計顯示，去年首十個月，港製玩具出口往英、德、法分別錄得百分之十七、百分之十三及百分之一百二十五的增幅。

當被問及歐洲共市統一玩具安全規則，對香港可能構成的影響時，丁鶴壽表示，歐洲共市的安全標準，本港是能夠達到的，所以影響很微。不過，廠商須留意搶械或類似其搶玩具，是不能在歐洲共市國家出售。

至於日本市場，丁鶴壽預料仍會趨好。箇中原因除由於日圓高企外，本港廠商對開拓日本市場採取的措施亦相當重要。

他指出，開拓日本市場困難之處，在於外地人不易了解日本的玩具潮流，以及日本複雜的分銷架構。最近，本港邀請了一批日本玩具設計師來港，交流日本市場的玩具款式，以及有關安全標準，希望能藉着與日本人合作，打開當地市場。他相信，此措施對本港玩具出口日本會有一定的裨益。

目前，本港有逾六成出口玩具屬OEM產品。丁鶴壽預料，屬本港自己發展的玩具會逐漸增加。然而，由於自己發展玩具在推銷上有其困難存在，將來的趨勢會是一方面自己設計玩具或與買家合作設計玩具，另一方面則與入口商配合在市場推銷。

另一方面，當談及於今天（十八日）開幕的香港國際玩具展的進展時，丁鶴壽表示，廠商對是次展覽會的反應相當熱烈，已有約一百六十間廠商參展，令供展覽攤位全部滿座。

他續稱，來自世界各地約四千五百名買家，將來港參觀這次展覽會，連同本地參觀者在內，估計總參觀人數會超逾一萬人；接單亦可望比往年的展覽會為佳。

特稿

美國貿易赤字回顧與前瞻

諸兆培

美國十一月份的貿易赤字一月十五日發表，比十月份顯著下降。由於出口增加而入口減少，八七年十一月美國的貿易赤字，由上一個月的一百七十六億美元下降至一百三十二億元，調低幅度約為百分之廿五。

在十一月份美國貿易赤字發表之前，曾出現非常悲觀的情緒，竟然有人估計，這個月美國的「貿赤」會高達一百八十億美元至二百億美元。當然估不一定準，但要估得有理由希望做到有「譜」，如此大相逕庭，專家云乎哉。

貿易前景較為樂觀

其實於十月份「貿赤」數字發表後，筆者已經預測，美國十一月份的貿易情況可以較為樂觀，如今赤字降至一百四十億美元以下，則是事前所估不到的。至於十二月份，筆者認為不宜因十一月份形勢大好而樂觀得過了份，若果數字能維持於十一月份差不多的水平，或程度上再降，便屬相當不錯，似乎不易於比較短的時間內更進一步大幅趨下也。至於今後美國稍長線的貿易前景，則的確可以較為樂觀。

當然筆者此等推測，是有本身認為的理由支持的。對八七年十月美國「貿赤」的展望筆者曾較不看好，果爾該月實際數字由九月的一四一億美元大幅升為一七六億元，創出有史以來的最高紀錄。估計之所本是在十月份內美國的石油支出將會由上月水平回升。九月份美國的傳統出口強勁未必延展至十月。而對十一月份樂觀，原因是較早發表的數字顯示，該月日本對美的貿易盈餘下降，除此之外亦包括一些季節性因素，例如十月份外國貨入口美國傳統走勢強勁，十一月則可能不如是。若干分析人士亦認為，十一月及十二月美國的貿易赤字會較細，他們估計這兩個月的消費，受到美股市暴瀉所打擊，而較低的消費會令到輸入較少，因而「貿赤」亦會相應下降。現在看來，情況會是這樣也。

對日貿易可能回增

這些都是過去了的推度，似乎和現在及將來無甚關聯，但凡此也可考慮作今後預測的一些基礎，其中尤以季節性因素為然。筆者對十二月及今後美國貿易赤字展望之所本，首先是在十二月這一個月，美國對日本的貿易赤字很可能較顯著的回增。據經濟專家估計，上月份日本的貿易總盈餘，會達八十億美元左右，雖比八六年同期的略為下降，但此數卻比十一月份的四十七億四千萬美元增加甚多。美國的「貿赤」有相當大數目是來自日本，十二月份日本的盈餘大增，倘一如所期成為事實，對這一個月美國貿易赤字，肯定有若干程度的影響。

較長線而言，由於美元已向下，美國出口獲得扶助，應該踏入轉樂階級，不過這將是漸進的，貿易赤字不會一下子大降特降，甚至消失得無影無蹤。石油問題是困擾美國貿易的癥結之一。有人估計，由於石油問題影響，美國的貿易赤字在今後許多個月內都不可能大減，個人則認為不易再由去年十月份的水平大減。

石油問題仍待解決

去年美國原油生產比八六年減少了百分之四點五，平均為每天八百三十萬桶左右，但需求量則增加百分之一點八，每天約為一千六百萬桶之數，為此美國有需要將原油的進口，提高至一天六百五十萬桶。八六和八七兩年，美國的石油生產都下降，在另一方面需求卻告上升，這令到對進口的依賴每日只為五百萬桶左右，這是過去十多年以來的最低水平。到了八六年，急劇上升為每天六百萬桶以上，八七年更為每天六百五十萬桶之譜。過去兩年如是，筆者估計八八年此等情況整體上無大改善，甚至進一步趨劣亦不奇。在這種形勢當中，只有油價長期滯留於極度之谷，才會對美國的石油赤字產生助益。

美國非官方機構布魯金斯研究所最近發表的一份報告估計，八八年美國的貿易赤字，將減少一百五十億至二百億美元，到了八九年將再減少一百億至一百五十億美元之譜，這亦是美國貿易赤字改善循序漸進的預測。至於筆者作相若估計的另一個原因，是在美國國內製造的產品，有一定數目需要由外國輸入原料或用件。踏入八〇年內，美國此舉儼然成風。根據美國國民採購協會查悉，百分之八十八美國製造商都採用外國配件。事實上若干經濟專家都同意此點，並非筆者個人所見也。

貿赤或已到達谷底

無疑回顧過去，即使十一月份的數字發表以前，美國的「貿赤」相當高企，但其外貿情況在八七年一至十月，已可謂比例上較諸八六年有了進步。撇開不計銀碼而計數量說，美國出口實際已增，反而入口實際已減不少。在銀碼方面增加達百分之十九，而到了八七年為首十個月，則只比八六年的水平再增百分之四，由此可見增幅明顯轉小。這是筆者認為一種好現象，或可反映美國的貿易赤字已經到了谷底。（一月十五日發自紐約）

港股市況必然向上

天地線　甘金

過去一星期，股市表現頗為反覆，五日之內三升二跌，而且兩天跌市指數均急挫近六十點，可見投資情緒之波動性。上周港股備受外圍因素影響，美國十一月份（去年）赤字之宣布頗得極具關鍵性，全球各金融市場視之為短期指標。由於事前揣測眾說紛紜，也曾一度出現悲觀想法，但最終宣布之數字證實獲得改善，美股隨即應聲乍起，匯市美元亦大幅上揚，相信港股今天市況必然能夠同步向前。

上周五收市恒生指數為二四二九・七七，假設港股一如美國藉着「赤字減低」而有百分之二升幅（杜瓊斯指數從一九一一・一一躍至一九五六・〇七），則恒生指數便居二四七八・三六（即是上升四十八點五九），倘若美股在本周內進而扳回二千點水平，估計港股又可輕越二千五百關了。

實際上，大市自本月初高點二四九六回落，經過多次證明二三八〇均有良好支持，在這一百點內輾轉消化時間足夠，如今外圍消息利好，復有上周拍賣地成績理想所刺激，大市再度發力正合時宜，只要稍後創出月內另一新高點，便可形成更佳走勢，二月份市況，亦告樂觀。

本周可越二千五關

股市一周

各種因素均有利股市

本報記者　鄧炳輝

打好根基迎接升市

本港股市在上周的表現整備上以觀望美國十一月份貿易赤字為主，故此市況相當淡靜，而且更在周初事先將可能出現的不利情緒反映出來，但從周四及周五兩天的表現來看，大市已經打定了根基來迎接升市的來臨。保守估計本周應可挑戰二四九零水平第一個關口，較為樂觀者則預料會在短期便推上二千六百點水平。

由於美國的十月份貿易赤字創出了歷史性的一百七十六億美元水平，故此全球金融界人士都擔憂十一月份貿易赤字會否繼續惡化，抑或能夠扭轉的趨向？同上一次一樣，分析家將中線水平立在一百五十億美元水平，超越或低於這個水平便分別代表了兩個不同的市況走向。經過了十月股市風暴之後，人們對於市場的風吹草動都是非常敏感的，故此很多人都在上周初作好了準備，將不安情緒預先反映出來，加上一些「權威」分析家預測十一月貿赤會再破紀錄的煽風點火，周初市勢的確是令人感到憂慮的。但在周四開始，市況經已平靜下來，並駐守在某一水平上等候貿赤消息的來臨。

不安情緒一掃而空

周五公佈十一月貿赤只為一百三十二億美元，不僅能將市場預早散播的不安情緒一掃而空，而且還基於貿赤出乎意料的低而觸發了新的入市力量，從美元強力反彈，倫敦市立告止跌回升、金價急瀉以及紐約股市強力反彈以至各種跡象顯示，全球的投資者對此都視為絕對的利好消息，對於改善國際性股市走勢將會產生一定的作用。

至於本港，李福兆被拘控的罪名已經公佈，而市場所作出的反應亦出奇的平靜，反映投資者都意識到這是非常個人的事件，對大市不應產生敏感的不利影響。其次，上周五的賣地成績亦相當不俗，雖然所拍賣的土地不算貴重，但反應則非常熱烈，而且個別的土地更搶至高價成交，又一次顯示十月股災對於地產市道的衝擊實在輕微。故此，可以大胆說一句，本港股市實更有條件較外圍股市做得更好，以技術性走勢而言，如能成功挑戰上次高位二四九零水平，便大有機會再乘勢扳上二千六百點大關。

交投預料趨向旺盛

怡、置系股份消息仍是不絕如縷，除卻傳華資財團入閣置地董事局之外，市場近日又再流傳有關怡、置系大改組的消息，有關計劃並會牽涉甚廣，如文華東方、牛奶、置地及怡和等業務都會重組，但最得益者便是怡策。整系股份在上周已見蠢動，看來又會有一番熱鬧。至於短期仍會處於強勢的股份，仍以酒店及金融股為主，而個別地產股亦應有不俗的表現。

上周恒指以二四二九點七七報收，較前一周的二四六零點六七下跌三十點九，成交大大減縮，全周計為三十三億九千七百七十三萬元，平均每天只有六億八千萬元左右，較前一周下跌三成半，但相信本周的成交將會因貿赤的明朗而趨向旺盛。

經濟①

工總反對改聯繫匯率

總幹事苗禮善表示

實施負利率前應有寬限期予廠商貿易商處理貨款

【本報訊】香港工業總會總幹事苗禮善昨日表示，工總極力反對改變港元聯繫匯率。至於實施負利率，他認為應該多給真正製造商和貿易商幾天寬限期，讓他們把收得的大額貨款作適當處理。

最近一名美國參議員和多名美國官員力促香港改變港元美元聯繫匯率，苗禮善就此發表意見時說，改變聯繫匯率是「不必要、無理由、不適當」的做法。

苗禮善指出，港元升值會嚴重削弱香港出口貨的競銷力，而且，香港經濟極賴產品出口維持，改變聯繫匯率，會窒礙香港的經濟增長，尤其當香港出口貨市場經濟，況不穩定的時候，打擊更加嚴重。

他又指出，本港貿易賬目大致上算是收支平衡，我們便有充份理由維持聯繫匯率不變，在經濟理由上，現時亦無施壓證據說明一美元兌七點八港元的聯繫匯率偏離了基本經濟因素。十一月份的年通脹率只為百分之五點二，顯示本港為聯繫匯率所付出的代價仍可接受。

苗禮善又指出，港元升值對本港廠商有多種不利的影響。不少廠商已接受了八八年的訂單，並按現行的聯繫匯率計價。假如港元升值，他們便會蒙受重大損失。有些公司信賴了港府關於維持聯繫匯率不變的保證，因而訂出了未來的發展大計，港元一旦升值，本港這些公司的計劃所受到的影響將無法估計。

苗禮善又表示，聯繫匯率若改變一次，港元美元掛鈎的可信賴性便蕩然無存，因為聯繫匯率難保以後不會再變。如果香港今日向美國讓步，香港也難保美國不會得寸進尺。

至於實施負利率，苗禮善說，工總理解這個概念背後的原因，但是也關注措施實際執行時對本港真正製造商和貿易商的影響。他說：「很多時候製造商交貨之後會收到很大額貨款，這是不由他們控制的。」因此他認為應該多給真正製造商和貿易商幾天寬限，讓他們把所收得的大額貨款作適當的處理。

苗禮善敦促港府不要屈服在美國壓力之下。對於美國企圖以削減普惠稅利益要脅香港改變港元美元聯繫匯率一事，他深表遺憾。他說：「今年是美國總統大選年，這個企圖顯然是出於政治動機，與經濟無關。」

匯市動態

美元本周會大幅波動 短期走勢將向好發展

余達之

美元經過年初的急速回升後，於上周受到很大的拋售壓力，但由於十一月份美國貿易赤字公佈在即，外匯商未敢過份拋空美元，因此大部分進行交叉盤之買賣，另沽美元購入日圓，另外以買入美元沽出馬克作對衝，減少風險。所以美元沒有進一步下跌而穩定於一二五點五日圓水平。

上周五公佈之十一月份美國貿赤為一百三十二點二億美元，比上一個月份的一百七十六點三億美元大幅削減，比市場預期的為意料之外的良好，美元順理成章被推高數百多基點，以一三一點一日圓，一點六八六西德馬克收市。

相信本周美元將會再出現一次大幅波動，將應該向上試高位。從今年美元的走勢來看，在現階段，美元會有力進一步轉強，此皆因近期美國公佈的多項經濟數字皆有改善之跡象，如失業率的下降及剛公佈的十一月份貿赤大幅削減等，都為利好美元的因素，而且在日本首相竹下登訪美期間，美國宣佈可以用特別提款權與日本購買日圓，再用之於市場吸納美元以作支持，而且其權額達七百億美元，相信若其真的行使此措施的話，將可起很大的干預作用。另外，市場人士對美元的看法將會暫時較為看好一點，但要注意這將為短期的看好，美元長遠的走勢究竟如何，仍難以一兩次利好的經濟數字因素來斷定，只是短期美元在無利淡消息影響下及各大工業國聯手維持匯價穩定的大前提下，美元的短期走勢是向好的。

美元的短期心理關口將會是一點七零馬克及一三二點五日圓，若能突破此阻力，將有進一步上揚的機會，否則美元會比較牛皮偏穩，等待另一次刺激性因素來帶動其走勢。這次美國貿赤改善，主要是出口與入口有較大幅度的此消彼長的情況出現，看來長期疲弱的美元起到了某些作用，加强了美國貨的外銷競爭力，另一方面，從日本對美國貿易盈餘逐步減少亦反映出昂貴的外國貨使美國人民退步，因此造成今次美國貿赤的削減，但美元是否就此見底，筆者認為尚言之過早，而且股市大跌後的壞影響還未浮現，加上美國本身經濟長期存在着問題，不是一朝一夕能解決的，所以美元短期看好，而長期仍應持偏淡的態度，觀望以下幾次的美國貿赤的公佈，才可判斷美元是否見底回升。港府實施負利息政策後，美匯開始回穩，加上這次美元回升，將使美電的壓力減輕，可能在本周回復官價七點八水平或之上，但相信美國方面仍會對港幣要求升值，因此港元的風潮相信仍未能一時間解決。

視透場講　奇治

怡置系消息再盛傳

怡、置系股份在近日以來的表現相當不俗，除卻是受到華資財團加盟置地董事局的傳聞所刺激以外，市場還盛傳該系正醞釀一項龐大的改組計劃，而此舉極可能是為了部署將在港資產出售的計劃。

從置地將電訊及港燈股權拱手相讓開始，凱瑟克家族逐步將在港的投資「減磅」已是很明顯的趨向，但如果要適當就此計劃進行部署，則必須進行若干改組計劃方能事半功倍。

市場流傳怡、置系的改組計劃，主要分為三個環節：（一）先將置地旗下的非核心物業全數套為現金，然後再將整間公司以投資物業公司的形式出售；（二）將文華東方旗下所擁有的本港酒店業權，如文華及怡東等出售，但保留酒店的管理合約，而套取的現金則用以開拓海外酒店業市場之用；（三）將怡和及牛奶公司旗下類似的業務進行歸併，使到兩間公司的主要業務更能鮮明地分割開。

據證券界人士所了解，上述的三個重大改組環節，完全可反映凱瑟克家族將資金撤回老家的意向，而且將會對控制文華、牛奶、怡和及置地的母公司－怡和策略更處於有利的位置，同時亦可於將旗下公司出售，以隨時套取大量現金作為其他用途。怡、置系往往都是靜極思動，且看今次的有關傳聞真確性又如何了。

「中港城」今平頂 許家屯將會主持儀式

【本報訊】信和置業集團發展的中港城將於今日舉行平頂儀式，並邀請新華社香港分社社長許家屯主持。「中港城」是該公司的一項多用途投資，該處佔地二百六十萬平方呎，除了設有供來往港穗船隻使用的碼頭設施外，並設有寫字樓及購物商場等。其中碼頭部分（包括海關辦事處）將會交回港府管理，港府則會補償該公司二億一千萬元建築費。

本港物業交易案例介紹

（廠房）

區域	大廈名稱	層數	面積	租金	售價	呎價/呎租(元)	樓齡(約)
觀塘	聯運工業大廈	高層	1,500呎	——	60萬	400元	7年
	富利工業大廈	中層	1,500呎	8,500元	——	5.7元	全新
紅磡	恒藝珠寶大廈	中層	2,500呎	——	147.5萬	590元	全新
荃灣	江南工業大廈	中層	3,111呎	——	104.2萬	335元	6年
	江南工業大廈	中層	2,049呎	——	69.2萬	338元	6年
	江南工業大廈	中層	26,410呎	——	884.7萬	335元	6年
	江南工業大廈	高層	6,602呎	24,097元	——	3.65元	6年
葵涌	金龍工業中心	中層	1,400呎	5,800元	——	4.20元	10年
	金龍工業中心	中層	1,400呎	——	53.2萬	380元	10年
	福業工業大廈	中層	1,075呎	——	63.4萬	590元	1年
	華基工業大廈	低層	2,430呎	11,664元	——	4.8元	7年
長沙灣	香港工業大廈	低層	3,017呎	——	196.1萬	650元	7年
	合興工業大廈	低層	4,400呎	——	259.6萬	590元	7年
九龍灣	信和工商中心	高層	5,000呎	27,500元	——	5.50元	全新
	環球工商中心	中層	1,000呎	5,900元	——	5.90元	1年
沙田	盈力工業大廈	高層	3,000呎	13,500元	——	4.50元	全新
	世紀工業大廈	中層	700呎	——	26.6萬	380元	5年
	協興工業大廈	中層	30,000呎	——	1380萬	460元	3年
黃竹坑	金來工業大廈	低層	700呎	——	28萬	400元	4年

●以上資料由美聯物業代理有限公司提供

恒生指數成份股每周變動情況

(15－1－88)

股份	收市價(元)	與上周比較升跌±%	與去年底比較升跌±%	本周收市周息率%	本周收市市價/盈利率(倍)
東亞銀行	19.600	0.00	+10.11	3.19	14.43
恒生銀行	29.000	+1.05	+5.45	3.54	15.16
滙豐銀行	7.400	−1.99	+2.07	4.81	10.51
怡和策略	8.650	+6.79	+16.89	——	——
金融指數	1601.49	−0.28	+4.65	4.35	11.75
中華電力	18.600	−0.53	+8.77	3.23	12.83
中華煤氣	15.300	−6.13	+3.38	1.68	29.54
電燈公司	7.850	−0.63	+3.97	——	——
電話公司	14.700	−1.34	+17.60	1.18	33.18
九龍巴士	10.700	−0.93	+4.90	3.74	18.32
公用事業指數	3761.22	−1.42	+10.53	2.06	20.86
長江實業	6.850	−2.84	+1.48	2.15	10.77
恒隆公司	4.525	−2.16	+1.12	5.52	7.80
恒基兆業	4.100	−0.61	+8.61	4.63	9.11
置地公司	7.500	−0.66	0.00	——	——
信託A股	4.750	−4.52	−2.06	5.01	7.75
希慎興業	0.880	−4.35	+3.53	6.25	13.54
新世界發展	7.500	−2.60	+3.45	5.07	9.62
新鴻基地產	8.750	−4.89	+2.34	4.67	7.89
大昌地產	3.075	−3.91	−2.38	6.50	7.50
地產指數	3286.34	−2.57	+1.97	4.27	9.22
國泰航空	6.400	+4.92	+10.34	3.13	13.76
嘉宏國際	2.975	0.00	+0.85	——	——
牛奶國際	4.125	−4.62	+1.23	0.61	17.26
青洲英坭集團	8.750	−2.78	+4.79	——	——
港機工程	10.700	+2.88	+17.58	3.83	13.67
大酒店	4.000	−4.76	−4.19	2.50	19.23
香港電視	13.000	+0.78	+11.11	5.69	17.33
和記黃埔	7.400	−1.99	+4.95	3.39	12.89
怡和控股	11.200	−3.45	+8.74	2.55	12.44
文華東方	4.400	+2.33	+5.39	——	——
美麗華酒店	5.300	−1.85	+1.92	3.21	18.93
太古洋行A股	15.900	−0.62	+3.93	3.25	13.73
九龍倉集團	6.300	−3.82	+2.44	1.43	12.55
南聯	7.750	−1.27	+0.65	7.74	5.72
隆豐	2.700	−2.70	+2.86	4.44	11.89
工商業指數	2001.31	−0.81	+5.00	3.04	13.36
恒生指數	2429.77	−1.26	+5.52	3.32	12.86

應該在深圳擁有您的工廠?!

敝公司能以最短時間協助成立一間具備下列條件的工廠。

1.新型廠房以及完備設施。
2.提供廉價勞工及安排所需訓練。
3.完善管理制度以配合閣下之業務發展。
4.優質高效率的服務，包括：商業註冊，工商，海關，行業聯繫，勞務，諮詢，倉儲運輸，通訊等。

有關詳情及有意磋商者請於「2月15日前」與我司在香港之顧問公司──仁達國際（香港）有限公司聯繫。
電話：3-7230306　陳志裕先生

深圳現代科教儀器展銷中心
地址：深圳市和平路五十號

省港比偉貨運有限公司成立
啟事

省港比偉貨運有限公司是廣東省廣州汽車運輸公司與香港比偉有限公司合作經營單位，業經省外經委批准，謹向中華人民共和國國家工商行政管理局註冊，定於一九八八年一月十八日開業。

經營範圍：來往香港至廣東省各地陸路貨物運輸，代客報關，直達收貨人地址。本公司備有貨櫃車隊，各噸位貨車及吊機車運輸服務。

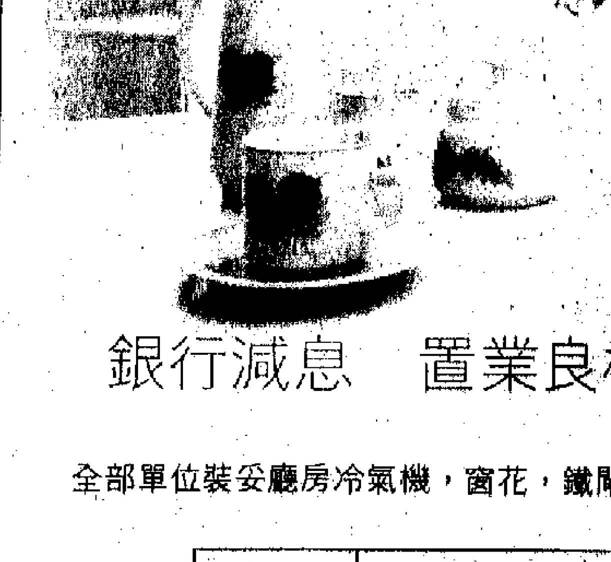
香港辦事處：九龍波船角文匯街48號文景樓9字樓
電話：3 850823(4線)
深圳辦事處：深圳市文錦渡向西長城酒樓三樓302-8室
電話：235010,235210
廣州辦事處：廣州越秀南路東園橫路2號
電話：388664,831457
廣州業務聯絡處：廣州市環市東路501號東城大酒店804室
電話：766073轉804

港香表… 賽棋圍加 出勝中…

佳寧案六名被告無罪釋放 毀滅錯體鈔票賠償卅七萬 工人偷食「布冧」李判無罪

本報記者　徐錦輝

實質優惠



銀行減息　置業良…

全部單位裝妥廳房冷氣機，窗花，鐵閘…

單位	面積(另平台)
1座4E	848方呎
3A	819
3B	811
3D	780
3E	848
2C	833(98)
2座3A	880

洽購處：長江實… 香港皇后大… （地鐵售樓處…）

◀中國人星期日湧往北京火車站外購買獎券。這些社會福利募捐獎券，每張售價人民幣一元，頭獎得主可獲人民幣五百元。（美聯社）

▶星期六在美國喬治亞州福賽思縣，約二百五十人手……行的上游。

塞島巨大考古發現 五千年前雕像出土

證實地中海當時已有宗教組織

【路透社尼科西亞十七日電】剛剛發掘的一個史前婦女生育小雕像，顯示遠至五千年前地中海地區，已經存在有組織的宗教活動。考古學家稱這是塞浦路斯十年來最偉大的發現。

這可能和塞浦路斯史前剛剛萌芽的宗教活動與當時人民無限敬仰信奉愛神阿芙羅狄蒂有關。距離這古蹟大約二千五百年後的古典時代，信奉愛神阿芙羅狄蒂的宗教活動仍然方興未艾。

蘇格蘭大學的考古學家最近在一個建築模型裏面，和附近地方發現了這個陶雕和另外十八件古物。

這個十五厘米（六英寸）的陶雕像描寫一個女人坐在一個接生椅上，她的大腿中間……

史前最大建築物的一個繁榮昌盛棲身地。

他說：「我們正在研究這樣的線索：這一切是一個室內儀式的一部份，人們前來這裏並在離開這裏之前集體地儲存這些東西。」

佩爾坦伯格說：「這些東西已經破碎，有些還非常模糊……他們打爛和弄髒這些裝飾模樣……它們實在不是重要的東西，而且也表明它們並不是代表某些超自然的力量。」

佩爾坦伯格說，這個陶雕並不代表實際的分娩過程，只不過是象徵生育這個概念而已。

佩爾坦伯格說，這一發現表明地中海地……

博物展　法國的巴黎大皇宮十七日首次舉行國際博物館展覽館展，圖左是雕刻家夏蹇的作品《星期日蛋糕》，中間是弗朗索瓦的《梨子婦人》。（美聯社）

……和呂宋南部仍然懸掛颱風警戒訊號。但是菲律賓中部的比薩揚……蘇島已經解除了颱風警報。

印度連體男嬰 出生兩天夭折

【美聯社新德里十七日電】印度聯合新聞社報道，心臟、肝臟和脾臟相連的連體雙胞胎在出生兩天後不幸夭折。

印度聯合新聞社報道，這對連體孖生男嬰星期六在孟買一家醫院死亡。

嬰兒星期四由一位印度海員的太太用剖腹分娩方式誕下。這對重六點六公斤（十四磅八安士）的連體雙胞胎男嬰。

人睏倦無聊打呵欠

招標佈告

1、現招標承投：

(A)經營小食亭……月一日至一九九〇年四月三十日……可向九龍洗衣街一四八號四樓三〇七室市政總署文康科旺角康樂及市容事務處索取。如有疑問，可撥電3-9428713向旺角康樂及市容辦事處主任查詢。截標日期：一九八八年二月十二日（星期五）上午九時正。

(B)經營小食亭及快餐小食亭……

香港市政局

改善城市環境·確保公衆衛生·提供康體設施·促進文娛活動

新興機構董事長李國賢預測

港定期船運業前景 今年將會持續樂觀

美歐澳線去年表現出色

李國賢

【本報訊】新興機構董事長李國賢接受本報記者訪問時表示，今年定期船運業的前景仍然樂觀，雖然美國股市在去年大跌，但只會使到經濟增長放緩，不會造成經濟衰退。

他分析稱，目前美國的經濟情況很好，與一九二九年美國經濟大衰退時完全不同，所以不應混為一談。

李國賢預料，今年香港定期船運業應可以保持去年的水平，甚至更好。

談到去年的定期船運業時，他表示，成績相當好，尤以香港至美國、歐洲和澳洲線的貨量表現都很出色，這是與本港的聯繫匯率有很大關係。

當問及新興機構成員之一──新興行船務有限公司所代理的航線時，李國賢透露，美國線和地中海線去年的貨量都很好，差不多全年爆滿。

他說，在美國線方面，雖然現時並非旺月，但他們所取得的貨量仍算滿意，而且去年美國百貨公司的聖誕銷售不俗，已有補單前來本港訂貨，至於所買貨品種類，很難一概而論，因為各公司所購入的貨品都不同。

至於地中海線，他稱，由於歐洲購買力強，所以帶動地中海線的貨量，去年的走勢甚勁。

他續，香港至澳洲航線，由去年至今仍然平穩。

在非洲線方面，李國賢指出，往西非尼日利亞的貨量很不俗，尤以近幾個月增長更為明顯。不過南非線的表現並不算好。

雖然斯里蘭卡在以前發生動亂，但現時從香港運往科倫坡的貨量已經回復正常，甚為穩定，與未發生動亂之前相若。

航運網

以星計劃年中開辦 遠東美國西岸航線

新興新鴻基地產續合作建貨倉

李國賢又透露，新興行所代理的以星輪船公司，計劃在本年中或下半年期間，開辦遠東美國西岸航線，目前已經到達最後階段，開辦成數甚高。

他指出，以星輪船計劃動用四艘船行走該航線，每十日開出一班，每艘船可容納八百至一千個貨櫃。

李國賢透露，以星輪船已經物色適合的船隻，但由於「勝利航運」在較早之前已租入了不少同類型船隻，所以找尋船隻比較困難。

他稱，他們現有的遠東至美國航線會繼續行走，開辦新航線的目的是希望將以星輪船的遠東─美國線班次加密。

以星輪船訂購七艘新船的計劃，他表示，現時繼續進行。

他又透露，香港往南朝鮮航線，去年的貨量增長約超過三成。他表示，香港出口往南朝鮮的貨量實際上為數不多，但國內和台灣經港轉口往當地的貨量卻很勁，因為南朝鮮的經濟情況已有好轉，前景應可看好。在入口貨方面，亦有可觀的增長。

李國賢謂，貨量上升已經使到該航線的船隻數目增加。新興行所代理的友航輪船有限公司，為配合市場需求，已計劃加派一艘船行走該航線，如果找到適合的船隻，便會由原本二班船加至兩艘船，航次亦由每月三班加至六班。

談到新興機構與新鴻基地產合作發展在沙田火炭興建的新興鴻基貨倉時，李國賢透露，已經取得入伙紙，並於上周正式開業，現時的收貨情況理想。該座新貨倉樓高總共十八層，總面積五十萬平方呎。

他又指出，新興機構和新鴻基地產均有興趣繼續合作發展乾貨倉業務，現正物色理想地點興建乾倉，不過至今仍未找到合適地方。他說，新倉的地點多數會是位於新界。

航運之聲

看今年的海空貨運

盧凱元

去年香港的對外貿易十分活躍。因此，香港的海運與空運出入口貨量，都續比前年有可觀的增長。兩者的貨運量均創出新高紀錄，尤其是海運生意，更是自八十年代以來最好的一年。

今年因受世界經濟活動放慢及匯率波動不定，股災的後遺症尚未盡現等影響，國際貿易量只能增百分之四。因此，香港海、空貨運生意的增勢，亦將會在不同程度上放慢。

比較而言，因今年港貨及轉口貨外銷均將以中下價貨為主，估計海運貨量仍會比去年微增。但高值貨所佔的比例減少，將不免使船公司在運費收入方面受到影響。例如棉織品付船往美國的運費，就比人造花和家用電器等高得多。船公司多收一噸人造花和家用電器輸美的運費，就難以填補少收一噸棉織品的運費損失。

在空運出口貨方面，美國、西德、英國和日本仍是四大市場。時款成衣、高質玩具、手表、電腦的電子零件及珠寶首飾等，均為主要的出口貨目。但現在高價玩具在美已轉滯銷，其銷路漸被中下價貨所代替，這一變化對航空公司不利，而對船公司則較有利。幸而珠寶、石英行針表及時款成衣等出口仍可看好，預料空運出口貨量將不致減縮。但海外消費力減弱，將會使今年空運出口貨量的增幅，由兩位數降至一位數。

長榮加强美陸橋服務

財政報告顯示收益更上一層樓

【本報訊】台灣「長榮海運」已於本月開始，在美國洛杉磯至紐約之間，提供「雙層貨櫃火車服務」。

據航運業人士向本報記者透露，利用該公司的泛太平洋航線和「雙層貨櫃火車服務」往美國紐約，只需廿三天時間，從洛杉磯至紐約的車程約為七天。

航商指出：「長榮海運」開辦「雙層貨櫃火車服務」的目的是加強「陸橋」的貨運。據航商分析，提供「雙層貨櫃火車服務」，是要有足夠貨量才可開辦，因為船公司要包下整列火車，如果貨量不足，船公司極不化算。目前每列雙層貨櫃火車的容量約為一百五十個四十呎櫃。

目前付貨人對於「長榮海運」所提供的「雙層貨櫃火車服務」反應不俗，航商表示，該公司會否再增加班次，就要視乎市場貨量。

業內人士又透露，「長榮海運」現時正在各個收貨港進行推廣，加強攬取紡織品和成衣類貨物。

除洛杉磯至紐約的「雙層貨櫃火車服務」，「長榮海運」亦有同類火車服務，從香港至芝加哥所需的時間只不過是二十天時間。

據「長榮海運」所發表的一份財政報告顯示，該公司的財政收益更上一層樓。

該報告指出，若以該公司在一九八四年的資產為指數一百，一九八六年指數已升至一百四十四點七。

至於營業額，該公司在八六年比八四年上升百分之二百零五點五。

該報告又表示，在八六年該公司所運載的貨櫃化貨物，共有八十三萬九千九百廿二個廿呎標準櫃，前年只不過是六十六萬九千一百五十四個廿呎標準櫃而已。

「長榮海運」在八六年貨運數字如下：遠東至歐洲線九萬九千二百六十五個廿呎櫃，歐洲至遠東線六萬三千八百三十七個廿呎櫃，遠東至美國東岸線十一萬零八百卅九個廿呎櫃，美國東岸至遠東線九萬二千七百二十三個廿呎櫃，遠東至美國西岸線十五萬二千四百二十六個廿呎櫃，美國西岸至遠東線七萬八千三百二十四個廿呎櫃。

台港泰定期航線 台船公司擬開辦

【本報訊】台灣一間船公司有意開辦台灣─香港─泰國定期航線，據航運界人士向本報記者透露，估計可能今年首季會有決定。

航商指出，該船公司初步計劃開辦的台灣─香港─泰國航線，是每周定期貨櫃服務。

據業內人士表示，該船公司可能會派出兩艘均約五百個廿呎標準櫃容量的貨櫃船，行走該條航線。

丹麥馬士基集團 進行大投資計劃

耗資約二百四十億元

【本報訊】據丹麥一分報章報道，丹麥馬士基集團於近月來進行龐大投資計劃，投資額高達一百八十至一百九十億克朗（約二百四十億港元）。

該項投資包括兩個氣體油田、廿二艘船、數千個貨櫃、公路及鐵路運輸設備和在世界各地開設新辦事處。

據該報消息稱，在以前從未有任何一間丹麥公司在如此短時間內，開展那麼多行動和投資。

該報說，在世界上未有任何一家船公司進行如此大規模的新建造計劃。

該報的消息又透露，馬士基集團還有更多行動在計劃中，例如接收屬德里的石油公司──COMPAGNIA ESPANOLA DE PETROLEOS的一支油輪船隊，耗資五億克朗。

最佳航空公司獎 由本港國泰奪得

【本報訊】國泰航空公司獲全球最受尊崇及具聲望的航空刊物 Air Transport World 選為一九八七年最佳航空公司。

在航空界裏獎項中，每年的最佳航空公司獎是個重要和最高的榮譽，獲獎的航空公司由該雜誌的編輯委員會選出，而編輯委員會是由資深及國際敬重的航空新聞人員組成。

Air Transport World 的總部設在華盛頓，每年都頒發多項成就獎予航空公司及飛機製造商，表揚在航空事業上有卓越表現的公司及個人，該雜誌編輯委員會的成員根據航空公司的財政、乘客服務、安全標準、僱員關係，貨運發展及其他方面，從全球的航空公司中評選每年的最佳航空公司。

國泰曾於一九八三年獲該雜誌頒發最佳乘客服務獎。

Air Transport World的編輯 James Woolsey 在宣布一九八七年最佳航空公司時說：「去年，我們觀察國泰的表現，發覺其在業務各方面都能始終如一的保持卓越水準，實足以成為全球最佳的航空公司。」

他稱，「國泰在成立的四十一年裏，財政表現非常優異，除一年外，每年都獲利潤，該公司若不是第一家，起碼也是少數首先設立真正商務客位的航空公司之一。」

他表示：「國泰對香港有重大貢獻，該公司在技術方面表現優秀，機械檢查可靠且甚具效率，班機依時起飛，其七四七機隊使用率之高更屬全球第二。」

海皇與美靠泊港海關 取得電腦化報關聯繫

【本報訊】海皇輪船公司宣佈，於本月十六日開始，與該公司所有在美國靠泊港海關的自動報關系統，取得電腦化聯繫。

該公司可以直接自動報關及清關，貨物的提存變得更方便，顧客可以得到更快速的服務。

目前海皇輪船在西岸的靠泊港有長堤、渥蘭和西雅圖，在東岸的有查爾斯頓、諾福克和紐約。

日本至中東船會 調整外匯附加費

【本報訊】日本─印度、巴基斯坦、阿拉伯灣─日本船會向本港付貨人發出的通告表示，已於本月十五日將外匯調節附加費調整。

香港往印度及巴基斯坦的付運，改為百分之五十七點五。

香港往阿拉伯灣的付運，不包括在現行暫減包箱運費和散貨運費內的，改為百分之五十七點五。

航運快訊

稅務改革法案帶來影響

鍾勵昇

美國稅務改革法案對於本港航運業帶來不少問題，並會令到在日後成立的香港船舶登記處受到影響，所以港府應該正視，並且協助本港船東解決這個難題。

該條新法案規定，所有與美國沒有船務互惠免稅協議的國家及地區的船隻，若到美國港口裝貨或卸貨均要交出運費百分之二作為稅款。而香港與美國是沒有免稅協議的，所以需要課稅。

雖然這條法案已於去年元旦通過，但至今仍未實施，主要是有部分細節仍未定好。不過一旦推行，本港船東就會受到影響。因為這條法案，不單只針對船隻所掛旗幟，而且是會追查船東的基地所在，故本港船東是頗難避過稅網的。

現時航運業已有好轉，但收益絕不豐厚，比起航運業黃金時期相差還是太遠，所以船東支付該項稅款的負擔實在非輕。

本港船東為了避免被徵收稅項及加強本身在市場上的競爭能力，可能會將船隻和基地遷離本港，到時可能會影響到本港在將來成立的船舶登記處。

港府為着船東和船舶登記處的利益着想，應該加强與美國政府洽商，盡快尋求解決辦法，因為船東離開本港之後，要他們去而復返，並非一件易事。

昭和海運有新服務 在美開辦貨櫃火車

【本報訊】日本「昭和海運」剛於上月起，在美國開辦「雙層貨櫃火車服務」。

據航運界人士向本報記者透露，該公司的「雙層貨櫃火車服務」，會以洛杉磯為起點，連接着美國芝加哥、達拉斯、堪薩斯、休斯頓，由洛杉磯往以上地方所需時間均為五天。

目前「昭和海運」有兩條航線由香港前往洛杉磯，其中一條的運輸時間是十八天，另一條是快線，運輸時間是十二日。

統計處發表去年十一月調查數字

製造業接訂單量微降 較前年減少百分之二

紡織塑膠減幅大　衣着金屬電子有增加

【本報訊】據統計處昨日發表調查結果顯示，八七年十一月製造業二百間規模最大機構的手頭訂單平均數量為四點三四個月，與同年十月大致相同，但與八六年十一月比較，則輕微下跌百分之二。

八七年十一月，紡織及塑膠製品業的手頭訂單數量，分別為二點八五個月及二點六六個月，較八六年同月顯著下降百分之十及百分之廿二。而衣着、金屬製品業及電機和電子製品業則有所增加。衣着的手頭訂單為四點八七個月（增百分之二）、金屬製品為四點三二個月（增百分之三）、電機製品及電子製品則為四點九九個月（增百分之二）。

八七年十一月與同年十月比較，塑膠製品業的手頭訂單數量下降百分之七，而其他大部分行業的訂單數量則變化不大。

統計又指出，八七年十一月的製造業就業情況，與同年十月及八六年十一月比較均有所下降。與八六年同月比較，電機及電子製品業的就業情況輕微下降，但衣着業及塑膠製品業的就業情況則較急劇下降（分別下降百分之七及百分之十七）。另一方面，食物及飲料、紡織及金屬製品業的就業情況則有輕微增加，增長幅度為百分之一至百分之三。

與八七年十月比較，同年十一月的塑膠製品業的就業情況顯著下跌，跌幅為百分之二，金屬製品業的就業情況則有輕微增加，而其他行業的就業情況則屬穩定。

報告續指出，在製造業方面，八七年十一月的薪金總額及每人平均收入與同年十月比較，有輕微下降，而與八六年同月比較，則顯著增加。

去年十一月與去年十月比較，衣着及金屬製品業的薪金總額及每人平均收入均有所增加，其他接受統計的行業則有所減少，薪金總額錄得最大幅的下降者為塑膠製品業。

與八六年十一月比較，全部接受統計的行業的薪金總額及每人平均收入均有所增加。但塑膠製品業的薪金總額則有所下降。

在建造業方面，八七年十一月的就業人數及薪金總額與同年十月比較，有輕微減少，每人平均收入於同期則輕微增加，與八六年比較，薪金總額及每人平均收入均有大幅增長，而就業人數則有輕微增加。

服務性行業方面，八七年十一月的就業人數約維持在同年十月的水平，而薪金總額及每人平均收入卻有減少，主要由於公用服務機構錄得重大的跌幅。

與八六年十一月比較，服務性行業的就業人數有輕微增加，而薪金總額及每人平均收入均明顯提高，錄得最大加幅者為酒店業。

經濟②

西德經濟增長率 年底可能降至零

【路透社漢堡十七日電】西德聯邦銀行委員會成員之一漢斯·法寧周日表示，到今年底，西德的經濟增長率可能降至零，全國的失業人數將增加二十萬人。失業率則達到百分之十。

在此之前，西德經濟部長班格曼曾預測，西德經濟在八八年仍會繼續增長。漢斯·法寧認為，一旦西德的經濟增長率降至零，要擺脫這一困境將是極為困難的。他還指出，目前仍不能排除西德經濟陷入衰退的可能性。

滙點金貴

美國貿赤與金價

金價乘美國公佈赤字而出現事前補倉，事後大跌十三美元的走勢，相信這是自去年初以來較為少見的情形。

當然，如果回顧較前一段時期，是有過這種反覆市的。因此，行內人士認為，較為平靜的金價，經已有大戶回頭，開始利用「數字」興風作浪，預示今年內金價仍可能在這些數字公佈之間，出現較大反覆。

此一來，人們的注意力又轉為對下一次美國公佈去年十二月份貿易赤字，究竟是走向上升抑或下降。若十二月份貿赤增加，無非兩個理由：一、該月份天氣異常，入口原油再增。二、聖誕前仍有空運到貨。相反，則會引出較大揣測，甚至對經濟會否出現衰退，又將舊事重提了。

珠江三角洲與港經濟 中大下周四辦研討會

【本報訊】香港中文大學當代亞洲研究中心中國經濟特區資料研究室將於一月二十一日（星期四）上午九時至下午四時四十五分在中大行政樓會議廳（祖堯堂）舉辦「珠江三角洲、經濟特區與香港之經濟關係」研討會，歡迎各界人士出席。

研討會主要講者包括廣東省政府副秘書長兼特區辦公室主任丁勵松、珠海市市長梁廣大、深圳市副市長朱悅寧、蛇口工業區有限公司總經理喬勝利、深圳科技工業園總公司總經理張聚翼，及廣東省對外經濟貿易研究所副所長符大榜。

演講內容包括珠江三角洲經濟發展與香港的關係、珠海的投資環境與外資引進、深圳工業發展及其與香港的經濟關係、蛇口近年的發展與實踐、深圳科技工業園……其與香港的貿易關係。

研討會由京港學術交流中心資助。詳情及留座可電：〇─六九五二〇三一（黃小姐）。

信置斥資逾七千萬 購淺水灣住宅用地

【本報訊】信和置業集團較早前以現金七千二百萬元購入淺水灣道九十號，該地段佔地三萬四千九百餘平方呎，可建樓面面積七萬二千平方呎。

該地盤及樓面價加建築等費用，每呎總成本為一千四百元左右。該集團打算興建低密度之豪華花園別墅，將於八九年底落成，估計屆時售價每呎二千元，則可獲利四千二百萬元。

多項物業 招標出售

【本報訊】數間物業顧問行分別推出多項物業招標出售。

東寶物業代理招標出售加連威老道廿九號A全幢。該物業地盤一千四百平方呎，可重建發展，合商住用途。截標日期為一月廿五日。

另外，仲量行招標出售觀塘海濱道一百六十三號一幢六層高工業樓宇。該物業地盤面積約一萬四千四百五十平方呎，連租約出售。

置業顧問行招標出售香港北角英皇道〔三百三十八至三百四十號，地盤面積約四千三百二十平方呎，合商、住用途。

威格斯物業顧問招標出售永康街八號全幢，地盤面積約二千九百五十平方呎，以及青山道七百A號全幢，地盤面積約三千一百三十一平方呎。上述兩幢物業前後相連，部分交吉及部分連短期租約，一併或獨立分開投標均可。兩者皆合重建。

上述各項物業截標日期均為一月廿八日。

金市動態

短期金價將會回軟

上星期國際金價受美國發表去年十一月份貿易赤字左右，尾市兩日出現反覆，最後以全周低價收市。全周價最高升為每安士四八七．二／四八七．七美元，最低降為每安士四七四．〇／四七四．五美元，亦以此價收市。

全周而言，周初市場表現較濃的觀望氣氛，市場偏淡和稍聚較大量的拋空。但周四日本市場傳出，美國去年十一月份貿易赤字可能高達二百億美元，迅即發生挾倉作用。在仰倉買盤吸納下，金價在紐約升至全周高點。另外，金價升越每安士四百八十五美元的近期上升阻力，亦吸引少量炒家看漲。

但周五美國公佈一百三十二億美元赤字，美元藉機對日本圓升越一三〇水平，金價迅即為龐大沽售壓力推低，跌穿近期支持點每安士四百七十八美元，並以更低價四七四．〇／四七四．五美元收市，由美國同時公佈十二月份工業生產只上升零點二，產品價格指數下降零點三來看，預料通貨膨脹上升壓力不大，短期金價將會回軟。短線而言，下跌的支持點在每安士四百七十美元水平，若再降會試四百六十五美元的承接力。而上升方面，四百八十美元會成為近期阻力。

白銀行情受金價拖累，由全周高點每安士七美元下跌至低點六點六美元並以此價收市。整周來看白銀曾兩次升上每安士七美元水平，但見高價即有強大回吐壓力。周五更隨金價急跌。但因為已跌近每安士六點五美元水平，估計會吸引短線客回頭，預料本周走勢可能出現先好後淡，每安士六點五美元為支持，但上升阻力會在每安士六點八美元左右。

白金在上周初一直守住每安士五百一十美元水平上，最高升為每安士五百二十美元，但周五公佈貿易赤字後立即跌破五百大關，低降至每安士四百八十四美元，最後以每安士四八四．五／四八五．五美元收市。上周在每安士五百零五美元價位有瑞士沽盤出現，獲利回吐壓力較大。另外，周五以前白金在圖表上走向仍在三角形之內，稍後一跌而穿，技術上來看會下降至每安士四百六十五美元。不過，工業需求可能緩步上升之下，短期白金行情在每安士四百八十美元左右會有支持，上升阻力則為每安士五百美元。

瑞士聯合銀行提供

盤山 M.S. "PAN SHAN" 一月十八日由張家港抵港
木星 M.S. "MU SING" 一月十八日由大連抵港
風雷 M.S. "FENG LEI" 一月十八日由連雲港抵港
高山 M.S. "GAO SHAN" 一月十八日由上海抵港
海達 M.S. "HAI DA" 一月十九日由上海抵港
浙鵬 M.S. "ZHE PENG" 一月十九日由寧波抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二─一五五號十一樓 電話：440555, 440557, 447402

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地 逢星期三、六開行
香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5 422349

白雲山 M.S. "BAI YUN SHAN" 一月二十日由福州抵港
請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華潤運輸倉儲有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話5-8317668

易勃 M.S. "TRADE VIGOUR" 一月十八日由張家港抵港
請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華夏企業有限公司
電話 5-8317668

依時達表
ESSIDAK
榮獲中華人民共和國第六屆運動會指定時計產品
（採用日本、瑞士名廠石英表芯裝配，精確度30日快慢2秒內）
戴依時達　依時發達
數十種新款石英行針表以出廠價發售
全國各省市均有代理商店維修保用
中外合資華粵電子有限公司出品
廠址：廣東東莞　電話：223536　電話傳真：221530　電掛：2794
香港總代理：銅鑼灣道19-23號14樓　電話：5 764575(四線)

Free talk 招生
英語 日語 法語 普通話 投資
育成
尖沙咀K7392621 銅鑼灣H721674 旺角K954187 K969117 ……

風濕骨痛
風濕新藥復爾康U（1號）
FUYEHO-U (No.1)
HKPO BOX 33782

▲薩爾瓦多總統杜阿爾特星期六在哥斯達黎加的聖何塞記者會上，手持中美洲第二階段和平協議文本說「尼加拉瓜同意履行協議。中美洲五國總統簽署的新協議，呼籲尼加拉瓜與康特拉直接對話。」（美聯社）

▶法國總理希拉克星期六在馬提翁酒店宣布，他將於今年四月參加法國總統競選，成爲最早開始競選活動的主要候選人。（美聯社）

▲美國總統候選人多爾（右）十六日在新罕布什爾州達特默思大學舉行的共和黨總統候選人辯論會後，與其競爭對手副總統布什握手。中間的是另一名候選人黑格。（美聯社）

◀中國人星期日湧往北京火車站外購買獎券。這些社會福利募捐獎券，每張售價人民幣一元，頭獎得主可獲人民幣五百元。（美聯社）

◀南朝鮮候任總統盧泰愚（左），星期六在漢城國民會議大樓會見反對黨領袖金鍾泌，討論南朝鮮的政治問題。（路透社）

▲海地的反對派呼籲抵制星期日的全國選舉，號召罷工抗議。但星期六在太子港的露天市場上，仍有小販在擺賣。（美聯社）

▼星期六，配備發射橡膠子彈自動步槍的以色列軍人設立路障，檢查進出以色列佔領區加沙地帶加沙市和其他地點的巴勒斯坦人身份證與來往汽車。（美聯社）

▶南朝鮮學生星期六在漢城延世大學舉行追悼會，悼念一年前遭警察虐殺的學生。會後學生與防暴警察發生衝突。圖爲學生向警察投擲燃燒瓶。（美聯社）

▶星期六在美國喬治亞州福賽思縣，約二百五十人手持橫額與標語，在坎明附近遊行。坎明一年前曾發生種族衝突。（美聯社）

塞島巨大考古發現
五千年前雕像出土
證實地中海當時已有宗教組織

【路透社尼科西亞十七日電】剛剛發現的一個史前婦女生育小雕像，顯示遠至五千年前地中海地區，已經存在有組織的宗教活動。考古學家稱這是塞浦路斯十年來最偉大的發現。

這可能和塞浦路斯史前剛剛萌芽的宗教活動與當時人民無限敬仰信奉愛神阿芙羅狄蒂有關。距離這古蹟大約二千五百年後的古典時代，信奉愛神阿芙羅狄蒂的宗教活動仍然方興未艾。

蘇格蘭大學的考古學家最近在一個建築模型裏面，和附近地方發現了這個陶雕和另外十八件古物。

這個十五厘米（六英寸）的陶雕像描寫一個女人坐在一個接生椅上，她的大腿中間慢慢出現一個嬰兒形色的頭和雙手。

蘇格蘭愛丁堡大學塞浦路斯考古隊主任佩爾坦伯格說，這個模型建築物可以代表一個生產院，但是模型所存在的宗教儀式，卻說明當時的宗教正處雛型。

他說，考古學家不明白，為什麼當時人們寧願離開一個塞浦路斯迄今所發現的包括史前最大建築物的一個繁榮昌盛棲身地。

他說：「我們正在研究這樣的線索，這一切均為是一個室內儀式的一部份，人們前來這裏並在離開這裏之前集體地儲存這些東西。」

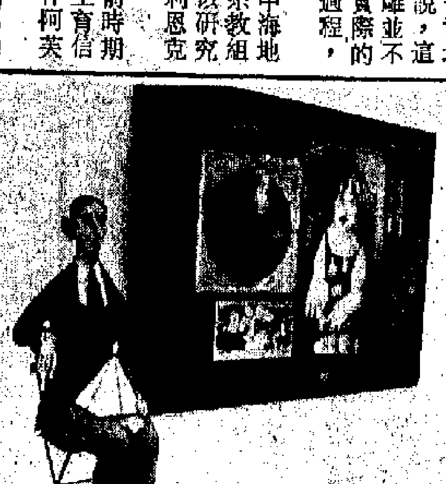
佩爾坦伯格說：「這些東西已經破碎，有些還非常骯髒模糊，所以看不見上面的裝飾模樣……他們打爛和弄髒這些東西，表明它們實在不是重要的東西，而且也表明它們並不是代表某些超自然的力量。」

佩爾坦伯格說，這個陶雕並不代表實際的分娩過程，只不過是象徵生育這個概念而已。

佩爾坦伯格說，這一發現表明地中海地區比以前所想像早一千年左右便存在宗教組織。這一發現也提供了若干線索，可以研究目前缺乏書面記載的塞浦路斯奮爾科利恩克時期的社會情況。

無可否認，在史實模糊不清的史前時期，塞浦路斯西部尤其存在濃厚強烈的生育信仰，以致後來人們虔誠地敬奉信仰愛神阿芙羅狄蒂。

博物展



法國的巴黎大皇宮十七日首次舉行國際博物館及展覽館展，圖左是雕刻家夏塞的作品《星期日蛋糕》，中間是弗朗索瓦的《梨子婦人》。（美聯社）

印度妓女要求合法化
指禁娼違反婦女權益
若不達要求將發動百萬會員抗議

【法新社新德里十七日電】法庭官員星期天在此間說，一個娼妓工會要求新德里一家法庭裁決她們的職業合法化，並要求廢除一項規定她們的皮肉生意是犯罪行為的法例。

全印度娼妓福利組織星期六向德里高等法院呈交一份誓面請願書，稱這項法例干涉她們的「基本權益」。

印度鎮壓不道德交易法例禁止賣淫和教唆從事出賣肉體生意，而且不承認這種世界最古老行業的合法地位。

全印度娼妓福利組織表示，這項法例違反憲法，對婦女從事賣淫行業的權益施加「不合理的限制」。

全印度娼妓福利組織主席凱拉蒂·拉爾·博拉警告，倘若德里高等法院不作出有利她們的裁決，印度妓女將發動全國性抗議行動。

新德里的妓女於一九八六年成立全印度娼妓福利組織，作為妓女反對所謂警察剝削的論壇。博拉說，印度全國一百七十萬名娼妓中，已有一百萬加入這個組織。

「傻瓜」河馬

雌性小河馬「傻瓜」，星期日在巴黎動物公園躲在牠母親腳下。「傻瓜」於去年一月十二日誕生，體重四十五公斤。牠常在水中吸食母乳。（美聯社）

南非婦人誕下雙頭嬰
當地去年發現三對連體雙胞胎

【合衆國際社開普敦十七日電】據開普敦附近的帕爾醫院職員說，一個雙頭嬰兒星期六晚由醫生以剖腹手術從母體內取出。

該名嬰兒在帕爾誕生，然後由救護車送往五十公里附近開普敦的泰格伯格醫院。院方沒有透露嬰兒父母的身份。

醫院職員說，嬰兒出生時看來情況良好。

帕爾的一名護士對記者說：「嬰兒明顯地只有一個身體。」

去年共有三對連體雙胞胎在南非出生，但醫院職員說，這個相信是第一名在南非誕生的雙頭嬰孩。

西德研究婦女不孕
可能與減肥餐有關
荷爾蒙失調使懷孕困難甚至不育

【路透社波恩十七日電】據西德研究人員說，減肥餐，尤其是以素食為主的減肥餐，可能使婦女產生生育能力問題。

慕尼黑的馬克斯·普朗克精神病學研究所的一個小組發現，許多減肥餐會使懷孕所需的荷爾蒙供應停止。

該小組的領導人卡爾－馬廷·皮爾克教授對路透社記者說，在六十二名年齡從十八至三十歲的婦女身上進行過試驗，以研究減肥餐對她們經期的影響。

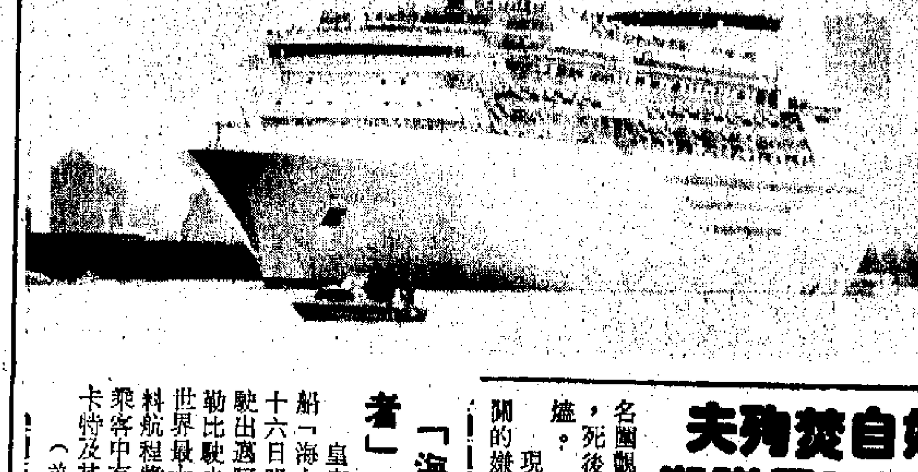
結果，這批婦女中的半數以上患有荷爾蒙失調症，使懷孕困難或不可能懷孕，最年輕的婦女受影響最大。

皮爾克說，研究結果帶給婦女的訊息是：「如果你想懷孕，就別吃減肥餐。」

他說，婦女將不再會不育，只是因為醫生以前從未問過她們失調的真正原因，例如她們的飲食問題。

皮爾克說，婦女受影響的程度，取決於她們的年齡、體重減輕了多少，以及她們是否吃素食還是混合餐。

為發現有多少婦女吃減肥餐，該小組隨意採訪了六十二名十八歲至三十歲之間的婦女。其中百分之六十五的人至少吃一種減肥餐，百分之二十的人吃四種以上，而百分之五的人吃十五種以上。



「羅伊」吹襲呂宋南部
電力通訊線路中斷

【美聯社馬尼拉十七日電】颱風「羅伊」星期天橫掃呂宋島南部，時速高達九十五公里（七十七英里）。「羅伊」的風力漸漸減弱，現吹向南海。

這個颱風上星期曾經蹂躪關島和馬里亞納群島北部後逐漸減弱，星期六掠過呂宋島南端時的時速仍然高達一百三十公里（八十一英里）。

星期天凌晨四時，颱風「羅伊」的中心位於馬尼拉以南約一百一十二公里（七十英里）的南海。

氣象預報員加布亞特說，颱風「羅伊」「蹂躪呂宋島東南部」，強風吹斷了通訊和電力線路。「羅伊」是今年吹襲菲律賓的第一個颱風。

目前尚未收到可能發生的傷亡報告，因為災區的通訊設備奇差。

星期天，馬尼拉和呂宋南部仍然懸掛颱風警戒訊號。但是菲律賓中部的比薩揚群島已經解除了颱風警報。

「海上統治者」

皇家加勒比海遊船「海上統治者號」十六日開始其處女航，駛出邁阿密港，向加勒比駛去。這是現今世界最大的遊船。預料航程將為期一周。乘客中有前美國總統卡特及其夫人。（美聯社）

印度少婦自焚殉夫
非出自願乃屬謀殺
四名持刀男子把她強擲入火堆

【新華社新德里十七日電】去年九月，印度拉賈斯坦邦十八歲少婦羅帕·坎瓦爾「自願殉情」的消息傳出，輿論嘩然。

最近，印度警方經過調查，發現坎瓦爾並非自願殉情，實是被謀殺，行兇者包括她家的親屬和神職人員。有人供認，在殉葬儀式上，坎瓦爾是在四名持刀男子的脅迫下，一步步走近焚燒場，然後被強行擲入火堆中。可憐的坎瓦爾在烈焰中垂死掙扎，並一度衝出火場，旋即被人捉回再次投入火海。就在坎瓦爾發出慘叫時，萬餘名圍觀者中有人歡呼，有人讚美她貞節偉大，死後升天成為「女神」。她終於被燒成灰燼。

現在，警方已拘捕了三十二名與此案有關的嫌疑犯，法庭將審訊他們。

印度連體男嬰
出生兩天夭折

【美聯社新德里十七日電】印度聯合新聞社報道，心臟、肝臟和脾臟相連的連體雙胞胎在出生兩天後不幸夭折。

印度聯合新聞社報道，這對連體孖生男嬰星期六在孟買一家醫院死亡。

星期四，一位印度海員的太太用剖腹分娩方式誕下這對重六點六公斤（十四磅八安士）的連體雙胞胎男嬰。

人睏倦無聊打呵欠
動物卻以此傳訊息

【本報訊】據《紐約時報》報道，使人打呵欠的生化與神經學起因，未被充分了解，人打呵欠的原因，似乎跟其他動物不一樣。

費城天普大學的貝尼格在最近一期比較生理學雜誌報道，並非所有動物都打呵欠，而會呵欠的，似乎是在受刺激而非在睏倦或無聊時打呵欠。

舉例而言，觀察十五條獨處的暹羅鬥魚廿小時，只見到一次呵欠。但是當公魚見到另外公魚時，牠們開始張嘴打呵欠。並且當公魚被放在一起，可以相鬥時，打呵欠更多，開始打鬥時，一小時平均六個呵欠。

貝尼格觀察費城動物園獅子一百小時之後說，獅子在餵食前躺下時，呵欠最多。

西非大狒狒也是飢餓坐下時，最容易打呵欠，可是從來不在睡前或睡後呵欠。

另一方面，人類在孤獨或四周的人很少時，容易呵欠。

人類有壓制呵欠的能力。秘密觀察學生發現，他們在看電視或「雜亂無章」談話時，容易呵欠，並且最可能打呵欠的時候是在上數學課。

泰漁船沉沒
十八人獲救

【美聯社馬來西亞吉隆坡十七日電】馬來西亞國家通訊社報道，一艘泰國拖網漁船星期日在瓜拉丁加奴附近出現裂縫後沉沒，船上十八個泰國漁民被一艘馬來西亞海軍巡邏艇救起。

伊斯蘭堡 巴士墮河 廿人喪生

【美聯社伊斯蘭堡十七日電】警方星期天說，一輛巴士在轉彎時失去控制，衝落河裏，導致巴士上二十二名乘客喪生，七人失蹤，但他們恐怕已經凶多吉少。警方表示，失蹤乘客生存的機會非常渺茫。

香港市政局
·改善城市環境·確保公衆衛生·提供康體設施·促進文娛活動

招標佈告

1、現招標承投：
（A）經營小食亭
現招標承投在旺角大球場經營小食亭，承辦期由一九八八年五月一日至一九九一年四月三十日。
投標表格及其他資料，可向九龍洗衣街一四八號四樓三〇七室市政總署文康科旺角康樂主任查詢及索取。如有疑問，可撥電3-948703向旺角市容康樂主辦事處查詢。
投標人士請留意，現時的租金是每月14,380.00元。
截標日期：一九八八年二月十二日（星期五）上午九時正。
（B）經營小食亭及快餐小食亭
現招標承投在香港灣仔港灣道公園經營小食亭及在香港港灣道室內運動場經營快餐小食亭，承辦期由簽約日起計，為期三年。
投標表格及其他資料，可向香港灣仔軒尼詩道二二五號駱克道市政大廈八樓灣仔市容康樂主任處索取。如有疑問，可撥電5-8328138向灣仔市容康樂主任查詢。
2、截標日期：一九八八年二月十九日（星期五）上午九時正。所有投標書須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署接待處的投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

市區泳灘社團泳屋抽簽事

一、市政局定於一九八八年三月九日上午十一時，在香港灣仔軒尼詩道二二五號駱克道市政大廈十樓會議室抽簽分配下列泳屋之租用牌照，租期由一九八八年四月一日起至一九九一年三月卅一日止，為期三年：
（甲）面積為廿八方米或以下之泳屋四十五間。
（乙）面積為卅三方米之泳屋五間。
（丙）面積為五十六方米或以上之泳屋三間。
二、申請表格每份一百元，可於一九八八年一月十五日至二月十二日期間內，逢星期一至五上午九時至下午五時，前往香港灣仔軒尼詩道二二五號駱克道市政大廈十樓港島區文康總辦事處索取，或於該段期間內向市政局函索，支票付款，須附回郵……
三、申請表格填妥後，必須於一九八八年二月廿六日或之前交回上址港島區文康總辦事處，逾期概不受理。
四、申請表須夾附商業登記證或註冊證明……
五、抽簽後，中簽者名單會在報章刊登，而中簽者亦將獲書面通知繳交下列按金及截至一九八九年三月卅一日為止的首年牌照費：
（甲）面積廿八方米或以下者　四千元　一千三百五十元
（乙）面積卅三方米　四千八百元　二千七百元
（丙）面積五十六方米以上者　六千四百元　二千七百元
六、按金將於牌照有效期屆滿或中止後，發還持牌人，如有任何費用須根據牌照之規定而償付者，則在按金內扣除。牌照期滿後不能續期，惟持有可續期之許可證者，則屬例外。
七、如有疑問，請於辦公時間內撥電：五－八三三三六一六查詢。
八、歡迎申請人參觀抽簽過程。

市政局秘書　史樂儀

先驚奇人
揚威東京國際電影節
勇奪四項大獎★最佳故事片獎★最佳男主角獎★最佳藝術貢獻獎★東京……獎
又獲夏威夷國際電影節評委特別獎
應邀參加英國倫敦電影節·法國南特三大洲電影節
吳天明導演
老井
西影出品
雙南線下期獻映

蘭宮 南昌 新光 珠江 銀都 南洋 南華
今天盛大獻映
驚慄·懸疑·爆炸·特技·動作
超級巨星《未來戰士》主角
加力辛華舒諾亞
卡爾·韋瑟斯
比利·杜克
辛迪·布利克
史丹·溫斯頓

鐵血戰士

貨運

……花和家用電器輸美的運費，就難以填抵少收一噸棉織品的運費損失。

在空運出口貨方面，美國、西德、英國和日本仍是四大市場。時款成衣、高質玩具、手表、電腦的電子零件及珠寶首飾等，均為主要的出口貨目。但現在高價玩具在美已轉滯銷，其銷路漸被中下價貨所代替，這一變化對航空公司不利，而對船公司則較有利。幸而珠寶、石英行針表及時款成衣等出口仍可看好，預料空運出口貨量將不致減縮。但海外消費力減弱，將會使今年空運出口貨量的增幅，由兩位數降至一位數。

昭和海運有新服務
在美開辦貨櫃火車

【本報訊】日本「昭和海運」剛於上月起，在美國開辦「雙層貨櫃火車服務」。

據航運界人士向本報記者透露，該公司的「雙層貨櫃火車服務」，會以洛杉磯為起點，連接着美國芝加哥、達拉斯、堪薩斯、休斯頓，由洛杉磯往以上地方所需時間均為五天。

目前「昭和海運」有兩條航線由香港前往洛杉磯，其中一條的運輸時間是十八天，另一條是快線，運輸時間是十三日。

航運快訊

稅務改革法案帶來影響
鍾勵昇

美國稅務改革法案對於本港航運業帶來不少問題，並會令到在日後成立的香港船舶登記處受到影響，所以港府應該正視，並且協助本港船東解決這個難題。

該條新法案規定，所有與美國沒有船務互惠免稅協議的國家及地區的船隻，若到美國港口裝貨或卸貨均要交出運費百分之二作為稅款。而香港與美國是沒有免稅協議的，所以需要課稅。

雖然這條法案已於去年元旦通過，但至今仍未實施，主要是有部分細節仍未定好。不過一旦推行，本港船東就會受到影響。

信置斥資逾七千萬
購淺水灣住宅用地

【本報訊】信和置業集團較早前以現金七千二百萬元購入淺水灣道九十號，該地段佔地三萬四千九百餘平方呎，可建樓面面積七萬二千平方呎。

該地雖及樓面價加建築等費用，每呎總成本為一千四百元左右。該集團打算興建低密度之豪華花園別墅，將於八九年底落成，估計屆時售價每呎二千元，則可獲利四千二百萬元。

白雲山 M.S. "BAI YUN SHAN"
一月二十日由福州抵港
◀請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▶
華潤運輸倉儲有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　電話 5-8317668

易勁 M.S. "TRADE VIGOUR"
一月十八日由張家港抵港
◀請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▶
華夏企業有限公司
電話：5-8317668

依時達表 ESSIDAK
榮獲中華人民共和國第六屆運……
指定時計產品
（採用日本、瑞士名廠石英表芯裝配，精確度30日快……）
戴依時達　依時發達
數十種新款石英行針表現出廠價發售
全國各省市均有代理商店維修保用
中外合資華粵電子有限公司出品
廠址：廣東東莞　電話：223536　電話傳真：221530
香港總代理：銅鑼灣道19-23號14樓　電話：5-764579

香港—廣州線客運交通表

香港⇌廣州（一月至三月航期表）
去程：雙日下午8：30
回程：單日下午9：00（31日停航）
去程：單日下午8：30（31日停航）
回程：雙日下午9：00
去程：上午8：20 回程：下午2：30
去程：上午8：45 回程：下午1：00

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.25	11.50	91	8.30	11.30
92	12.55	16.00	93	10.00	13.00
94	14.35	17.40	95	17.05	20.05
98	10.45	13.50	97	18.39	21.37
100	17.08	20.09	99	12.38	15.38

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
112	7.30	10.26	101	6.30	9.06
114	8.35	11.22	543	6.45	12.04
102	9.55	12.35	81	7.30	9.49
82	10.55	13.15	103	8.42	11.17
104	11.50	14.29	83	9.27	11.46
84	12.40	15.00	105	10.15	12.56
106	14.05	16.45	501	10.09	15.44
544	14.27	19.15	85	11.37	13.56
86	15.50	18.10	107	13.20	16.07
502	16.30	22.10	109	14.20	16.44
108	17.10	19.46	87	15.20	17.39
110	18.03	20.40	89	16.20	18.39
88	19.05	21.25	111	17.42	20.37
90	20.05	22.25	113	18.55	21.20

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）

直通冷氣豪華巴士

		上車地點	開車時間	目的地
	去程	官塘 翠屏道／佳廉道政府泳池	上午：7:15 上午：8:00 上午：9:00	深圳市 國商、羅湖車站 國商洋溪酒家（對面） 國際貿易中心 東門街市近消防局
		黃大仙 正德街 大龍鳳酒樓近地鐵站	上午：7:30 上午：8:15	
	回程	泮溪酒家（對面停車場） 國貿大廈（停車場） 交通運輸公司（東門街市近消防局）	下午：2:00 下午：2:30 下午：3:00 下午：3:30 下午：4:15	沙田（近沙角邨） 窩打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘（政府泳池）

…ternational Co., Ltd. 電話：5-8449198

…g Co.
（…港）貨箱／雜貨班輪
…連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、…化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）
船名 收貨 截貨 到—離港
（散裝航綫）
TIAN LONG（天龍）V34B 28/1 3/2 31/1-6/2
TIAN LONG6（天龍）V35B 26/2 23/2 29/2-5/3
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）
電話：0-4999388

…公司 …t (Shanghai) Int'l Transp. Corp.
…貨直航班輪 …之貨物內陸運輸
船名 收貨 截貨 到—離港
XIANG JIANG V8801 25/1 30/1 30/1-1/2
SAN JIANG V8805 1/2 7/2 6-9/2
…0-4999388

…—天津分公司 …e Transportation Corporation
（…港）貨櫃班輪
…往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、…襄樊、淄陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等
船名 收貨 截貨 到—離港
TRADE RELISH（易澤）V8803N 30/1 4/2 6-7/2
電話：0-253325

…pping Corporation Ltd.
…全貨箱班輪
船名 收貨 截貨 到—離港
MILD TRAN（通運）V8806 27/1 2/2 2/2-4/2
MILD OCEAN（通洋）V8807 2/2 8/2 5-10/2

…公司 …ompany Fujian
…裝貨直航班輪
…沿長江港口之大宗貨物
船名 收貨 截貨 到—離港
SHOU SHAN（壽山）8803/8804 19/2 25/2 20-28/2
電話：0-4999388

…公司 UNISON SHIPPING CO. LTD. BOOKING ENQUIRY 5-418884
上海聯絡處：海鷗飯店1008室 電話：251500轉1008
中國散裝貨輪航線
收貨 截貨 開航 港口
14/1 15/1 17/1 廣州 逢星期二、五開航
12/1 16/1 21/1 黃埔 逢星期二、五開航
15/1 21/1 21/1 三亞 每月逢8號、24號開航
17/1 18/1 10/1 海口 每星期一班
每月二航次 湛江 每星期一班
每月二航次 汕頭 每星期二班
每月二航次 …… 每三天一班
星期一、三、五開航 石岐 每星期三班
每五日一航次 江門 每星期二班
每五日一航次 肇石 每三天一班
梧州 每日一班
…輪服務由中國上海、大連至美國、…歐洲之全程提單。…垂詢。

聯賽今晚埔頭上演
南華全力出戰海峯
主將施維山與黃德祥將帶傷登場

【本報訊】甲組足球聯賽今晚在埔頭大球場夜戰，由南華對海峯，八時正開波。頭場為乙組聯賽，天天與警察在六時十五分對壘。門票分收三十元、二十元、十元，特惠票分十元、五元兩種，臨場有售。

南華與海峯為「歡喜冤家」，今次是本季第三度碰頭。聯賽首循環對碰時，海峯一比〇小勝，銀牌賽再戰時，南華雪前恥，反勝二比〇。今晚兩隊再度接戰，定會爭個你死我活，劇戰難免。

南華日前慘遭「滑鐵盧」，失手於大球場，與保濟打成和局，並且射輸十二碼球，敗於弱旅腳下。為挽回敗局，定必全力以赴，不容再失，否則不利奪取聯賽錦標。目前該隊十戰七勝二負一和得廿二分，共失八分之多，而海峯十戰五勝二負三和得十九分，失十分，若海峯得勝，榜首前四名積分十分接近，會影響南華蟬聯聯賽錦標的機會。

南華陣中基本無傷患困擾，多員主將已復原，其中張志德、黎永昌經省港杯跟港隊練習和上陣後，信心和狀態已復原，顧錦輝的膝傷亦大部分痊癒，上仗對保濟亦有披甲，可增強後防的實力，今仗可排出完整而強大的陣容。

另外，主將中施維山、黃德祥等舊傷仍在，尤以施維山為甚，練習時仍要戴護膝保護，且不能大力拍波，不過為能力撼南華，亦要帶傷披甲上陣。

海峯在陣容不完整情況下，要與人強馬壯的南華周旋，並不容易，加上南華先輸一仗予保濟，今番定必全力搏殺，看來要經激烈爭持才有結果。

海峯上陣力撼海峯，反觀海峯卻有隱憂，陣中頻受傷患所困。廿守禮右膝關節一傷再傷，現暫休息兩月，會方統帥恐防再次觸傷其舊患，加上休息期間缺練，狀態欠佳，所以暫時不派他出戰南華，留待他真正復原才披甲。

腳鬥台

南華：黃文財 / 余國森 黎永昌 / 黃國安 山度士 / 賴羅球 羅偉志 / 彭錦全 張志德 / 巴貝利 / 陳發枝

海峯：陳樹明 / 黃德祥 朱耀忠 / 朱志光 徐國安 / 曾錫昌 陳國輝 / 林國偉 胡輝明 / 施維山 / 李福榮

東方李健和（左）在蔡育瑜殺到前起腳施射

荃灣昨天賽和東方 十二碼球高奏凱歌
戰果七比六 九十分鐘一球言和

【本報訊】荃灣與東方昨午在楊屋道球場合演兩場球賽，正場甲組足球聯賽雙方在九十分鐘以一比一打平，十二碼球荃灣以六比五險勝，總分七比六擊敗東方，保持不敗之身（九十分鐘）。頭場主席杯賽，東方青年軍以二比一勝荃灣青年軍。

東方昨天在新任領隊吳偉文領軍下，頹勢依然，仍不能取得勝果，僅能追成和局，射十二碼失敗，只得一分，還未緩解降班危機。昨役東方踢來相當差勁，後防漏洞頻現，若非荃灣領先後有所鬆懈，以及下半場縮後防守，不思進取，戰果應會改寫。

開波後僅四分鐘，東方陣腳未穩，部分球員比賽精神仍未集中之際，荃灣曾偉忠右輔位撞交，張育生禁區內起腳抽射，皮球直飛遠柱入網，一比〇。荃灣首開紀錄。

東方失波後即組織反撲，但均因球員個人技術欠佳，小組進攻難以組織成功，不是中途交失斷纜，就是為荃灣硬朗的攔截瓦解，門將馬必雄上半場沒有正式接球，反而荃灣有威脅的攻門頻現。

三十分鐘，荃灣陳衍鳴左路傳中，鄭偉基頭椎頂傳，曾偉忠接應近門八碼勁射，中近柱彈出不入，東方有點運氣。在這次攻門後，雙方進攻鏡頭乏善可陳，而東方朱德鳴入替表現欠佳的侯耀斌。

易邊再戰，東方再換人，鄭金水入替鄭偉傑。東方全力進攻，佔大部分攻勢，務求能扳平免失三分。有幾次如馬必雄神或會失波。如趙後明左角球開出，皮球直飛龍門，馬必雄反應快，輕輕拍高後再接回，力保不失。

所謂久守必失，在三十八分鐘，楊洪貴右邊大腳斬入禁區，皮球遠柱彈中宙達華，跌向中路，鄭金水把握時機衝前近門射成一比一和局。九十分鐘比賽完結，要射十二碼球定勝負。

荃灣除張育生射失外，派出主射的六名球員均全中的，而東方朱德鳴及梁錦輝分別失手，只餘溫政、洪偉平等五人得手。結果荃灣以總分七比六取勝。

臨場觀眾二千一百五十一人，收入三萬八千五百三十元。

荃灣：馬必雄 / 劉寶華 蔡育瑜 王棕明 倩達華 / 陳衍鳴 劉應全 吳錦華 張育生 / 曾偉忠 鄭偉基

東方：陳慶榮 / 侯耀斌 趙俊明 洪偉平 楊洪貴 / 張金華 溫政 楊健強 鄭偉傑 / 梁錦輝 李健和

荃灣曾偉忠（左）近門施射惜中柱彈出

波短長檔球
荃灣不思進取 東方倖得一分
本報記者 恆星

昨天上演的一場甲組足球聯賽，東方鄭金水在完場前七分鐘近門射入一球，東方得以一比一迫和荃灣，否則全失三分。互射十二碼球決勝負，雙方殺得難分難解，最後荃灣以七比六獲勝，而東方也從荃灣身上取得一分。

東方在上半場的表現多少令人失望。球員並未能做得緊迫攔截，破壞荃灣的推進。後防球員未能緊盯荃灣的前鋒球員鄭偉基及曾偉忠，尤其是侯耀彬，表現未符理想，東方在上半場四分鐘被張育生在禁區右輔位拉弓破網，以〇比一落後，多少要負上責任，反映出東方後防的不穩。戰至三十分鐘，曾偉忠門前右路第一時間勁射，皮球中柱彈出，若此球入網，東方要「翻身」相信不容易。為此，東方在三十五分鐘，便以朱德鳴入替侯耀彬，此後，東方後防也較為穩固。前鋒線方面，身材較矮的梁錦輝面對身材高大的荃灣後衛，難以發揮作用，縱使李健和努力作戰，亦難以獲得支援，因此射門可說屈指可數。

下半場，東方及時作出調動，鄭金水入替鄭偉傑，前鋒梁錦輝溫政改打中場，中場溫政改打前鋒，與李健和合拍衝鋒。由於一球落後，東方只能背水一戰，不斷發動搶攻，朱德鳴、鄭金水不時助陣，頓時形勢大變，東方取得較多攻勢，終在三十八分鐘由鄭金水射入扳平。東方此一調動，可謂成功。

荃灣在上半場表現不俗，得較多的攻勢，下半場由於一球在手，不思進取，最後久守必失，被對手追和，與球員大意有關。荃灣此球之失，…

荃灣黃興桂昨賽後稱 後衛大意被對手扳平
東方球員氣力足下半場佔優勢

【本報訊】荃灣於昨日的一場聯賽中在領先一球下被東方追回一球扳平，教練黃興桂認為被對方追和的關鍵是上半場曾偉忠一球近門射中柱彈出不入，未能將紀錄拋離，致被對方有機可乘，因東方球員年齡較小，氣力比荃灣球員好，所以下半場佔盡優勢，並能追回一球。

黃興桂說，荃灣所輸的一球是因後防球員大意，三名守衛在互讓下被鄭金水頂入。但他對球員全場的表現已相當滿意，尤其在射十二碼取勝後，荃灣已取得連續十一場聯賽不敗紀錄，他表示這是全隊球員的努力。

他表示，雖然雙方球員鬥志並不突出，但昨場有超過兩千觀眾，場面相當熱鬧，而雙方球員表現落力，相信觀眾已十分滿意。

黃興桂在賽前曾表示張育生及曾偉忠兩名傷將不會上陣，但昨日兩人打足全場，他表示不是故意在賽前「放煙幕」，只是兩名球員賽前請纓上陣，他鑒於兩人過去在球隊付出了不少力，若不允許他們上陣恐怕會影響士氣。他並表示賽前部署是在初段穩守等待機會，由於對方球員在開賽初段患得患失，致被己隊取到入球。

溫拿足球聯賽積分表
（截至一月十七日止）

隊名	賽	勝	負	和	12碼勝	12碼負	得球	失球	積分
愉園	一一	八	一	二	一	一	二一	六	二七
荃灣	一〇	四	〇	六	五	一	九	四	二三
南華	一〇	七	二	一	〇	一	一六	六	二二
星島	一二	四	四	四	四	〇	一〇	一〇	二〇
海峯	一〇	五	二	三	一	二	一五	一一	一九
花花	一〇	三	五	二	〇	二	八	九	一一
保濟	一二	一	六	五	二	三	八	二三	一〇
美寶	一一	一	六	四	二	二	六	一二	九
東方	一二	〇	七	五	一	四	六	一九	六

溫拿 勝過好煙味 Winner 香港政府忠告市民：吸煙危害健康 焦油含量中

工商杯男女子籃賽 植美南華旭輝報捷

【本報訊】市政局、區域市政局與籃聯合辦的工商杯男、女子高級組籃球賽昨晚有三場在九龍伊館場舉行，比賽結果：女高決賽植美勝捷和五四比三一（上半場完，一八比一三），男高A複賽南華勝立德五三比五二（上半場完，三〇比二七），男高A初賽旭暉勝威立七二比四三（上半場完，二九比三三）。

頒獎 港澳男女埠際排球賽昨在彌敦酒店舉行頒獎，石振達（右三）、鮑馬壯（左三）頒獎後與港澳代表合攝。

上海將舉辦國際女壘賽

【據新華社北京消息】從中國壘球協會獲悉，我國將於今年五月二十四日至二十九日在上海舉辦一次高水平的國際女子壘球邀請賽。這次賽會的組織者已向世界冠軍美國國家隊、日本國家隊、菲律賓國家隊、新加坡國家隊、中國台北隊和香港隊發出了邀請。

中國壘協秘書長姜靜說，舉辦這次邀請賽是為了加強國際壘球界的聯繫，交流球技，促進中國壘球水平的進一步提高。

排聯將舉辦超級女排賽
十一月在紅磡體育館上演
擬邀中國日本古巴秘魯隊參加

【本報訊】港九排球聯會準備在漢城奧運會之後，十一月在香港紅磡體育館舉辦超級女子排球邀請賽，初步擬定邀請中國、日本、古巴及秘魯隊參加，預算經費四十五萬美元。

港九排球聯會會長石振達表示，中國隊是世界女排五連冠隊伍，日本是亞洲女排勁旅之一，它們被列為首先考慮邀請的對象，另外，亦考慮邀請古巴及秘魯兩隊，倘若有球隊的表現比古巴或秘魯要好，在漢城奧運會期間港九排聯將會重新考慮邀請球隊。

石振達表示，關於東歐國家排球隊的入境問題，去年十月港九排聯已入信有關當局申請，預料獲得批准的機會達百分之九十。相信今年二月十五日之前將會有答覆。

石振達稱，超級女排賽預算經費四十五萬美元，折合約港幣三百五十萬元。經費開支包括十萬美元獎金，十萬美元撥歸國際排協所有，約三十萬美元包括各隊職、球員來回機費及在港期間的食宿費用等。

石振達表示，由於開支龐大，目前正在與幾家商業機構進行洽商贊助，二月杪就可以揭盅。

石振達稱為了照顧廣大觀眾及學生，門票將以百分六十為低價票。

本屆亞洲杯足球賽 印度決定派隊參加

【據新華社新德里消息】據此間報紙報道，印度政府已允許國家足球隊參加二月四日在阿拉伯聯合酋長國舉行的第九屆亞洲杯足球賽。

一九八六年在第十屆亞運會上，印度足球隊慘敗而歸。從此，印度政府不允許足球隊參加一九八八年奧運會分區預選賽以及在國外舉辦的國際比賽。

印度未參加奧運會足球分區預選賽，亞洲足聯和國際足聯曾對全印度足球協會予以警告，並準備給予懲罰。

印度隊在這次亞洲杯賽中，同中國、泰國、阿拉伯聯合酋長國和孟加拉國隊分在第一組。二月六日，印度隊將首戰孟加拉國隊。

東方領隊吳偉文昨稱 失球太快後防有漏洞
林建名對球員表現感滿意

【本報訊】東方昨午再嘗敗績，十二碼球射輸荃灣，仍未能打響不屈勝數。從昨役所見，東方表現較前有明顯改進，統帥對能追和及在下半場壓住對手踢已感滿意，在十二碼球見負亦無可奈何。

新領隊吳偉文賽後表示，己隊上半場打得較差，後防有漏洞，致使開賽後不幾即被對手射入第一球，失球太快。吳偉文稱，上半場後半段即將左後衛侯耀斌調下火線，換上新加盟的前保濟中堅朱德鳴，並非因侯耀斌表現差，而是鑑於要加強防守力，以及看到侯表現有點患得患失，失球後信心動搖，所以才作調動。

他說，下半場經半場休息時的教路和訓示，球員的表現有明顯改善，踢得比較積極，比上半場好，能壓住對方狂攻，最後終能扳平。

吳偉文表示，「謀事在人，成事在天」，要取得勝利，並非朝夕可得，必須下苦功改變陋習，他掌軍時日尚短，以後的比賽會有明顯的改善。

統帥林建名對於昨役球員的表現感滿意，他認為，昨仗明顯有進步，賽初即失波，只是球員精神未集中，為對手有可乘之機而已。下半場經變陣換人後，攻勢增加，在後半段且能佔大部分攻勢，終於扳平成和局。他認為，東方遲些時會有更大進步的。

賽馬簡訊

戰後香港賽馬，有三個歷史性時刻，第一個一九七三年十月十七日舉行第一次夜間賽馬，第二個是一九七八年十月七日沙田馬場落成開幕，第三個歷史性時刻是星期日（廿四日）首屆香港邀請賽，首次邀得外地現役馬匹來港作賽，把本港賽馬事業進一步推向國際化。

港邀請賽周日上演 費用超過五百萬元
客軍人馬今日殺到 排位提前周四舉行

香港邀請賽定星期日（廿四日）在沙田馬場舉行，將以全新的A跑道作賽，六匹新加坡及馬來亞的第一班應邀而來與本港六匹第一班良駒，合為十二匹作賽一場，路程一八〇〇米，一律負一二六磅，獎金一百五十萬元。

新加坡和馬來亞的馬是自配騎師到港出賽的，這些騎師如在其他場合的比賽取得坐騎，亦可以上陣，到時馬迷既可以看外來馬匹作賽的精彩表現，也可以一睹隨來作賽的騎師的身手。馬會為籌辦此一盛事，費用估計超過五百萬元。

來港參賽的練馬師及騎師，有一部分將於今（十八）日下午二時半乘搭國泰班機抵港，到達後，將由馬會人員招待入住希爾頓酒店。

來港參賽的六匹馬，亦於今（十八）日下午五時乘搭TCP四二五號班機抵港，將在機場航空貨運站下機，馬會的運馬車接運往沙田的檢疫馬房。

運抵的客隊馬匹，將於一月十九日（明日）起出操，每日早上七時，當本港馬匹操完之後，牠們便使用全天候跑道出操，出操時配上白底黑字號布，以資辨認。其編號為：一號弗洛卡都，二號占卜家，三號萬里長城，四號東方紅，五號得運，六號聖加倫。

星期四（廿一日）上午八時排位，（較早時提早一天），馬迷將獲更多時間研究。同日下午五時三十分馬會在希爾頓酒店玉蓮廳舉行招待酒會，介紹來訪的騎師、練馬師與新聞界會晤。

國際體壇

諾亞誓言不吸煙不飲酒

▲【美聯社墨爾本十七日電】法國網球明星諾亞在澳洲公開賽第四輪賽事出局後，發誓要改變生活方式，大幅度減少吸煙及飲酒。

被列為第五種子的諾亞在整個賽事中表現毫無生氣。最後被非種子球員荷蘭舒克巴以二比六、七比六、六比三及七比六淘汰。

諾亞於賽後表示，「我需要改變一些習慣，不太多飲酒，不吸煙及不參加舞會。」

諾亞並表示，他將會遵從一套嚴格的訓練計劃，包括很多的健身運動及跑步，他認為如狀態轉好他會表現更出色。

娜拉蒂露娃擊敗夏尼嘉

▲【路透社墨爾本十七日電】娜拉蒂露娃成為網球大滿貫賽事歷史上首位選手在室外開始比賽而在室內贏得該場賽事。她在澳洲公開賽中以二比〇勝西德夏尼嘉。

兩人在首局比賽中途因下微雨而暫停比賽。但在半小時後，球場上重三百五十噸的可伸縮蓋頂慢慢關上，場內燈光亦亮着，她們繼續比賽，但第二號種子艾華特則需在場外濕滑的場地及強風下與瑞典高蘭比賽。

娜拉蒂露娃表示，室內與室外比賽因光線轉變而不同，但她們可在半小時後即恢復比賽是很好的安排。

伊拉克足球隊進軍奧運

▲【據新華社科威特消息】伊拉克足球隊十五日在阿曼馬斯喀特進行的第二十四屆奧運會預選賽西亞區決賽階段的最後一場比賽中，以一比〇戰勝科威特隊，獲得了代表西亞區參加一九八八年奧運會足球決賽的資格。

伊拉克隊致勝的一球是在上半時二十二分鐘由阿拉維踢進的。此後，只要踢平就可出線的科威特隊全線出擊，但時至終場也未能破門。

球場內外
手榴彈戰術 命中率較高

美青在前日的溫拿聯賽中，竟然被愉園的茹健德用「手榴彈」擲「死」，而輸了〇比二。這一戰不但令愉園再全取三分，更使沉寂了很久的「手榴彈」戰術重新受到人們的注意。

記得「手榴彈」戰術是由當年效力愉園的荷斯城傳入本港，臂力很好的茹健德從旁偷師，但真正將這一戰術發揚光大，則是他的師弟陳炳安。據說當年還在愉園任甲組後備的陳炳安，看中這一招，練球時頻頻自我操練臂力，將球越擲越遠。真正可派用場，是他由東昇轉會花花之時，教練張子岱利用他這一技藝，配合由後衛改踢前鋒的迪斯，在前柱接應「皺皮」擲球，由於迪斯有高度，且頭球不錯，故那一季他們兩人可說合作得天衣無縫，用這一招也為剛升班的花花創下了一個特色。

陳炳安亦由於手榴彈的得心應手及他改打後衛又稱職，為他翌季「上山」踢南華奠定了基礎。亦因手榴彈的無往而不利，很多球隊亦先後效尤，但到目前為止，除了茹健德和陳炳安兩師兄弟較出色之外，似乎還未有人出其右。近兩季因陳炳安投効南華，而南華又支球隊鮮到旺角場比賽，而大球場面積較大，也不是發揮這種戰術的地方，故陳炳安很少再用這一絕招，不料因此而令茹健德一枝獨秀。

事實上，因用手擲的關係，皮球落點較準細，故命中率較高。當然除了要擲得準之外，亦需要一個有頭推及懂得「刨波」的能手配合才能相得益彰。洋將之中以迪斯及韋夫於前柱的球最靚，如今則愉園的譚強福亦俱有佳作，如果愉園將這套戰術再配合得好些，定會為他們帶來更輝煌戰績。

阿奇

中國乒隊今抵港 參加國際乒球賽
港乒總今設宴招待參賽隊

【本報訊】陽光國際乒乓球邀請賽將於明晚在九龍伊館舉行，香港乒乓球總會、陽光國際公司定於今晚八時在九龍雅蘭酒店舉行歡迎宴會，招待中國、法國、香港乒乓球隊職、球員及有關人士。

香港乒總昨天收到中國乒乓球隊的通知，說該隊定於今天下午二時十分由北京乘搭航機抵港。中國隊領隊兼教練為胡炳權，男子隊員王振義、陳志斌，女子隊員胡小新。

法國乒球隊已於前天抵港，其中包括男子隊員雪克萊丁、菲利絲，女子隊員普加。雪克萊丁今年三十八歲，曾十七次獲得法國公開賽冠軍，一九七六年奪得歐洲冠軍。是一九七七年世界混雙冠軍成員之一。

日本舉辦羽球公開賽 韓愛萍女單首號種子

【合衆社東京消息】世界羽毛球冠軍中國韓愛萍及英國公開賽冠軍丹麥弗羅斯特，將成為本年度日本羽毛球公開賽的首號選手，賽事共有一七九名男、女子選手參加，日期為一月十九至廿四日。

日本羽毛球協會表示，這個賽事共有來自廿二個國家及地區的九六名男子及八三名女子選手參加。韓愛萍將列為女子單打首號種子，弗羅斯特被列為男子單打首號種子。男子單打冠軍獎金為五千二百美元，女子單打冠軍四千美元。

貝貝杯足球 北京市舉行

【新華社北京消息】全國第六屆「貝貝杯」兒童足球賽將於今年暑期在北京市大興縣舉行。「貝貝杯」兒童足球賽自一九八三年以來已在蘇州、上海等地舉辦了五屆。

最新貢獻 高級0.10 Mircron G F 鍍24K R. G. P. 銅鍊（罐裝） 款式新穎 顏色持久 適合百貨公司及精品店 歡迎批發 5-455903 5-453349 Mee Keen 美觀人造首飾有限公司 香港上環文咸東街10號地下

供應電化鋁 錦琪貿易公司 5-249339 5-244300

碱性玫瑰精 現貨印度產玫瑰精100% 及其他染料另PVC、LDPE、GPPS等塑料供應 ⑤455647宋先生

現貨瓦楞芯紙 深圳交貨 有意請電5-891310周小姐洽

檢查手套 醫用現貨大量徵購，有意請電3-498286李小姐洽

乳膠手套 LATEX EXAMINATION GLOVES ③339583林洽

商業 分類廣告 每天每個位可排大字四個，細字三十六個，收費十元

旅翔舍富 方便床位 只租遊客 ③856865

雅苑賓館 旅遊之家 酒店設備新張期內八折優待 高級套房全新裝修獨立衛浴 電話電視冷氣熱水整潔幽雅 歡迎台胞國內人士$160起 銅鑼灣禮頓道44號3樓利園酒店斜對面⑤779330⑤761311

中亞高尚旅舍 招呼周到 價錢適合 全港最平 銅鑼灣區地鐵對面，日租50起 獨立冷氣電視，五天八折 長住特廉 設接送、簽證、機船票代訂 電話：5-786612 5-707289

租售 訪尋 越南余永富

愛得利綿羊 CDI電腦點火系統，電掣、腳掣……1988年 ADLY AT-100 奧士車行 九龍旺角…… 3-7150133 利士車行 香港銅鑼灣道124號 5-710703

中文打字 具繁簡大小字體 各類合同文件表格 說明書打字排版 五—七五六九四三 電話洽

高尚套房 歡迎大陸及華僑 大酒店設備面對海景單人房一百雙人房140及160元 有冷氣水廁電話電視 九龍佐敦道24號四樓G座 ③660858 新興旅社 九龍旺角彌敦道607號2207室 ⑨850027

豪華套房 東南亞賓館 歡迎國內同胞來港 ③793866

中僑旅館 銅鑼灣近大丸 全新套房 電話空調 ③8953304

南洋旅舍 銅鑼灣近大丸 電視冷氣 全新豪華雙人房 長住特價 ⑤768177

經濟宿舍 豪華裝修 視浴室 合旅遊公幹 ⑤890207

深圳租售 ①羅湖500呎 ②怡景千餘呎 ③友誼④金城 ⑤湖濱⑥翠竹 佳利地產 旺角信和13樓 K7803328

亞洲旅運 本公司設有廉價住房 代辦簽證 快速妥當 專車接送 ③7509320

遊客之家 銅鑼灣 街新大丸旁 旅舍 電視 電話 冷氣

致達住房 九龍旺角地鐵站 房間設備 方便代辦 ⑨946533

輕行旅社 銅鑼灣大丸樓上 設備雙人間 合華僑旅客公幹 ⑤890753

宏發旅店 銅鑼灣大丸公司樓上 長住特價 公幹旅客 ⑤8961015

靚樓出售 北角地鐵 對面向南 猛單邊樓 三房兩廳 ⑤720253

套房減價 特級豪華 東南亞賓館 歡迎國內同胞來港 ③723855

致輝旅舍 北角地鐵站 冷氣電視 公幹人士 ③839984

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
萬春	WAN CHUN(上午十一時)	台灣	B14	大榮
斯蘭加	LANKA AJITHA(上午二時)	台灣	B11	東亞
多沙灣	SANDYS BAY(下午十時)	曼谷	海陸橋	海陸
新高雄	ZIM KAO HSIUNG(上午七時)	台灣	現代橋	新興
萬里雅士	MERCURY ACE(上午八時)	日本	黃埔塢	美邦
鷹城	KOTA EAGLE(上午六時)	台灣	A11	太平
地中海	MEDITERRANEA(下午二時)	基隆	現代橋	天祥
金石	GAMZAT TSADASA(上午六時)	澳洲	A23	華林
安春	AN CHUN(下午十一時)	台灣	B	大榮
明富	MING FORTUNE(上午九時)	台灣	國際橋	華海
東方友誼	ORT.FRIENDSHIP(下午四時)	美國	國際橋	港郵
長輝	EVER GOLDEN(下午四時)	新加坡	國際橋	利達
盤山	PAN SHAN(上午九時)	張家港	B21	招商局
木星	MUSING(下午四時)	大連	招商局橋	招商局
海富	MARINE CONTAINER(上午六時)	高雄	西區	永裕
長旺	EVER LIVING(下午八時)	台灣	國際橋	利達
飛航雅士	CLIPPER ACE(下午)	高雄	現代橋	日郵
海利	HAI LIH(上午二時)	台中	西區	永裕
馬士基神戶	MAERSK KOBE(下午九時)	日本	現代橋	馬士基
佛力斯美國	FLEX AMERICA(下午八時)	馬尼拉	現代橋	怡和
泰來	TAI LAI(上午八時)	高雄	油麻地	永裕
世界之獅	WORLD LION(上午八時)	新加坡	海陸橋	海陸
高山	GAO SHAN(中午)	上海	B	招商局
釜山歌莉	BUSAN GLORY(上午七時)	釜山基隆	A31	東宇
浙鵬	ZHE PENG(上午八時)	寧波	B	招商局
東京丸	TOKYO MARU(晨早)	美國	西區	大阪
鳳雷	FENG LEI	連雲港	西區	招商局
和平東南	HP DONGNAM(下午)	釜山	油麻地	港興
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
新高雄	ZIM KAO HSIUNG(下午)	地中海	現代橋	新興
明富	MING FORTUNE	達打歐洲	國際橋	華海
白河口	BAI HE KOU(下午)	澳洲	現代橋	遠通
賓蘇利亞	BUNGA SURIA(上午)	釜山	國際橋	遠初
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK(上午)	新加坡	現代橋	馬士基
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM(中午)	歐洲	現代橋	馬士基
東方俠士	ORT.KNIGHT(下午)	澳洲	現代橋	港郵
泰國琥珀	THAI AMBER(上午五時)	曼谷	國際橋	港郵
倫敦橋	TOWER BRIDGE(半夜)	西北太平洋	現代橋	川崎

今日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
海昇	MARINE SHINE(上午)	曼谷	西區	永裕
中利	CHUNG LIE(上午)	曼谷	B8	肇利
釜山歌莉	BUSAN GLORY(下午)	雅加達新加坡	A31	東宇
沙盈	KHUD.SARYAN(上午)	達打歐洲	國際橋	華林
萬春	WAN CHUN(下午)	高雄日本	B14	大榮
斯蘭加	LANKA AJITHA(下午)	科倫坡	B11	東亞
世界之獅	WORLD LION(下午)	新加坡	海陸橋	海陸
羅澳灣	CARGO BAY(中午)	馬尼拉	西區	港興
厚華	HUA WAH(下午)	天津	潤發碼頭	華夏
萬里雅士	MERCURY ACE(下午)	日本	黃埔塢	美邦

明日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	油麻地	永裕
馬蘭	MALAN(下午)	廣州	油麻地	招商局
雲台山	YUNTAISHAN	上海	A	華怡
海恩	HAI IN	基隆	西區	永裕
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	西區	海柏
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	西區	永裕
夏干萊	HAGONOY	台灣	A	聯德
海晶綠玉	NEP.BERYL	基隆	國際橋	港恒
米澤朱斯基	PROF.MIERZEJEWSK I	歐洲	黃埔塢	天祥
太平	TAEPING	新加坡	A	東海
威勝	WILSON	沙巴	吉列島	國光
彩虹	LUNAR RAINBOW(下午三時)	日本	B	中央
貴鷹	NOBLE EAGLE	台灣	黃埔塢	港怡
天翔	SKY HOVER(上午八時)	天津	B	輝騰
文度莎	MENDOZA	基隆	A	太古
山瑪	AL SALMA	釜山	B	歷信
中華瑞祥	RR RATNA	印尼高雄	國際橋	港郵
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	現代橋	大阪
海和	HAEWOO FRONTIER	釜山	西區	港興
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	黃埔塢	欣洋
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	現代橋	新興
龍江	LONG JIANG	上海	吉列島	輝騰
海達	HAI DA(上午九時)	上海	A	招商局
珍珠泉	ZHENZHUQUAN(上午七時)	青島	B	華夏

明日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
貴鷹	NOBLE EAGLE	紅海地中海	黃埔塢	港怡
地中海	MEDITERRANEA	地中海	現代橋	天祥
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	A	東海
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	黃埔塢	欣洋
多沙灣	SANDYS BAY(上午)	曼谷	海陸橋	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉宿務	現代橋	日郵
馬士基神戶	MAERSK KOBE(上午)	新加坡巴生庇能	現代橋	馬士基
鷹城	KOTA EAGLE	新加坡雅加達	A11	太平
新海華	NEW HAI HUA	上海	B18	華運
安春	AN CHUN	高雄基隆日本	B	大榮
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油麻地	永裕
東望	EASTERN HOPE	釜山	B2	東宇
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	西區	港興
長輝	EVER GOLDEN(上午)	紐約	國際橋	利達
長旺	EVER LIVING(上午)	美國西岸	國際橋	利達
東方友誼	ORT.FRIENDSHIP	美國東加	國際橋	港郵
文度莎	MENDOZA	南非南美	A	太古
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	現代橋	新興
成都	CHENG TU	新畿內亞	B38	太古
海運	MARINE FORTUNER	台灣	西區	永裕

輪船停泊表

	船名	停泊處	公司
	SUMMERFIELD	A9	華夏
新海華	NEW HAI HUA	B18	華潤
魯瓦哈	RUAHA	A21	招商局
上海	SHANG HAI	A8	招商局

香港—中山—江門（一月至三月航期表）

	香港⇌中山
秀麗湖	每天第一班香港開上午七時卅分，第二班香港開下午一時卅分
秀麗湖	每天第一班中山開上午十時卅分，第二班中山開下午四時卅分
	乘船地點：中區中國客輪碼頭
逸仙湖	每天第一班香港開上午九時十五分，第二班香港開下午二時正
逸仙湖	每天第一班中山開上午十一時四十五分，第二班中山開下午四時四十五分
	乘船地點：九龍大角咀碼頭
	香港⇌江門
蓬萊湖	每天上午八時卅分從香港開往江門
蓬萊湖	每天下午一時卅分從江門開往香港
	乘船地點：中區中國客輪碼頭
明珠湖	每天下午一時四十五分香港開往江門
明珠湖	每天上午八時卅分江門開往香港
	乘船地點：中區中國客輪碼頭
	香港⇌江門
五邑湖	每天上午九時從香港開往江門
五邑湖	每天下午二時半從江門開往香港
	乘船地點：大角咀碼頭

香港—廣州綫客運交通表

香港⇌廣州（一月至三月航期表）

星湖	去程：雙日下午8:30
星湖	回程：單日下午9:00（31日停航）
天湖	去程：單日下午8:30（31日停航）
天湖	回程：雙日下午9:00
前進	去程：上午8:20　回程：下午2:30
[illegible]	去程：上午8:45　回程：下午1:00

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.25	11.50	91	8.30	11.30
92	12.55	16.00	93	10.00	13.00
94	14.35	17.40	95	17.05	20.05
98	10.45	13.50	97	18.39	21.37
100	17.08	20.09	99	12.38	15.38

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
112	7.30	10.26	101	6.30	9.06
114	8.35	11.22	543	6.45	12.04
102	9.55	12.35	81	7.30	9.49
82	10.55	13.15	103	8.42	11.17
104	11.50	14.29	83	9.27	11.46
84	12.40	15.00	105	10.15	12.56
106	14.05	16.45	501	10.09	15.44
544	14.27	19.15	85	11.37	13.56
86	15.50	18.10	107	13.20	16.07
502	16.30	22.10	109	14.20	16.44
108	17.10	19.46	87	15.20	17.39
110	18.03	20.40	89	16.20	18.39
88	19.05	21.25	111	17.42	20.37
90	20.05	22.25	113	18.55	21.20

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）

九龍⇌深圳　直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 翠屏道／佳廉道政府泳池	上午7:15 上午8:00 上午9:00	深圳市 國貿、羅湖車站 國商洋溪酒家（對面） 國際貿易中心 東門街市近消防局
去程	黃大仙 正德街 入龍翔酒樓近油站	上午7:30 上午8:15	
回程	泮溪酒家（對面停車場） 國貿大廈（停車場） 交通運輸公司（東門街市近消防局）	下午2:00 下午2:30 下午3:00 下午3:30 下午4:15	沙田（近沙角邨） 窩打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘（政府泳池）

總代理：招商局貨櫃航運有限公司　電話：5-435511(30線)

CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.　電傳：62098 CMCL HX　81212 CMCL HX

香港干諾道中152—155號招商局大廈1/F-3樓　電掛：CONLINE HONG KONG　傳真：5-417534

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88837 COTS OM　電話：578731、579732

朝聯船務有限公司　澳門南灣街37號D－E南粵商業中心6樓D座

中國遠洋運輸公司　CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE

Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

Direct Service East Coast and Gulf Port

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA	VCR	NYK	CHS	HOU
ZHANG JIA KOU	73E	23/1	23/1	25/1	14/2	16/2	19/2	21/2	8/3	11/3	14/3
GU BEI KOU	86E	3/2	3/2	5/2	23/2	25/2	29/2	1/3	20/3	23/3	27/3
*CHAO HE	29E	8/2	8/2	10/2	28/2	–	–	–	13/3	15/3	19/3
HUE HE	3E	13/2	13/2	15/2	5/3	7/3	9/3	11/3	26/3	29/3	1/4
TAO HE	5E	23/2	23/2	25/2	12/3	14/3	17/3	19/3	4/4	7/4	11/4

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4.
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR. HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
QIU HE	28W	21/1	22/1	23/1	19/2	21/2	23/2	25/2	27/2
XING HE	26W	28/1	29/1	30/1	26/2	28/2	30/2	1/3	3/3
LUO HE	42W	6/2	7/2	8/2	4/3	6/3	8/3	10/3	12/3
FEN HE	49/W	14/2	15/2	16/2	12/3	14/3	16/3	18/3	20/3
QING HE	47W	21/2	22/2	23/2	19/3	21/3	23/3	25/3	27/3

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4.
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

* FULLY BOOKED

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA	VENICE/ANCONA
FENG KANG SHAN	14	22/1	23/1	24/1	17/2	19/2	15/2	–
*AN SHAN	48	28/1	29/1	30/1	22/2	24/2	–	26/2

Receiving Station Tel 0-4979590 & 0-4979670
CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD)

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI, SHARJAH, DAMMAN, KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, DOHA, MUSCAT, and the other points.

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	Karachi	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait
MING CHENG	27	3/2	4/2	5/2	29/2	21/2	23/2	25/2
LING QUAN HE	31	14/2	15/2	20/2	7/3	10/3	12/3	14/3
GU CHENG	31	3/3	4/3	5/3	29/3	21/3	23/3	25/3

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	B.K.K.	S'PORE	PENANG
BEI DAI HE	31	19/1	20/1	21/1	–	27/1	29/1
MING CHENG	27	3/2	4/2	5/2	–	10/2	–
LING QUAN HE	31	14/2	15/2	20/2	24/2	27/2	–

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	MANILA
YU JIANG	54	19/1	20/1	22/1	24/1
YU JIANG	56	26/1	27/1	29/1	31/1

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4.
CFS Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

* FULLY BOOKED

VESSEL	VOY.	CFS	CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
*WAN QUAN HE	92	19/1	19/1	21/1	–	26/1	28/1	29/1
HUAI YUAN HE	89	26/1	26/1	28/1	31/1	2/2	–	4/2
HAN ZHONG HE	67	2/2	2/2	4/2	8/2	10/2	–	12/2

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港／中國全貨櫃航線 1樓

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG 平鄉城	273	20/1	21/1
青島	E CHENG 鄂城	77	25/1	26/1
新港/北京	BAI DAI HE 北戴河	32	5/2	6/2
新港/北京	FEN HE	48E	6/2	7/2
上海	NAN KOU 南口	150	21/1	25/1
上海	LIN JIANG 臨江	206	19/1	20/1
上海	LUO HE 洛河	41E	24/1	25/1
上海	SHANG CHENG 商城	72	1/2	2/2
上海	LING QUAN HE 靈泉河	30	3/2	4/2
黃埔	HUAI YUAN HE	88	20/1	21/1
黃埔	HAN ZHONG HE 漢中河	66	25/1	26/1
黃埔	WAN QUAN HE 萬泉河	93	4/2	5/2
新港 青島	XIONG YUE CHENG 熊岳城	291	25/1	26/1
張家港	HUA YING 華鷹	8803	21/1	22/1
大連	SHUN JIANG 順江	191	23/1	24/1
黃埔/廈門	LIAN JIANG 連江	260	29/1	30/1
汕頭/廈門	HUA JIA 華佳	8803	19/1	29/1

進口貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	HUAI YUAN HE	88	20/1	曼谷	E CHENG	77	25/1
日本	HAN ZHONG HE	66	25/1	曼谷	SHANG CHENG	72	2/1
日本	WAN QUAN HE	93	4/2	美國	ZHANG JIA KOU	72W	23/1
歐洲	LUO HE	41E	24/1	美國	GU BEI KOU	85W	3/2
歐洲	FEN HE	48E	6/2	美國	CHAO HE	28W	7/2
歐洲	QING HE	46E	12/2				

Freight-Trans International Co., Ltd.　輝騰有限公司

香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司　Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇌天津（新港）貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
（全貨箱航綫）				（散裝航綫）			
SKY HOVER（天翔）V124B	NOW	18-CY	19-20/1	TIAN LONG（天龍）V34B	28/1	3/2	31/1-6/2
TIAN YAN（天燕）V52B	NOW	19/1	21-22/1	TIAN LONG（天龍）V35B	26/2	23/2	29/2-5/3
TIAN YUE（天躍）V90B	22/1	27/1	29-30/1				
SKY HOVER（天翔）V125B	26/1	31/1	2-3/2				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-253325　收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司　Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇌上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
SAN JIANG V8803	NOW	21/1	20-23/1	XIANG JIANG V8801	25/1	30/1	30/1-1/2
TING JIANG V8803	NOW	23/1	22-25/1	SAN JIANG V8805	1/2	7/2	6-9/2

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司　China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇌天津（新港）貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整、拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH（易津）V8802N	NOW	22/1	24-25/1	TRADE RELISH（易津）V8803N	30/1	4/2	6-7/2

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司　Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇌上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD TRAN（通運）V8804	14/1	20/1	15-22/1	MILD TRAN（通運）V8806	27/1	2/2	2/2-4/2
MILD OCEAN（通洋）V8805	20/1	26/1	22-28/1	MILD OCEAN（通洋）V8807	2/2	8/2	5-10/2

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-877514

福建省輪船總公司福州公司　Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇌上海散裝貨直航班輪

兼收連雲港、上海及江蘇省沿長江港口之大宗貨物

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
SHOU SHAN（壽山）8801/8802	27/1	2/2	28/1-5/2	SHOU SHAN（壽山）8803/8804	10/2	25/2	20-28/2
A VESSEL	17/1	23/1	22/1-25/1				

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0-4999388

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓　電傳：61971 CMSNC HX 散貨

出口部：5-447402　入口部：5-440555　代理部：5-440557

上海海興輪船公司

香港⇌上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
SHANGHAI 上海	V.4	17/1	19/1	20/1	22/1
HAIXING 海興	V.5	27/1	29/1	30/1	1/2
SHANGHAI 上海	V.6	1/2	3/2	4/2	6/2
HAIXING 海興	V.7	11/2	13/2	14/2	16/2

遠洋輪船有限公司

香港⇌天津散貨航線

木星 MU SING　預19/1抵港　（約25天1航次）

兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司

香港⇌張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線

「江安」M.V."JIANGAN"　「蘇鳳」M.V."SU FENG"
「蘇龍」M.V."SUL ONG"　「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN"　「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次　蕪湖：每月1航次
張家港：每月4航次

香港⇌張家港全貨櫃班輪航線　5-428269

「蘇麟」M.V."SULIN"　每月兩航次，中、下旬各一航次

河北省遠洋運輸公司

香港⇌天津、秦皇島散貨航線

「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"
M.V."ANGUO" 9/1抵港 17/1開航

揚子江輪船股份有限公司

香港⇌武漢散貨航線

揚子江1　YANG ZIJIANG 1
揚子江2　YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

鑫豐船務企業有限公司

香港⇌上海、天津散貨航線

上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物，可特別安排專船接運

廣州海運管理局

香港⇌海口、三亞定期客貨班輪

馬蘭 MALAN　每月逢8日、24日往三亞　每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司

香港⇌寧波、溫州散貨航線

「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
寧波每月4航次　溫州每月2航次

香港⇌寧波全貨櫃班輪航線

（兼收加興、湖州、金華、紹興、肯山、杭州整箱貨櫃。）

「浙鶴」M.V."ZHE LI"　5-428269
每月兩航次，上旬、下旬各一次

廈門水上運輸公司

香港⇌汕頭散貨航線

廈水運船隊　每星期兩航次

中國利迅船務有限公司　UNISON SHIPPING CO. LTD.

BOOKING ENQUIRY 5-418884

香港文咸東街68-74號興隆商業大廈9樓　上海聯絡處：海鷗飯店1008室　電話：251500轉1008

中國貨櫃航線

港口	收貨	CFS截貨	CY截貨	開航
湛江	13/1	14/1	14/1	15/1
廈門/汕頭	23/1	26/1	26/1	29/1
	23/1	26/1	26/1	29/1
張家港	16/1	19/1	19/1	21/1
上海	17/1	20/1	20/1	23/1
	24/1	27/1	27/1	30/1
新港/北京	18/1	23/1	23/1	26/1
青島	14/1	17/1	17/1	20/1
大連	15/1	18/1	18/1	21/1
廣州/黃埔	每三日一航次			
珠海	逢星期三、四、六開航			

中國散裝貨輪航線

港口	收貨	截貨	開航	港口	收貨 截貨 開航
上海	14/1	16/1	17/1	廣州	逢星期二、五開航
新港	12/1	16/1	21/1	黃埔	逢星期二、五開航
青島	16/1	21/1	21/1	三亞	每月逢8號、24號開航
大連	17/1	18/1	19/1	海口	每星期一班
寧波	每月二航次			湛江	每星期一班
溫州	每月二航次			汕頭	每星期二班
連雲港	每月二航次			香簾	每三天一班
廈門	逢星期一、三、五開航			石岐	每星期三班
福州	每五日一航次			江門	每星期二班
泉州	每五日一航次			關石	每三天一班
				梧州	每日一班

- 本公司承辦及提供全及拼貨櫃運輸服務由中國上海、大連至美國、加拿大及歐洲等地區。
- 並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
- 保證優質服務，運費相宜，歡迎垂詢。

溫拿足球聯賽積分表

（截至一月十七日止）

隊名	賽	勝	負	和	12碼勝	12碼負	得球	失球	積分
愉園	一一	八	一	二	一	一	二一	六	二七
荃灣	一〇	四	〇	六	五	一	九	四	二三
南華	一〇	七	二	一	〇	一	一六	六	二二
星島	一二	四	四	四	四	〇	一〇	一〇	二〇
海峰	一〇	五	二	三	一	二	一五	一一	一九
花花	一〇	三	五	二	〇	二	八	九	一一
保濟	一二	一	六	五	二	三	八	二三	一〇
美資	一一	一	六	四	二	二	六	二二	九
東方	一二	〇	七	五	一	四	六	一九	六

本屆亞洲杯足球賽　印度決定派隊參加

【據新華社新德里消息】據此間報紙報道，印度政府已允許國家足球隊參加二月四日在阿拉伯聯合酋長國舉行的第九屆亞洲杯足球賽。

一九八六年在第十屆亞運會上，印度足球隊慘敗而歸。從此，印度政府不允許足球隊參加一九八八年奧運會分區預選賽以及在國外舉辦的國際比賽。

印度未參加奧運會足球分區預選賽，亞洲足聯和國際足聯曾對全印度足球協會予以警告，並準備給予懲罰。

印度隊在這次亞洲杯賽中，同中國、泰國、阿拉伯聯合酋長國和孟加拉國隊分在第一組。二月六日，印度隊將首戰孟加拉國隊。

港邀請賽周日上演　費用超過五百萬元　客軍人馬今日殺到　排位提前周四舉行

……請賽，首次邀得外地現役馬運港作賽，把本港賽馬事業進一步推向國際化。

香港邀請賽定星期日（廿四日）在沙田馬場舉行，將以全關的A跑道作賽，六匹新加坡及馬來亞的第一班應邀而來與本港六匹第一班良駒，合為十二匹作賽一場，路程一八〇〇米，一律負一二六磅，獎金一百五十萬元。

新加坡和馬來亞的馬是自配騎師到港出賽的，這些騎師如在其他場合的比賽取得坐騎，亦可以上陣，到時馬迷既可以看外來馬匹作賽的精彩表現，也可以一睹隨來作賽的騎師的身手。馬會為舉辦此一盛事，費用估……

……下午五時乘搭TCP四二五號班機抵港，將於今（十八）日……在機場航空貨運站下機，馬會的運馬車接運往沙田的檢疫馬房。

運抵的客隊馬匹，將於一月十九日（明日）起出操，每日早上七時，當本港馬匹操完之後，牠們便使用全天候跑道出操，出操時配上白底黑字號布，以資辨認，其編號為：一號弗洛卡都，二號占卜家，三號萬里長城，四號東方紅，五號得運，六號聖加倫。

星期四（廿一日）上午八時排位，（較早時提早一天），馬迷將獲更多時間研究。同日下午五時三十分馬會在希爾頓酒店玉蓮廳舉行招待酒會，介紹來訪的騎師、練馬師與新聞界會晤。

最新貢獻

高級 0.10 Mircron G F 鍍24K R.G.P.鋼鍊（轆裝）款式新穎 顏色持久 適合百貨公司及精品店　歡迎批發 5-455903 5-453349

美觀 大進首飾有限公司　香港上環文咸東街10號地下

旅翔舍富　方便床位　只租遊客

雅苑賓館　旅遊之家

致輝旅舍

套房減價

靚樓出售

TOURCOING 西北太平洋紐約 1月21 百保利
H.K.SENATOR 美國 1月21 怡和
ANDERS MAERSK 加州紐約 1月21 馬士基
SL.PATRIOT 西北太平洋紐約 1月21 海陸
NEP.AMBER 西南太平洋紐約 1月21 港恒
PRES.JEFFERSON 西北太平洋紐約 1月21 總統
HIDAKA MARU 西北太平洋 1月21 中央
ADMIRALTY ISLAND 加州 1月22 香島
LICA MAERSK 加州紐約 1月22 馬士基
ASIAN PROGRESS 檀香山 1月22 日郵
HYUNDAI PIONEER 西北太平洋 1月22 太古
EVER GIANT 美國西岸 1月22 利達
KYOWA ORCHID 關島 1月23 怡和
SL.INDEPENDENCE 西北太平洋紐約 1月23 海陸
HENRY HUDSON BRIDGE 西南太平洋紐約 1月23 川崎
PACIFIC EAGLE 關島 1月23 國光
ZIM GENOVA 洛杉磯紐約 1月23 新興
ALBERT MAERSK 西北太平洋紐約 1月23 馬士基
HAKUSAN I 洛杉磯 1月24 日郵
PRES.MONROE 西北太平洋紐約 1月24 總統
MING OCEAN 洛杉磯紐約 1月24 華海
SHIN BEI SHU MARU 西北太平洋 1月24 山下
HANJIN SEOUL 西北太平洋 1月25 天祥
ZHANG JIA KOU 美國加拿大 1月25 招商局
NEW YORK MARU 西北太平洋 1月25 大阪
EVER GUARD 紐約 1月26 利達
AMBASSADOR BRIDGE 美國東加拿大 1月26 川崎
ALLIGATOR GLORY 西南太平洋紐約 1月27 大阪
AXEL MAERSK 加州紐約 1月28 馬士基
CALIFORNIA LUNA 西北太平洋 1月28 日郵
SL.DEFENDER 西北太平洋紐約 1月28 海陸
ORT.EXPLORER 西南太平洋紐約 1月28 港郵
EVER GLORY 美國西岸 1月29 利達
PRECIOUS ISLAND 加州 1月29 香島
HYUNDAI FRONTIER 西北太平洋 1月29 太古
PRES.GRANT 西北太平洋紐約 1月29 總統
FAMILY ACE 洛杉磯 1月29 日郵
LOUIS MAERSK 加州紐約 1月29 馬士基
SL.MARINER 西北太平洋紐約 1月30 海陸
ASTRO PROSPERITY 紐約 1月30 日郵
OCEAN COMMANDER 1 西北太平洋 1月30 港郵
BROOKLYN BRIDGE 西南太平洋紐約 1月30 川崎
HIRA II 洛杉磯 1月31 日郵
PRES.ROOSEVELT 西北太平洋紐約 1月31 總統

中南美洲線

TOURCOING 加勒比海中南美 1月21 百保利
NL.NAPIER 南美 1月21 渣華
TRIDENT BALTIC 中南美 1月22 海運
NL.LOIRE 墨西哥中南美 1月23 渣華
NL.MANILA 南美 1月24 渣華
DEVO 加勒比海中南美 1月24 川崎
JOANA BONITA 南美 1月24 大阪
FROTASANTOS 南美 1月24 豐利行
LAJA 智利 1月25 捷成
EVER GUARD 加勒比海 1月26 利達
NL.VAN NOORT 加勒比海 1月31 渣華
OVE SKOU 南美 2月1 天祥
EVER GROWTH 加勒比海 2月4 利達
BARBER OCEAN 加勒比海中南美 2月5 百保利

澳洲·新西蘭線

PEARL REEFER 弗里曼特爾 1月20 寶隆
THEA S 新西蘭 1月21 捷迅
ASIAN JADE 澳洲 1月22 太古
KHUD.IOGANSON 澳洲 1月22 華林
BUNGA RAYA 澳洲 1月23 遂初
NL.MARSEILLES 新西蘭 1月23 太古
KRASNOGVARDEETS 新西蘭 1月25 華林
TENDAI MARU 新西蘭 1月26 太古
KIANGE REEFR 弗里曼特爾 1月26 寶隆
SONG CHENG 澳洲 1月27 通運
ZIM MELBOURNE 澳洲 1月28 新興
MAKSIM MIKHAYLOV 澳洲 1月31 華林
KYOWA VIOLET 南太平洋羣島 2月1 怡和

Japan Line

美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST/PACIFIC NORTH WEST (MLB & IPI ALSO ACCEPT …ABLE) SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
GIANT	025E	22/1	20/1
GLORY	021E	28/1	26/1
GATHER	019E	5/2	3/2
GOVERN	014E	11/2	9/2

…RECT TO: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
…so accepting: LONG BEACH, OAKLAND, …ncouver, Montreal, Toronto, Via Seattle

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
GUARD	023	25/1	23/1
GROWTH	017	2/2	31/1
GRAND	017	9/2	7/2
GOVERN		11/2	9/2

…RECT TO: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
…o accepting: Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.
… & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
…0-270016 0-282580

…加勒比海航線
…WER BRIDGE/MARIA BONITA
(Container Cargo-Via Busan)
一月十七日截貨 十八日到港 十九日開行
…: CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO. (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.

…中南美航線
VESSEL 二月十四日到港 十五日開行
…航: MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA,
兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：二月十三日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
…th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
…港干諾道中200號 Tel.5-591065 (6 Lines)
…貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL.K-7179988

…廉 收效大

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
易勃	TRADE VIGOUR	張家港	1月20	華夏
五蓮泉	WULIANQUAN	青島	1月20	華夏
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	1月20	港郵
威利士星	VILLE DE SATURNE	台灣	1月20	偉特
廣州	KWANGCHOW	天津	1月20	華夏
立仁	UNI HUMANITY	台灣	1月20	利達
中發	SINOFA	紅海	1月20	新興
福春	FUCHUN	台灣	1月20	大榮
紫晶	AMETHYST	台灣	1月20	錦利
運豐	YUN FENG	大連	1月20	華夏
大同二號	TA TUNG 2	高雄	1月20	永裕
長冠	EVER LAUREL	台灣	1月20	利達
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	1月20	海豐
愛國者	SL. PATRIOT	美國	1月20	港郵
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	1月20	寶隆
高華	GOWA	新加坡	1月20	太平
渣華內皮爾	NL. NAPIER	台灣	1月20	渣華
珍珠帆	PEARL REEFER	新加坡	1月20	寶隆
多江	TOURCOING	新加坡	1月20	百保利
魯豐	LUFENG	青島	1月20	華夏
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	1月20	山下
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	1月20	華運
華昌	HUA CHANG	海口	1月20	華運
	KESTREL	紅海	1月20	新興
南非瓦爾	VAAL	南非	1月20	怡和
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	1月20	港興
長進	EVER ONWARD	地中海	1月20	利達
新海鳳	XIN HAI YUE	上海	1月20	華運
	KOTA SEJATA	大連	1月20	太平
翡翠	EMERALD	日本	1月20	美邦
白雲山	BAIYUNSHAN	福州	1月20	華運
	TRIDENT BALTIC	新加坡	1月21	海運
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	1月21	逸行
枝江口	ZHIJIANGKOU	澳洲	1月21	遠運
士必金	SPECO KING	台灣	1月21	國光
三江	SAN JIANG	上海	1月21	輝騰
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	馬尼拉	1月21	寶隆
蘇帆	SUQI	南通	1月21	華夏
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	1月21	太古
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	日本	1月21	三利
天燕	TIAN YAN	天津	1月21	輝騰
萬利	WANLIE	台灣	1月21	錦利
上將島	ADMIRALTY ISLAND	美國	1月21	香島
明天河	MING GALAXY	歐洲	1月21	華海
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	1月21	日郵
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	1月21	馬士基
香港勝利	H.K. SENATOR	新加坡	1月21	怡和
美上美	BOONKRONG I	曼谷	1月21	振盛行
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	1月21	錦利
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	1月21	太古
	DONG MAHLGIAI	日本	1月21	益高
信春	SHIN CHUN	台灣	1月21	大榮
福興二號	FOO HSING 2	高雄	1月21	永裕
地中海別墅	VILLE DE LEVANT	地中海	1月21	偉特
阿斯力量	ALS STRENGTH	南非	1月21	亞聯
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	1月21	森那美
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	1月21	港恒
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	1月21	港郵
日高丸	HIDAKA MARU	美國	1月21	中央
驕鷹	PROUD EAGLE	台灣	1月21	港怡
立德	UNI MORAL	台灣	1月21	利達
惠華	HUI HUA	曼谷	1月21	珠江
大亞	THEA S	新港	1月21	捷迅
漢江	HANGANG GLRY	釜山	1月21	東宇
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	1月21	總統
諾巴克	NORASIA MUBARAK	台灣	1月21	歷信
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	1月21	歷信
渣華盧瓦爾	NL. LOIRE	台灣	1月22	渣華
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	1月22	馬士基
汀江	TING JIANG	天津	1月22	輝騰
華意	WAH YEE	曼谷	1月22	珠江
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡	1月22	馬士基
海有	HAI YOU	台中	1月22	永裕
世新	SEIZAN MARU	日本	1月22	嘉信
錦江	JINJIANG	上海	1月22	金鋼
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	1月22	新興
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	1月22	永裕
興華	HSING HWA	高雄	1月22	永裕
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	1月22	川崎
長華	EVER GIANT	美國	1月22	利達
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	1月22	川崎
利來得	NL. DEJIMA	日本	1月22	寶隆
伊塔利亞	SD. ITALIA	日本	1月22	寶隆
華榮	F.E. GLORY	印尼	1月22	華夏
獨立者	SL. INDEPENDENCE	美國	1月22	海陸
高羅斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	1月22	華林
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	日本	1月22	華林
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	1月22	馬士基
于山	YUSHAN	江陰	1月22	輝騰
湄洋	MILD OCEAN	上海	1月22	輝騰
新海利二號	NEW HERO 2	印尼	1月22	聯航
美西美	MAH II	曼谷	1月23	振盛行
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	1月23	永裕
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國	1月23	馬士基
福他山度士	FROTASANTOS	新加坡	1月23	豐利行
祖安寶達	JOANA BONITA	日本	1月23	大阪
紐約丸	NEW YORK MARU	美國	1月23	大阪
新米州丸	SHINBEISHU MARU	美國	1月23	山下
馬西里亞	S.D. MASSILLIA	地中海	1月23	寶隆
海運	MARINA HOPE	日本	1月23	海聯
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	1月23	新興
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	高雄	1月23	遂初
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	1月23	國光
渣華馬尼拉	NL. MANILA	台灣	1月23	渣華
協和奧吉	KYOWA ORCHID	馬尼拉	1月23	怡和
力士星	REX STAR	釜山	1月23	東發
早川丸	HAYA KAWA MARU	基隆	1月23	日郵
馬蘭	MALAN	海口	1月23	招商局
陶南一號	DONAM NO. I	釜山	1月23	港興
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	1月23	太古
彩虹	RAINBOW	釜山	1月23	港興
振興	ZHEN XING	曼谷	1月23	三寶
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	1月23	日郵
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	1月23	海陸
門羅總統	PRES. MONROE	美國	1月23	總統
得福	DEVO	日本	1月23	川崎
娜吒	LAJA	日本	1月24	捷成
漢城	HANJIN SEOUL	美國	1月24	天祥
明洋	MING OCEAN	歐洲	1月24	華海
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡	1月24	馬士基
易津	TRADE RELISH	天津	1月24	輝騰
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	1月24	太古
怡春	YICHUN	台灣	1月24	大榮
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	1月24	港郵
桃園	TAO YUAN	台灣	1月24	錦利
東江	TONG CHIANG	高雄	1月24	永裕
白山	HAKUSAN II	美國	1月24	日郵
萊蘭地亞	SELANDIA	歐洲	1月24	寶隆
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	基隆	1月24	亞聯
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	1月24	海陸
力高	RIGEL	日本	1月24	山下
金虎泉	JINHUQUAN	青島	1月24	華夏
	KRASNOG VARDEETS	日本	1月25	華林
山邦丸	YAMAKUNI MARU	日本	1月26	山下
蘇德蘭	SOHLAND	歐洲	1月25	東亞
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	1月25	朝陽
基亞華列	KIA WALEED	台灣	1月25	怡和
明春	MING CHUN	台灣	1月25	大榮
山盛	YS PROSPERITY	基隆	1月25	山下
	MING PROSPERITY	台灣	1月25	華海
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	1月25	大阪
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄	1月25	日郵
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	1月25	東宇
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	1月25	大阪
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	1月25	東發
美林普斯	MELAMPUS	日本	1月25	馬士基
	KOTA AKUNG	新港	1月25	太平
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	1月25	川崎
太子田	PRINCEFIELD	加拿大	1月25	華夏
南華	NANHWA	釜山基隆	1月26	東宇
和平南進	HP NAMJIN	釜山	1月26	港興
長衛	EVER GUARD	新加坡	1月26	利達
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	1月26	捷成
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	1月26	馬士基

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

上海 …… OVERSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317599 (出)5-8317582

船名／航次	收貨期	抵／離期
(全貨箱班輪)		
新海華"NEW HAI HUA"V.02/03	15-17/1	18-19/1
新海華"NEW HAI HUA"V.04/05	6-8/2	2-9/2
(散貨班輪)		
新海寧"NEW HAI NING"V.1	18-20/1	16-21/1
新海鳳"XIN HAI YUE"V.19	21-23/1	19-24/1
新海虹"NEW HAI HUNG"	23-25/1	19-26/1

天津 …… TIENTSIN MARINE SHIPPING CO. TIENTSIN
香港⇄天津(新港)貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天翔輪"SKY HOVER"V.121B	即日-18/1	19-20/1
天燕輪"TIAN YAN"V.52B	17-22/1	23-24/1
天躍輪"TIAN YUE"V.90B	21-26/1	27-28/1

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

福州 …… SHIPPING & ENTERPRISE CO. FUZHOU
香港⇄福州 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317583

船名／航次	收貨期	抵／離期
永安"YONG AN"V.03/04(全貨箱班輪)	25-26/1	26-28/1
崇安"CHONG AN"V.01/02(散貨班輪)	20-22/1	19-23/1

船泊長沙灣潤發碼頭

廈門經濟特區輪船有限公司 … SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO. LTD.
香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA"V.01/02	15-16/1	14-17/1

香港⇄海口 貨箱／散貨航線 (入)5-8317588 (出)5-8317595

船名／航次 (每月三航次)	收貨期	抵／離期
華昌輪 M.V."HUA CHANG"	—	18-24/1

香港⇄北海 貨箱／散貨航線 (入)5-8317500 (出)5-8317683
南方907,908,909 M.V."SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門(下裝：漳州、東山)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317698
"廈水運23號" "廈水運24號"
《每月二航次直放廈門》

香港⇄汕頭 貨箱／散貨航線 (入)5-8317588 (出)5-8317596
"龍華1號、2號" "汕頭號"
"穗救撈8號"
《每星期兩航次》

香港⇄上海(溫州、寧波、張家港、南通)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317579
芝山1,3 號 M.V."ZHI SHAN 1,3,

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、 11、12、13、14、15、16、25號"

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客戶貯存。並有充足貨櫃車位及先進機械，爲客戶承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。
詳情請電：5-8313288潤發倉碼有限公司洽

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5 8317668

香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪 (入)5-8317587 (出)5-8317683

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇….M.S."SU QI"V.3739/40	14-19/1	20-22/1

大連集裝箱輪船公司
DA LIAN CONTAINER STEAM SHIP COMPANY
香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
(貨箱班輪)		
運豐M.S."YUN FENG"V.060/61	19-20/1	20-22/1
運豐M.S."YUN FENG"V.062/063	31/1-1/2	1-3/2

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.136/137	18-20/1	20-23/1
魯豐M.S."LU FENG"V.138/139	1-3/2	3-4/2

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317587 (出)5-8317683

船名／航次	收貨期	抵／離期
淑玉泉M.S."SHU YU QUAN"	—	14-18/1
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"	—	19-24/1
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"	—	20-24/1

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP. SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	—

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317575

船名／航次	收貨期	抵／離期
厚華M.S."HUA WAH"	—	15-18/1

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳城
福崎丸 一月廿日抵港 一月廿一日開行 FUKUZAKI MARU V64
力高輪 一月廿四日抵港 一月廿五日開行 RIGEL V14
山邦丸 一月廿七日抵港 一月廿八日開行 YAMAKUNI MARU V35
神戶 二月二日抵港 二月三日開行 KOBE V63
收貨站：迅發貨倉有限公司 船到前七天倉期 電話3-7179988
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司 電話：5-295501-5(5線) 5-295588(3線)
接貨處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈809室 電話：5-493454 5-493284

中國對外貿易運輸總公司 湛江分公司
煙救602
川航香港－湛江－海口
每10天一航次
三天免費倉期
香港代理：金富兆船務有限公司
地址：九龍灣啓興道五號三樓
電話：3-7963456
電傳：43066 GFSCL HX
傳眞：3-7998385
收貨站：廣東貨倉中心 九龍灣啓興道一號

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街68－74號興隆商業大厦1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178 TELEX:89166 COSEL HX
貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE

船名	航次	收貨期	抵／離期
香港⇄湛江(貨箱／散貨航線)			
金龍輪 JIN LONG (湛江代理：中國對外貿易運輸公司)		26-28/1	25-29/1
香港⇄北海(貨箱／散貨航線)			
粵海輪 YUE HAI (湛江代理：廣東省湛江航運公司)		23-26/1	22-27/1
香港⇄海口、三亞(貨箱／散貨航線)			
粵海輪 YUE HAI (海南代理：海南航運公司)		21-23/1	20-24/1
香港⇄廣州、江門、新會、鶴山(…)(貨箱／散貨航線)			
穗二輪 SUI ER (廣州代理：廣州市第二水上運輸公司)		19-20/1	18-20/1
香港⇄廈門(貨箱／散貨航線)			
A VESSEL (廈門代理：中國對外貿易運輸公司)		20-25/1	19-27/1
香港⇄福州(貨箱／散貨航線)			
A VESSEL (福州代理：中國對外貿易運輸公司)		17-19/1	16-20/1

中國川航
全貨櫃 拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	18/1	19/1	19/1
珠海	19/1	20/1	20/1
江門	18/1	19/1	19/1
蘭石	18/1	19/1	19/1
黃埔	19/1	20/1	20/1
汕頭	23/1	26/1	29/1
福州	20/1	21/1	21/1
張家港	14/1	19/1	22/1
上海	14/1	21/1	23/1
青島	18/1	20/1	21/1
新港	22/1	27/1	30/1
北京	22/1	27/1	30/1
大連	19/1	20/1	22/1

● 承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
● 提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
● 香港中轉運箱、拖箱、拆/裝箱服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877(10線)

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	散貨	開航
湛江	T.B.A.		14/1	15/1	20/1	22/1
海口	T.B.A.		14/1	15/1	20/1	22/1
廈門／汕頭	華佳	8803	14/1	15/1	20/1	22/1
	連江	261	22/1	23/1	28/1	30/1
張家港	華盈	8803	14/1	15/1	20/1	22/1
上海	T.B.A.		14/1	15/1	19/1	22/1
	南口	150	17/1	18/1	23/1	25/1
新港	T.B.A.		14/1	15/1	20/1	22/1
新港／北京	熊岳城	291	18/1	19/1	24/1	26/1
青島	鄂城	77	18/1	19/1	24/1	26/1
大連	順江	191	14/1	15/1	20/1	22/1
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	28/1	29/1	1/2
	客貨輪	18/1	19/1	22/1
	客貨輪	14/1	15/1	16/1
新港	貨輪	24/1	25/1	26/1
青島	貨輪	22/1	23/1	24/1
大連	貨輪	18/1	19/1	22/1
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
廈門	廈水運 逢星期一→三五開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運 本公司承接
※ 各大城市之火車包卡及零散貨運
※ 本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
※ 本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西三十七號德信大廈十一字樓
本公司代理百多艘輪船川航香港並承接各類貨物從香港運往下列口岸

黃埔	湛江	海口(海南島)	三亞(海南島)	市橋(番禺)
廣州	湛口(廣州)	小欖(中山)	石岐(中山)	容奇(順德)
河口(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)	瀾石(佛山)
甲子(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)	莞城(東莞)
汕頭(惠陽)	平海(惠東)	綠水埗(台山)	肇慶(高要)	陽江

承接代客辦理貨物入口報關及代客申請入口證
船期指定●費客迅速●方便快捷●收費低廉●服務周到●…
☎出口部5 407740 入口部5 407817 代理部5 407896

招商局倉碼運輸有限公司
CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP CO., LTD.
貨運部地址：香港德輔道西一號先施保險西環大厦十四樓 電話：5-491889
集裝箱及散貨定期班輪
香港↔湛江↔海口 船名：湛瓊一號／三號(逢每月十號／廿二號開)
香港↔蛇口 湛藍清二(逢星期二、四開航)
香港↔大亞灣(不定期)

廣東口岸航線(散貨／貨櫃)
九州 逢星期三、五
香州 逢星期三、六
黃埔 每三天一航次
廣州 逢星期二、五
汕頭 每三天一航次

中國口岸全貨櫃 定期班輪：
上海、黃埔、青島
天津、張家港、大連
廈門、連雲港、寧波
(每月二至三航次)

直航貨櫃航線
日本：NGO, YOK, OSA, KOB.
地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona.
中東航線：Karachi, Damman, Kuwait, Saj.
(每月三航次)

1. 自備龐大駁船隊伍承接大宗貨運及中轉服務
2. 提供港內拖車，貨櫃拆、轉、入及儲存服務
3. 大宗貨物可安排專船運載

馬士基輪船(香港)有限公司
MAERSK LINE
(美國線) 長堤、紐約、查理斯頓、巴的摩爾、查爾斯頓、西雅圖、溫哥華、奧克蘭、溫哥華
安達馬士基 1月22開
力加馬士基 1月23開
阿拔馬士基 1月24開
亞士馬士基 1月29開
(歐洲線) 漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衞普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
羅施馬士基 1月25開
安達馬士基 2月1開
亞士馬士基 2月8開
(波斯灣線) 喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
康來利馬士基 1月27開
(東非線) 康利來馬士基 1月27開
(西非線) 洛美、自由城、巴撒諾維亞、阿比尚、拉高斯
羅施馬士基 1月25開
亞士馬士基 2月8開
(日本線) 美林普斯 1月26開
(東南亞線) (由新加坡、巴生、曼谷、…) 馬士基神戶 1月19開
(印尼線) (去雅加達、泗水) 馬士基神戶 1月19開
九龍分辦事處文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室 電話：3-7396809 圖文傳真：3-7397200
馬士基輪船(香港)有限公司 希慎道10號新寧大廈17、19樓 電話：5-8372222
澳門代理：澳發航運公司 龍嵩街10號C1 電話：88178

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
長冠	EVER LAUREL	地中海	1月20	利達
中發	SINOFA	地中海	1月20	新興
威利士星	VILLE DE SATURNE	地中海	1月20	偉特
驕鷹	PROUD EAGLE	地中海	1月21	港怡
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	1月21	港郵
夏宇爽	HAGONOY	地中海	1月22	懋德
高爾斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	1月22	華林
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	1月22	寶隆
伊塔利亞	SD.ITALIA	地中海	1月22	寶隆
	KESTREL	地中海	1月22	新興
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	1月22	邊行
諾巴克	NORASIA MUBARAK	歐洲	1月22	歷信
秋河	QIU HE	英國歐洲	1月23	招商局
康多	CONDOR	地中海	1月23	海柏
鳳凰山	FANG KANG SHAN	地中海	1月24	招商局
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	1月24	馬士基
明順	MING PROSPERITY	歐洲	1月25	華海
長賜	EVER GIVEN	歐洲	1月26	利達
艾如奈	AKRONA	歐洲	1月26	東亞
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	1月26	大阪
長進	EVER ONWARD	地中海	1月26	利達
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	1月28	川崎
奈士灣	LARS BAY	歐洲	1月28	太古
加勒比星	CARIBIC STAR	地中海	1月29	新興
比利時勝利	BELGIAN SENATOR	歐洲	1月29	怡和
安山	AN SHAN	地中海	1月30	招商局
華金巴	WOERMANN WAKAAMBA	地中海	1月30	日郵
星河	XING HE	英國歐洲	1月30	招商局
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	1月30	海柏
地中海列星	VILLE DE LEVANT	地中海	1月31	偉特
許羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	1月31	華林
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	1月31	馬士基
明天河	MING GALAXY	歐洲	1月31	華海
香港快輪	E.K.EXPRESS	歐洲	2月1	捷成
滿嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞	2月1	華林
長行	EVER GOING	歐洲	2月2	利達
亞麗斯	ARAS	地中海	2月2	海洋
野鷹	WILD EAGLE	地中海	2月2	港怡
皇后路橋	QUEENSWAY BRIDGE	歐洲	2月3	川崎
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	2月4	川崎
東和	EASTERN HARMONY	地中海	2月4	大阪
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	2月5	日郵

印·巴·中東線

長冠	EVER LAUREL	遮打	1月20	利達
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	1月20	歷信
驕鷹	PROUD EAGLE	紅海	1月21	港怡
傑佛遜總統	PRES JEFFERSON	阿拉伯灣	1月21	總統
立德	UNI MORAL	阿拉伯灣	1月21	利達
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	遮打	1月22	邊行
門羅總統	PRES MONROE	阿拉伯灣	1月24	總統
山盛	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	1月24	山下
明祥	MING PROPITIOUS	遮打	1月25	華海
基亞華列	KIA WALEED	紅海	1月26	怡和
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	1月26	馬士基
長進	EVER ONWARD	遮打	1月26	利達
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	1月27	怡和
拿士灣	LARGS BAY	遮打	1月28	太古
東方熊	ORT.BEAR	吉大港加爾各答	1月28	港興
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	1月28	福來
嘉蘭斯	KRANZ	馬德拉斯卡拉奇孟買	1月29	海運
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	1月29	總統
捷途	CHITRAL	科倫坡卡拉奇	1月30	東海
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	1月31	總統
明天河	MING GALAXY	遮打	1月31	華海
埗都裕	PORTOROZ	馬德拉斯卡拉奇孟買	1月31	海運
香港快輪	H.K.EXPRESS	遮打	2月1	捷成
滿嘉第	GEROI MONKADY	馬德拉斯	2月1	華林
姊妹花	TWIN SISTER	吉大港加爾各答	2月1	維航
野鷹	WILD EAGLE	紅海	2月2	港怡
呂宋馬	LUZON MA	加爾各答	2月2	維航
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	2月4	總統
寶蘭	BOLAN	科倫坡卡拉奇	2月4	東海
東和	EASTERN HARMONY	紅海	2月4	大阪
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	2月5	招商局
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	2月8	太古

非洲線

雲台山	YUN TAI SHAN	西非	1月21	華怡
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	1月24	川崎
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	1月24	亞聯
祖安寶達	JOANA BONITA	東非	1月24	大阪
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	1月24	馬士基
泰城	KOTA AGUNG	西非	1月26	太平
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	1月26	馬士基
	PS PALIOS	西非	1月27	川崎
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	1月30	大阪
渣華萬樂	NL,VAN NOORT	西非	1月31	渣華
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	2月1	欣洋
奧富士高	OVE SKOU	遠班	2月1	天祥
奧富	OHFU	南非	2月3	亞聯
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	2月7	馬士基

東南亞線

中華瑞祥	RR RATNA	雅加達泗水	1月20	港郵
立仁	UNI HUMANITY	曼谷	1月20	利達
彩虹	LUNAR RAINBOW	新加坡巴生	1月20	中央
紫晶	AMETHYST	新加坡曼谷	1月20	緯利
威勝	WILSON	汶萊古晉詩巫	1月20	國光
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生港庇能	1月21	三利
百麗達	AND PARAMITA	印尼	1月21	亞利來
萬利	WAN LIE	曼谷	1月21	緯利
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	1月21	山下
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	新加坡	1月21	川崎
北戴河	BEI DAI HE	新加坡庇能	1月21	招商局
美力加	DANG MAHLIGAI	新加坡巴生港	1月22	益商
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	1月22	寶輝
郁江	YU JIANG	馬尼拉	1月22	招商局
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	1月22	馬士基
士必金	SPECO KING	沙巴山打根斗湖	1月23	國光
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	1月24	港郵
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	1月24	怡和
蘇蒙斯灣	SOMERS BAY	曼谷	1月24	海陸
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	1月25	永裕
美西美	MAH II	曼谷	1月25	振盛行
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	1月25	日郵
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	1月25	海陸
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	1月25	亞利來
力高	RIGEL	新加坡巴生	1月25	山下
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	1月25	保輝
山盛	YS.PROSPERITY	新加坡	1月25	川崎
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	1月25	緯利
南華	NAN HWA	雅加達新加坡	1月26	東宇
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	1月26	山下
華意	WAH YEE	曼谷	1月26	珠江
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	1月27	聯航
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	1月27	港恒
	OKUNOZE	馬尼拉	1月27	百保利
柯馬納	AL MANAKH	新加坡	1月27	怡和
松屋	SEKI NAGOYA	新加坡巴生庇能	1月28	三利
東島	EASTERN ISLAND	新加坡巴生	1月28	益高
威利時	WILLIS WAVE	新加坡	1月28	海聯
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	1月28	福來
滿花開	MAJAPAHIT	新加坡雅加達	1月29	太平
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	1月30	日郵
獅城	KOTA SINGA	新加坡	1月30	太平
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	1月30	港興
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	1月31	永裕
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	1月31	海陸
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	1月31	東宇
納湖	RATIH	雅加達泗水	1月31	港郵
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉宿務	2月1	日郵
美上美	BOONKRONG II	曼谷	2月1	振盛行
世界之獅	WORLD LION	新加坡	2月1	海陸
滿嘉第	GEROI MONKADY	庇能	2月1	華林
金月	GEMINI MOON	印尼	2月2	五洋
興勝	HING SON	曼谷	2月2	珠江
神戶	KOBE	新加坡巴生	2月3	山下
高晴	SEKI KOCHI	新加坡巴生庇能	2月3	三利
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	2月4	國光

中國內地

馬蘭	MALAN	海口	1月20	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	1月20	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	1月20	華運
順江	SHUN JIANG	大連	1月21	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	1月21	招商局
崇安	CHONG AN	福州	1月21	華運
新海寧	NEW HAI NING	上海	1月21	華運
南口	NANKOU	上海	1月22	招商局
天燕	TIAN,YAN	天津	1月22	華運
蘇麒	SU QI	張家港南通	1月22	華夏
華盈	HUA YING	張家港	1月22	明華
通運	MILD TRAN	上海	1月22	輝騰
上海	SHANGHAI	上海	1月22	招商局
枝江口	ZHI JIANG KOU	上海新港	1月22	遠運
運豐	YUN FENG	大連	1月22	華夏
閩海225	MIN HAI 225	廈門	1月22	華閩
綠豐	LU FENG	青島	1月23	華夏
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	1月23	華夏
三江	SAN JIANG	上海	1月23	輝騰
新海躍	XIN HAI YUE	上海	1月24	華運
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	1月24	華夏
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	1月24	華閩
于山	YU SHAN	大連	1月25	輝騰
泉州2	QUAN ZHOU 2	泉州	1月25	華閩
閩海120	MIN HAI 120	福州	1月26	華閩

台灣省線

建華二號	KIEN HWA 2	高雄	1月20	永裕
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	1月20	港恒
福春	FU CHUN	高雄基隆	1月20	大榮
東方專家	ORT.EXPERT	高雄基隆	1月20	港郵
大同二號	TA TUNG 2	高雄	1月21	永裕
高華	GOWA	高雄基隆	1月21	太平
國雄	KUO HSIUNG	高雄	1月22	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	1月22	永裕
興華	HSING HWA	高雄	1月23	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	1月24	永裕
怡春	YI CHUN	高雄基隆	1月24	大榮
明春	MING CHUN	高雄基隆	1月25	大榮
海皇碧玉	NEP.JASPER	高雄基隆	1月27	港恒
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄基隆	1月28	港郵
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	1月28	大榮
中利	CHUNG LIE	高雄基隆	1月29	緯利

日本·南朝鮮線

宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	1月20	海柏
東方專家	ORT.EXPERT	日本	1月20	港郵
福春	FU CHUN	日本	1月20	大榮
翡翠	EMERALD	日本	1月20	美邦
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	1月20	港興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	1月21	東宇
萬泉河	WANQUANHE	日本	1月21	招商局
高華	GOWA	日本釜山	1月21	太平
國雄	KUO HSIUNG	日本釜山	1月22	緯利
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	日本	1月22	川崎
利碧琪	HANNE BAKKE	日本	1月22	川崎
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	日本	1月23	川崎
力士星	REX STAR	釜山	1月24	東發
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	1月24	新興
彩虹	RAINBOW	釜山	1月24	港興
怡春	YI CHUN	日本	1月24	大榮
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	1月24	港興
明春	MING CHUN	日本	1月25	大榮
美林普斯	MELAMPUS	日本	1月25	馬士基
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	日本	1月26	川崎
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	1月26	東宇

北美洲線

榮衛	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	1月20	海豐
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	1月20	大阪
柏公主	PAC PRINCESS	加州	1月20	偉特
東京丸	TOKYO MARU	西南太平洋紐約	1月20	大阪
多江	TOURCOING	西北太平洋紐約	1月21	百保利
香港勝利	H.K.SENATOR	美國	1月21	怡和
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	1月21	馬士基
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	1月21	海陸
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	1月21	港恒
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	西北太平洋紐約	1月21	總統
日京丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	1月21	中央
上將島	ADMIRALTY ISLAND	加州	1月22	香島
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	1月22	馬士基
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	1月22	日郵
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	1月22	太古
長華	EVER GIANT	美國西岸	1月22	利達
協和奧吉	KYOWA ORCHID	關島	1月23	怡和
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	1月23	海陸
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	1月23	川崎
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	1月23	國光
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	1月23	新興
阿拔馬士基	ALBERT MAERSK	西北太平洋紐約	1月23	馬士基
白山	HAKUSAN II	洛杉磯	1月24	日郵
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋紐約	1月24	總統
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	1月24	華海
新米洲丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	1月24	山下
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	1月25	天祥
張家口	ZHANG JIA KOU	美國加拿大	1月26	招商局
紐約丸	NEW YORK MARU	西北太平洋	1月25	大阪
長衛	EVER GUARD	紐約	1月26	利達
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加拿大	1月26	川崎
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	1月27	大阪
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	1月28	馬士基
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	1月28	日郵
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	1月28	海陸
中華普慶	ORT.EXPLORER	西南太平洋紐約	1月28	港郵
長榮	EVER GLORY	美國西岸	1月29	利達
寶島	PRECIOUS ISLAND	加州	1月29	香島
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	1月29	太古
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	1月29	總統
華利雅士	FAMILY ACE	洛杉磯	1月29	日郵
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	1月29	馬士基
航運卿	SL.MARINER	西北太平洋紐約	1月30	海陸
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	1月30	日郵
海洋統帥	OCEAN COMMANDER 1	西北太平洋	1月30	港郵
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	1月30	川崎
比良	HIRA II	洛杉磯	1月31	日郵
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	1月31	總統

中南美洲線

多江	TOURCOING	加勒比海中南美	1月21	百保利
渣華利皮亞	NL.NAPIER	南美	1月21	渣華
	TRIDENT BALTIC	中南美	1月22	海運
渣華萊亞	NL.LOIRE	墨西哥中南美	1月23	渣華
渣華馬尼拉	NL.MANILA	南美	1月24	渣華
得福	DEVO	加勒比海中南美	1月24	川崎
祖安寶達	JOANA BONITA	南美	1月24	大阪
福桃山度士	FROTASANTOS	南美	1月24	豐利行
娜吒	LAJA	智利	1月25	捷成
長衛	EVER GUARD	加勒比海	1月26	利達
渣華萬樂	NL.VAN NOORT	加勒比海	1月31	渣華
豪富士高	OVE SKOU	南美	2月1	天祥
長成	EVER GROWTH	加勒比海	2月4	利達
百保洋	BARBER OCEAN	加勒比海中南美	2月5	百保利

澳洲·新西蘭線

珍珠帆	PEARL REEFER	弗里曼特爾	1月20	寶隆
大亞	THEA S	新西蘭	1月21	攬迅
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	1月22	太古
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	1月22	華林
賓嘉拉亞	BUNGA RAYA	澳洲	1月23	遂初
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	1月23	太古
	KRASNOGVARDEETS	新西蘭	1月25	華林
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	1月25	太古
江少號	KIANGE REEFR	弗里曼特爾	1月26	寶隆
松城	SONG CHENG	澳洲	1月27	遠運
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	澳洲	1月28	新興
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	1月31	華林
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋羣島	2月1	怡和

寶發海運(中國)有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往/來
香　港⇄廣　州
粵港1,2,3,4號每日開出
香　港⇄汕　頭
厦水運　逢星期三收貨　逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠

兼收下列中國港口：
海口/湛江、廈門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往/來中國各地。
全貨櫃及全散裝服務往/來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室　電話：5-460822(4線)5-591033(4線)
BRANCH OFFICE: EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP
TEL: 03/234 57 11　TELEX: 71173A TRAIN B
MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC.
TELEX 45086 PESEA PM

KING SEA KING LINE
香港⇄釜山定期直航線

船名		截貨	到港	離港
REX STAR	1-S/2-N	22/1	23/1	24/1
BALTIMAR SUN	1-S/2-N	27/1	28/1	29/1
REX STAR	2-S/3-N	3/2	4/2	5/2
BALTIMAR SUN	2-S/3-N	6/2	7/2	8/2
REX STAR	3-S/4-N	14/2	15/2	16/2

＊兼收船邊散貨＊
收貨站：CY—青衣島歐亞發記
CFS—尖沙咀海運橋發記倉
總代理：
東發船務(香港)有限公司
地址：香港中環皇后大道中359 361號 南島商業大厦1303室
電話：5-438663　傳眞：5-8153253

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5 460572 總機　5-479829(貨櫃)
定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
厦門	厦水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	逢十、二十、三十
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十

大宗貨物，可特派安排專船接運。有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢。

Japan Line
美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST/PACIFIC NORTH WEST (MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE) SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GIANT	025E	22/1	20/1
E. GLORY	021E	28/1	26/1
E. GATHER	019E	5/2	3/2
E. GOVERN	014E	11/2	9/2

DIRECT TO: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND, Vancouver, Montreal, Toronto, Via Seattle

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GUARD	023	25/1	23/1
E. GROWTH	017	2/2	31/1
E. GRAND	017	9/2	7/2
E. GOVERN		11/2	9/2

DIRECT TO: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting: Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel: 0—276016　0—282580

加勒比海航線
TOWER BRIDGE/MARIA BONITA
(Container Cargo-Via Busan)
一月十七日截貨　十八日到港　十九日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.

中南美航線
A VESSEL　二月十四日到港 十五日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA, 兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：二月十三日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號　Tel.5-591065 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉油塘地段　TEL: K-7271883
高輝道24號　TEL.K-7179988

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：25/1 啓航：25/1	"LAJA"	智利各埠, Iquique, ＊Valparaiso, San Antonio, Antofagasta.
到港：23/1 啓航：24/1	"DEVO"	加勒比海：☆Port-of-Spain, ☆-Bridgetown, San Juan, Cristobal, Santo Domingo, Port Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, ☆LCL Acceptable
到港：27/1 啓航：27/1	"P.S. PALIOS"	西非：Apapa, Port Harcourt, Abidjan.

總代理：川崎(香港)有限公司
香港統一中心33字樓　電話：5—8615561
文件部：(出口)5-8615515
(入口)5-8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司
散貨：油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃465地段MTL對面
澳門發儎處：澳門嘉豐航運有限公司
澳門南灣街南灣商業中心A座1101室
電話：553311
傳眞機：569233

宏豐運輸有限公司
WANGFUNG TRANSPORTATION LTD
香港↔珠海
與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	開航
九洲	宏豐三號	逢星期一至三	逢星期三

收貨站：青衣島友聯倉
●國內備有貨櫃車和各大小貨車，提供門到門服務及往來廣東省各地之聯運服務。
珠海↔香港↔歐洲、美洲
●簽發全程提單
●豁免香港中轉簽証及報關
香港干諾道中122號海港商業大厦四樓　電話：5-449611

海洋船務有限公司
Interocean Shipping Co. Ltd.
(土耳其國營輪船香港代理)
(D.B. Turkish Cargo Lines)
•定期線•
m.v. "ARAS"
ETA 1/2
ETD 2/2
收貨往：法馬古斯達 Famagusta、特倫斯 Derince、伊斯坦堡 Istanbul、麥辛 Mersin、伊斯肯德倫 Iskenderum、伊士麥 Izmir.
5-412634
地址：香港干諾道中122號海港商業大廈4樓
電傳：75660 INSCL HX
傳眞：5 416449

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江(定期客貨班輪) M.V. "JIN JIANG" V.3　1月22日抵港　1月23-25日收貨　1月27日開行
錦江(定期客貨班輪) M.V. "JIN JIANG" V.5　2月6日抵港　2月7-9日收貨　2月11日開行
《貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷》
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD
代理處：香港干諾道西1-6號億利商業大廈2402室
電話：5 414108　電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油麻地卸貨區華記棧

惠刊廣告
請撥電話
五一七三六二一八

大公報
分類廣告
費用廉　收效大

入口船期

船名	開來港口
易勁 TRADE VIGOUR	張家港
五蓮泉 WULIANQUAN	青島
東方專家 ORT. EXPERT	台灣
威利士星 VILLE DE SATURNE	台灣
廣州 KWANGCHOW	天津
立仁 UNI HUMANITY	台灣
中發 SINOFA	紅海
福春 FUCHUN	台灣
紫晶 AMETHYST	台灣
運豐 YUN FENG	大連
大同二號 TA TUNG 2	高雄
長冠 EVER LAUREL	台灣
光榮 NATIONAL PRIDE	馬尼拉
愛國者 SL. PATRIOT	美國
亞洲迅航 SCANDUTCH ASIA	基隆
高華 GOWA	新加坡
渣華內皮爾 NL. NAPIER	台灣
珍珠帆 PEARL REEFER	新加坡
多江 TOURCOING	新加坡
綠豐 LUFENG	青島
福崎丸 FUKUZAKI MARU	日本
白雲山 BAI YUN SHAN	福州
華昌 HUA CHANG	海口
KESTREL	紅海
南非瓦爾 VAAL	南非
萬安 MOUNT ENTERPRISE	釜山
長進 EVER ONWARD	地中海
新海躍 XIN HAI YUE	上海
KOTA SEJATA	大連
翡翠 EMERALD	日本
白雲山 BAIYUNSHAN	福州
TRIDENT BALTIC	新加坡

香港代理：R 華… CHINA R… 香港…
…SEAS NAVIGATION CORPORAT…
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN F…
香港⇄上海　貨箱／散貨班輪
船名／航次　收貨
(全貨箱班輪)
新海華 "NEW HAI HUA" V.02/03　15-…
新海華 "NEW HAI HUA" V.04/05　6-…
(散貨班輪)
新海寧 "NEW HAI NING" V.1　18-…
新海躍 "XIN HAI YUE" V.19　21-…
新海虹 "NEW HAI HUNG"　23-…
…TSIN MARINE SHIPPING CO. …
香港⇄天津(新港)貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山…
船名／航次　收貨
天翔輪 "SKY HOVER" V.124B　即日-…
天燕輪 "TIAN YAN" V.52B　17-…
天躍輪 "TIAN YUE" V.90B　21-…
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINA…
香港⇄福州 貨箱／散貨班輪
船名／航次　收貨
永安 "YONG AN" V.03/04(全貨箱班輪)　25-…
崇安 "CHONG AN" V.01/02(散貨班輪)　20-…
船泊長沙灣潤發碼頭
…SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO…
香港⇄厦門 貨箱班輪
船名／航次　收貨
嘉發 "JIA FA" V.01/02　15-…
康威海運有限…
香港文咸東街68—74號興隆…
貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE
香港⇄湛江(貨箱／散貨航線)
船名　航次　收貨期
金龍輪 JIN LONG　26-28/1
湛江代理：中國對外貿易運輸公司
香港⇄北海(貨箱／散貨航線)
粵海輪 YUE HAI　23-26/1
湛江代理：廣東省湛江航運公司
香港⇄海口⇄三亞(貨箱／散貨航線)
粵海輪 YUE HAI　21-23/1
海南代理：海南航運公司
穗二輪 SUI ER　19-20/1
廣州代理：廣州市第二水上運輸公司
香港⇄廈門(貨箱／散貨航線)
A VESSEL　20-25/1
廈門代理：中國對外貿易運輸公司
A VESSEL　17-19/1
…州代理：中國對外貿易運輸公司
萬順船務有限…
MAN SHUN SHIPPING COMPANY
地址：香港干諾道西三十七號德信大厦十一…
黃埔　湛江　海口(海南島)　三亞(海南島)
廣州　澔口(廣州)　小欖(中山)　石岐(中山)
江門(新會)　水口(開平)　九江(南海)
甲子(陸豐)　汕尾(海豐)　井岸(斗門)　太平(東莞)
澳頭(惠陽)　平海(惠東)　烽火角(台山)　…(高要)
☎出口885 407740　入口885 407817　代理部…

食肆林立帶來環境衛生[問題]
葵芳禮芳街商[戶]
亟待良好市政

區政區事

葵芳邨的禮芳街與興芬路一帶的私家樓宇住宅區，食肆及店舖林立，故常有垃圾堆積及環境衛生問題，街坊亦多次向當局反映要求改善未見成效。葵青區區議會及該區分區會議員就該區的垃圾問題向當局提出質詢。

葵涌市政處就該項問題作出答覆，指禮芳街和興芳路附近一帶是葵涌區內一個人口密度極高、全部都是多層商住樓宇的地方。該區所提供的服務包括清掃及清洗街道、清理溝渠、廢物及垃圾收集和垃圾站的管理。

所有住家及該署在街上所收集的垃圾和廢屑，都是送往就近的興盛路垃圾站，每日由該署的垃圾……

圖為開源道一枝燈罩脫離的交通燈（本報攝）

交通燈毀壞

記者於本月十六日往觀塘採訪，途經開源道與巧明街交界，發覺一個位於開源道六十二號駱駝漆大廈出入口對開行人路上的交通燈號，不但指示車輛的黃綠燈號燈罩掉在地上，而且整組燈號的方向轉側了，恐對駕車人士做成影響。記者已將有關情況向交通投訴組反映。

周

攀石運動的前景

韋章

攀石運動在本港，算得上是冷門運動之一，相信全身從事此項活動的人不會很多。翻開本港的攀石歷史，赫然發覺它是那麼「年青」，甚至可以用「剛學會行路的小童」來形容。然而，本港還有幾個攀石會的成立，而且個別運動員在世界攀山界上享有名望。

在本港，攀石運動並非「土產」的運動，最早期的攀石運動員，是第二次世界大戰之後，部份英籍軍人首先在本港運動，直至一九七〇年，本港的華人登山愛好者漸漸愛上了這項運動，這樣，攀石才真正進入了華人圈子內。

自七〇年以來，攀石運動員不斷的危崖峭壁上演身手……攀石界的運動員不斷充實自己，學習有關的知識，和爭取實習……

……別伴的運動，並非是愈學得久，便愈有能力。不過，一個未經初步訓練的攀石者，……

大專生

貸款還款

港大 青草田

有一次到一位同學家攪大食會，適逢她哥哥也在家。由於這位哥哥原來也是港大畢業生，故此和我們大伙很容易混在一起，談話也十分投契，因為大家仍有很多關於大學的共同話題！說到政府助學貸款（Grant And Loan），他就興奮莫名，還發表了他的一番理論，好像「教精」一般！我們……

他說他現在已經開始分期攤還貸款。原來貸款每三個月還一期。每次到期還款，他都刻意暫時不還，直至庫房部催促還款，寄來二三次催款單，他才還一期！如此每次到期的還款，他都可以推遲半年才繳交而不會受罰，如此這般，他可以有更多的現金在手周轉，並可賺取更多利息云云。

有些同學聽了他的言論和「偉蹟」，直言這種做法「算得太絕」，這位哥哥反駁說，他肯還錢已算厚道了，不少同期同學……

看見他眉飛色舞，自我陶醉，一副標榜的「補醒」那樣子，不禁覺得他面目可憎。大學生其實已經享有極多的社會特別厚待，例如免息貸款是其一（這位師兄的讀書年代可享有完全免息貸款），既是既得利益者，如果大學生有一點理想的話，對社會付出一點貢獻作回報也是應該的。但說到還款，其實已經不算是甚麼對社會的額外貢獻了，只是歸還預支了的社會資源吧了。如果連這些地方都想盡辦法找「著數」，以提高個人利益的話，我們又如何期望他會向社會作出額外的一點點犧牲貢獻呢？

香港人日趨勢利，連大學生對蠅頭小利也斤斤計較，精打細算，剝削大眾利益以自利（連微利也不放過），不禁令人失望，難怪當局要開始向貸款學生徵收利息了。

樹大有枯枝，希望這種大學生只是一小部分吧。將自己的眼光放遠一點好，「機關算盡」，到頭來自己未必……

中國天津遠洋運輸公司 TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY

香港⇄新港（天津）全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	新港
潮白河 19	—	18/1	22/1
潮白河 21	23—27/1	29/1	2/2
北戴河 32	31/1-4/2	6/2	10/2

兼收往上海、北京、整箱貨

香港⇄星加坡 檳城全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	星加坡	檳城
北戴河 31	—	21/1	24/1	26/1

貨運代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓705-707室
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

THAI OVERSEAS LINE / THAI NATIONAL LINE 泰國海外航綫 ｜ OOCL 東方海外貨櫃航運 嘉倫航運 KARANA LINE

香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）
泰國國家航綫

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國翡翠 THAI JADE 75/S	22/1 23/1	24/1
泰國紅寶 THAI TUBTIM 11/S	26/1 27/1	28/1

香港定期川航椰加達，泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
中華瑞祥 RR. RATNA 91/S	18/1	19/1
納娣 RATIH 75/S	28/1 29/1	30/1

（截貨時間：CFS下午九時 CY下午五時正）

總代理：香港郵船有限公司 OOCL (HK) LTD.
香港辦事處：香港高士打道39號夏慤大廈24樓 電話：5-862722[illegible]
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室 電話：3-660237
澳門代理：永信洋行 電話：89563 86972 553382 553381
收貨站CFS：捷達貨倉：葵涌第三號貨櫃碼頭（ATL）第二期一樓
CY：葵涌國際貨箱碼頭第四號（[illegible]）

天津遠洋運輸公司

香港⇄新港特快貨櫃航線

船名	航次	收/截貨	到/離港
潮白河	21	23-27/1	29/1
北戴河	32	31/1-4/2	6/2

（兼收上海、天津市、運輸服務）

香港⇄星加坡/檳城貨櫃航線

船名	航次	收/截貨	到/離港
北戴河	31	15-19/1	21/1

僑豐船務有限公司
香港皇后大道中287-299號永傑中心903室
電話:5-444169(8線) 電傳:80350 CFSCO HX 傳真:5-453656

僑豐船務有限公司

香港皇后大道中287-299號永傑中心903室
電話:5-444169(8線) 電傳:80350 CFSCO HX 傳真:5-453656

全貨箱 散裝貨

港口	截貨	離港
上海	23/1	26/1
	29/1	31/1
新港（散貨）	19/1	22/1
新港	24/1	26/1
新港（散貨）	1/2	4/2
大連	19/1	21/1
青島	19/1	21/1
汕頭	18/1	29/1
廈門	18/1	29/1
湛江	26/1	28/1
海口	25/1	27/1
張家港	20/1	22/1

黃埔/廣州 每星期兩航次
珠海（九州、香州） 每星期兩航次

※承接南韓、台灣、馬尼拉及澳洲、歐洲、美國東西岸轉口至中國各地之貨櫃及散貨服務。

大連北洋輪船公司 DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY

香港⟷上海⟷大連
散貨班輪

船名	航次	收貨期	抵港	離港
北鳳BEI FENG	8803/8804	2-4/2	5/2	6/2
北鳳BEI FENG	8805/8806	22-24/2	25/2	27/2

收貨站：富大B倉青衣54地段 電話：0-4977073

代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

穗港船務有限公司 SUI KONG SHIPPING CO., LTD.

香港干諾道西190-191號香港商業中心1809室 圖文傳真：5-590276
貨運部：5-495665（6線）

本公司代理：廣州港務局附屬船舶
香港⇄廣州散貨定期班航線

港口：新風港 船期：每天一班

1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。
3.承接貨箱業務提供廣州港口陸上拖運裝拆箱業務。

廣州進出口貨物業務代理：
廣州港貨運公司 電話：882391
廣州港船務公司 電話：861354
廣州新風作業區貨運室電話：887593 887594

民生輪船公司 MINSHENG SHIPPING COMPANY

定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃貨

船名	船次	到港	離港
民生 1201	V.03/04	11/1	12/1
	V.05/06	16/1	17/1

承接廣州經港中轉至歐美、澳紐、東西非、東南亞等各地貨物，可簽發全程提單。

總代理：香港民生實業有限公司 Ming Sung Industrial Co. (Hong Kong) Ltd.
香港干諾道西144-151號成基商業中心1306室
電話：5-475793 傳真：5-591435

大通實業股份有限公司（中國註冊） DATONG INDUSTRIES CO LTD

定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	54N	—	—	18/1
恒富	55N	—	—	18/1
穗拖集駁2	56N	21/1	22/1	23/1

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
電話:5-256177 圖文傳真:5-8450667 電傳:72858 LPSHP HX

中國對外貿易運輸總公司 佛山船隊 SINOTRANS

專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨
香港代理：長運有限公司 ETERNAL WAY LTD.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心十七樓
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
電話：5-8339989 專用電報：78497 ETWAY HX
傳真：5-727353 電報掛號：ETERNALWAY
散貨：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街新九龍內地段600號
貨櫃：華聯貨運有限公司 香港新界青衣島地段68號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

星航貨運服務 STARLITE FORWARDING SERVICE

TEL: 3-7714366-7
FAX No.3-7806546
香港→馬尼拉
貨櫃服務

船名	截貨	離港
郁江 YU JIANG V54	21/1	23/1

九龍彌敦道彌敦中心1064室

朝聯企業有限公司 COTS ENTERPRISES LIMITED

香港皇后大道中151—155號兆英商業大廈三樓 電話：5-8151505

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	273	18/1	21/1
青島	鄴城	77	23/1	26/1
新港/北京	北戴河	32	3/2	6/2
上海	南口	150	19/1	25/1
黃埔	華源河	88	18/1	21/1
新港/青島	熊岳城	291	23/1	26/1
張家港	華盈	8803	19/1	22/1
大連	順江	191	21/1	24/1
黃埔/廈門	連江	260	27/1	30/1
汕頭/廈門	華佳	8803	17/1	29/1

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	日期	目的地
海運 "MARINE HOPE"	1月24日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
南箭 "SOUTHERN ARROW"	2月1日到 2月2日開	新加坡
威利時 "WILLIS WAVE"	2月9日到 2月10日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 香港干諾道中130號誠信大廈603室 電話：5-412821-4 5-439504

恒閩貨運有限公司

香港德輔道中317號洛德商業大廈2006-8室 傳真機：5-8153559
電話：5-437393 6線 電傳：66604 EPFCL HX

香港⇄福州 貨箱/散貨班輪

船名	收貨期	開航
北峯山 "BEI FENG SHAN" V8804（全貨箱）	18-22/1	24/1
閩海105 "MIN HAI 105"	21/1	21/1
閩海120 "MIN HAI 120"	26/1	26/1

香港⇄廈門 貨箱/散貨班輪

船名	收貨期	開航
A VESSEL（全貨箱）	11-17/1	19/1
廈水運25 "XIA SHUI YUN25"	18/1	18/1
育志2 "YU ZHI 2"	20/1	20/1
閩海225 "MIN HAI 225"	22/1	22/1

香港⇄泉州 散貨班輪

船名	收貨期	開航
閩海224 "MIN HAI 224"	18/1	18/1
泉州2 "QUAN ZHOU 2"	25/1	25/1

總代理 華閩船務企業有限公司

NIGERIA, WEST AFRICA SERVICE
TO: LAGOS/APAPA, PORT HARCOURT, WARRI, CALABAR & other WEST AFRICA ports
TBN 25/1 Closing: 25/1 ETD: 26/1

RED SEA SERVICES
TO: JEDDAH, PORT SUDAN, AQABA, (Breakbulk and Container service)
CHERRY ETA: 7/2

本公司兼收下列中國各港口之貨箱及散貨儀：黃埔、廣州、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津（新港）、大連、青島。
★並為客戶安排裝、拆貨箱、拖車等運輸服務★

香港惠興運輸公司 WAI HING TRANSPORTATION CO

香港←→廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直達收貨人地址，門到門服務。

《跨省長途運輸新服務》

香港←→南京市定期陸路貨運，每月逢五、十、十五、二十、二十五、卅日，由香港啓運。自備散貨處理場，擁有大小貨車、貨櫃車隊，承接散貨入箱、集裝箱中轉業務，為各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電話聯繫，隨即派人上門服務

地址：新界屯門青揚街宏昌工業大廈六樓D
電話：0-846689 0-847080 0-845033 0-845035
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興運輸報關組
電話：35708
地址：廣州市華樂路32號龍苑酒店903室
電話：773583-903
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧路100號
電話：652543 651324

迅發貨箱服務有限公司

香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號 鍾意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243362 0243496

來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地

並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州

香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44464 CGTRS CN

廣東國際聯運有限公司 GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED

全貨櫃國際聯運

全國各地⇄廣東省⇄香港⇄世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。
定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振華1號，粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。
其他服務：承接甚船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱，散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。

香港干諾道西一至三號偉利商業大廈二十五樓 收貨站：青衣島聯合船塢內71地段
電話：5-414663，5-8150249 電話：0-4973973
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663 5-8150249

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"SONG CHENG"	松城	25/1	26/1	27/1
"XIAO SHI KOU"	小石口	5/2	7/2	8/2
"ZHI JIANG KOU"	枝江口	12/2	13/2	14/2

澳洲 香港 上海航線

船名		截貨	抵港	開航
"ZHI JIANG KOU"	枝江口	14/1	16/1	17/1
"XIAO SHI KOU"	小石口	20/1	22/1	23/1

代理 遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（8線） 5-450366

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）

承接散貨入箱，集裝箱中轉業務　湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司
兼收散貨及重型機械設備　電話：22914 電傳：45234 PNVCZ 電掛：PENAVICO ZHANJIANG

船名：粵江1020 香港開每月逢三日、十八日。湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段　湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。

並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港、廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。

地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610-612室
Rm 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.,
電話 Tel: 5-8591633　電傳 Cable: CKTRANS
電掛 Telex: 82699 CKTHL HX　圖文傳真 Fax: 5-462985

ATLAS LINE BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線
直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱

船名	航次	抵港	開航
山瑪 AL-SALMA	V.11	19/1	20/1
		二月三日到吉大港	
施汪露 AL-SWAMRUZ	V.10	7/3	8/3

收貨站：昇煌貨運有限公司 新界葵涌葵豐街38-42號地下（新科工業中心）電話：0-290342
總代理：歷信船務公司 香港灣仔新鴻基中心2916室 電話：5-8336866（8線） 圖文傳真：5-721770
澳門代理：世強行 電話：591691

美西美 · 美上美

M.V."MAH IV" 美西美 元月廿三日落貨 元月廿五日下午開行 直透：曼谷
M.V."BOONKRONG I" 美上美 元月卅日落貨 二月一日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

振盛行有限公司 船期廣告

敬啓者，本公司代理之「美西美」輪M/V"MAH IV"定期常川香港—曼谷兩地航線，茲將未來六個船期表列下。貴客附貨，敬希垂注

香港開往曼谷	曼谷開返香港
25/1/1988	5/2/1988
15/2/1988	26/2/1988
7/3/1988	18/3/1988
28/3/1988	8/4/1988
18/4/1988	29/4/1988
9/5/1988	20/5/1988
30/5/1988	10/6/1988
20/6/1988	1/7/1988
11/7/1988	22/7/1988
1/8/1988	12/8/1988

船期如有更改請參閱《大公報》本行船期
振盛行有限公司啓
香港干諾道西88號
電話：⑤485749 ⑤404590

國際運輸實業有限公司 INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO. (GETDD) LTD.

香港⟷黃埔⟷廣州
（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五二號
交收貨站：九龍灣廣東貨倉
（逢星期三、六開出）
承辦中國⟷世界各地聯運服務，簽發全程提單

廣州黃埔新港外運大樓五樓
電話：678900（內線2718, 2736）770133及770862
電傳：44801 INTECO CN 圖文傳真：678900（內線2718）
廣州聯絡處：廣州環市東路376號北方大廈807室
電話：765787（內線809）
香港代理：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十九樓
電話：5-263681, 5-8101155（內線289, 290, 291）
電傳：66620 GUOJI HX 圖文傳真：5-8452428

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行

分行	地址	電話
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大廈	歷山大廈101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
中區	皇后大道中99—103號	5-455166
柴灣	連城道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489—499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	分尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294—295號	5-8598899

九龍區分行

分行	地址	電話
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
彌敦道	彌敦道204—206號	3-7237938
深水埗	順寧道35—39號	3-7286263
大南街	旺角大南街33—37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	東頭邨1,7及8號	3-7180880
油麻地	上海街428號	3-324505

新界區分行

分行	地址	電話
荃灣	石蔭道100—102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94—96號	0-6561181
大業道	元朗大業道66號	0-794127
荃灣	青山道137—139號	0-4920256
屯門	屯景大廈地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行

分行	地址	電話
長洲	大新街73號	5-9810191
南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大廈A2	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361

遠東銀行
國銀亞洲(集團)有限公司附屬機構

食肆林立帶來環境衛生問題
葵芳禮芳街商住區 亟待良好市政服務

區政區事

葵芳邨的禮芳街與興芳路一帶的私家樓宇住宅區，食肆及店舖林立，故常有垃圾堆積及環境衛生問題，街坊亦多次向當局反映要求改善未見成效。葵青區區議會及該區分區會議員就該區的垃圾問題向當局提出質詢。

葵涌市政處就該項問題作出答覆，指禮芳街和興芳路附近一帶是葵涌區內一個人口密度極高、全部都是多層商住樓宇的地方。

區域市政總署在該區所提供的服務包括清掃及清洗街道、清理溝渠、廢物及垃圾收集和垃圾站的管理。

所有住家及該署在街上所收集的垃圾和廢屑，都是送往就近的興盛路垃圾站，每日由該署的垃圾及廢物車輛收集。

為了改善該區的環境清潔，市政總署在需要的情況下便會安排特別清潔行動。但由於資源所限，該署的洗街服務局限於一定數目的街道，而禮芳、智芳等街道已經編排在行程表內。

過往有市民投訴在後巷有垃圾及廢物堆積，該署潔淨組職員亦已注意到該等不雅情況，及採取適當的清潔行動，而該區的一般清潔情況亦保持滿意水平。

有些店主經常在店舖外的街道上或後巷放置一些沒有蓋好的垃圾桶或垃圾籮，該署亦經常對他們發出警告，包括口頭勸喻或書面通知。

區域市政總署亦有檢控那些經常違例的人士，在過往三個月來一共發出十五張傳票。

該署將會繼續注視該區的潔淨情況，但保持該區的清潔達到滿意的程度，是有賴居民和店主的合作，盡量避免在他們的店舖或住所內亂拋垃圾到街上。

葵涌市政處更呼籲所有公衆人士能夠提供全面的合作和支持，保持一個清潔的生活環境，以響應現在積極推行的「清潔香港運動」。肇

協和街健康院對面行人路
野草叢生枯葉塞渠
污水難瀉發臭 鼠輩四出覓食

投訴窗

讀者梁小姐一月十五日來電，投訴觀塘協和街一行人路旁野草叢生，垃圾堆積，有礙環境衛生。

梁小姐稱，該段行人路位於協和街觀塘健康院對面，行人路旁長滿野草，部份野草枯萎掉落雨水渠內，由於渠內堆有垃圾，污水流通受阻，囤積在渠內，導致滋生蚊蠅，且更有老鼠出沒，嚴重影響區內環境衛生，盼當局作出改善。

接，記者往現場查察，發覺該段雨水渠被垃圾及野草填塞，污水無法流走，發出陣陣臭味，記者同時看見有老鼠在雨水渠內覓食。

上述情況，本報已轉知觀塘市政處改善。·瑚·

圖上為協和街健康院對面行人路野草雜生，圖下為枯葉堆積在排水渠內，箭咀所示為一個老鼠在渠內覓食。（本報攝）

排水工程影響 賈炳達道一段將封閉

運輸署宣布，下列交通措施將繼續在九龍城實施，為期約三個月，以配合在樂善道進行道路及排水系統工程：

㈠樂善道介乎賈炳達道與東正道之一段，及介乎賈炳達道與樂善道之未命名道路將予以封閉，禁止通車。

㈡介乎賈炳達道與樂善道之一段沙埔道由單程南行改為雙程行車，而賈炳達道介乎啓德道與沙埔道之一段改為單程東行。

㈢沿打鼓嶺道行駛擬前往樂善道的車輛，包括九巴二號D及十號，和專線小巴三十三號，須改經賈炳達道、沙埔道及樂善道行駛。

生活圈　專線電話：五－七五一－三○三　總機電話：五－七五七－一八一

功課輔導欠人手 義工局招募義工

社會服務

社會進步，大多兒童都擁有較佳物質生活，然而，不少兒童在學業及行為上卻遇到困難及問題，究其原因，多是由於家長疏於管教，管教不得其法或學童誤交損友等。

義務工作發展局有見及此，特推行「義務功課輔導服務」，目的藉探訪，輔導學童建立適當學習方法及生活態度，並促進與其家人之關係。任何人士有志參與此項服務，只需年滿二十歲及中五程度，任何查詢請於辦公時間內致電五－四六○九四義務工作發展局義工服務中心。

此項服務每次為期半年，義工可服務一期或以上，每週服務一或兩次，服務地點分佈港九各區。服務期間，義務工作發展局職員將與義工緊密聯繫，並提供一系列訓練課程。

如欲協助這些有需要的兒童，可即致電五－四六○六九四或四六○七三一報名加入義務輔導員的行列。

圖為開源道一枝燈罩脫離的交通燈（本報攝）

交通燈毀壞

記者於本月十六日往觀塘採訪，途經開源道與巧明街交界，發覺一個位於開源道六十二號駱駝漆大廈出入口對開行人路上的交通燈號，不但指示車輛的黃綠燈號燈罩掉在地上，而且整組燈號的方向轉側了，恐對駕車人士做成影響。

記者已將有關情況向交通投訴組反映。·周·

有圖為證

通告板

▲觀塘98旅童軍團歡迎青年人加入　▲觀塘社區中心社會福利署小組工作部屬下第九十六旅童軍團，現正招募領袖，歡迎十八至二十五歲、對童軍活動有認識及敢於接受挑戰的男女青年參加。

該旅逢星期六下午二時卅分集會，內容包括步操、繩結、救傷、遠足等訓練。申請表可往觀塘社區中心四樓辦事處索取，查詢電話三－八九○○八八。

▲「未來棟樑」兒童獎勵計劃：香港基督教女青年會，西環社會服務處在一月二十三日開始至三月二十六日逢星期六下午二時至三時十五分舉辦「未來棟樑」兒童獎勵計劃，歡迎九至十二歲兒童參加。費用二十元正，查詢詳情可到西環城多利道九至十五號百年大樓二樓A座，或電五－八一八八三五六查詢。

▲「一顆新星的誕生」──區議會選舉追蹤六十天　香港仔明愛社區中心，特舉辦一項名為「區議會選舉追蹤六十天」的活動。整個活動為期八星期，由區議員候選人登記開始，直至選出下一屆的區議員為止，參加者能親身參與訪問候選人、分析政綱、候選人論壇及座談會。在導師帶領下，共同學習。

活動舉辦日期在一月三十一日至三月二十四日，收費二十元正。報名及查詢可親臨香港仔田灣街二十號地下或電五－五二四二一一內線四十四。

▲「一二三升中講座」：香港仔街坊福利會社區服務中心將於一月二十二日晚上八時舉行講座。

主辦機構將邀請教育司署中學學位分配組之代表介紹中學學位分配之現況及解答有關問題，中學教師介紹當選擇中學時要考慮的要素。

是次講座名額為三十個，歡迎區內小五或小六學生家長參加。報名可往香港仔大道一百八十號B或電五－五三八○三五查詢。

▲「香江是我」徵文比賽：香港青年協會隆亨青年中心及閱讀室，舉辦一項名為「香江是我」徵文比賽，題目包括（一）香江是我、（二）如何做個好公民、（三）邁步九七路，作品字數不得少於三百字，由即日起接受投稿，至一月廿二日截稿，稿件必須謄寫在四百字原稿紙上，可郵寄或親交沙田隆亨邨隆亨社區中心三樓。查詢可電：○－六九八五五六五。

▲「親親媽咪」小組活動：堅道明愛服務中心小組及社區工作服務，為母親及其子女提供一項名為「親親媽咪」的小組活動。有功課輔導及公民教育，及工藝品製作及新年食品烹調。

活動日期為一月廿二日至三月廿五日，費用為婦女二十元，每名子女三十元，歡迎有興趣的婦女參加。查詢電話：五－二四二○七一內線二五二或二五三。

社會棟樑要培訓 灌輸知識好獻身
香江是我徵文賽 考驗寫作顯天才

尋人

宋龍生尋叔父宋木盛

宋木盛，八十歲左右，福建省閩侯縣馨口鄉人，一九四○年以經營夏布為業，一九四○年為躲日本侵略和鄉親一起遷到台灣，至今無音訊。有知情者請來函：陝西省寶雞縣石油機械廠檢驗科。　宋龍生（一一七七七）

李偉尋伯父李景民

李景民，六十四歲，河南新蔡縣曹庄人，曾入伍當兵，一九四九年隨軍去台灣，杳無消息。望知其下落者來函：陝西省寶雞市鐵路大修廠子校李偉。　李偉（一一七七八）

李宏智尋姨媽徐劍英 姨丈李鴻慈

李鴻慈，八十歲，山東省人，徐劍英，河南開封人。李鴻慈曾在國民黨任軍長，他於濟南解放後去台灣，徐於一九四九年四月去台灣，至今無音訊。望知其下落者來函：陝西省寶雞市七一信箱。　李宏智（一一七七九）

柳芝蘭尋父柳志杰

柳志杰，六十三歲，陝西省藍田縣人，一九四九年隨國民黨部隊去了台灣，曾往南投縣南投鎮光輝里府西路，一直與家中失去聯繫。望認識或熟悉者來函：陝西省寶雞市三陸醫院招待所。　柳芝蘭（一一七八○）

攀石運動的前景

韋章

攀石運動在本港，算得上是冷門運動之一，相信全身從事此項活動的人不會很多。翻開本港的攀石歷史，赫然發覺它是那麼「年青」，甚至可以用「剛學會行路的小童」來形容。然而，本港還有幾個攀石會的成立，而且個別運動員在世界攀山界上享有名望。

在本港，攀石運動並非「土產」的運動，最早期的攀石運動員，是第二次世界大戰之後，部份英籍軍人首先在本港的危崖峭壁上演身手。直至一九七○年，本港的華人登山愛好者漸漸愛上了這項運動，這樣，攀石才真正進入了華人圈子內。

自七○年以來，攀石界的運動員不斷充實自己，學習有關的知識，和爭取實習與鍛鍊的機會。更有會員為求技術與知識的突破，不惜出國留學，學習最先進的攀石技巧。

其實，攀石運動和攀山有重大而密切的關係。攀石根本上更是攀山運動的入門，是攀山者必須經過的階段。試想要征服一座數千米的高峰，而每一座山都一定有不同的岩壁、冰壁和危崖需要通過，假如掌握不了攀石的技術，又如何能夠完成征服高山的意願呢？

本港的地理環境，雖然沒有高山可攀（最高的大霧山也不足千米），但勝在有不少風化的岩場可供攀爬。所以，愛好攀石的人士，真不愁沒有場地玩呢！

著名的華籍攀山好手兼資深的攀石教練鍾建民表示，一個初入門的運動員，只要經過初步訓練便可以在一些難度較低的岩場大顯身手了。

他說，攀石運動員必須有特別的裝備，才可確保安全。在衣服上，運動員必須穿着緊身而保暖的衣服，以避免寬闊的衣服勾着尖峻的岩石上而發生危險。同時，在較高的山頭，氣溫會較低，故衣服能保暖，有助體人過快消失。

在裝備上，一對標準的攀石鞋必不可少，攀石鞋的特點是鞋身硬度適中，鞋底平坦而具有極強摩擦力，使運動員能在光滑的石岩上行走和着力。

另外，救生繩也是標準設備，以備意外發生時能救回寶貴的生命。

攀石用的岩釘、攀石扣、栓子等器材也缺一不可。岩釘是讓運動員在無處著力時，用鎚子把岩釘打進岩石中，作為一個力點，然後在岩釘上扣上扣子，便可以令運動員使力前進了。有時，還要使用八子形的栓子協助運動員上落。

鍾建民強調，攀石極講求個人反應和應變能力，換句話說，這是一門非常個別性的運動，並非是愈學得久，便愈有能力。不過，一個未經初步訓練的攀石者，他根本上便不懂得運用各種器材的正確功用來幫助自己，更加會在胡亂攀登的情況下，發生不必要的危險。

他認為，要學習攀石，必須接受適當的訓練和練習，才可以攀登。

攀石訓練大致上可分為三個階段：

（一）初級──集中在入門的知識，如認識攀石、應用攀石裝備、學習安全措施，及基本的繩結技術等。

（二）中級──主要集中學習技巧上的課程，如捷手攀登法、人工攀登法、本港攀石場地的認識和攀石者應有的態度。

（三）高級──由攀石帶入攀山領域、攀山史、世界高峰認識和雪地應用技術等。

攀石運動可養成堅強意志和高度應變能力。

洋紫荊

「色辮人生」
彩色系列之

蔡啓仁

地圖青傑

一本色辮書冊，裏面收錄着各式各樣的色調樣辮，達千種以上。每一色階有其特點，不是鮮艷的，就是淡雅的。隨手翻閱，便見到滿紙幻彩，瑰麗絢爛。在創作者眼底，每一色調，有其效用，不論是鮮、明、晦、淡，總有它的存在價值和創造的能力。

色彩之形成，是由「紅」、「黃」、「藍」，三種原色的份量多寡相融所至。如：紅多藍少是「紅紫」，黃多藍少為「黃綠」、紅多黃少成「紅橙」。奇妙的是當各原色色素此多彼少的稍微變動，各種色調便相隨變現，各顯華采。

色辮變現觀念，於生活中也可作深刻體現。因為各人的才幹、學識，互有見長。每見當商才俊，事業輝煌，熱衷教育賢達，桃李滿門。投身社工關懷的，滿身陽光，暖及人羣。

有人自嘆不如別人，在其成長路途中曾遭遇多方面缺乏：物質……關懷……勉勵……就算其生命顯不出艷彩，也是理所當然。且看每一種色彩也因着資源多寡，亦能變現出獨有的迷人色調，若然是三種原色共存時，所產生的色彩，就只有一種，但是那一片污濁，彩調盡失的「濁色」了。

色彩中的啓示，自省於生命色辮中，實有裨益！

大耶？小耶？

葉永烈

人生力學

雖說自己是七尺男子，我卻常常感到自己的小。

每當扣好保險帶，飛機騰空而起。我透過舷窗，鳥瞰大地。這時，人若螻蟻，真小！

每當我徜徉人海街頭，車如流，人似潮。我不過人海一粟。這時，我覺得自己真小。

每當我漫步圖書館，書如山，報似海。我的文字不過一根小草。這時，我分外感到自己的渺小。

不過，我也有覺得自己大的時候──在兒子面前。

可不是嗎？當他來到人世，我抱着「蠟燭包」，把他從產科醫院抱上車，他是那麼的小，我是那麼的大。

他會走路了。雖說大了些，可是我牽着他上街，他只及我的膝蓋那麼高──到底還是我大。

如今，兒子長成一米八幾的個頭，比我還高還大。唉，在兒子面前，我的「大」的自我感覺也消失了。

如今，兒子成了我討論問題的對手，成了跟我「平起平坐」的朋友，我再也不感到自己「大」了。

難道今日之我，就沒有感到「大」的時候？也有，也有，那就是與昨日之我相比較。倘若我今日在學問上有所長進，在創作上有所提高，我感到寬慰──比昨日的我「大」了些。

大與小，相比較才能判別。纖纖微塵，與分子相比可謂大矣；龐然地球，與銀河系相比，不過芥子之末。人生在世，人海浮沉，大耶？小耶？我登泰山歸來，忽有所悟：泰山雖高雖大，只要我不斷奮進，亦可把它踩在腳下！

港人港事
老幼命運

吳用

去年在家居意外死亡的一百三十人之中，五十三人是老人，死因主要是跌倒墮下和進食時哽咽窒息。其次是十歲以下兒童有二十一人。老、幼佔了死亡人數的五分之三。

據統計資料指出，七十歲以上老人最易在家居意外中受傷。

在交通意外事故中，也是以老人和孩子為多。老人家行動不便，耳目不靈，若無家人照顧，往往在過馬路時被車撞倒。在孩子方面，年幼不懂事，不管交通燈是紅是綠，有的更是在街道上嬉戲追逐，亦常生意外。

在自動扶手電梯的意外事故中，也是以孩子和老人為最多。

在陸地發生的遇溺事件，幾乎都是孩子，他們常因玩水或不慎而墮落水塘、水池而送命。至於水上人家，小童墮海死亡的事件更屢屢發生。

家居安全、交通安全，老人和兒童理應獲得更多的照料。但是何時才能做「老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼」呢？

七姊妹道
生銹牌的世界

余靜

採訪突發新聞的記者，假期都忙於「撲」有關交通意外的消息。也可以說，假期別多。已經有無數黑色星期日可以證明這一點，有什麼理由呢？

有人說，假期交通較暢通，開車的人精神也沒有平日緊張，不知不覺開快了。

相信這是意外頻生的其中原因。還有一個原因很有根據，就是假期的馬路上是「生銹牌」的世界。

司機休息，老細級人馬者，便自己開着那部又大又威猛的名貴汽車。老細級人馬中，當然不乏有一流開車技術的，亦有不少開車時動手鴨腳。

許多平時難得開車的人，不論新牌或「雪藏牌」，假期時正好向人借車或租車練習兼兜風，疏於操練，不難出現險象環生的鏡頭。

就算是職業汽車如的士，正職司機在星期日也放假敍天倫樂，由替更頂上，替更的人平時職業不是開車，也不能那麼熟練。現在考的士牌根本同駕駛技術無關，不少人原來是想着考了這個牌作傍身用的。所以，星期日和假期開車更要小心。

大專生
貸款還款

港大青草田

有一次到一位同學家食飯，適逢她哥哥也在家。由於這位哥哥原來也是港大畢業生，故此和我們大伙很容易混在一起，談話也十分投契，因為大家仍有很多關於大學的共同話題！說到政府助學貸款（Grant And Loan），他就興奮莫名，還發表了他的一番理論，好像「教精」我們一般！

他說他現在已經開始分期攤還貸款。原來貸款每三個月還一期。每次到期還款，他都刻意暫時不還，直至庫房部催促還款，寄來二三次催款單，他才還一期！如此每次到期的還款，他都可以推遲半年才繳交而不會受罰，如此這般，他可以有更多的現金在手周轉，並可賺取更多利息云云。

有些同學聽了他的言論和「偉蹟」，直言這種做法「算得太絕」，這位哥哥反駁說，他肯還錢已算厚道了，不少同期同學索性不還錢，據說庫房有不少學生貸款戶口已變成壞賬（bad debt）呢。

看見他眉飛色舞，自我陶醉，盡情標榜的「精明」，不禁覺得他面目可憎。

大學生其實已經享有極多的社會特別厚待，例如免息貸款是其一（這位師兄的讀書年代可享有完全免息貸款），既是既得利益者，如果大學生有一點理想的話，對社會付出一點貢獻作回報也是應該的。但說到還款，其實已經不算是甚麼對社會的額外貢獻了，只是歸還領支了的社會資源吧了。如果連這些地方都想盡辦法找「着數」，以提高個人利益的話，我們又如何期望他會向社會作出額外的一點點犧牲貢獻呢？

香港人日趨勢利，連大學生對蠅頭小利也斤斤計較，精打細算，剝削大衆利益以自利（連微利也不放過），不禁令人失望，難怪當局要開始向貸款學生徵收利息了。

樹大有枯枝，希望這種大學生只是一小部分吧。將自己的眼光放遠一點好，「機關算盡」，到頭來自己未必得着很多的呢！

天地線
「國際化」

馮若象

香港的成功因素是甚麼？相信許多人都會認為是由於自由經濟，容許競爭等等。立法局首席議員鄧蓮如便曾撰文，對自由經濟推崇備至。

但如何可以維持這個經濟局面？隨着中英聯合聲明的簽署，許多外資都視香港為進入中國市場的踏腳石，致令這個城市一直都表現得生氣勃勃，然而，另方面許多人擔心到九七政權轉移所帶來的民族主義情緒，會否窒礙自由競爭的氣候。過往，英資在港的利益備受照顧，日後的情況又會如何？

基於上述考慮，本港經濟「國際化」，頓成為熱門而敏感的課題。聯合交易所自決定停市四天後所碰到的一連串變化，便曾有人揣測為「國際化」的行動之一，人們對於濟檢局就廣播事業的取向，亦理解為推動「國際化」。

姑勿論上述事件的發展，是建基於本港實際情況的考慮，抑或真的有所謂「國際化」的目的和計劃，但據悉，港府倒真的希望進一步在文化上，強化香港的國際城市形象。

據悉，港府正考慮給予興建國際學校額特別「優惠」，一方面使外國商人可以安心留在香港發展，另方面則作為中西文化的緩衝交匯點。

在過渡時期所出現的種種改變，都很容易惹起猜忌和疑慮，只希望當中不致出現過多的「政治」考慮。

調查

公關寶

形象篇

本港從事公關行業及擔任公關職務人士，每年都有增加，但內中具經驗及學識有多少等，現時雖不易得知，但希望在本年內當有關方面舉行過就業調查後，應當有個更準確數字，更易看出未來發展。

照所知，這項調查是相當細緻的，若得業內人士充份支持，所得資料應當頗為詳盡，足夠為未來人才訓練提供參考數據。這份調查，把公關工作人員分成二十五個職位及服務範圍，從主腦負責人到各類職位都有，其中包括對外聯繫、客戶聯絡及服務，編輯撰稿、市務協調、宣傳推廣、策劃設計及各方面助理人員等，都是可以為機構或客戶建立形象，推廣宣傳之職位及服務範圍。這個行業的職務，有時顯得不大明確，但這些說都在設計調查問卷時考慮之列，所以當結果公佈時，對業內業外都應該有重大貢獻。

參謀與雪茄

于聰

軍隊中同稱為Staff者，軍階可以有很大的差別。英軍的Staff Sergeant，是陸軍的上士。美軍的Staff Sergeant在不同軍種裏，軍階差了一級，空軍是中士，海軍陸戰隊是上士，但同樣有參謀軍士的職稱。Staff Officer，那是泛指參謀人員了。如果是Chief of Staff就是參謀長，Chief of General Staff，是總參謀長了。

總參謀長是三軍要角，各大國都有，唯是美國沒這職位。不久前美蘇在華盛頓舉行高峯會議，戈爾巴喬夫帶來了他的總參，里根派出做對手的，是他的Chairman of Joint Chief of Staff參謀長聯席會議主席，名稱不同，實際是總參了。

美國參謀長聯席會議其實是一個委員會，其當然成員，除主席外是陸軍參謀長、海軍參謀長，空軍參謀長，海軍陸戰隊司令，並由聯合參謀部和其他機構的人員協助。

這個機構名之為會議，其會議室也特別受注意，人愛叫它作黃金室Gold Room，原因是地毯、帷幕都是金色為主。這密室外人絕難內進參觀，但最近有報道說，蘇聯的總參在華盛頓訪問期間，卻獲許招待觀光。由此亦可見兩國關係確有了微妙變化。

據說，前參謀長聯席會議主席維齊嗜抽雪茄，開會先把雪茄點着，會議開多久，以這雪茄為準，雪茄抽完，即告散會。

譯叢小語

第十六版　初三大寒
中國天津遠洋運輸 TIANJIN OCEAN SHIPPING
香港←新港（天津）全貨箱定期
船名/航次　收/截貨期　離港
潮白河 19　──　18/1
潮白河 21　23─27/1　29/1
北戴河 32　31/1-4/2　6/2
兼收往上海、北京、西藏貨
香港←星加坡 檳城全貨箱定期
船名/航次　收/截貨期　離港
北戴河 31　──　21/1　24
貨運代理：金輪船務代理有限公司 電話：5 香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓 圖文傳真：5-8450667 電傳：72858
大連北洋輪船 DALIAN BEIYANG STEAMSH
香港←→上海←→大連 散貨班輪
船名　航次　收貨期
北鳳BEI FENG 8803/8804　2-4/2
北鳳BEI FENG 8805/8806　22-24/2
收貨站：實大B倉青衣54地段 電話：0-
代理：金輪船務代理有限公司 電話：5 香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓 圖文傳真：5-8450667 電傳：72858
大通實業股份有限公司 DATONG INDUSTRIES CO
定期班輪 香港⇄黃埔⇄廣州 承接貨櫃及散裝貨
船名　航次　截貨　到港
穗拖集駁2　54N　─　─
恒富　55N　─　─
穗拖集駁2　56N　21/1　22/1
總代理：連江航運有限公司 香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706 電話：5 256177 圖文傳真：5 8450667 電傳：72858
星航貨運服務 STARLITE FORWARDING SERVICE
TEL：3-7714366-7 FAX No.3-7806546
香港→馬尼拉 貨櫃服務
船名 截貨 離港 郁江 21/1 23/1 YU JIANG V54
九龍彌敦道彌敦中心1054室
朝聯 COTS ENT 香港皇后大道 大廈三樓 中國全貨
香港惠興運輸公司 WAI HING TRANSPORTATION CO
香港←→廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直達收貨人地址，門到門服務。
《跨省長途運輸新服務》
香港←→南京市定期陸路貨運，每月逢五、十、十五、二十、二十五、卅日，由香港啓運。自備散貨處理場，擁有大小貨車、貨櫃車隊，承接散貨入箱、集裝箱中轉業務，為各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電話聯繫，隨即派人上門服務
地址：新界屯門青揚街宏昌工業大廈六樓D 電話：0-846689 0-847080 0-845033 0-845035
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興運輸報關組 電話：35708
地址：廣州市華樂路32號龍苑酒店903室 電話：773583-903
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧路100號 電話：652543 651324
CKS 香港珠江貨運有限 CHU KONG TRANSPORTATION
本公司新增設 香港⇄湛江集裝箱定期班航線
並提供以下服務
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓 Rm 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught
遠東銀
香港區分行
香港仔 香港仔大街150號 5-528141
銅山大廈 銅山大廈101室 5-8680882
銅鑼灣 波斯富街22號 5-8339133
中區 皇后大道中99─103號 5-455166
柴灣 柴灣道26號 5-560171
堅尼地城 皇后大道西489─499號 5-8189262
北角 春秧街101號 5-781825
鰂魚涌 芬尼街2號 5-647669
信德中心 信德中心294─295號 5-8598899

海峽瑣語

蔣經國先生去了，去得有點突然，去得比預料的快，對國民黨高層及醫療護理專門小組來說，早知蔣的病情已日益嚴重和惡化，但想不到進入新年才十三天，就去了。病情惡化的突發性很強，所以連蔣氏在外的子女也來不及通知回來，只有蔣夫人方良女士和孝勇等子孫輩守侍在側。

說是突然，也是必然中的偶然。蔣經國在晚年幾種慢性病集於一身，先是糖尿病，已有十幾年的病史了，由糖尿而影響心臟和腎臟部分，繼而影響眼部和足部，眼部早已動過手術，足脚疼痛已有好幾年的事，步履艱難，早已要人扶持緩行，這幾年很少到民間去走走了。隨着年事已高，歲月不饒人，加上近年島內政局潛在的問題一一明顯化，他事事親力親為，黨內黨外難題一連串，積勞成疾，病情更加重了，到去年病情……

……惡化了，他在十二月下旬的紀念「憲政」四十周年大會和元旦的團拜，硬是要再露面，事實上這是政治性的露面，是痛苦的露面。他和國民黨高層局部人士是有所準備的，為其身後事有所準備。準備的焦點集中在要穩住島內社會安定局面，防止出現一切不可思議的亂局。正如本文一周前所說島內兩個反常的勢態，也就是圍繞在蔣經國的病情日益惡化而顯現的。尤其是軍方必尋找一個藉口宣佈戒備，戒備萬一爆發亂局。至於軍方輿論所謂發現「中共一九七九年研訂的攻台新方案」之說，乃是地地道道的胡說八道，是無稽之談。有人說，中共為何對此不予駁斥。其實這類東西不值一駁。相信中共對此會付諸莞爾一笑而已。駁它，反而會轉移目標，中共看來是洞悉島內此番意圖，不駁，實際上是個支持，支持島上能保持穩定，有利社會安定。……

……看來是後來填寫上去的，「七十七」這三個字與全文字體大小不一致，可能是個漏洞。這張遺囑是早準備好了的，或者進入惡化狀態後，寫好後等待最後填個適當的日子上去而已。

此其一。其二呢，蔣經國猝然去世後，國民黨高層處理後事所表現的，儘管心情是沉痛而情緒有些混亂，但宣佈消息和安排治喪，特別很快的在四個小時後安排「副總統」李登輝扶正，立即宣誓繼任第七任「總統」。這是四十年來台灣由蔣氏父子連續幾任「總統」之後，第一次出現的本省籍人擔任的「總統」。這個迅速的行動，顯然是蔣經國……

……蔣氏家族來說，他履行了生前公開宣佈的決不把權力傳授給自己家族或下一代的諾言。客觀地說，這確是付出了極大的代價的。他對待自己的家族，問題還不大，大就大在要對近長期以來依附着蔣氏家族這一批國民黨老人，與一向的權勢與利益都有着密切關係。據當年老蔣去世前後目擊過重要場面的人說，當年蔣經國出任「行政院長」和國民黨主席以至「總統」時，遭到一部分老人的淡漠和不放心的異態，有某些鏡頭是頗不易忍受的。近年來，他提到要「三變」，要改革黨務，所遭受到內部種種保守的阻力，原因亦在於此。

維護島內安定是當務之急

皇甫吉

……於社會安寧，島上一千九百萬同胞，要求安居樂業是一致的心聲和願望。今天，誰去毀然破壞它，誰就會成為歷史的罪人。儘管有一百條什麼理由的激進派，也會理解到當前這一點的重要性。

這幾天，李登輝接任「總統」後，所表現的審慎和忙碌的辛勤狀態，說明這位本省籍領袖人物，理會到身負重任，任重道遠。他既要主持治喪，又要安慰蔣氏遺屬，對老一代和少一代殷勤撫慰，更要對國民黨元老一輩進行拜訪，徵詢意見，做到面面俱到，這也是多層次的對話、溝通。當然，也會對黨外的各方人士，站在本省籍的角度，進行種種協調與溝通，共同維護島內一定時期的團結安定局面。

這兩天，島內倒出現意想不到的一種勢頭，國民黨內外在一片哀悼蔣經國的同時，朝野基本保持了冷靜的態度。

……謀總長郝柏村公開表態，表示三軍官兵「赤誠服從」李登輝的領導，精誠團結，維護社會安定。真能做到這一點，對李登輝，對島內廣大本省籍人士，可以暫時舒鬆一口氣。

《中央日報》也發表題為「三軍擁護李『總統』完成統一大業」的社論，儘管文內頗多「反共救國」之調，實際是另有其用意的。

另一方面民進黨也表示了顧全大局的態勢，首先表明了在蔣經國的治喪期間，決不搞上街集會遊行之舉，這起碼也是表示要維護當前社會安定應負的職責。

島內外各方人士，對蔣經國去世後的島內局面表露了或多或少的擔憂。有人擔心李登輝能否支撐今後的局面，有人擔心國民黨能否持續蔣經國提出民主革新步驟和緩和兩岸關係的好勢頭，也有人擔心少數「台獨」會不會乘機搗亂……

木材乾燥設備……

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

★歸國華僑、公幹、海員、本港僑胞★
可應稅攜帶摩托車乙部回國
本行有大量日本翻新摩托車特價發售
本田、鈴木、雅馬哈
125CC 250CC 400CC
多款式、全包風罩及半包風罩、合金輪圈
社團工會及旅行社購買可獲特別折扣優待
新興車行 灣仔菲林明道39B地下 5-741313

……牌、三菱牌、五十鈴牌，由0.75—1.75噸。
……牌、三菱牌、五十鈴牌，由9—12座。
……豪華型八座，F型，吉普：豐田、三菱7—9座。
……牌MS 132型（豪華型）YS120（標準型）。
……牌RB 20型、三菱88年新款（豪華型）26座。
……鈴牌3噸、5噸，三菱牌3—10噸貨車。

……告服務
遠東銀行
遠東亞洲（集團）有限公司附屬機構

步鑫生是怎樣垮倒的

據新華社報道，浙江省有關領導部門十五日作出決定，免去步鑫生海鹽縣二輕工業總公司副經理、海鹽襯衫總廠廠長的職務。

步鑫生過去通過改革，為海鹽襯衫總廠的發展作出過貢獻，對當時剛剛開始的城市經濟改革也曾起過推動作用曾經名聞全國。但是，步鑫生在成績、榮譽面前不能自持，導致企業管理紊亂，虧損嚴重，資不抵債。

截止一九八七年十一月，步鑫生領導的海鹽襯衫總廠負債一〇一四‧四八萬元，虧損二六八‧八四萬元，而這個廠資產總額僅一〇〇七‧〇三萬元。資不抵債，實際上已經破產！

到過海鹽襯衫總廠的人如果舊地重遊，定會大吃一驚：當年車水馬龍，井然有序，花木葱蘢的廠區，如今鐵柵緊閉，污迹斑斑，野草叢生。三年前車間內一派緊張忙碌、紀律嚴明的動人景象，現在也被無所事事、聊天玩耍懶散擾況所取代。

海鹽襯衫總廠的衰落，從經濟角度看，是由於一系列經營決策失誤造成的，新上的西裝生產引進項目未能趕上「西裝熱」；錯誤的預測使大批原材料積壓；接連上馬的領帶、印染項目力不從心，虧損嚴重。

據分析，導致這一連串失誤的重要原因在於，步鑫生自以為名氣大了，想幹什麼就能幹成什麼。他除了忙於參加各種社會活動外，剩下不多的精力全部用於構築一幅體現「步鑫生改革氣魄的藍圖上：在美國和香港開「步鑫生公司」，在上海設「步鑫生商店」，在海鹽創立從紡紗、織布、襯衫、領帶、時裝和西裝等成龍配套的「步鑫生服裝生產基地」，從而建設起一個在中國、在世界上都叫得響的「步鑫生服裝大托拉斯」。於是，他按這種構想作出了一個個「決策」。

應當肯定，步鑫生的有些構想並不錯，但他把實現這些構想看得太簡單化、理想化了。而且更致命的是，他聽不進來自上下左右的各種真知灼見和批評，使許多本可以避免的失誤未能幸免。他喜歡把自己隨便什麼樣的決策都冠之以堂堂皇皇的「改革」標記，把經濟視作政治。他常用「我只算政治帳，不算經濟帳」來辯解，把不同意見一概斥之為阻礙和反對改革。結果，由於缺乏科學態度，他違背了經濟規律，超越了廠情，超越了自身的能力。欲速不達。項目上一個虧損一個，連自己苦心經營多年的襯衫生產「大本營」，也由於無暇顧及，質量嚴重下降，不得不借用縣種子倉庫堆放積壓產品。缺少「基石」的「大廈」就這樣無可奈何地崩潰了。

大題小說

敦煌古城變作旅遊城

新華社記者 石廣清

絲綢之路上的旅遊勝地——甘肅省敦煌古城，在迅速發展的旅遊業的帶動下，現在已出現了經濟全面起飛的興旺局面。

旅遊業發達迅速

敦煌縣副縣長王成業不久前在接受記者採訪時說，敦煌旅遊業發展之快出人意料，一九七九年只有四百多名旅遊者，一九八七年已超過了二十萬。社會旅遊總收入已佔全縣總收入的一成以上。

敦煌古城已有二千多年的歷史。它始建於西漢，在中國海運開通之前曾是一個中西交往中的國際城市，擁有許多歷史文化遺迹，其中被稱為「東方藝術寶庫」的莫高窟，使敦煌成為旅遊熱點，吸引着大量的中外遊客。在中國實行改革開放後，這裏的旅遊業迅速發展，使敦煌古城發生了巨大變化。

商品經濟繁榮

敦煌的商品生產和貿易市場因旅遊業的發展而繁榮。縣城的農貿市場由過去的一個發展到現在的七個，個體商戶從無到有，發展到了一千九百七十多戶，從業人員二千三百多人，一九八七年經營額超過了一千三百多萬元。縣城商業大樓、商業網點星羅棋布，年經營額達六千八百多萬元，比一九七九年增長一倍多。

旅遊工藝品生產也有較大發展，現在全縣可生產七大類、三十九個品種。一九八六年旅遊業產品收入達二百九十萬元。農業生產結構也適應旅遊業的發展而作了調動，瓜果、蔬菜的生產種植面積已由一九七九年的八千多畝，增加到現在的兩萬畝。

成為新興城市

旅遊業還促進了敦煌城鎮建設和文化事業。為發展敦煌的旅遊事業，一九八〇年起國家大力支持重新建設敦煌古城，既保留了古色古香的舊有風貌，又新建了不少現代化高層建築。如今，敦煌已成為樓房林立，綠樹成蔭、獨具特色的新興城市。城區裏興建了圖書館、電影院、博物館、青年之家等文化設施，文化生活日趨活躍。

交通大為改善

敦煌的交通條件在旅遊業的發展中大為改善。過去，敦煌偏僻閉塞，交通不便，遊客常苦於「進不來，出不去」。現在，這裏有通往蘭州、烏魯木齊的空中航線，鐵路、公路交通也十分方便。現在遊客已不必為吃、住、行等問題發愁。

王成業副縣長說：「敦煌有豐富的旅遊資源和物產資源，完全可以成為大西北對外開放的一個重要窗口。我們相信，旅遊業將給這裏帶來更大的變化。」

敦煌新貌

敦煌縣城中心的大型雕塑「反彈琵琶」，是敦煌縣城的標誌。（新華社）

北京出版西方社會科學叢書

大型綜合社會科學叢書《二十世紀文庫》已在此間出版發行。

這套叢書的編譯出版是一九四九年以來中國對當代國外社會科學思想的一次大規模「引進」。在此之前，國內對外國、特別是西方社會科學著作的譯介多限於十九世紀馬克思主義形成以前。

昨天面世的《二十世紀文庫》第一批共有二十一種譯著，包括《人的潛能與價值》、《新發展觀》、《城市社會學》、《民主和專制的社會起源》等外國社會科學學者、學派的經典着述。

叢書的一位編委說，他們希望《二十世紀文庫》能夠向國內學術界、思想界提供國外社會科學和人文科學的一系列有價值的新理論、新成果，為中國的「改革」作出有實踐意義的理論準備。

《二十世紀文庫》由華夏出版社出版。鄧樸方擔任這套叢書的主編。據悉，到明年九月前，叢書將出齊一百本。

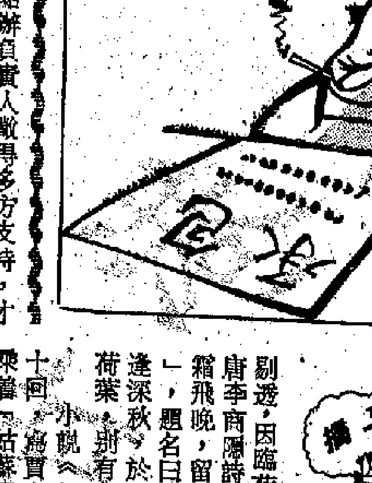
·中新·

陝北發現大批漢幣

陝北清澗縣最近在一個地窖裏出土了二萬四千多枚西漢和新莽銅幣，為中國貨幣史增添了一批重要的實物資料。

銅幣是縣城基建中從距地表深近三米處發現的。考古工作者說，清澗出土的錢幣除少量由麻繩穿孔成串外，其餘均係單體堆放。大多數錢文仍清晰可辨。其中年代最早者為西漢文帝前元五年（即公元前一百七十五年）改鑄的四銖半兩，最晚的是王莽在天鳳元年（公元十四年）第一次幣制改革廢大錢改行的「貨幣」、「貨泉」等。還有王莽居攝二年，第一次幣製改革後流通的幾種貨幣。一次出土如此之多種類的西漢、新莽貨幣，在陝北尚屬少見。

·中新·



面對現實　徐振明（原載《天津日報》）

皖女法師喬遷記

最近，安徽省佛教學會理事，市佛教學會副會長、原合肥市二郎廟當門人勝海法師逢人頻頻合掌，稱讚人民政府對宗教界人士甚為關懷，搞重點建設不損害佛門利益，並不時地向人介紹，她如今主持的「寶蓮寺」的誕生經過：

去年，合肥市拓寬改造壽春路，這三間小屋的拆遷卻成了難題。負責壽春路改造工程的市重點工程指揮部市政辦公室，原打算將勝海法師安置到西園新村或是別的庵堂，安度晚年。可勝海法師雖年老體弱，卻壯心不已，不僅不願遠離原住址，而且仍要獨掌一家佛門。為了滿足她的願望，市重點辦負責人徵得多方支持，才在逍遙津公園南面的立新路與立新巷交口處選定一塊「寶地」，並花了二十多萬元錢，設計建造了一座前堂後院，具有徽派特色的廟宇建築，這座建築不僅考慮到勝海法師能做佛事，而且室內生活設施也很完善，廚房、衛生間、儲藏室均作了安排，連院內花草都按勝海法師指定栽植。

前不久，有關部門還會同勝海法師等宗教界人士反複推敲，為這座新的建築起了一個雅名——寶蓮寺，並請趙樸初親筆手書，鐫刻於門楣之上。久居陋室的勝海法師於日前喬遷，她心情舒暢，滿面笑容，逢人便說，見人便講：「晚年逢盛世」。（據合肥晚報）

大陸中藥材出口須知

讀者信箱：大陸對中藥材管理和出口的規定

問：大陸對中藥材如何管理，出口有無限制？

答：中藥是中國的寶貴財富。保護和發展中藥材資源，是關係到中國億萬人民健康的大事。由於大部中藥材屬野生資源，現在有些中藥材已呈嚴重不足，因此人民政府決定把一些中藥材品種列為管理品種，並對中藥材出口實行某些限制，即實行《出口許可證》制度。

問：哪些中藥材為管理品種？

答：屬於管理品種的中藥材有二十四種。它們是：麝香、甘草、杜仲、厚樸、黃連、當歸、川芎、生地、白朮、白芍、茯苓、麥冬、黃芪、貝母、銀花、菊花、牛夕、元胡、桔梗、連翹、芋肉、三七、人參、牛黃（人工合成）。

問：哪些為實行《出口許可證》的品種？

答：實行《出口許可證》的品種有三十五種。它們是：麝香、甘草（包括甘草製品）、杜仲、厚樸、黃連、當歸、川芎、生地、白朮、白芍、茯苓、麥冬、黃芪、貝母、銀花、菊花、牛夕、元胡、桔梗、連翹、芋肉、三七、人參、牛黃、黨參、枸杞、山藥、丹皮、天麻、鹿茸、大黃、蟲草、羅漢果、半夏、蜂王漿（包括蜂王漿粉）。

·中新·

龍年活動多姿采

熙汎

中國傳統的農曆兔年即將過去，龍年即將到來。而龍年又適逢國際旅遊年，龍年，歷來都是中華民族的喜慶之年，中國各地正在舉辦、籌備各種豐富多彩的活動。

目前，正在北京故宮博物院乾清宮西殿舉辦的「龍的藝術展覽」，就是一個吸引人的項目。據《中國旅遊報》報道，此項展覽將至三月十五日結束。

據報道，這次展覽精選了故宮珍藏的一百五十餘件歷代具有代表性的龍紋展品，其中有陶瓷、漆器、玉器、書畫、織繡、青銅器等文物，配合圖片資料及有關文獻記載，使觀衆對遠古神龍之謎及龍在各個時代的象徵意義和形象演變有進一步的了解。

展覽的珍貴文物包括新石器時代仰韶文化、紅山文化和龍山文化的彩陶、玉器，其上的龍紋說明了原始社會新石器時代，已有龍的形象出現。從商代青銅器、秦磚上可看出龍的演變，龍身紋飾已有角和鬚。到了漢代，龍已基本定型，這從馬王堆墓葬帛畫上的龍可見。隋唐以後，龍形日臻完美，此次展出的書畫有晉顧愷之的《洛神賦圖》、唐宋名家陳容的《墨龍》、五代阮郜的《閬苑女仙圖》等，畫中都有龍出現。元、明、清各朝代的龍圖形已成為帝王專用的裝飾。在展出的陶瓷、漆器織繡、龍袍等文物中，龍的形態顯得威嚴、尊貴、堂皇。

從此次展出的大量的實物和資料可以看出，由於龍的地位特殊，歷代以龍的形象創造的藝術，越來越豐富，並使龍的藝術越發展越精彩，深受民衆喜愛，從而成了中華民族及其傳統文化的象徵。

山東旅遊局為配合國際旅遊年活動，宣佈舉辦「中國山東——孔子家鄉旅遊」國際攝影大獎賽，歡迎世界各地攝影家和愛好者參加。

四川旅遊局也決定今年推出豐都恐龍、樂山龍舟、銅梁彩龍等具有濃郁地方特色的旅遊項目。而八八年春節，世界聞名的恐龍之鄉自貢市將舉辦國際恐龍燈會，邀請海內外同胞及外賓提供燈組和赴會。

昆明街頭長出菌王

本月十三日下午四時，有人在昆明彌勒寺人行立交橋下南面距人行道幾米遠的空地上發現了一大叢菌子。

商業部昆明食用菌研究所副所長、高級農藝師楊宗扮等當時聞訊趕到現場觀測、鑒別。經測定，這叢菌子直徑八十厘米，高六十厘米，重二十二公斤，是雲南省迄今發現的最大的一叢側耳。

這叢菌子屬擔子菌綱、傘菌目、側耳科、側耳屬中的一種，可以食用，它適宜生長於遮陰、潮濕、晝夜溫差大的環境中。

·滇訊·

穗個體戶逾十一萬

廣州市個體戶總數目前已近十一萬戶，從業人員達十六萬五千多人，經營的範圍由工業向文化、醫療、科研、娛樂、信息諮詢等行業滲透。

《陸榮廷傳》在廣西出版

廣西地方誌研究組編輯、廣西文史研究館館員陸君田和西南軍閥史學會理事蘇書選編著的《陸榮廷傳》已由廣西民族出版社出版，在全國發行。

作者採集了大量的歷史資料和民間傳說，以現實主義的創作方法，以簡法生動的語言再現了這一歷史人物。資料翔實，故事曲折，情節生動，可讀性強。為研究舊桂系提供較全面的史料，也是一部傳記文學，全書二十九萬字。

·覃奇明·

拙政園與曹雪芹靈感

摘文

留聽閣在蘇州拙政園西部盡頭，池水由南向北，至此東折而去。閣式玲瓏剔透，因臨荷花池而作，取唐李商隱詩意「秋陰不散霜飛晚，留得殘荷聽雨聲」，題名曰「留聽」。每逢深秋，於閣內坐聽雨洒荷葉，別有意趣。

小說《紅樓夢》第四十回，寫賈寶玉與林黛玉乘着「姑蘇駕娘」撐動的木舫在水道中遊賞時，林黛玉目睹荷花而說：「我最不喜歡李義山的詩，只喜他這一句：『留得殘荷聽雨聲』……」曹雪芹不愧是大家，僅這一句就暗示了林的性格、情趣和鑒賞眼光。電視劇《紅樓夢》也特意用視覺形象表現了這個細節。黛玉是蘇州姑娘，撐船的又是從蘇州選來的駕娘，黛玉賞荷時又只讀了讚美「留聽」一句話，這難道都只是巧合嗎？

按，《紅樓夢》作者曹雪芹祖父曹寅曾任蘇州織造，拙政園其時正「散為民居」，園先後被曹寅及其姻親李煦佔用。尤其是李煦在蘇州織造任上多年，並一度佔用拙政園。李煦的堂妹即曹寅的繼配李氏。曹雪芹幼時，常隨李氏去蘇州，極可能多次住過拙政園。拙政園優美的景致一定給曹雪芹留下深刻的印象。正因為如此，曹雪芹筆下就時時露出拙政園的景點來，除了黛玉讚「留聽」外，還在《紅樓夢》三十八回、四十回中多次提到「藕香榭」，恰恰是當時拙政園的名榭之一！

值得注意的是，在蘇州民間，流傳過許多拙政園與《紅樓夢》的口碑資料。特別是留聽閣這一點，至今許多人還認為，就是它啓發了曹雪芹孕育了林黛玉孤清冷寂的靈魂。（選自《中國旅遊報》）

總代理日本翻新汽車 日本新車翻新
龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及客款特種車輛
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳真：3-970420 電傳32807 LW LTD HX
（各單位自備批文及外滙）深圳聯絡處：嘉賓路湖心大廈2棟20樓F座 電話：238607

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

★華粵汽車有限公司★
左軚 現貨
·全新豐田YH51LB-JR12座原廠前後冷氣收錄機
·全新五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
·全新豐田F型MQ八座位電窗、冰箱豪華型
歡迎來電查詢 ☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下，歡迎參觀。

香港瓢手 文具 梳 花盆
永翔廠·出口批發 ……223號 0-238825

西德"美時華"自動食品真空包裝機
總代理：森美時包裝用品公司
陳列室：九龍海濱道11號寶隆中心8樓9號 電話：3-7968581（8線）

中成行 旺角廣華街24號 3-857330 3-856670
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛、輕重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷，期準、歡迎洽購

福建外貿中心酒店
福州新落成之豪華酒店，地處市中心繁華區，與福建外貿進出口公司大樓、展覽廳連成一體。內設高級客房、裝修豪華，有溫泉浴室，舒適優雅。設有貴賓廳，中、西餐廳，舞廳，商場，商務中心，出租汽車等，適合貿易洽談，旅遊，休憩之理想場所。本店宗旨：顧客至上，優質服務
地址：中國福州五四路 電話：550154 電掛：8612 電傳：92158 FTC CN 傳真：550358
香港訂房處：華閩旅遊有限公司 電話：5-244061（4線）
立明國際旅行社有限公司 電話：3-7238803

熱溶膠
本公司為日本新田公司（NITTA）香港及國內之總代理，能提供各類型熱溶膠，如有任何垂詢，致電村田金箔（香港）有限公司 電話：⑤8330116

實運貿易 九龍渡船角文昌樓40號式樓 ☎3 323351
日本全新翻新汽車轉口中國
左軚豐田12座面包車YH51LB-JR
左軚豐田豪華八座F型，甲種天窗
左軚豐田豪華日吉，原廠冷氣
左軚豐田大皇冠MS132L皇室型，超豪華型手波、自動波
左軚豐田雙排座農夫車、的士頭農夫車
日產／豐田的士頭農夫車電油／柴油
翻新50鈴5噸平板貨車SCR長陣大吠
翻新日產8噸平板貨車CK20／CK31／SMR
翻新實力12噸新款泥車CW52
翻新豐田面包車YH50／61，RH34
中孚車行 元朗合益路建業街運興樓67號地下 ☎0-757151
翻新私家車、轎車
豐田：大皇冠2.8，姬仙達
日產：公爵2.8，藍鳥、桂冠
平治：200, 230, 250, 280S
有驗車證，常備現貨

全新豐田左軚麵包車、農夫車、……、F型豪華麵包車、吉普車 小松挖土機PC200, PC220, 200… 加藤挖土機650GS, 400G 裝載機小松D75 3, CA 977 推土機 D60P, D80A 永聯貿易公司 ☎0-986777

中文打字 ……

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

日產精神 以您爲尊 日產總代理：合誠汽車有限公司
中國業務部 ☎5-8918028
NISSAN 各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應
豪華及標準型轎車·麵包車·0.75-2.75噸單排及雙排座農夫車·吉普車·救護車及特種車·26/30座中巴
全新超豪華旅行麵包車
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338（22線）
九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235（10線）
新界荃灣寶安街2-8號 ☎0-4934151（6線）
九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325（6線）

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。
日本電花 （MARK VI） （MARK IV） TD 2719-912電子扇 精工旋片式壓縮機
日本富士 大小客車空調
美國塞莫金 冷藏車冷凍機
大洋有限公司
香港新界葵涌蔡德街15-33號蔡德工業中心第二座四樓B、C及D室
電話：0-281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳真：0-248711
電掛："GRANDOCEAN" HONG KONG

Sut Lick 實利牌汽車機械 歡迎垂詢
適合各大小修車房及轎呔廠
直接意大利進口，品質優良。
經驗豐富之工程師為客戶保養及維修。
總代理：實力機器工程貿易有限公司 實力國際發展（香港）公司
九龍紅磡寶志街25-27號地下 電傳：61619 SLMAC HX 圖文傳真：3-7640348 電話：3-347417-10
中國廣州辦事處：廣州賓館1623號房 廣州賓館電報掛號：0620轉1623 電話：338168轉1623

嚴刑峻法 對付台獨

魏成方

新聞縫裡　鼓吹「台灣應該獨立」的蔡有全、許曹德二人，前（十六）日為台灣高等法院分別判處十一年及十年徒刑。

去年八月三十日，一個名叫「台灣政治受難者聯誼總會」的組合，在台北舉行成立集會。當時，蔡有全擔任臨時大會主席。在開會中，有會員許曹德提出，將聯誼會章程第三條，加入「台灣應該獨立」的條文，此一主張雖然遭到這個組合內部一些人的不滿和反對，但最後經大會表決通過。台灣高院檢察處鑒於「台灣獨立」的主張有叛亂嫌疑，於是票傳蔡、許二人到庭偵訊，並予以檢控。

蔡有全是台灣基督長老教會的一員，這個教會長期鼓吹台灣「獨立」。自一九七一年以來，台灣基督長老教會多次在美國和台灣刊登廣告，發表「台灣獨立」的狂言。

在一九七二年美國總統尼克松訪問中國大陸之際，這個教會發表了「國是聲明與建議」，宣稱「台灣住民的人權是上帝所賜」，台灣的主權「屬於台灣全體住民」，提出採取「德國模式」，以「突破難關」。一九七五年，美國總統福特訪華之時，這個教會又發表了「我們的呼籲」，再次呼喊其在「國是聲明與建議」所提的主張。一九七七年，美國國務卿萬斯訪華之時，這個教會又發表了「人權宣言」，一方面希望美國政府「尊重台灣住民的人權」，一方面促請國民黨「於此國際情勢危急之際，面對現實，採取有效措施，使台灣成為一個新而獨立的國家」。

蔡有全秉承台灣基督長老教會發表的「人權宣言」言論，主張台灣「獨立」。他在「聯誼總會」成立之日，公然把「台灣應該獨立」列入該會章程，作為會員的「基本共識」。此一舉動非但引起社會各界廣泛關注，該會內部也因而引生不少衝擊和矛盾，會長魏廷朝及副會長柯旗化相繼辭職。

蔡有全、許曹德在庭訊中曾詳答他們所提主張的「含意」。他們說，主張「台灣應該獨立」的動機，是「為了要使台灣取得國際上的獨立人格」。他們又說，人民有言論自由，他的主張是「一種思想自由」，應受「憲法」保護云。

在高院審訊蔡、許二人期間，他們的家屬以及一些支持他們主張的人，多次搞街頭活動，大鬧法庭。高院九月審理此案時，一千人等聚集在法院前抗議，與警察發生衝突。他們在額頭上綁着一式一樣印有「獨立救台灣」字樣的布條，名為「抗議司法不公」，但舉動卻是鼓吹「台灣獨立」。

台灣省議會全體國民黨籍議員五十六人，十三日發表聯合聲明，支持司法機關對「台灣獨立」言論和行動主事者的審訊。聲明說，主張「台灣獨立」本質上就是破壞國家領土完整，損害民族團結的行為。聲明指出，「『台獨』是一條永遠走不通的死路」，希望主張「台灣獨立」的人迷途知返。

蔡有全又是台灣民進黨的中央評議委員，「台灣政治受難者聯誼總會」執委會召集人楊金海、副召集人林樹枝、執行委員張温鷹、陳博文、陳菊等人，亦為民進黨成員。去年十一月，民進黨舉行第二次代表大會，蔡有全等這一幫人，提出將「人民有主張台灣獨立的自由」列入該黨的「黨綱行動綱領」，此一主張經激烈爭辯後雖然被否決了，不過仍通過將這句話寫進了大會決議。他們把民進黨弄到鬧分裂。

國民黨雖然退處台灣，但堅持一個中國，反對「台灣獨立」，主張國家統一。「行政院長」俞國華在立法院曾答覆公然鼓吹「台灣獨立」的民進黨籍立委的質詢，指出主張「台灣獨立」就是要分裂國土，破壞國家領土完整，「絕不容許任何人蠱惑羣衆分裂國土」。台灣高院對蔡、許二人的判決，無疑是給予他們兩人一個「下馬威」，也是主張「台灣獨立」的人一劑「清醒劑」。

鼓吹「台灣獨立」的蔡有全（左）、許曹德（右）被解法庭受審。

海峽瑣語

維護島內安定是當務之急

皇甫吉

蔣經國先生去了，去得有點突然，去得比預料的快。對國民黨高層及醫療護理專門小組來說，早知蔣的病情已日益嚴重和惡化，但想不到進入新年才十三天，就去了。病情惡化的突發性很強，所以連蔣氏在外的子女也來不及通知回來，只有蔣夫人方良女士和孝勇等子孫靠守侍在側。

說是突然，也是必然中的偶然。蔣經國在晚年幾種慢性病集於一身，先是糖尿病，已有十幾年的病史了，由糖尿而影響心臟和腎臟部分，繼而影響眼部和足部，眼部早已動過手術，足腳疼痛已有好幾年的事，步履艱難，早已要人扶持緩行，這幾年很少到民間去走走了。隨着年事已高，歲月不饒人，加上近年島內政局潛在的問題一一明顯化，他事事親力親為，黨內黨外難題一連串，積勞成疾，病情更加重了，到去年病情的嚴重程度與島內政局的嚴重程度一直成正比例上升，在九月份後不得不坐上輪椅代步。這顯然是蔣經國自己深知情況不對頭了，要向病魔妥協了。

從去年底到今年初，島上激氣的事情實在多，一個接一個。蔣的病情已經惡化了，他在十二月下旬的紀念「憲政」四十周年大會和元旦的團拜，硬是要再露面，事實上這是政治性的露面，是痛苦的露面。他和國民黨高層局部人士是有所準備的，為其身後事有所準備。準備的焦點集中在要穩住島內社會安定局面，防止出現一切不可思議的亂局。正如本文一開首所說島內兩個反常的勢態，也就是圍繞在蔣經國的病情日益惡化而顯現的。尤其是軍方必尋找一個藉口宣佈戒備，戒備萬一爆發亂局之說，乃是地地道道的胡說八道。至於軍方輿論所謂發現「中共一九七九年研訂的攻台新方案」之說，是無稽之談。有人說，中共為何對此不予駁斥，其實這類東西不值一駁。駁它，反而會轉移目標，中共看來是洞悉島內此舉意圖，不駁，實際上是個支持，支持島上能保持穩定，有利社會安定。現在，海峽兩岸對許多事情，都是心有靈犀一點通。

有人說，蔣對身後事已有準備的，從去世後公佈的遺囑上可以看出。遺囑是一月五日簽署的，說明是蔣去世前至少一周已發現嚴重了，進入緊急狀態了。也有人說，這張遺囑上最後的日期，看來是後來填寫上去的，「七十七」這三個字與全文字體大小不一致，可能是個漏洞。這張遺囑是早準備好了的，或者進入惡化狀態後，寫好後等待最後填個適當的日子上去而已。

此其一。其二呢，蔣經國猝然去世後，國民黨高層處理後事所表現的，儘管心情是沉痛而情緒有些混亂，但宣佈消息和安排治喪，特別很快的在四個小時後安排「副總統」李登輝扶正，立即宣誓繼任第七任「總統」。這是四十年來台灣由蔣氏父子連續幾任「總統」之後，第一次出現的本省籍人擔任的「總統」。這個迅速的行動，顯然是蔣經國生前早已安排的步驟，其中包涵着複雜的意義。

蔣經國和國民黨高層某些人同意的這一着棋，是有其高明之處。簡單地說，就是他近年面對島內外現實局勢，而要推行的本地化策略，至此發展到最突出的一個表現。對蔣個人來說，也就是對蔣氏家族來說，他履行了生前公開宣佈的決不把權力傳授給蔣家下一代的諾言。客觀地說，這確是付出了極大的代價的。他對待自己的家族，問題還不大，大就大在要對近長期以來依附着蔣氏家族這一批國民黨老人，與一向的權勢與利益都有着密切關係。據當年老蔣去世前後目擊過重要場面的人說，當年蔣經國出任「行政院長」和國民黨主席以至「總統」時，遭到一部分老人的淡漠和不放心的異態，有某些鏡頭是頗不易忍受的。近年來，他提到要「三變」，要改革黨務，所遭受到內部種種保守的阻力，原因亦在於此。

現在看來，蔣經國一倒下去，立即把李登輝推任「總統」，面對近年島內所表現的或尚潛在的現實形勢，對經濟和政治勢力處於膨脹狀態的本省籍人士，是一個明顯的安撫姿態。在客觀上說，可以一定程度緩和既存在的矛盾，有利於穩定島內的經濟和政治局面，有利於社會安寧，島上一千九百萬同胞，要求安居樂業是一致的心聲和願望。今天，誰去貿然破壞它，誰就會成為歷史的罪人。儘管有一百條什麼理由的激進派，也會理解到當前這一點的重要性。

這幾天，李登輝接任「總統」後，所表現的審慎和忙碌的辛勤狀態，說明這位本省籍領袖人物，理會到身負重任，任重道遠。他既要主持治喪，又要安慰蔣氏遺屬，對老一代和少一代殷勤撫慰；更要對國民黨元老一輩進行拜訪，徵詢意見，做到面面俱到，這也是多層次的對話、溝通。

當然，也會對黨外的各方人士，站在本省籍的角度，進行種種協調與溝通，共同維護島內一定時期的團結安定局面。

這兩天，島內倒出現意想不到的一種勢頭，國民黨內外在一片哀悼蔣經國的同時，朝野基本保持了冷靜的態度。執政黨方面維持了一切好商量的姿態。特別在輿論上，明確地表示堅決擁護和支持李登輝這位第一個本省籍的「總統」，對他表示了尊敬和信任的姿態。由國民黨籍佔主要地位的立法院，通過聲明支持李登輝，受人注目的軍方，通過「國防部長」鄭為之和軍方實力分子參謀總長郝柏村公開表態，表示三軍官兵「赤誠服從」李登輝的領導，精誠團結，維護社會安定。真能做到這一點，對李登輝，對島內廣大本省籍人士，可以暫時舒鬆一口氣。

《中央日報》也發表題為「三軍擁護李「總統」完成統一大業」的社論，儘管文內頗多「反共救國」之調，實際是另有其用意的。

另一方面民進黨也表示了顧全大局的態勢，首先表明了在蔣經國的治喪期間，決不搞上街集會遊行之舉，這起碼也是表示要維護當前社會安定應負的職責。

島內外各方人士，對蔣經國去世後的島內局面表露了或多或少的擔憂。有人擔心李登輝能否支撐今後的局面，有人擔心國民黨能否持續蔣經國提出民主革新步驟和緩和兩岸關係的好勢頭；也有人擔心少數「台獨」會不會乘機搗亂。這些問題確實也是島內面臨的新挑戰。連旅美的親台學者也在觀望。

但是，應該相信島內有良心的中國人，都會以民族利益為重作出正確的回答。目前，島內維護安定團結乃當務之急。

台灣內外

蔣經國猝然去世後 金融市場的反應

集之

蔣經國的逝世，對金融市場激起若干不安的漣漪。股市實壓沉重行情一路往下滑落。外匯市場上美元突告搶手。黑市美元行情曾出現短暫波動現象。疲歎多時的黃金，也一度火幅勁升。台灣財經金主管官員迅速宣示穩定金融原則，並採取了一系列措施。雖然一時大勢尚稱穩定，但是各財經金有關部門都已奉命密切注意情勢變化。另外，台灣各界更為普遍關切的是，蔣經國的突然去世對台灣經濟今後發展是否會發生影響。

台灣股市曾因蔣經國逝世消息的衝擊大幅滑落六十一點七七，不過交易量還有七十三億元。財政部政務次長十四日表示，該部的一切運作均照常進行，並已採取穩定股市措施，但他拒絕透露措施內容。財政部長錢純的股市絕不休市的宣告，當是一項主要內容。

股市在十四日曾有九十八種股票跌停板，而且有很多股票掛出沒人買。不過，同去年十月崩盤時相比，一位交易所職員說：「這樣的數字已經不算難看了。」那時曾有過成交額只有三億元的紀錄。證券交易所總經理趙孝風認為，股市籌碼消化活暢，預期股市交易將很快恢復正常。

關於匯市，不少羣衆也曾產生會不會休市的疑問。經「中央銀行」明確不會休市後，即有個人和廠商湧向銀行要求結匯。美元行情一時較平常走高。經央行總裁張繼正指示央行有過部門充分支應民間資金需求後，央行立即進入外匯市場，以平價充分供應外匯。央行十四日一天以低價拋售了數億美元，穩住了行情，使次日的新台幣對美元匯率持平。

受到蔣經國逝世影響，各主要外匯銀行普遍出現匯出款增加現象。不過，單筆金額頂多數十萬美元，整體情勢還較預料平緩。匯銀主管認為，任何當政首腦逝世，在當地都會發生類似情況，台灣十四日匯出款的小幅增加，可說是正常現象。

黃金價在蔣經國逝世消息於十三日晚傳開後即大幅漲升。同晚，「銀樓公會」獲通知，中信局決充分供應黃金，以穩定價格。銀樓公會當即緊急協議，以向中信局標購黃金方式壓住行情，大盤商哄抬金價的企圖被瓦解。十四日金價即告不斷下落，到晚即已回穩到平日價位。

與此同時，各財經金主管紛紛發表講話安定人心，並表示蔣經國去世所引發的不安，僅是暫時現象。他們都呼籲官民不要過於驚慌，要維持平常心，致力在安定中求進步。

看來蔣經國逝世對台灣經濟的暫時衝擊應可漸趨平息。而蔣經國去世對台灣整體經濟發展的影響，目前似尚難有定論。

島上春節市場 大陸煙酒暢銷

《台灣新生報》報道，春節前後，許多家戶之中，都會準備煙酒，以為款待親友之需，這時候「照例又是大陸煙酒的大旺季」。

據稱，台灣市面上出現的大陸酒有一百多種，例如紹興加飯酒、洋河大麯酒、茅台酒、汾酒、女兒紅，金獎白蘭地、十全大補酒、上海老酒、廈門福壽酒、北京白葡萄酒等，應有盡有，每瓶售價在新台幣八百元至二千元之間，其中以貴州茅台酒及北京虎骨酒最為昂貴。

大陸煙在台灣以「紅雙喜」香煙較普遍，其他的有杜仲煙、天麻煙、人參煙、茶花煙等，每包售價四十元至八十元之間，各因品牌不同而有異。報紙說，大陸煙在洋煙的環伺下，仍能「搶下灘頭堡」。

台灣是不准大陸煙酒輸入及售賣的，市面上出現的大陸煙酒，小部分是旅客帶進，大部分為漁民私運入口。報紙說，台灣民衆「並不認為接受大陸煙酒是違法犯紀的事」，警察也「多一事不如少一事」，因而「業者膽量逐漸增大，公開陳售」。

報紙說，大陸煙酒在煙酒類中並非極品，「但在物以稀為貴的心理下，遂成為「搶手貨」、「只要可以買到，國人均是爭相收購取用，甚且在得到手後視如珍寶，櫃櫃玉櫥地將它收藏保存」。

年近歲晚，大陸煙酒暢銷，台報提醒消費者購買時謹慎小心，因為有不法之徒借大陸酒之名，行假酒之實，他們製造假的大陸酒冒充真品出售而為治安單位查獲。（全）

紡織廠擬組團赴大陸考察

台北《工商時報》報道，新台幣兌美元升值已嚴重影響台灣各項紡織產品外銷接單，為突破這一困境，針織、毛紡、製衣、紡紗、手提包等各業廠商，籌備前往大陸考察，尋求銷售或投資的機會。

紡織業者表示，新台幣升值之後，台灣紡織品包括原料級的紗布、成衣、毛衣、手提包、毛巾、手套、襪襪等各業外銷能力被嚴重削弱，目前各上下游接單已較去年減少五至六成，開工率也相對降低，業者覺得事態嚴重，不設法突破困境已不行。

業者說，過去台灣賴以消化的美、加、歐洲市場，最近因受到將有大恐慌及股市震盪的陰影，需求能力轉弱，但中國大陸市場的潛力甚大，值得開發。另外，目前台灣勞力缺乏，工資水準偏高，大陸勞力充足，其投資環境、工資水準、土地開發程度與價格如何，均有考察必要，為將來之需，業者因此決定組團前往考察。（泰）

李登輝仕途四階段

台灣國民黨主席蔣經國遽然病逝，李登輝臨急受命，擔任要職，成為台灣「總統」。

李登輝，台灣省台北縣三芝鄉人，一九二三年出生。

李登輝出生佃農家庭，幼小時候必須下田勞動，從而促使他立志學農。

李登輝的仕途可分為四個重要時期：㈠受恩師徐慶鐘的啓蒙，放棄高薪工作，進入農林廳擔任基層技佐。㈡一九七二年受蔣經國拔擢入閣政務委員。㈢擔任六年政務委員與六年地方行政首長期間，李登輝跨過六十年代退出聯合國，台籍精英崛起政界的時代。㈣一九八四年三月二十三日「國大」七次會議中，他以八百七十三票當選第七任「副總統」。

在其擔任地方行政首長時，頗有政績。

他擔任台北市長三年另六個月的時間內，他基本上是將台北市當成一個大企業來經營，而他是總經理。他一再強調，一切市政建設需要，都必須根據「都市經營」的理念和法則來進行。他上任之後，立即以「提高行政效率」來作為工作上的目標。

例如，李登輝上班第一天立即下令停止訂購市長室裏一切不必要的外文報紙和雜誌，而將省下的五千多塊錢，拿去改善司機室的設備。他又翻閱市府員工名冊，發現一些顧問、參事閒著，立即約晤了這些人員，並賦予任務。

提高行政效率，最立竿見影的方式便是實施追蹤考核，他上任之後即刻指示研考會對當年市府所訂計劃，事無大小全部列表管制，同時註明負責人和聯絡電話。他在市府的那幾年裏，官員最怕的事，恐怕就是接聽他打來的電話，因為「李市長的電話不知什麼時候會來，來了之後又不一定能夠從容應付。」

由於李登輝「螺絲起子」愈擰愈緊的個性，各局處室首長都不敢怠慢，因此在他主政的那三年半裏，市府裏朝氣蓬勃，就如同他那最有名的「早安，晨跑」活動，教人耳目一新。

李登輝主持台北市政府時候的重要建設，包括翡翠水庫的興建，一四〇甫地「國宅」開發，洲美大直等堤防的興築，迪化污水處理廠啓用、新生北路及建國北路高架道路的順利進行等等。

除了作事有方法，李登輝更能堅守原則。例如，為了加強整頓交通，他指示交通事件裁決所將所有車籍資料輸入電腦，凡是交通違規的車輛駕駛一律受罰，所有「紅單」不得講人情註銷。有一次，他自己的座車停在市府停車場，但不在停車格內，被記者發現拍照，此事上了報，李登輝見報，立即要司機去繳罰款。

此外，李登輝對台灣農業的發展作出一定的貢獻。他的博士論文是《台灣經濟發展與農工間資本移動問題》。他用歷史研究與發展的觀點，整理台灣一九〇〇年至一九六八年農業文獻與農業分析，對後進研究大有裨益。尤其針對台灣農工不平衡的社會發展，李登輝為農業政策失當而抱屈是「發展的榨取」，主張工業應該回饋農業。

李登輝還是一名基督徒。在他的言談中，不時引述耶穌的故事。（李山）

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7236033　世界工商刊物有限公司

全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄　台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄　英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄　日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅120珠寶設計　萬雅130珠寶設計　萬雅珠寶設計選集　世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　謝瑞麟首飾圖譜　日本金飾圖譜88版　世界名表圖譜88版

全美國進口商名錄88/89　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理，銀行等，分類詳細。

全美國製造商名錄1987　詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。

九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室　（現貨供應）

AMANO 安勉勞自動打咭機　牌子最老，信譽最好　行銷國內外　電子石英看更鐘　總代理：誠通有限公司　DX-3000型　香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5-411708-0

木材乾燥　專業設備大利製兼備蒸汽式及除濕式合木器廠傢具廠用治協昌洋行電話5-493384

商業　分類廣告　每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費十元

惠大利"溫莎士牌"260/NI型工業用全自動電腦乾洗機（洗衣容量由8公斤至26公斤）　美國製造"JENSEN" Constellation 全自動電腦摺布機　西班牙"高達牌"PS 800/1型工業用蒸氣熨布機（由單滾筒至四滾筒供選擇，滾筒直徑800 mm，長度3000 mm至3300 mm）　惠大利"西施牌"S/AV型全自動人像整熨機（特設原身蒸氣鍋爐及抽濕）　惠大利"西施牌"S/EP4型工業用全自動萬用熨製機（特設原身蒸氣鍋爐及抽濕）　西班牙"高達牌"HS 2055型工業用高速洗衣脫水機（脫水速度每分鐘850轉，避震97%，無須安裝地腳螺絲。多款洗衣容量可供選擇。）

Sut Lick 乾濕洗衣機械設備　迎合酒店、賓館、洗衣房的高度要求　全部機械直接進口，品質優良，經驗豐富之工程人員，為客戶提供洗衣房之設計及安裝指導，歡迎垂詢。　總代理：實力機器工程貿易有限公司　SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD.

鈴木城市代步車王　GS125　電打火，四行程合金呤碟掣，風罩，轉擋錶，每公升油行50公里。　勝利車行　旺角洗衣街175號　③969971 ③966876

VOLCANO 火山牌實心粉　SPAGHETTI　全部在日本用美國靚麥製造　總代理：5-406021 榮興公司　28磅庄　300g×40　500g×24　（各超級市場均有代售）

日本翻新　豪華旅遊大巴　全新五十鈴5噸自卸車·中古各型號電單車　永信行☎3-325331-2　九龍彌敦道591號豐順大廈13字樓

★歸國華僑、公幹、海員、本港僑胞★　可應稅攜帶摩托車乙部回國　本行有大量日本翻新摩托車特價發售　本田、鈴木、雅馬哈　125CC 250CC 400CC　多款式、全包風罩及半包風罩、合金輪圈　社團工會及旅行社購買可獲特別折扣優待　新興車行　灣仔菲林明道39B地下　5-741313

設計印製彩圖、海報、畫集、紀念特刊、目錄冊子、各種請柬及一切燙金印刷過膠業務　各種玩具、音樂門鐘、相機、各類燈飾、行李車、鈕扣及名筆紀念精品等零沽批發　香港美利貿易公司　☎5-416618　5-418005

瑞典 besam 自動門、旋轉門（保用壹年）　總代理：美亞國際工程公司 3-7988869　地址：香港九龍牛頭角道3號德寶花園三樓O座

專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國　適行汽車服務公司　香港加路連山道九號　電話：5-767755　5-768687
·農夫車：豐田牌、三菱牌、五十鈴牌，由0.75—1.75噸。
·麵包車：豐田牌、三菱牌、五十鈴牌，由9—12座，及豪華型八座、F型·吉普：豐田、三菱7—9座。
·轎車：豐田牌MS 132型（豪華型）YS120（標準型）。
·巴士：豐田牌RB20型、三菱88年新款（豪華型）26座。
·貨車：五十鈴牌3噸、5噸，三菱牌3—10噸貨車。

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行

香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大廈	歷山大廈101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
中區	皇后大道中99—103號	5-455166
荃灣	遠城道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489—499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294—295號	5-8598899

九龍區分行

紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914461
彌敦道	彌敦道204—206號	3-7237938
深水埗	順寧道35—39號	3-7286263
大南街	旺角大南街33—37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	廣東樓1,7及8號	3-7180880
油麻地	上海街428號	3-324505

新界區分行

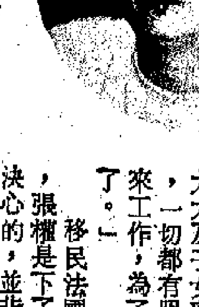
荃灣	石籬道100—102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路111號	0-928008
大埔	廣福道94—96號	0-6561181
大業道	元朗大業道66號	0-794127
荃灣	青山道137—139號	0-4920256
屯門	屯晨大廈地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行

長洲	大新街73號	5-9810191
南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大廈A2	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361

遠東銀行　國華亞洲（集團）有限公司附屬機構

港台唱片騎師……
倫紹銘出面說……
澄清鄧靄霖妻憑夫勢弄……
指廣播事業擴展迅速……



倫紹銘昨談港台事

「港台」最近有多位DJ相繼離巢，盛傳鄧藹霖藉丈夫吳錫輝位於中文台台長的高職，恃勢弄權，造成今次人事大地震。而商台更收漁人之利，從中吸納人才。

助理廣播署長（電台）倫紹銘昨日代他們出面澄清。……

張權法國回港拍片

保子

著名製片人，也客串當演員的張權，去年移民法國，卻又見到他頻頻在港出現。

「怎麼又回來了，捨不得香港！」

「是真的捨不得，不過，太太及子女喜歡巴黎，而太太有親戚在那邊，一切都有照應。拿了身份證之後，便回來工作，爲了辦移民，積蓄都花得七七八八了。」

移民法國，張權是下了決心的，並非嘗試性質，所以在當地置業買屋、買車，投資生意，爲將來鋪好路。

「我是以電影工作者身份移民法國的，這樣比較方便，若純粹是生意人，便不會這麼容易了。」拿了身份證後，只要過了五年，便可申請成爲法國公民，享有一切權利了。

……郎，種了好多大松樹。」買這間大屋，是爲了子女，因爲十七歲的女兒喜歡種植物，十六歲的兒子要養狗。「若不是這個原因，我也不會搬去沙田住。」張權可說是個二十四孝父親。

「你返港，不記掛子女的？」

「當然好掛住，但爲了搵食，沒辦法。」張權最痛錫一對子女，本想太太留在巴黎照顧他們，但太太卻要返港陪住他。「我是有名的乖仔，她還不放心，真是。」不要看張權高大威猛，演的角色都是大阿哥，可卻是圈中著名的畏妻之人，而且太太的醋味亦是驚人的。

張權在巴黎，亦投資五十萬法郎在一間中國餐館中，他佔的股份只是十五分一，但閒時他多數待在餐館中，有時甚至入廚房幫忙做水餃、麵食等，女兒則在周末幫手招呼……

造馬疑雲歌星有感
阿倫：我冇咁大影響力
阿梅：藝員只問台上事

十大勁歌揭曉，有人指是「造馬」，譚詠麟說沒這個感覺，因爲「無綫」是大機構，不可能有這些事發生，況且，每年也有這些新聞，他已經習以爲常。他說雖然與「無綫」續了約，但相信沒有那麼大的影響力，可以影響到《十大金曲》的賽果。

他相信今年不會有像去年般歌迷鬧事，因爲自己曾勸過樂迷不要搗亂，而且相信張國榮的樂迷也不會再鬧事，如果再有這些搗亂事情，應該不會是自己的樂迷幹的。

他曾替「港台」拍《經緯集》，他說原本不想拍，後來想清楚，覺得「書到用時方恨少」，因此便藉此節目，提醒青年朋友努力讀書。

梅艷芳只得一首《烈焰紅唇》入《十大勁歌金曲》，她說沒有期望過什麼，所以沒有失望的感覺，只認爲公道自在人心，觀眾有雪亮的眼睛。

至於造馬疑雲，她說不覺得有造馬事件。她說：「我是藝員，只係人哋放我在台上，其他我冇權過問。」

白韻琴闊朝眼主持凌晨話風情

是年青派，若稍爲成熟會更好一點，因爲……隊伍陣容出現，成員有黎瑚珊、劉永、李……兩台陣容只有少數爲觀眾所熟悉……

藝林

新六〇三期

《蕉竹菊石圖》　清・石濤畫

石濤作品縱觀

謝稚柳

編者按：上海博物館爲慶祝建館三十五周年，在《藝苑掇英》第三十六、三十七兩期以特刊形式，刊出了該館所藏弘仁、髡殘、八大、石濤等四畫僧作品，並附專文介紹，內容精彩。本刊將分四期選刊，以饗讀者。

石濤的畫齡相當長，自云十四歲就開始寫蘭花，當他「瞽眦遺臉難」「披緇出塵寰」而後，看來他誦經，遠不及他對詩書畫的熱情。不是嗎？他的高僧之名，不在於佛經而在於詩書畫。

清初人好戲弄文字的莫過於八大山人，他的詩幾乎十九不能解，別號之都奇，用到「二九一十八生」。而石濤署名，忽然寫「石乾」或「石子乾」。石濤的名號最多，而這個名號卻是陌生的。最有趣的是他有卷山水書畫卷——探梅詩畫卷，後題有「得長干一枝」與「獨得一枝」，於是有人解釋說是石濤得到一枝竹子。

按長干是古金陵里巷名，在石濤的《秋聲賦》卷後，田林有一跋語，說是「石公掛錫於天禧寺一枝閣」，又據《六朝事迹》天禧寺在城門外，舊名長干寺。所說「得長干之一枝」、「獨得一枝」云云，事實上石濤住在天禧寺的一枝閣中，祗用「一枝」，而且還加以「獨得」，這就不免故弄玄虛了。「長干一枝」，他整整得了六年。

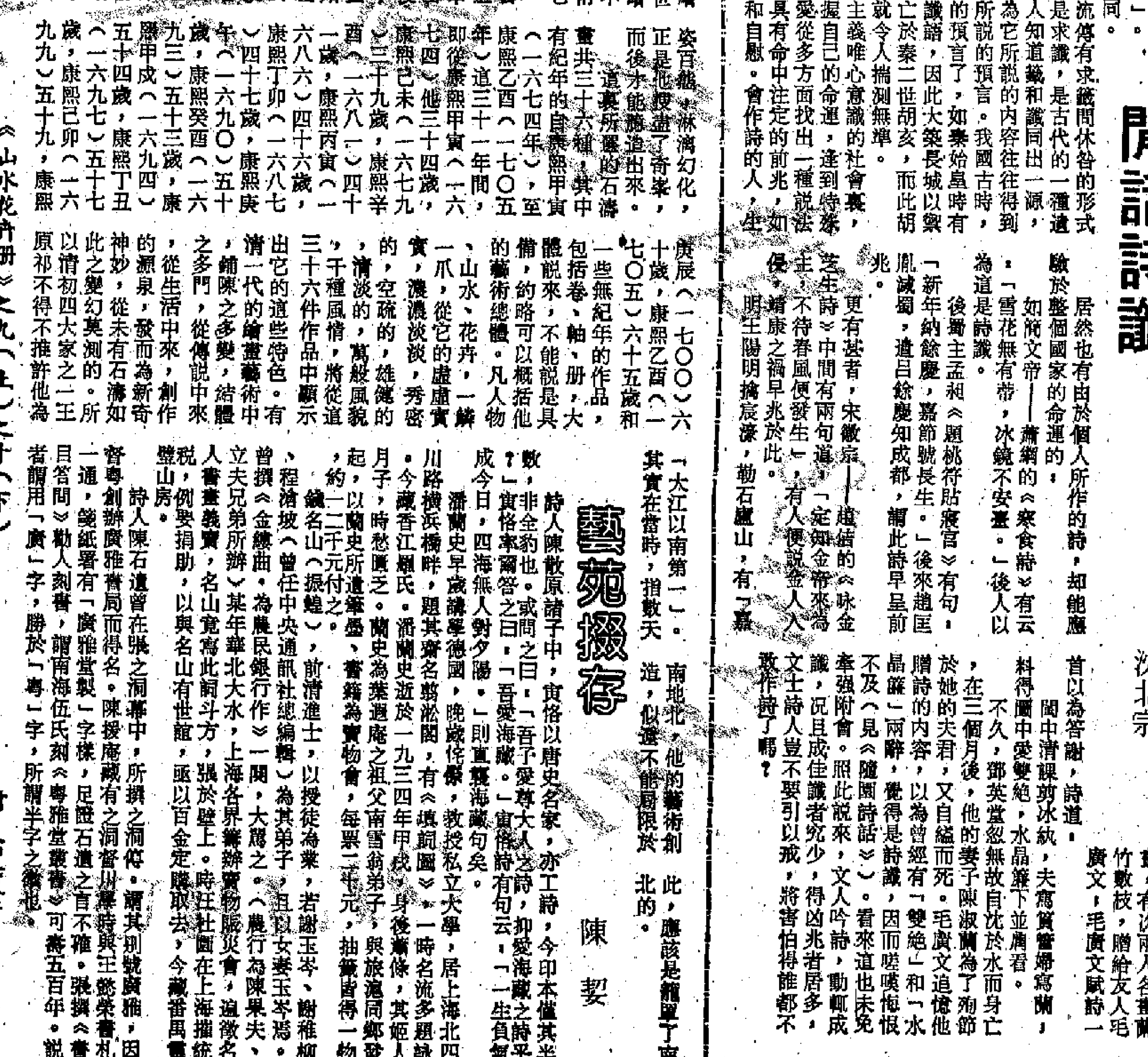
石濤雲游四方，在他《南歸賦別金台諸公詩》中寫道：「吾生本蟫寄，動作長遠游，一行入楚水，再行入吳丘，乘風入淮泗，飄來帝王州。」石濤自離開他的家鄉廣西，他有在岳陽、武昌畫的山水花卉小冊，時在他十八歲。他又在六十多歲時畫過一頁山水扇，題着他二十歲在廬山，然後與他的喝兄同到安徽宣城，曾寫過黃山圖，題着丁未游黃山歸來作。丁未，石濤二十八歲，這時畫風是接近梅清的，當他「獨得一枝」，是在庚申年，他已四十一歲，畫風已與梅清脫開了。後又還居到揚州，並且終老於揚州。按石濤的朋友，淮南與李驎的《虬峯文集》有哭石濤詩。《虬峯文集》把這首詩編年於丁亥，丁亥爲康熙四十六年，以此推算，石濤卒年爲六十八歲。我們至今還未發現石濤六十八歲的畫筆。

有一個問題，還是值得提出，李驎《虬峯文集》還有贈石濤六十詩，有句云：「出臘知君歲在壬。」那就是說石濤是生於壬午年的。但是石濤自己的《庚辰除夜詩》的序言云：「今周花甲。」那麼石濤應爲庚辰年所生而非壬午。曾見到有些地方，還在沿用着李驎這句詩爲石濤生年，儘管李驎是石濤的朋友，他的話有可信之處，但終究不如石濤述說自己的年齡干支之爲更可信吧。

石濤、八大山人同是明朝宗室，畫史上以他二人並稱，但石濤比八大要世俗，兩人的性格是殊途的。八大從僧到道，不出里門，以八十之年，老死南昌。石濤是四出雲遊，交遊頗廣，兩次接駕，作過接駕詩，並曾奉旨圖江南之勝。又寫過海宴河清圖，與輔國將軍博爾都結爲好友，與王原祁合作過畫，這些大致到北京時的事。

石濤經常在他的畫上打着一方印章，文爲「搜盡奇峯打草稿」，這是大家都知道的。但是這句畫人皆知的熟句子，卻說明一個問題。它說明中國與其他國家繪畫創作的不同之點，中國的文學以臆造爲它的藝術性，而西方的文學也是如此。而繪畫卻不然，在十九世紀後期以前，西方繪畫基本上是以一毫不變如實反映爲其藝術性的，中國的繪畫它的創作方法和文學一樣，是以臆造爲其藝術性的。如果不是這樣，那他既搜盡奇峯，直接把奇峯反映出來就是了，又何必搜盡了奇峯還要再打草稿呢？中國自有繪畫以來，在創作中，始終運用的是這一原理，是傳統繪畫的主要之點，即在生活中搜集素材，而以素材通過作者的臆造爲其藝術性的，千百年來這一創作主旨，雖從未有人談及，直至石濤的這方印章，才一語道破。因此他的畫千姿百態，淋漓幻化，正是他搜盡了奇峯，而後才能臆造出來。

這裏所選的石濤畫共三十六幅，其中有紀年的自康熙甲寅（一六七四年），至康熙乙酉（一七〇五年）這三十一年間，即從康熙甲寅（一六七四）他三十四歲，康熙己未（一六七九）三十九歲，康熙辛酉（一六八一）四十一歲，康熙丙寅（一六八六）四十六歲，康熙丁卯（一六八七）四十七歲，康熙庚午（一六九〇）五十歲，康熙癸酉（一六九三）五十三歲，康熙甲戌（一六九四）五十四歲，康熙丁丑（一六九七）五十七歲，康熙己卯（一六九九）五十九，康熙庚辰（一七〇〇）六十歲，康熙乙酉（一七〇五）六十五歲和一些無紀年的作品，包括卷、軸、冊，大體說來，約略可以概括他的藝術總體。凡人物、山水、花卉，一鱗一爪，從它的虛虛實實，濃濃淡淡，秀密的，空疏的，雄健的，清淡的，萬般風貌，千種風情，將從這三十六件作品中顯示出它的這些特色。有清一代的繪畫藝術中，鋪陳之多變，結體之多門，從傳說中來，從生活中來，創作的源泉，發而爲新奇神妙，從未有石濤如此之變幻莫測的。所以清初四大家之一王原祁不得不推許他爲「大江以南第一」。其實在當時，指數天南地北，他的藝術創造，似還不能局限於此，應該是籠罩了南北的。



清・石濤畫

《山水花卉冊》之九（上）之十（下）

說徐再思《天淨沙・探梅》

陳邦炎

昨朝深雪前村。今宵淡月黃昏。春到南枝幾分？水香冰暈，喚回逋老詩魂。

——徐再思〔越調・天淨沙〕《探梅》

元人多喜融詩句、詩意入曲。徐再思的這首《天淨沙・探梅》正是一例。曲的首句「昨朝深雪前村」，出齊己《早梅》詩「前村深雪裏，昨夜一枝開」。據《五代史補》記述，齊己曾攜所撰詩謁見鄭谷，上引第二句詩的後三字原作「數枝開」，「谷笑謂曰：『數枝，非早，不若一枝，則佳。』齊已矍然，不覺兼三衣叩地膜拜。自是士林以谷爲齊已一字之師」。但這裏採這兩句詩入曲時，意不在寫梅花是「數枝開」還是「一枝開」，就偏偏略去了這後三字。曲的次句「今宵淡月黃昏」，出林逋《山園小梅》詩中的名句「暗香浮動月黃昏」，卻略去了前四字。曲的第三句則從韓偓《早玩雪梅有懷親屬》詩「北陸候才變，南枝花已開」，及晁端友《馬處厚席上探得早梅》「北陸寒猶在，南枝春已歸」句化來，而以問語出之。

聯繫曲題——《探梅》來看，這首曲的前三句都緊扣「探」字，是就「探」字運思立意的。探，在這裏含有看望意，卻是從探尋、探問引申出的。梅而需探尋、探問，自是早梅，所以首句採用的是齊己《早梅》詩，第三句也着眼於早發的南枝。但不管是齊己所寫，還是林逋、韓偓、晁端友所寫，都是賞梅的句子，都是已見梅花而詠梅花。這三句曲雖然借用了這些詩句，而經過點化、剪裁、重新組合，巧加連綴，就另成意境，所寫的是尚未見梅而動探梅之念。首句之所以只截取齊己詩的前半句，是因爲使曲中人動探梅之念的只是昨朝前村的深雪，至於雪裏的梅花是開了「一枝」還是「幾枝」，有待探而後知。次句之所以只截取林逋詩句的後三字，因爲吸引他去探梅的只是那朦朧的月色，而梅花之是否「暗香浮動」，也要探而後知，需留到後面去寫。這兩句合起來，是以昨朝之雪、今宵之月暗中逗引，渲染探梅的環境氣氛，從而逼出曲中人對梅花消息、南枝春訊的關注，以「春到南枝幾分」這樣一個問句透露其「探」梅的意念。

如上述，曲的前三句還沒有寫到看見了梅花，後兩句才寫到見梅後的觀感。這裏對梅花的描寫只用了「水香冰暈」四字，卻寫了花香，寫了花姿，也顯示了花品，還展示花開的環境是在水邊和冰雪裏。「水香冰暈」二字，即張道洽《梅花》詩「水際寒香迥」句意，又似把上舉林逋詩句中的「暗香浮動」之境與其上句「疏影橫斜水清淺」之境合起來，寫梅花的幽香之在水邊、水上飄揚蕩漾。「冰暈」二字，則既是寫冰雪襯映下梅花的光影，也是寫梅花的冰清玉潔的品格。林逋《霜天曉角》詞「冰清霜潔，昨夜梅花發」，蘇軾《西江月》詞「玉骨那愁瘴霧，冰姿自有仙風」，朱敦儒《驀山溪》詞「冰姿素艷，無意壓羣芳」，也都不僅描繪梅花的形態，還讚美了它的格調和品質。而既然這首曲是探梅之作，就在已用這「水香冰暈」四字對梅花作了高度概括後，不再多事描摹，接下來，收轉曲筆，以「喚回逋老詩魂」一句結束了全篇。

這一結句寫因見梅而觸發了創作靈感，也就是杜甫所說的「東閣官梅動詩興」（《和裴迪登蜀州東亭送客逢早梅相憶見寄》）。句中之提到林逋，是因爲林逋愛梅，寫有多首詠梅詩，其《梅花》詩中有「詠懷長恨負芳時，爲見梅花輒入詩」兩句，這裏就以他爲吟詠梅花的代表人物。

就整首曲而言，如果說它的前三句是在「探梅」的「探」字上着筆，那末，它的後兩句的上句是寫探而所見，下句是寫探而所得。這樣，就把《探梅》這個題目寫足了。

閒話詩讖

沈北宗

《宋史》秦觀（少游）本傳記敍秦少游以謁告寫佛書爲罪，接連削秩貶官，當徽宗立後，放還，至藤州，出遊華光亭，爲客道夢中長短句，索水欲飲，水至，笑視之而卒。他那首爲客道的夢中長短句——《好事近（夢中作）》的下闋云：

飛雲當面化龍蛇，天矯轉空碧，醉臥古藤陰下，了不知南北。

據說這就成了詩讖，「醉臥古藤陰下，了不知南北」，就應了他死在藤州。

文士詩人在他所賦的詩句中，無意中寓藏着自己日後之事的朕兆，這就是人們常說的「詩讖」。所謂讖，《說文・言部》：「讖，驗也。」又《說文・竹部》籤字，亦訓「驗也」。音雖異而意義相同。今天在寺廟中還流傳有求籤問休咎的形式，求籤，實則就是求讖，是古代的一種遺言，後世卻沒有人知道籤和讖同出一源，求籤和讖，就因爲它所說的內容往往得到應驗，等於今天所說的預言。我國古時，早就存在讖之類的預言了，如秦始皇時有「亡秦者胡」的讖語，因此大築長城以禦胡，不料最後卻亡於秦二世胡亥，而此胡卻非那胡，事先就令人揣測無準。

在充滿神秘主義唯心意識的社會裏，人們無法自己掌握自己的命運，逢到特殊遭遇，到頭來每愛從多方面找出一種說法，以解釋一切都具有命中注定的前兆，如此便可聊以寬譬和自慰。會作詩的人，生平賦詩當然絕不止一首兩首，在一生中千百首詩中，如果要找出一兩句詩的涵意與其所遭遇到的事蹟予以湊合，恐怕也非難事，所以所謂詩讖，也無非是附會巧合。這裏不妨列舉一些歷史上知名人物因賦詩而成讖的事例。

宋代的名臣范仲淹，曾有《詠月詩》道：「已知千里共，猶訝一分虧」。因此有人說，這就是他最後終於參加政事而未能爲首揆的前兆。

又如寇準的《夢中詩》中有「渡海只十里，過山已萬重」兩語，當他後來貶去雷州渡海時，自己悟到這兩句就是讖驗。

居然也有由於個人所作的詩，卻能應驗於整個國家的命運的：

如簡文帝——蕭綱的《寒食詩》有云：「雪花無有蔕，冰鏡不安臺。」後人以爲這是詩讖。

後蜀主孟昶《題桃符貼寢宮》有句：「新年納餘慶，嘉節號長生。」後來趙匡胤滅蜀，遣呂餘慶知成都，謂此詩早呈前兆。

更有甚者，宋徽宗——趙佶的《詠金芝生詩》中間有兩句道：「定知金帝來爲主，不待春風便發生」，有人便說金人入侵，靖康之禍早兆於此。

明王陽明擒宸濠，勒石廬山，有「嘉靖我邦國」之語，不久明世宗即位，年號嘉靖。

從這些事例中可以看出，有的無非是事後所附會。

揚州城內有康山，相傳康對山曾經在那裏讀過書，因此得名。康熙年間，朱竹垞遊康山賦詩，有「有約江春到」之句。及乾隆初，方伯江春修葺其地，極一時之盛，江春乃爲康山主人，這雖巧合，但也不免係後人所附會。而也有他人所吟之贈詩，亦竟成詩讖，應驗在被贈者的身上。

清乾隆間，有個秀才鄧英堂和他的妻子陳淑蘭，都擅詩、畫，有次兩人各畫蘭竹數枝，贈給友人毛廣文，毛廣文賦詩一首以爲答謝，詩道：

閨中清課剪冰紈，夫寫篔簹婦寫蘭，料得閨中愛雙絕，水晶簾下並肩看。

不久，鄧英堂忽無故自沈於水而身亡，在三個月後，他的妻子陳淑蘭爲了殉節於她的夫君，又自縊而死。毛廣文追憶他贈詩的內容，以爲曾經有「雙絕」和「水晶簾」兩辭，覺得是詩讖，因而嗟嘆悔恨不及（見《隨園詩話》）。看來這也未免牽強附會。照此說來，文人吟詩，動輒成讖，況且成佳讖者究少，得凶兆者居多，文士詩人豈不要引以戒，將害怕得誰都不敢作詩了嗎？

藝苑掇存

陳婜

詩人陳散原諸子中，寅恪以唐史名家，亦工詩，今印本僅其半數，非全豹也。或問之曰：「吾子愛尊大人之詩，抑愛海藏之詩乎？」寅恪率爾答之曰：「吾愛海藏。」寅恪詩有句云：「一生負氣成今日，四海無人對夕陽。」則直襲海藏句矣。

潘蘭史早歲講學德國，晚歲侘傺，教授私立大學，居上海北四川路橫浜橋畔，題其齋名剪淞閣，有《填詞圖》，一時名流多題詠。今藏香江羅氏。潘蘭史逝於一九三四年甲戌，身後蕭條，其姬人月子，時愁匱乏。蘭史爲葉遐庵之祖父南雪翁弟子，與旅滬同鄉發起，以蘭史所遺筆墨、書籍爲實物會，每票二千元，抽籤皆得一物，約一二千元付之。

錢名山（振鍠），前清進士，以授徒爲業，若謝玉岑、謝稚柳、程滄波（曾任中央通訊社總編輯）爲其弟子，且以女妻玉岑焉。曾撰《金縷曲・爲農民銀行作》一闋，大罵之。（農行爲陳果夫、立夫兄弟所辦）某年華北大水，上海各界籌辦實物賑災會，遍徵名人書畫義賣，名山竟寫此詞斗方，張於壁上。時汪杜圃在上海攝統稅，例要捐助，以與名山有世館，亟以百金定購取去，今藏番禺靈璧山房。

詩人陳石遺曾在張之洞幕中，所撰之洞傳，謂其別號廣雅，因督粵創辦廣雅書局而得名。陳援庵藏有之洞督川粵時與王懿榮書札一通，箋紙署有「廣雅堂製」字樣，足證石遺之言不確。張撰《書目答問》勸人刻書，謂南海伍氏刻《粵雅堂叢書》可壽五百年。說者謂用「廣」字，勝於「粵」字，所謂半字之師也。

港台唱片騎師流失 倫紹銘出面說原因

澄清鄧靄霖妻憑夫勢弄權等傳說 指廣播事業擴展速外間求才甚殷

倫紹銘昨談港台事

「港台」最近有多位DJ相繼離巢，盛傳鄧靄霖丈夫吳錫輝位於中文台台長的高職，恃勢弄權，造成今次人事大地震。而商台更收漁人之利，從中吸納人才。

助理廣播處長（電台）倫紹銘昨日代他們出面澄清。

倫紹銘指出，多位DJ相繼離開，最主要的原因，是他們在藝術領域已發展到某一個階級，而他們本身又多才多藝，是故在適當時候出外另闖天下。剎下，廣播事業的範圍日漸擴大，如有線電視成立，各方面需求人才甚殷，因而形成一人才外流的氣候。

倫紹銘並稱，港台本身有一個職藝員評審委員會，制度十分完善，沒可能有人可以弄權。他個人很欣賞鄧的工作能力，更不容置疑她是最佳DJ，她在「港台」建立聲望才與吳錫輝結婚，並非依憑丈夫而一朝得志。職藝員如在工作上遇到不開心，可向投訴主任反映。但投訴主任目前未有收到有人恃勢弄權的投訴。

他又說，吳錫輝為人公道，本來當台欲給鄧不少機會，惟是吳深感尷尬，又驚怕會惹來不必要猜疑，因而停止了她的機會。

倫紹銘又言，不少DJ離巢，證明由「港台」一手訓練DJ有其本身實力，不單止沒有影響其他DJ的形象，反而有激勵作用。對於有說「商台」坐收漁人之利，倫紹銘認為若「商台」以招納人才為出發點，表示「港台」訓練DJ制度完善。與此同時，人才流失，新DJ也可走馬上任。新加入DJ林立，對整個廣播業有很大的好處。

港台人才流失

洪寧

港台多位資深DJ相繼離去，繼林姍姍之後又走了鄭丹瑞，跟着是麥潤壽。他們的流失，對港台來說不論如何都是一項損失，因為和聽眾最直接聯的就是他們，大家在空氣中早已交上了朋友。

多位DJ的離去，引出了傳言，指鄧靄霖憑夫勢弄權，此說若非事實，對鄧靄霖傷害頗重，當事人誰說過呢？如果作為傳聞便報道，則很不應該。

為了這件事，作為港台高官的倫紹銘也站出來澄清其事，亦可見事態之嚴重，他並強調多離去與鄧靄霖無關，且肯定了鄧的工作能力，只認為廣播事業發展快，外間求才甚殷所至。

不過，離去者既是人才，為甚麼港台留不下，這倒是個問題。

百萬行藝員：上圖無線陣容，下圖亞視隊伍

張權法國回港拍片

保子

著名製片人，也客串當演員的張權，去年移民法國，卻又見到他頻頻在港出現。

「怎麼又回來了，捨不得香港！」

「是真的捨不得，不過，太太及子女喜歡巴黎，而太太有親戚在那邊，一切都有照應。拿了身份證之後，便回來工作，為了辦移民，積蓄都花得七七八八了。」

移民法國，張權是下了決心的，並非嘗試性質，所以在當地置業買屋，買車，投資生意，為將來鋪好路。

「我是以電影工作者身份移民法國的，這樣比較方便，若純粹是生意人，便不會這麼容易了。」拿了身份證後，只要過了五年，便可申請成為法國公民，享有一切權利了。

張權在巴黎第十三區近唐人街買了一座房子，佔地八千呎，其中六千呎是花園，屋內有四個房間，三個廳，兩個車房。

「房子買了二百萬法郎，裝修費五十萬法郎，因為花園大，單是整理也要十多萬法郎，種了好多大松樹。」買這間大屋，是為了子女，因為十七歲的女兒喜歡種植物，十六歲的兒子要養狗。

「若不是這個原因，我也不會搬去沙田住。」張權可說是個二十四孝父親。

「你返港，不記掛子女的？」

「當然好掛住，但為了搵食，沒辦法。」張權最痛錫一對子女，本想太太留在巴黎照顧他們，但太太卻要返港陪住他。「我是有名的乖仔，她還不放心，真是。」不要看張權高大威猛，演的角色都是大阿哥，可卻是圈中著名的畏妻之人，而且太太的醋味亦是驚人的。

張權在巴黎，亦投資五十萬法郎在一間中國餐館中，他佔的股份只是十五分一，但閒時他多數待在餐館中，有時甚至入廚房幫忙做水餃、麵食等，女兒則在周末幫手招呼人客。

「我的大權電影公司，也在巴黎設有分公司，在當地開拍了一部關於巴黎廿條橋的紀錄片。」張權辦辦通，難怪這麼吃得開。

勁歌金曲昨晚頒獎

節奏快防歌迷鬧事

阿倫梅艷芳張國榮獲獎多仍勁 賽果調查公道會方謂不會造馬

無線的《十大勁歌金曲》頒獎禮已於昨晚舉行。有人說得獎名單不公平。大會統籌經理曾展章表示，賽果是由AGB調查及觀眾投票選出的，又何來「造馬」的可能呢？這屆有超過八萬人投票，打破以往的投票紀錄。歌手們情緒也好。

去年的典禮中，張國榮與譚詠麟的兩批歌迷鬧事「鬥樂台」，其後人員事後作出了檢討，所以在今屆決定在廣告時間及空檔播放一些金曲錄影帶，以便控制現場氣氛，而且今年的節目節奏也比去年快。

《十大勁歌金曲頒獎禮》昨晚得獎名單如下：譚詠麟佔三首：無邊的思憶、癡心當玩偶、Say Goodbye、Don't Say Goodbye（？），張國榮：無心睡眠，林憶蓮：灰色，梅艷芳：烈焰紅唇，林子祥：海誓山盟，張學友：太陽星辰，徐小鳳：留下眼淚前和樂隊Raidas的別人的歌，共十首金曲。

另外，榮譽大獎是地球大合唱、慈善大行動，最佳樂隊組合是達明一派，十大勁歌金曲是張國榮的無心睡眠，最受歡迎男、女歌星分別是譚詠麟和梅艷芳，最佳填詞是石頭記，最佳唱片監製是陳永良監製的劉美君大碟，最佳作曲是顧家輝的地球大合唱，最佳編曲是《無心睡眠》。另外，最佳音樂錄影帶製作是陳麗平導演的激情。此外，梅艷芳的《似火探戈》得到最佳演出獎（以拍攝錄影帶的效果來評選）。

勁歌金曲最受歡迎男女歌星阿倫和梅艷芳

造馬疑雲歌星有感

阿倫：我冇咁大影響力 阿梅：藝員只問台上事

十大勁歌揭曉，有人指是「造馬」，譚詠麟說沒這個感覺，因為「無線」是大機構，不可能有這些事發生，況且，每年也有這些新聞，他已經習以為常。他說雖然與「無線」續了約，但相信沒有那麼大的影響力，可以影響到《十大金曲》的賽果。

他相信今年不會有像去年般歌迷鬧事，因為自己曾勸過樂迷不要搗亂，而且相信張國榮的樂迷也不會再鬧事，如果再有這些搗亂事情，應該不會是自己的樂迷幹的。

他曾替「港台」拍《鑑證集》，他說原本不想拍，後來想清楚，覺得「書到用時方恨少」，因此便藉此節目，提醒青年朋友努力讀書。

梅艷芳只得一首《烈焰紅唇》入《十大勁歌金曲》，她說沒有期望過什麼，所以沒有失望的感覺，只認為公道自在人心，觀眾有雪亮的眼睛。

至於造馬事件，她說：「我是藝員，只係人哋放我在台上，其他我冇權過問。」

無線拍凌晨話風情

白韻琴關朝聰主持 先請發仔嘟嘟講接吻

「無線」籌備已久的午夜清談節目《凌晨話風情》，昨日進行首集錄影，主持人為白韻琴，助理主持是關朝聰，首集嘉賓為周潤發及鄭裕玲。

據監製吳昊表示此清談節目於一月廿三日起，每逢週末凌晨十二時播出，每集四十五分鐘，暫會製作十三集。

吳昊稱這個節目以談話內容最重要，故此並不會有太多外景，而且實在外國已有很多類似的製作。所謂風情，必然什麼話題都談到。故該節目是分三部份項目的。

其一是由白韻琴主持的《人海傳奇》，如熱線訴心聲般，由觀眾現身說法講感受，不過觀眾所講經歷必須越古怪故事越好，並會是靈幻及詭秘為主。其次是會討論一些時下流行的香艷題目，邀請嘉賓一起討論，如首集就是周潤發與鄭裕玲會大談接吻問題。

第三部份為邀請一些專家，談論某些特別問題，如教授一些催眠法入睡。

而每集的尾聲，將有一小環節為《午夜風情》，披露午夜未眠的市民有何活動的，當然有些會是偷拍的。

有人認為「無線」是有意搶先「亞視」籌備中的《活色生活》播映，但吳昊稱該節目早已籌備，其實兩者節目並不相同。

至於節目中會否有「養眼」鏡頭呢？吳昊表示話題會間中香艷，但不會有暴露或色情鏡頭出現。

白韻琴大膽寫實 且簽約成人雜誌

白韻琴大膽徹底地拍了一輯「寫真集」，下月將在成人雜誌中刊載。

記者問及白韻琴時，她初則支吾以對，反問記者信不信為事實，記者稱相信，她便承認經已簽約該成人雜誌，稍後更會出一本攝影集。

白韻琴形容今次拍「寫真」，個人覺得很大膽及徹底，不過在「攝影集」中，她會更加徹底，她今次拍「寫真」，誠是「貪得意！」

此外，早前傳方育平與她拍《熱線訴心聲》時，曾發生爭執，她認為這是工作上的不咬弦，是難免的了，絕不影響兩人友情的。

發仔嘟嘟談論鍾保羅

周潤發與鄭裕玲昨日雙雙為《凌晨話風情》任特別嘉賓，兩人同時出現，令人聯想到《網中人》，發仔更笑稱，昨日是為《網中人》續集拍造型。

發仔表示他很希望拍電視，不過時間不容許，必須待電影合約完了才可，起碼三、四年後才有機會重返電視圈。

鄭裕玲對於鍾保羅被傳遭其他《歡樂今宵》藝員杯葛，她亦有個人睇法。

鄭裕玲認為與鍾保羅最初合作時，已感到對方有司儀天份，其實有能者居之，不應論年資的，而何守信移民，必須找人頂替。

嘟嘟表示兩者分別其實很大，何守信屬穩陣派，鍾保羅則是年青派，若稍為成熟會更好一點，因為做司儀始終形象成熟及穩重一點較好。

她又說何守信與鍾保羅實在不能比較，但鍾保羅假以時日，再加上經驗會更好及更被受落的。

兩台派員百萬行

香港區公益金百萬行昨日在政府大球場舉行開步禮，無線及亞視均有派出隊伍共襄善舉。

無線催谷銀河新星，派出他們參加步行，另外還有港姐楊寶玲、邱淑貞、張鳳妮等人，由國際政務總監關越強擔任領隊。

而亞視則以奧運隊伍陣容出現，成員有黎燕珊、劉永、李菁、孫興等人，同時還有卡通人物東尼虎，沿途播放奧運歌曲，共襄善舉之餘不忘宣傳一番。

兩台陣容只有少數為觀眾所熟悉，沿途未見爭睹藝員風采的擁擠場面出現，不過，邱淑貞的下巴整容事件，卻成為不少途人竊竊私議的話題。

白韻琴關朝聰主持凌晨話風情

廣播碎濕濕

邱淑貞齊受讚賞 黎燕珊孫興合作 李菁參選有信心 林憶蓮喜歡灰色

▲邱淑貞在《新紮師兄一九八八》的演出，獲王晶及鄭裕玲的讚賞，她昨言他們以專業人士眼光給予批評，得到讚賞對她是很大的鼓舞。

邱淑貞現時拍攝的電影，跟他們合作，她謂，嘟嘟讚她演出認真，夠放，而王晶認為她同老戲骨做對手戲，演技沒有比了下去。此外，同嘟嘟合作，得到對方的提點，令她獲益不淺。

▲黎燕珊前日相約利智、邱月清前往醫院探望邱德根。阿珊表示，邱氏精神不錯，相信他很快可以出院返家。

阿珊已接通知演出新劇《賭徒》，與孫興合作。她稱，這次已是第三度合作，孫興為人有風度，工作認真，是一個很好，又可以交流的對手。阿珊又言在《我愛香港》主持《巨星之夜》表現很差，因為講稿遲遲未到她手上，未有充裕時間準備，她要求工作人員作出改善。

▲「佳樂小姐」香港區代表，因為兩台分別派出代表參選而可能鬧雙胞胎。但李美鳳同李菁比較，許多人看好前者。李菁表示，她對自己亦好有信心，這次若有兩個代表出賽，香港無疑多了一個機會，未嘗不是好事。

▲林憶蓮的《灰色》入了十大勁歌，她說自己很喜歡這首歌，得獎亦很興奮。她表示在下周起會忙着拍電影及籌備唱片，在新年會到吉隆坡登台，大約去九日，在當地過新年。這次是第一次在吉隆坡過新年，她最喜歡是聖誕節，對新年沒有什麼感覺。

影評

《老井》顯現一股韌勁

石晉

看《老井》，最強烈的感受，是導演吳天明通過太行山這個窮山溝打井的故事，沉實地表現了中國人窮則思變的那股韌勁。沉實的風格和韌勁是一致的，那不是甚麼熱熱鬧鬧，轟轟烈烈，而是一錘一錘地着着實實地敲擊下去，而那燒紅的烙鐵，也就迸濺出一星星火花，終於被敲打成形。

為了挖一口井，帶頭的人作了不少的犧牲。這些犧牲，不像在戰場上那麼明刀明槍，敵我對壘，界線分明，是可以表現得激昂壯烈，振奮人心的。《老井》裏的犧牲，既有來於自然，也有來於愛情，更有來於鄉情。

這個窮山村，就是不容易打出一口冒水的井來，沒有水，莊稼長不了，自是沒法改變貧窮落後的面貌。

所以，我們在影片裏，可以看到回鄉青年旺泉一家，如何為這個井付出自己的犧牲，盡管有人瘋了，往井裏擲石頭，但他的舉動也只是顯示了井對人的磨難，井使人付出的犧牲，而更多的人並不為井所屈服。

在打井的行動中，作出最大犧牲的是孫旺泉，他依着長輩的意願，割捨了和巧英的愛情，娶了寡婦喜鳳，在愛情失卻的同時，他還得擔負起帶領眾人尋井打井的責任。吳天明處理這個人物是活生生的旺泉，不是什麼高大的英雄形象，他背負着不少傳統的枷鎖，可以說沒有巧英的來得乾脆利落，但他也繼承了祖輩韌勁的美德，一心一意為眾人打出一個冒水的井來。這種美德，使旺泉等人不背離自己的鄉土，為此而默默地犧牲着，也默默地苦幹着。

這一股韌勁，使人感動。也使人看了《老井》之後，覺得中國着實要富裕起來，要現代化起來，還得靠世代人的韌勁苦戰。如何好好地引導和發揮這股韌勁，而不致令這股韌勁受到創傷，犧牲之下還要作出更大的無謂的犧牲，確是一個嚴肅的課題。

新城①② UA6院線：映戲院① 鬼馬保鑣賊美人；映戲院② 情義心；午夜鬼出籠；情義心；胭脂扣；叛魔者；鐵血戰士 0-6980228

彩鳳 翠鳳：今天兩院映 變態性慾集團；好色姐夫

嘉華 嘉年（大古城）：今天映 大八腳；第二週映 胭脂扣

荷李活 明月：今天映 北斗之拳；影壇性愛大醜聞

好景 明珠：今天映 胭脂扣（張國榮 梅艷芳）；第二週 胭脂扣（梅艷芳 張國榮 合演）

娛樂 金聲：今天五場請早 處女降

蘭宮 聯華：今天五場 午夜鬼出籠；今天五場 鐵血戰士

萬年 紫灣：今天映 情義心；今天映 處女降

順利 葵芳：今天五場請早 胭脂扣

好運 紅磡：今天五場請早 胭脂扣；四眼仔；天官賜福

皇后 皇都：今天五場 胭脂扣 兒童不宜

新光 奧斯卡：今天兩場 鐵血戰士；今天映 鬼馬保鑣賊美人

新華．福星．油麻地：變態性慾集團；處女降；鬼馬保鑣賊美人

寶石．富都：大滿貫！第二週 鬼馬保鑣賊美人

美都．雅都：大滿貫！第二週 鬼馬保鑣賊美人

鴻基 新聲 金門：今天五場 處女降 邪門蛇降

影都．新樂：今天五場 處女降 邪門蛇降

新都．快樂：今天五場 處女降 邪門蛇降

大光明 南華：今天五場 變態性慾集團；鐵血戰士

徐再思〔越調．天淨沙〕《探梅》

昨朝深雪前村。今宵淡月黃昏。春到南枝幾分？水香冰暈，喚回逋老詩魂。

這兩句合起來，是以昨朝之雪、今宵之月暗中逗引，渲染探梅的環境氣氛，從而逼出曲中人對梅花消息、南枝春訊的關注，以「春到南枝幾分」這樣一個問句透露其「探」梅的意念。

如上述，曲的前三句還沒有寫到看見了梅花，後兩句才寫到見梅後的觀感。這裏對梅花的描寫只用了「水香冰暈」四字，卻寫了花香，寫了花姿，也顯示了花品，還展示花開的環境是在水邊和冰雪裏。句中的「水香」二字，即張道洽《梅花》……

……》詩中的名句「暗香浮動月黃昏」，卻略去了前四字。曲的第三句則從韓偓《早玩雪梅有懷親屬》詩「北陸候才變，南枝花已開」，及晁端友《馬處厚席上探得早梅》「北陸寒猶在，南枝春已歸」句化來，而以問語出之。

聯繫曲題——《探梅》來看，這首曲的前三句都緊扣「探」字，是就「探」字運思立意的。探，在這裏含有看望意，卻是從探尋、探問引申出的。梅而需探尋、探問，自是早梅，所以首句採用的是齊己《早梅》詩，第三句也着眼於早發的南枝。但不管是齊己所寫，還是林逋、韓偓、晁端友所寫，都是實梅的句子，都是已見……

……用逋「水香冰暈」四字對梅花作了高度概括後，不再多事描摹，接下來，收轉曲鋒，以「喚回逋老詩魂」一句結束了全篇。這一結句寫因見梅而觸發了創作靈感，也就是杜甫所說的「東閣官梅動詩興」（《和裴迪登蜀州東亭送客逢早梅相憶見寄》）。句中之提到林逋，是因為林逋愛梅，寫有多首詠梅詩，其《梅花》詩中有「詠懷長恨負芳時，為見梅花輒入詩」兩句，這裏就以他為吟詠梅花的代表人物。

就整首曲而言，如果說它的前三句是在「探梅」的「探」字上着筆，那末，它的後兩句的上句是寫探而所見，下句是寫探而所得。這樣，就把《探梅》這個題目寫足了。

固本咳喘（丸）　五台山高僧秘方　百年秘方　特效……　虛寒咳喘　百發百……　治標治本　安全……
此藥對慢性支氣管炎、哮喘療效達90%以上
經銷：可利公司　嘉威公司　電話：K-945200　K-945538　中國醫藥推廣中心、哮喘專科　電話：K-7500529　K-942693

高級速效滋補強壯劑　強力蛇鞭丸
的確夠威！確係夠力！認真夠強！真正夠勁！
藥力持久、無副作用。生精血．補腰力　止夜尿．壯機能
中華人民共和國……　經銷處：華生公……

立止夜尿丸　療效顯著　純中藥製劑　絕無副作用
中華人民共和國製造　經銷處：新中醫藥有限……

狂飆中的流星
——紀念拜倫誕生二百周年

龔克安

今年一月二十二日是英國詩人拜倫誕生二百周年紀念。他是歐洲浪漫主義狂飆中的一顆耀眼流星。他的詩和他的浪漫主義性格在歐洲風靡一時，在世界其他各地也產生過巨大影響。

一八一二年三月，拜倫的自傳性長詩《恰爾德·哈羅德遊記》的第一、二章在倫敦發表，頓時譽滿全城，三天售完了第一版，隨即在歐洲大陸被翻譯出版，到處引起了「拜倫熱」。許多人讀他的詩流下同情之淚，年輕婦女如醉如狂，為之傾倒。那時他才二十四歲。到一八二四年他三十六歲時因支持希臘獨立運動，病死在反抗土耳其侵略的戰鬥前線，成為獻身異鄉革命的英雄。這中間十二年，他的每一部著作，他的一言一行，都成為歐洲城市社交場合和文化界的熱門話題。

拜倫於一七八八年一月廿二日出生在倫敦，早年喪父，母親出自蘇格蘭名門，性情怪僻。他在吃奶時摔傷左腳，造成畸形，年幼時對此十分敏感，後經診治和配穿特製的鞋，有所改進，但走路仍略跛。十歲時繼承了伯祖父的爵位和房地產，成為貴族。莊園極大，但宅第破舊，現金缺乏。他進了貴族中學哈羅，貴族大學劍橋的三位一體學院，才華洋溢，睥睨一切，生活放蕩，欠債累累。早年出版詩集曾被《愛丁堡評論》雜誌批評，記恨在心，頻頻反譏。二十一歲他達到成年，自動成為英國議會貴族院議員，持輝格黨（自由黨前身）激進派政見，在議會發言同情本郡紡織工人處境，聲援勒德派（Luddites）的鬥爭，反對政府鎮壓破壞織機行為（frame-breaking）的立法。

拜倫是翩翩美男子，面貌秀麗，高額，深棕色鬈髮，皮膚蒼白，淺灰色的眼睛表情深邃而多變。沃爾特·司各特形容他「像一隻美麗的玉石花瓶，由內在的燈火照亮」。他的性格矛盾而複雜。一方面自詡為「陰沉的自私者」，自負，愛虛榮，諷刺挖苦，諸多傷人，另一方面政治上開明，追求獨立和自由的崇高理想。對少數朋友忠誠不渝，對待婦女卻是不負責任的濫情主義者。他具有高度的天才，在深夜宴罷舞罷酒醉回家，可以憑靈感一氣寫出七十——八十行的詩，幾乎不加思索，不改一字。

《恰爾德·哈羅德遊記》的主人翁是一位憂鬱、熱情、讀書甚廣、能言善辯，大膽暴露自己的青年，就是拜倫他自己。第一、二章寫的是他在西班牙、葡萄牙、阿爾巴尼亞和希臘旅行的見聞和隨感。詩中有異國山川人物的描述，對民族獨立運動大聲疾呼的支持，更吸引人的是主人翁的性格、語調和激情。（上）

那叢綠

葉特生

自從向馬路那邊栽種了一排密匝匝的翠綠竹子，供兒童遊樂的平台陡地人多起來。

大廈和馬路間只隔了座平台，安裝有滑梯鞦韆和坐上去搖搖的小馬，一段日子了，沒有父母親願意帶小孩去玩，斜路上的旅遊車貨車死頭車，都沿着靠近平台的慢線上坡，氣喘咻咻，邊行邊打嗄，噴出濃滾滾的黑烟，透過平台邊的鐵絲網，肆意瀰漫過來。大人小孩嗆得直咳嗽，至於那股臭，更不要提了。

不知是誰順着鐵絲網栽上一叢綠，隔開塵囂，平台頓然生機蓬勃。

深山幽林裏的竹子，只是點綴，加添綠意，沒有多大功用，反而在污濁的鬧市，一叢綠是多麼重要，傲然兀立，抵抗承受那撲來的黑氣。問題是，誰肯來當那叢綠。

這是對意志和生命力的最大考驗。天橋底公園的花草和馬路中心的花圃植物，常受不住污染而枯萎，滔滔濁流，隨波而去易，中流砥柱難，愈是惡劣的環境，愈需要挺拔的竹子立在那裏，作反潮流的時代見證。

譬如滿街滿巷撲面而來的情慾歌曲，歌詞的淫邪猥褻，腐蝕人心至於極點。好好的歌手，偏要在唱片封套拍露胸照作色情包裝，潮流所趨，帶同整個社會風氣往下流，哪個君子願意登高一呼，揚眉嗔目作獅子吼？不怕被譏作老士冬烘，一棵竹加一棵竹，一棵竹加一棵竹，成為一叢新綠，就能扭轉局面。

竹子栽成，眾人額手稱慶，社會還是有良知的。

三周年紀念號

梯亞

《香港文學》今期出的「三周年紀念號」，內容豐富，佳作如林的「敵人」梁實秋先生》為題的，可謂語出驚人。「大敵」當前，羅青邊「斑嘴」，邊「扯皮」，邊以敬仰為武器，活畫出梁實秋其人。像這樣的文章，讀來自然趣味盎然。此外，文章還紀錄了一些鮮為人知的文壇舊事，如梁氏與陳獨秀、冰心、江青之「淵源」等。

讀鍾玲的《奇異的光中》，我們定會對余光中其人有更為全面的認識。若非鍾玲親口說出來，我們實在無法想像嚴肅的余光中倒吊樹上扮猴子的模樣（只可惜作者不肯把此一「扮猴圖」照片公諸於世）。

喜歡西西的讀者，定會對今期的《香港文學》很感興趣的了。因為除了有周英雄專文探討西西的小說《像我這樣的一個女子》之外，還有西西的新作《陳大文的秋天》。《陳》是一篇以政府海報人物為題材的小說。像這樣獨特的題材，大概就只有像西西這樣的作家才想像得到。

此外，林燿德的《訪白荻》，徐重慶的《郁達夫在新加坡的幾個問題》，饒歌川的《童年瑣憶》等等，都是不容錯過的好文章。

山居（國畫）　孫文鐸

朋黨與太監

藍于

元和十三年（公元八一八）年尾，憲宗有一次問宰相們：「人臣事君，但力行善事，自致公望，何乃好樹朋黨？朕甚惡之！」

裴度對曰：「君子小人，未有無徒者。君子之徒，則同心同德，小人之徒，是為朋黨。」

「他人之言，亦與卿等相似，豈易辨之哉？」

「君子小人，觀其所行，當自區別矣！」

憲宗問他，裴度回答：「凡好事，口說則易，躬行則難。卿等既言之，須行之，勿空口說。」

憲宗進一步提出要求：宰臣們對這一指示都表示感謝，裴度當時在宰相中居首位，代表他們向皇帝致謝。在致謝的詞句中，他也加上兩句頗有「骨」的話：「陛下處分，可謂至矣，臣等敢不激勵。然天下之人，從陛下所行，不從陛下所言，臣等亦願陛下每言之則行之。」換句話說，也即要求憲宗也不要空口說白話也。但是，據史家記載，憲宗還表示「欣納」。

憲宗提出這個所謂「朋黨」問題，也就是後來所謂「朋黨之禍」或「黨禍」，是在是年十二月戊寅（二十八日），顯然是暗指兩個多月前裴度和崔羣以去就庭爭反對皇甫鎛、程异拜相。

其實，當時的朋黨之爭，並不開始於這兩人拜相，也未因程异的病死和憲宗死後皇甫鎛被貶而終結。當時的朋黨之爭開始於淮西征伐戰的決策爭議，換句話說，也就是以武元衡、裴度為首的主戰派和以李逢吉、王涯為首的主和派之爭。究其實，李逢吉的主要目的是保持自己的地位，作太平宰相，不死不退。他最怕自己主戰而打了敗仗，又怕別人主張打仗而獲得戰功。有時，他反對征伐，是因為受了對方的重賄。

在這個問題上，憲宗自己的態度是明朗的，他並沒有憎厭這一爭論，而是堅決支持裴度，在戰爭的最後決定性階段，還把仍在繼續反戰的李逢吉罷為劍南東川節度使，王涯也同時罷了相。

自此以後，李逢吉念念不忘失去的相位，和他與裴度的仇恨。一直到敬宗即位，逢吉因當年侍讀東宮時的關係，密結倖臣，求還京師，於長慶二年三月召為兵部尚書。但是，當他在朝與元稹同居相位，這是李逢吉所難以容忍的。於是這個老陰謀家就佈置了一個疑案，他知道裴度在太原時曾上表說元稹姦邪，因此就散佈謠言，說和王的師傅于方（河南豪門子弟）為元稹交結刺客，欲刺裴度。於是，于方受到鞫訊而死於杖下，但查不出任何罪證。結果是元、裴頭上都蒙上了一團黑影，而同時罷相。接替裴度的就是李逢吉。

敬宗寶曆初，裴度迴上章請入覲，逢吉黨不安，就散發了篇《非衣小兒》謠；「非衣」為裴，說裴相有天份，應謠讖，卻給中書舍人韋處厚在皇帝面前戳穿，是李逢吉手下的張權輿作的，並非民謠。於是逢吉又製造了裴度淮西之戰時親將武昭圖謀殺李逢吉的冤案，但畢竟沒有能阻止裴度於第二年春入朝，並且又一次拜相。

李逢吉的又一件本事就是交結內官，所謂「交結」，當然不是交朋友的意思，而是巨額的賄賂，要太監們在皇帝面前替他說好話，幫他打擊裴度等政敵。

×　×　×

《舊唐書》有這樣一段記載：「敬宗初即位，年方童丱（讀貫），『王（守澄）』（神策軍中尉）從容奏曰：『陛下得為太子，逢吉之力也。是時，杜元穎、李紳堅請立深王為太子。』乃貶紳端州司馬。朝士代逢吉鳴吠者：張又新、李續之、張權輿、劉栖楚、李虞、程昔範、姜洽、李仲言，時號『八關十六子』。又新等八人居要劇，而胥附者又八人，有求於逢吉者，必先經此八人納賂，無不如意者。」不問可知，這些賄賂的不少一部分是進入太監手中的。

《舊唐書·本紀》還載有如下一段詔書：（穆宗）長慶元年夏四月丁丑（十二日）詔：「國家設文學之科，本求才實，苟容僥倖，則異至公。訪聞近日浮薄之徒，扇為朋黨，謂之關節，干擾主司，每歲策名，無不先定，永言敗俗，深用興懷。」值得注意的是，緊跟着這件詔書的，是貶禮部侍郎錢徽為江州刺史，中書舍人李宗閔為劍州刺史，右補闕楊汝士為開州開江令。據《舊唐書·傳》，同年，錢是考官，曾受宰相段文昌之托，為刑部侍郎楊憑子渾之，求致進士第，段文昌是牛李黨人。楊汝士於是年坐弟殷士貢舉覆落（覆卷落第），貶開江令。《新唐書·傳》則說「牛、李待之善」。至於李宗閔則實際是牛、李黨的魁首，是年李的女婿蘇巢於錢徽下登進士第，巢覆落，宗閔涉請托，貶劍州刺史。從這件事中，人們很可以看出「朋黨關節」的作用。至於告發「關節」的，則是李德裕、李紳和元稹。這三人除李紳以降人仕，其他均進士出身，穆宗時三人同在翰署，時稱「三俊」。但元稹無論在什麼時期都算不上「李德裕黨」，當時有些人把他看作「牛、李黨人」，因而連他的朋友白居易都被列為「牛、李黨人」。所謂「黨禍」，究竟指誰，也就自了然了。

水的追求

汪澂

水，在南方人看來，並不特別珍貴。但是，在乾旱地區，沙漠，或是像電影《老井》那條山村地質條件複雜的找水禁區，那身價便自不同了。人們渴望找到一泓清泉，從清雍正三年就開始打井，二百多年來，鑿井無數，死傷枕藉，就是未得有水。有人動搖，望望然而去，但更多人把打井視為全村的大業，為之奮鬥，背起這副祖傳的擔子。影片最後，終於成功，情緒是相當感人的。

打井，在我國有數千年歷史了。傳說是舜時伯益所創，其實在土質鬆軟，水源充足的地方打口淺井，不必由什麼大人物發明的，只是人們勞動經驗積累就是了。在甲骨文裏，有了井字，說明殷商之前就有了井。在《擊壤歌》中，也有「鑿井而飲，耕田而食」的說法。

在居民區裏，總會有井，詞語就有「鄉井」、「市井」、「離鄉別井」的並提，所以古人眼中的井，是和鄉土、宗族有同等意義的。

在長期的打井活動中，人們創造了許多技術和經驗，如鑿井、橫渠相連的坎兒井，漢武帝時就有了「井下相通行水」（《史記·河渠書》）的記載，明人陸容《菽園雜記》也說到有人把滻水引進長安，沿渠在城內環行一周，各處開鑿井口，以取飲用。這都是渠井結合的辦法。至於開採井鹽的井筒，更為費工，因為井口細而深，只能一點一點地鑿。《天工開物》就有記載。如果像《老井》這條山村開井，就很要有點水文知識和現代機械才行了。

英國病床日減

張散

英國報紙反映出來的醫療缺乏，人手不足的現象日見嚴重，這對於一般英國老百姓的健康是一大威脅。

《泰晤士報》說，單是倫敦一地，由於去年削減了四千一百萬鎊的開支，所以不得不減少了一千四百張病床。如果把過去四年中撤掉的病床加在一起，就一共減少了八千張病床。有病進不了醫院，要開刀而苦無病床的現象，更加嚴重了。

如果一九八八年的醫療經費繼續削減下去，則撤掉的病床還要增多，等候入院的病人名單就更為加長。而現時等候入院者要比一九八二年增加了百分之二十二點七。倫敦市區等候緊急開刀的病人則達到百分之二十四。

也並不是完全沒有錢。有一些經費是會去興建新醫院了。有關人士因而指出，一邊建新醫院設立新病床，另一邊則是撤銷舊病床，真不知道當政者是在作什麼打算。

倫敦是如此，伯明翰的情況也是如此，據最新的數字說，有八十多名等待開刀的兒童正在等候伯明翰兒童醫院的床位。有一名四歲兒童的心臟手術已經延期了三次，如果蘇格蘭八百女護士繼續罷工的話，天曉得這個孩子還要捱多少時間。

英國公立醫院的總趨勢是經費不足，甚至有一個醫院作了規定，凡早產嬰兒因出生太早因而重量不足者（以體重不及七百克為限），則不放在育嬰箱內，讓孩子在平靜中死去，就是因為經費人手都不足。

隨園曲園間

吳其敏

陳石遺曾謂俞樾性情文字，甚似其鄉先輩袁枚。所異者隨園好色，曲園好考據耳。言重了些，卻是事實。隨園喜貪好色有之，未若一般人所形容之甚也。至於曲園，主講杭州詁經精舍三十一年，一時樸學之宗。考據自是他的當家學問。但於詩文詞亦很有他的一手，實在足以比肩隨園而無愧。

俞浙人，住西湖有年。居官罷歸後，乃移居蘇州，以迄八十六高齡卒世。詩詞中描狀蘇杭風景事物者特多。如書龍井虎跑之遊，曰「五年住西湖，未盡南山勝。遙指翠微間，探奇猶有賸。暮春天氣佳，雲山發幽興。先日戒輿丁，臨行問山徑。」龍井至虎跑，自晨遊到暝。」這一段遊程，我們許多朋友都有過經歷，要比俞樾當年方便得多。寫得更為深入的，有遊九溪十八澗一首：「我行十八澗，何其繚以曲。重重疊疊山，其妙總在複。山中何所有，松竹雜蒼綠。更喜高下間，襯以紅躑躅。驚與偶此遇，一步一往復。惜無可憩處，勝景看未足。安得結一庵，深藏此山腹。」其他詩警句甚多，常為人道及者，如「江面石如人語落，磯邊鷺似客平安。」「頗參遷史三分潔，也學郊詩一味寒。」則不獨對偶之工整而已。曲園亦嘗沿倚聲，有《春在堂詞錄》三卷，另《金縷曲廿四疊韻》一卷。名句如「休道春歸太遽，看歲歲、朱顏猶故。我亦浮生蹉跎甚，坐花陰、未覺斜陽暮。」「嗟我本無有，天地一沙鷗。一痕春夢付悠悠，盛年雖又無狗。還我千金敝帚，拋了功名無何求？私署曲園叟，小占聖湖樓。」在不同的時際，寫下不同的感觸。曲園留下一些小柬，亦清快可誦。如《與杜小舫》云：「別後由蘇寓寄到手書，知台候勝常為慰。僕於九月初，攜老妻至湖上小樓，倚檻坐對全湖，晴好雨奇，隨時領略。至夜則月色波光，上下照耀，兩三漁火，明滅其間。光景尤清絕。前日至天竺靈隱，香客稀少。與內子坐冷泉亭上，仰觀山色，俯聽泉聲，亦一樂也。」小舫名文瀾，有《曼陀羅花閣詞》四卷遺世。

法國華人九大新聞

犁炎

印支華人因戰亂浩劫而大批大批落籍定居法國以來，法國華人社會的變化，從人數到內涵，量變到質變，徵象是非常明顯的，比之十年前的法華社會，其社會活動及影響，完全不可同日而語。

十二萬左右的法國華人，百分之七十生活在巴黎及其近郊，大大地促進了華人社會的改變。今日巴黎的南與東部都分別出現「華人城」，一新一舊，並肩前進。在一九八七年過去的一年裏，法華社羣有一些事情是前所未有的，具有積極性和突破性特點。筆者謹以個人管見，試撰列九條法華社會大新聞。由於個人時間、空間所限，漏誤在所難免，當然接受斧正。

（一）投入社會公眾活動　八七年元月，法國全境仍是酷寒冬季，而公營的鐵路、巴士、電力和地下鐵路部分員工鬧工潮，廣大民眾飽嘗苦頭，工商業活動近乎癱瘓，一片蕭條景象。巴黎華人城亦彷若「死城」，華人備受打擊。法國民眾因生計受嚴重妨害，遂憤而實行「反罷工」行動。一月十二日更舉行大規模「反罷工」遊行示威。當天，巴黎華人城幾家商號的五位華商（他們當中更有社團負責人）毅然同法國民眾一起走上街頭示威，要求交通、電力正常化，維護民生權益。這是法國華人有史以來的第一回。

八七年十一月，巴黎各界舉行反種族歧視大遊行，法國人與移民一起示威，表達反對種族歧視，爭取平等權利的意願。是日，十多位華人士參加了大遊行，同法國公眾並肩行動，呼籲各界重視種族歧視的問題。

（二）反誣衊行動積極化　一小撮法國報刊、電台的記者總是精於捕捉個別的壞人壞事，肆意中傷華人社羣，公開放肆誣衊，令人難以容忍。八七年四月，巴黎一個法國華商社團首度以前所未有的行動，出面以「社團法人」身份向法國傳播媒介發出中、法文公函，嚴斥造謠污衊，並要求傳媒遵守新聞界職業道德，不可再恣意給華人社羣抹黑。此次公開信函行動是法國華人首次改變昔日忍氣吞聲，逆來順受的習性。

九月底，巴黎坊間出售一本名叫《黃色黑手黨在法國》的書，把法國的華人社羣、巴黎華人城寫作藏垢納污的罪惡溫床，極盡中傷詆衊能事。對此，華人各界反應強烈，義憤填胸。巴黎八個華人社團迅速聯合行動，成立專組，實行法律追究，以制裁造謠中傷無恥之徒。（上）

劉思慕傳略

陳□鑾

思慕在獨山久等不到妻兒的到來，十分焦急。他碰到撤退在獨山的《力報》編輯廖一原，廖自告奮勇為思慕去接。他沿鐵路線，徒步跋涉，千辛萬苦才在廣西邊境一個小站六寨找到曾苑和三個孩子。剛出世才幾個月的兒子士晶，此時已骨瘦如柴，正因沒奶吃餓得哇哇直哭。在廖的全力照料下，當晚好不容易爬上了最後開出的一列軍用列車的車頭煤箱上。到獨山和思慕匯合後，繼續西行，到了貴陽，全家在難民收容所住了一陣子，身上生滿了蝨子。

在乘汽車去昆明的路途中，到了盤縣的一條岔道口，迎面開來了兩輛軍車，跳下一伙穿軍服但沒有符號的土匪，喝令停車站住，檢查了車上的行李，並逐個搜身。思慕夫婦隨身所帶的僅有一些衣物、結婚戒指和鋼筆等被洗劫一空。到了一九四四年冬，歷盡艱辛，才到達昆明。思慕回憶這一段經歷時寫道：「在桂滇道上，我們親自經歷了湘桂大撤退的傷心慘目、狼狽萬分的情景，六寨的大轟炸，金城江的大火，都給我留下了難忘的印象。」初到昆明，生活無着，只得再住在莊重那裏，以後又住到李公樸開設的北門書屋的閣樓上。

不久，經田仲人和劉尊棋的介紹，到美國新聞處心理作戰部任編輯。這個機構的任務主要是以淪陷區軍民為對象的編印中文抗日宣傳品。和思慕一起工作的，除了田仲人以外，還有柳亞子的女兒柳無垢、辛毓莊、丁則良和陳垣的侄女陳雪晶等。心理作戰部主任司徒華，是一個美國的「日本通」，經常招待在昆明的一些民主教授如聞一多、李公樸、楚圖南、羅隆基和曾昭掄等，還宴請了越南革命領袖胡志明等，思慕都在座作陪。（三十九）

遊覽勝地黑風洞
——馬來西亞之行之三

林北我

吉隆坡最負盛名的旅遊名勝，當以黑風洞最令人嚮往，但凡前往吉隆坡旅遊或公幹的人士，免不了到此一遊，以感受這一大自然的傑作。

從市區驅車前往，不過半個鐘頭的車程。當車子駛近之時，在公路上即可見到眼前幾座高聳屹立的懸崖陡壁，宛如一道天然的屏障，擋住了去路。由於崖嶺是屬於石灰岩，林木比較稀落，反而使人感到它們的崢嶸和詭譎。

黑風洞口顯露在半山腰上，要登山進洞，必須沿着人工砌築的石階步行而上。筆者邊拾階而上邊耐心地數，發現要走完這二百五十級的石階，實非易事，尤其是上了年紀的旅客，更需要一份毅力和決心。可是黑風洞神奇的傳說，令人決心要上去觀覽一番。

當我即將抵達黑風洞口之前，石階旁邊有另一個用鐵門鎖閉的洞口。朋友說：黑風洞原來有兩個洞口，一為光洞，一為黑洞。鎖閉的是黑洞，一般是不讓遊人進入，原因是曾經有好奇者進去後出不來，不知是何故。而我們面前的光洞，卻是任遊人進出自由。

這個光洞洞口足有五六十呎高，七八十呎寬，洞頂有一巨大向天洞口，可以見到藍天白雲。洞口處不遠的左側，有一座印度興都教徒設立的古廟，築於岩石洞壁之中。此廟有將近百年歷史，每逢大寶森節，無數善男信女到此祭拜。

洞內約有六七千平方呎面積，修飾得平整，洞頂處處可見形如竹筍的鐘乳石，長的約有幾十呎，短的也有三五呎，形狀各異，相當奇特，蔚為奇觀。

洞外是炎陽高懸，烈日當空，洞內卻是陰涼舒適，清風陣陣。我們在洞內的石椅上休息，朋友介紹了一樁抗日時期的歷史。

話說當年馬來亞的抗日游擊隊，由於受到叛徒的告密，遭到日軍的圍剿和追擊。游擊隊寡不敵眾，節節敗退，終於退守到黑風洞邊緣，在前有追兵，後無退路的情況下，於是只能沿着懸崖陡壁攀登而上，最後只有少數隊員得於逃生，而絕大多數都壯烈犧牲於這洞內。

聽了朋友的故事，我望着這懸崖陡壁的天險，真不知當年的游擊隊員是如何能攀登得上去的。

卅六鳳塵（女性小說）

二六二：鴉片煙前的談判

「朋友的錢，與我有何干係？」方老爹為難地說。實在不知如何可以推卸趙大天二這個強迫性的「合作計劃」。

「你可以號召嘛，策動，有人出力，有人出錢。你改天去看看，在旺角開那家川菜館子，就是這樣成功的，生意才好，現在如籌備足夠資金，我還要開一間。」趙大天二信心十足地計劃。

「你的店子已夠負的了！」這時，他們一致地聞見那股形容中的「鴉片膏味道」。

趙大天二看出了方老爹神色上的不豫，道：「你放心，我明人不做暗事，這種鴉片的事只不過是過渡時期，絕不會拖連你的大好聲譽的，人在江湖，身不由己呀。」

「我也不是這個意思！」方老爹能夠應付身在法國的江洋大盜和山賊，但是沒這本領對付江湖狐狸。

「發達也要立品，走上正途，便需要你們這些『讀書人』仕。」他坦然道。

「我們想着，退隱了，在此耕作，山水田園，豈不好？」

「方先生，你不能這樣自私的，」趙大天二說，做個手勢，那些橫眉突額的兄弟們，傳令了他的姨太太，婀娜而風塵的一位，捧出來他吸食鴉片的道具。

「方先生，吸食兩口，快活過神仙哩！」趙大天二讓自己的身體斜靠在石椅上，一旁的姨太太，就開始用那江浙女性特色的胖手指，捲呀捲呀地，給他捲鴉片膏，燒煙槍。深深地吸入去，那股子奇怪的煙味，既令人覺得奇異，卻又令人一剎那如同跌入醉鄉，失去了時代的意識。

「你呀，需要為下一代着想，多給他們鋪路，打以後，中國人要自強，必先有財富，子弟要步上現代化了，好家庭，放洋留學，做國際大生意……」

趙大天二說着，醉眼朦鬆，對未來充滿了憧憬，很有希望。

方老爹只覺得迷茫。「我們考慮考慮吧。」

狂俠・天驕・魔女（武俠小說）

梁羽生

第五十八回：立馬投鞭言炎炎　挺身抗暴氣昂昂

柳元甲的野心

完顏長之道：「還不止呢。他現在身為江南的武林盟主，還有一位副盟主是飛龍島的海盜首領，實力比關海蛟更強更大，他也與咱們約好了，在海上接應咱們。」

完顏亮道：「這更妙了，馬上派人給他送信，叫他在山東海面攻擊宋國水師。這裏的采石磯之戰，有咱們對付虞允文已足夠了。朕所要顧慮的是他們東面海上的援軍。」

完顏長之對完顏亮的殘暴寡恩雖然微有不滿，但對他的戰略部署，卻甚佩服，由衷讚道：「陛下指揮若定，恰如六轡在手，一塵不驚。今番定可以併吞南宋了。那飛龍島主有眾逾萬，雖然還不算很強，但在水路截斷宋國援軍，最少也可以阻遲他們幾天。那時咱們早已渡過長江，大功告成了！」

完顏亮道：「他們要咱們答應什麼條件，你還未說呢。」

「柳元甲想請陛下把兩淮南北的地區給他割據。他願對金國納貢不來朝，聽調不聽宣。」

「哦，這麼說，他是要自成一國，自立為王，只做咱們的藩屬了？」

「不錯，他的意思正是這樣。兩淮南北是南宋最富庶之地，陛下聖意如何？」

「當然答允他！」

「是。我懂得陛下意思了。權柄操在咱們手上，渡江之後，賞罰還不是由得咱們？」

「不，這次的賞是真的。渡江之後，就讓他為王！」

完顏長之自以為懂得了皇上的意思，聽了完顏亮的這番話，大惑不解。

完顏亮哈哈笑道：「運用之妙，存乎一心。柳元甲的身份與那韓三娘子不同，對付他們也自當因人而施。江南未定，對這樣的人需加籠絡，等到天下都是大金的之後，那時再設法除他不遲。漢高祖劉邦與項羽爭天下之時，韓信求漢高祖封他為假齊王，漢高祖索性封他為真齊王。但韓信最後還是免不了未央宮的一刀。漢人的史事，也可以供咱們學到一些東西的。皇叔，你身為大將，也該多讀史書。」

蓬萊魔女聽了這番議論，也自不禁有點不寒而慄，「完顏亮之殘暴陰狠，實是人間少有！」

完顏長之大為佩服，說道：「陛下天縱聰明，文事武功，都足以震古爍今，這番定然一舉蕩平江南！」（八一四）

都市小說

莎千漢

原因在此

「地產許」聽了「離巢林」一句話之後，心裏雖有數。但面對今後自己的公司結構，也不知從何做起。真是令他又一次的「無心睡眠」。

地產許又找阿林摸酒杯底了。

阿林曰：「許老板，你雖然說今後我們是朋友，不是上司下屬，但到底我對你尊重，是良師益友！你要我說，我當然會說，但我不會講出名字。」

「地產許」曰：「當然，當然！我沒有希望知道誰或誰之類，只想深入一點了解我公司所存在的問題。」

阿林沉默了一會，然後說：「上次我說，在公司裏對其他同事太熟，就因為我覺得，太熟了，而且好些人是睇住我出身的，有些資格比我老者，有些後……裏。所以，公司之內，人與人之間，實在有不少矛盾。我夾在這中間，本身也是箭靶。每天被一支又一支的箭照心口朝背脊射過來，要應付本來已覺繁重的工作，已耗去不少時間。還要去理會這些閒言閒語，是是非非，那太沒意思了。我不願見公司有此現狀，以我的性格，亦不想做好好先生，如果我不大事改革，公司瘀血、毛病。只會越積越深、越來越重。但如果我改革，未開始，你已經日以繼夜聽到不少閒言閒語了，我對一些人實在太熟悉。所以，按照我自己的性格，寧願出外面對一個陌生環境。」

阿林是剖心之言了，但他由頭到尾不牽涉到哪一個人的名字。他只是把自己所見到理解的情況說出來。

「地產許」沉默了差不多十五分鐘，吸了一口大氣。他從沒有如此地向「地產許」說過公司裏的人事問題。

「地產許」說：「如果我請你回來，你會不會接受？用你現在的新職位新待遇請你回來，你會不會考慮？」

阿林搖頭，「不會！這不是職位待遇問題，而是我做人原則。不過，我在你公司十年了，十分有感情。如果你喜歡，我給你寫一份詳細報告，你可以對公司現狀有更多更多了解。」

「地產許」請阿林做「地下顧問」。

美容膠紙變化術

衣飾新潮　冬冬

雖然漂亮的女子，並不一定擁有雙眼皮大眼睛，只要五官配合得好，幼長單眼皮眼睛的女孩一樣有其攝人的魅力。不過，一般人還是偏愛大眼睛美女，認為大眼睛較有神采，明亮，精靈慧黠，可愛動人。

是故，天生單眼皮，眼睛細小的女孩，多數十分不滿意自己的容顏，尤其所謂大細眼，那一單一雙眼皮的，更希望可以利用化粧來補救。

其實方法很容易，只要買一種美容膠紙貼上即可把瑕疵的地方遮蓋。這種美容膠紙和普通的膠紙不同，前者經過消毒特製，可避免細菌感染令眼睛發炎。

貼膠紙時當然講究技巧，剪下約一吋的膠紙，再按照自己雙目的長度剪成一個彎月型，頭尾部份要稍幼，然後貼在雙眼線上，雙眼就會自自然然的變成雙眼皮。譬如剪得不好或貼得不正確，眼睛會感有硬物頂着，變不舒服。所以貼時要小心，應從眼頭開始，用力壓膠紙頭部，慢慢按下眼尾部，就會很貼服，初時或不習慣，多試幾次，就無異樣感覺。

晚上外出回家時，除去膠紙時也需注意，輕輕用指甲剔起眼尾部的膠紙，用手指按在眼部的肌肉，再慢慢就着眼蓋揪起，即可將整塊膠紙除去。勿心急，快速揪起的話，肯定會刺痛閣下雙眼，甚至引致紅腫。

感情用事

盧國沾

人之難為在於輕易動情，動了情，便不顧事理，可是面對的是個人，是血肉之軀，知他會有人的行為，知他會錯，一切與自己無異，於是原擬扮演判官的，便由於惻隱之心，出手不重。

可是，事便壞了。

很難想像判官宣布判人入獄或者死刑等，當時怎樣想。因自己一句話，那人的命運便決定了，所以那個判刑的決定，三年與五年，終生監禁與死刑之間，不知該如何取捨。雖有許多名詞，可為自己的判斷做據，例如替天行道、維護法紀、為民除害之類，無不理直氣壯，可我常想：要是判官是我，恐怕幾宗官司之後，便會神經錯亂。事實這樣，當別人的生死在自己手上時，那一判不知該如何是好。

歷史英雄常都有「揮淚」的事跡，表示他有人性的一面。人面對人，令感情作祟的一刻，有時候，於情可解，於理難容，真不容易取決。

由此想起一句話，那叫「鐵石心腸」，有些事，端的要看那些心腸，是血肉還是鐵石了。

日常我也面對這些，對某些人原諒了一次又一次，都沒法解釋，只能說是心腸軟柔之故。說來我真願把某些判官的角色交與別人，這樣令我避了一些感情用事的可能。然而有些角色不能找到替身，這樣我硬着頭皮也得面對，也得面對一些不易判決的案件。

但每做一回，心亂一回。

是以常都提醒自己，要以事論事，不能涉及個人的感情，由於這句而做過不少「大公無私」的事情，想來因我而失敗的人也不算少了。這一批不易清算的「亡魂」，在背後咒罵了我多少回，恐怕也清算不了吧。實在我常也會想起，自己年青時做過多少「揮淚」的事情，而今日人老了些便更懷疑當日作為是否過分，是否處理恰當，又是否過分的心狠手辣。

今日，有一時感觸，寫了這一篇。因我訓那人說：「你感情用事。」那人慘然道：「我是人呀！」

阿成的故事（勵志小說）

五〇〇：自己不自量

他問立成和曼華要不要咖啡茶？曼華不好意思說，「飲了睡不着。」

契爺取笑她，「睡不着就和立成談情談到天光。」

曼華紅了臉，「契爺你不正經。」

「談情說愛不正經？」

契媽插嘴說，「快說正經事吧！」

契爺這才認真的說道，「立成，我定了日子請客，把你介紹給我的親友認識……」

「怎麼沒有關係？我介紹你時，很可能有人問你住在甚麼地方？」

「契爺我……」立成為難的瞥了曼華一眼。

「有甚麼麻煩？」契爺瞇着他的眼光望曼華。

曼華咬了咬嘴唇，「契爺，本來沒有麻煩，但成哥他……」

「自找麻煩是不是？」

曼華急忙分辯，「是我阿爸麻煩。」

「阿呂又有甚麼花招？」

「他說我用公司的錢供樓。」

契爺搖頭，……

林說

二〇三：大喜之日

現在，天雨和瑰瑰，騎着單車，從碼頭走向梅窩大海灣畔的水泥路上。兩輛車子，一先一後。

「就當是一樁其他的差事去幹就成！」瑰瑰在前面說。

「你可以，但我是製作經理，我至少要跟那禺禮信打交道，聽他的意見。」天雨在後面說。

「敲起面具跟他應酬就是！」

「只能這樣了！」

「在香港的中國人社會沉浸久了，我的異國心也變得軟了，甚重視家庭！」

「叫我不要煩，自己又找事來煩！」

以手肘揩去淚水，在單車上與望他，說：「好，我們都不要煩，關心。」

事實，眼前的日子，他和她都應該關心的。後天，便是他們的結婚大喜之日。男方和女方的媽媽，都經過商量，當然也得到他們同意。

明天，女方的媽媽鍾妙好，應邀起程去……

武德頌（歷史小說）

一七〇、香香艷好

孫六奇掀起艙板，取出一柄明晃晃的鏈子刀，遞爽也如法把刀抽出來，說：「這兩個賊禿子，假扮湖上的艄伕，在這兒巡哨。」

劉怡武說：「我也有些疑惑，怎麼會看出破綻來的。」

「口音裏有關外音，再加這身僧衣太新，不似靈隱寺的，更說不知方丈法號，無意之間，腰裏又露出了腰牌來。」孫六奇說。

「兩個屍體怎麼辦？」劉怡武說。

「搬兩塊石頭上船，把他們沉在湖心裏，免得給人發現了。」

「這兩個賊禿，還是勒克德渾的部下。」杏姑說。

「怎麼知道？」

「嚴州就碰了韃子，和牛伯伯一起，殺了不少韃子，都有這個腰牌。」杏姑說。

「那就有用了。」孫六奇說：「我們還沒向勒克德渾送一份禮，如今來得正好。」

於是可把僧衣剝了，和腰牌捲在一起，捆成一包，「你們只管划船過去，把兩個死屍綁了石頭，沉在湖心，然後駛到斷橋那邊，隨即上岸，便可回靈隱寺，我回城裏去一次。」

……

美容膠紙變化術

冬冬

（衣飾新潮）

雖然漂亮的女子，並不一定擁有雙眼皮大眼睛，只要五官配合得好，幼長單眼皮眼睛的女孩一樣有其攝人的魅力。不過，一般人還是偏愛大眼睛美女，認為大眼睛較有神采明亮，精靈慧黠，可愛動人。

是故，天生單眼皮，眼睛細小的女孩，多數十分不滿意自己的容顏，尤其所謂大細眼，那一單一雙眼皮的，更希望可以利用化粧來補救。

其實方法很容易，只要買一種美容膠紙貼上即可把瑕疵的地方遮蓋。這種美容膠紙和普通的膠紙不同，前者經過消毒特製，可避免細菌感染令眼睛發炎。

貼膠紙時當然講究技巧，剪下約一吋的膠紙，再按照自己雙目的長度剪成一個彎月型，頭尾部份要稍幼，然後貼在雙眼線上，雙眼就會自自然然的變成雙眼皮。譬如剪得不好或貼得不正確，眼睛會感有硬物頂着，雙不舒服。所以貼時要小心，應從眼頭開始，用力壓膠紙頭部，慢慢按下眼尾部，就會很貼服，初時或不習慣，多試幾次，就無異樣感覺。

晚上外出回家時，除去膠紙時也需注意，輕輕用指甲剔起眼尾部的膠紙，用手指按在眼部的肌肉，再慢慢就着眼蓋掀起，即可將整塊膠紙除去。勿心急，快速掀起的話，肯定會刺痛眼下雙眼，甚至引致紅腫。

糯米酒風味依然

秀官

友人自鄉間來，攜來的手信是兩瓶糯米酒。他是帶着鄉音說：「這是自己家中所釀，不是自外間買來的」。

糯米酒於客籍人地帶中，真正是「土酒」，當時鄉中每年都附帶有點糯米的收成，糯米是用來舂粉的多，以備歲晚年初之用，因為蒸糕不能沒有，煮湯丸亦不能沒有，又或者煮點糯米飯來吃。不過，還有一個用途便是用來釀酒。送歲的大日子，新春的大日子，勞苦終年，喝點酒，已是非常開心的一回事，還有，家中如有孕婦，更要釀定一些酒，以作「雞酒」送給戚好，那便是俗稱的，糯米酒。

糯米酒、外邊有得賣，但人人都相信，是家中釀的好，這道理當然多得很。不過，鄉間有一種習俗的看法，就是家有釀酒的，一定是家有餘糧，才有得釀。如若沒有多餘，又怎有糯米來釀？不要以為鄉中人完全樸素純真，其實，有許多地方仍有勢利眼，只不過並不明顯就是了。

糯米酒，酒味微微帶甜，酒味不濃，所以又有稱為老酒，黃酒、甜酒。這當然是鄉人的酒量不大，只是偶爾喝喝，便已有酒意。通常這種酒都是女人飲的居多，所以又有另一個名字叫「女人酒」，以喻女人都能飲。

不知多少年沒飲過這種充滿鄉情的糯米酒了，依然是舊時一樣的風味，有淡淡的幽香，有絲絲的酒意，風味仍似當年，酒不醉，人已有點微醉了。

設計不善要補救

陳清偉

（安居說住）

公屋設計欠佳，引致犯罪增加，這個問題一直都在討論中，也是居民時常提出投訴之點，但部份重建公屋，不單止未注意到此點，反而暴露了新的保安弱點。

即使是房屋署也承認，大坑東及東頭邨的長型大廈，門口用凹型設計，原意是增加美觀及免阻塞走火通道。可是，也構成居民的投訴，指出容易成為歹徒犯罪藏身的地方，對居民構成了新的威脅。

房屋署當然不能以「很難事事兼顧」為藉口，因為公屋設計與犯罪的關係是人所共知而長久存在的事實，也是居民最擔心的問題。房屋署在設計的時候，又怎可以疏忽？

「一九八六年在香港發生的罪案及其受害者報告書」指出，一九八六年大概有三十九萬三千四百宗罪案受害事件，而一九七八年時還只有十三萬二千四百宗，八年內增加二．二倍強，數字不可謂不驚人，而報案率則只有百分三十二。顯示大量犯罪數字，不可能從警方的紀錄中得到證實。

這些犯罪數字，雖然沒有專為公屋內發生的統計部份，但公屋既佔香港人口的一半，加上密集人口的犯罪率較高的一般性現象。公屋的防罪措施更形重要，對於那些在設計錯誤的公屋中，更須加強一些防罪案措施。而這些措施中，加強管理是最根本的。（談公屋犯罪率較低說法之六——完）

喀什米爾難久安

周永傑

（勵志行）

由於英國當年的一項「民主」決定，原本氣氛謐靜祥和兼具山水雅趣的喀什米爾，從此蒙上了戰禍的陰影。

昨日提到英國在結束對印度的殖民統治時，宣佈回教徒為主的地方撥作巴基斯坦，印度教徒居多的地方歸入印度，剩下的喀什米爾則自己決定加入印、巴或謀取獨立。由於在喀什米爾的五百多萬人口中，七成多是穆斯林，印度教徒則僅得兩成，所以巴基斯坦力主喀什米爾進行民族自決，以公民投票來決定主權誰屬，但印度則利用其控制的喀什米爾議會，通過決議宣佈喀什米爾歸入印度。兩國為此爭論經年，且於一九四七年不惜開戰，兩年後在聯合國干預下宣佈停火，按照新劃定的停火線，印度佔有喀什米爾五分三的地區，巴基斯坦則取得餘下五分二。

這樣的安排只維持到一九五三年，兩國準備商定舉行全民投票，來徹底解決喀什米爾的領土紛爭時，印度又片面撕毀協議，宣稱喀什米爾是印度「不可分割的一部份」，拒絕進行公民投票，問題又再擱僵。一九六五和七一年，印度曾兩度攻佔巴基斯坦控制下的喀什米爾地區。一九七五年二月，印度單方面宣佈喀什米爾是印度的一個邦──喀什米爾邦，此舉自然不為巴基斯坦接受，而喀什米爾至今雖云大致受到印度控制，但因當地居民始終以穆斯林為主，與印度教人士在意識形態上實難一致，民族衝突，領土紛爭的問題，僅屬暫時擱置。

少年兇殺

廿一

台灣台中市發生的一屋四屍祖孫三代滅門兇殺案，死者包括七十一歲的老翁和四歲的小童，兇手的冷血殘暴，聞者為之震驚。使香港人再多一些震驚的是，巳知涉案的有兩人是香港去台灣讀書的學生，其一是十七歲，另一是十九歲。如果偵訊結果是罪名成立，按照台灣的刑法，最高可以判至死刑。

十七歲的學生，據報道，是因為在港讀書不成而由家人送去台灣的，在台灣還有親屬照顧。他的家人當然不會想到，遠道負笈求學，卻得出這樣的後果。當然，港人把兒女送到外面讀書的為數不少，有許多還是讀得好的，但大學階段應該沒有什麼大問題，中學階段應否這樣做，便值得商榷。到了讀大學時，不但年齡較長，心智趨於成熟，而且還具有一定的學養，對自己總有一些要求，即使環境不佳，也有適當自我約束的能力。中學生比較起來便幼稚得多，近朱者赤，近墨者黑，變化發展，往往連他們自己也難以預計。有些地方，除了移民之外，不輕易接受外來的「中學留學生」，正是這個原因，如美國就是這樣。中學生在家庭的直接照顧與家長的監護下，表現不好，走錯了路，還容易發覺（家長不負責任的自當別論）一旦處在家庭鞭長莫及的地方，而他的品行本來就不好，那自然危險性倍增。大學生則反是，應該盡可能不再受家庭的呵護，學會和逐步適應獨立處理生活和學習上的事情。所以這個學生家庭所作的決定，是一種失策。一般而言，把中學年齡的孩子送去外地讀書，不太適宜。

學生的家庭不太相信他會做出如此兇殘的事，因為從在港時的觀察不應如此。這也許有道理，卻未必有道理。我們且不說是「橘逾淮則為枳」，這孩子本來便有點問題，而台灣青少年的風氣也實在不那麼好。能自律的青少年大概還可以，原來傾向不佳的會變本加厲，就很有可能。看不到變化，估計也便不準確了。

電腦「病毒」

公孫牛

（自由港）

報紙上的標題：「『病毒』入侵電腦」，看起來有點危言聳聽，看下去這段由美國發出的消息，卻是有根有據的。據說由有些「破壞者」所設計的程式，有自行繁殖的功能，可以把本身自動從這一台電腦機複製到聯繫着的另一台，佔領「記憶空間」，而且把原來的記錄抹掉。因為不少大電腦公司有全國性以至國際性的資料網絡，所以這種「病毒」的蔓延也更可怕。於是有些電腦專家就要趕快設計「防疫」和「抗病毒」的程式來對付了。

對電腦一竅不通的公孫牛，看上述報道有如讀現代童話，不過當然相信那是真確的。以前知道有一類科幻電影，說到發展到極高級的電腦不但有比任何個人更加完備、細密、迅速、準確的「思維能力」，而且人類不可能再如意地控制它，那就是說它有了自己的生命，反過來控制人類。當人類要破壞它的時候，每一步都被它洞悉機先，化解了。這就到了一個人與電腦對抗的時代。結果如何，不大記得了，自然還是人類得勝，卻已遭受到很大的禍害。本來以為這種故事成為真實的可能性極微，但從已經出現電腦的「病毒」看，又覺得科幻電影的構思也不是全無根據。科學走向高峯，益處可以極大，害處當然也可以極大。核能的和平用途和毀滅能力已經說明了這一點。關鍵當然是因為人類中有野心家和破壞者，利用高科技以幹壞事。所以問題其實不在電腦而仍然在人的本身，這一點是很清楚的。

「逝者如斯夫」

石人

（色然集）

對於孔夫子這偉大的教育家，我所認識不多，但成年之後，每想到他老人家觀看流水時的兩句嘆息，卻往往瞿然自驚。

「逝者如斯夫，不舍晝夜！」

我們不妨想想，這兩句話有多少感慨？

尤其是當你在盛年而無所作為，而巳漸覺由壯而若時，為自己想一想，許多光陰，就是「逝者如斯」。你能夠不感慨驚懼兼而有之？

而且還只是壯年，到老年，真才有資格作此感慨。便是想也不敢想。

我道樣講，並不是使年青人感到沮喪，只是就一個過來人之身，講出自己的感受。

真的是「青年」二字，太可珍貴。

因為即使你到老年，還相信「明日復明日，明日何其多」，亦當知有許多已是大有不及。

精力不及、體力不及。

記憶不及，思考不及，決斷不及。

試問這時候，你還能夠做些甚麼？

新園地

感情用事

盧國沾

人之難為在於輕易動情，動了情，便不願事理，可是面對的是個人，是血肉之軀，知他會錯，知他會有人的行為，道一切與自己無異，於是原諒扮演判官的，便由於惻隱之心，出手不重。

可是，事便壞了。

很難想像判官宣布判人入獄或者死刑等，當時怎樣想。因自己一句話，那人的命運便決定了，所以那個判刑的決定，三年與五年，終生監禁與死刑之間，不知該如何取捨。雖有許多名詞，可為自己的判斷做據，例如替天行道、維護法紀，為民除害之類，無不理直氣壯，可我常想：要是判官是我，恐怕幾宗官司之後，便會神經錯亂。事實道樣，當別人的生死在自己手上時，那一判不知該如何是好。

歷史英雄常都有「揮淚」的事跡，表示他有人性的一面。人面對人，令感情作祟的一刻，有時候，於情可解，於理難容，真不容易取決。

由此想起一句話，那叫「鐵石心腸」，有些事，端的要看負責判案的人，那些心腸，是血肉還是鐵石了。

日常我也面對這些，對某些人原諒了一次又一次，都沒法解釋，只能說是心腸軟柔之故。說來我真願把某些判官的角色交與別人，道樣令我避了一些感情用事的可能。然而有些角色不能找到替身，道樣我硬着頭皮也登當拍木，也得面對一些不易判決的案件。

但每做一回，心亂一回。

是以常都提醒自己，要以事論事，不能涉及個人的感情，由於道可而做過不少「大公無私」的事情，想來因我而失敗的人也不算少了。這一批不易清算的「亡魂」，在背後咒罵了我多少回，恐怕也清算不了吧。實在我常也會想起，自己年青時做過多少「揮淚」的事情，而今日人老了些便懷疑當日作為是否處理恰當。又是否過分的心狠手辣。

今日，有一時感觸，寫了這一篇。因我訓那人說：「你感情用事。」那人慘然道：「我是人呀！」

「殺錯良民」

羅奇

（此地有銀）

銀行公會已安排了負利率的細則，並訂出在三月十日以後，可以隨時決定施行。不過，我仍然覺得在若干細節問題上還是不明朗。

一個不明朗之點是：現時很多較大銀碼的款項，都是以支票付款的，而支票付款多數經由銀行過數。譬如有人賣出一層樓，價值一百二十萬元，收到了這一筆款項的支票，存入戶口，連論上收妥支票後，就會計息。假如負利率實施，這一張「超額」支票經銀行代收，馬上就要「被徵罰」而需繳付高息與銀行了。收款人從無「炒匯」之心，卻受影響而被罰，而且是可以收取高達年息六分的嚴厲「徵罰」，不公平與不合理於此可見。

事實上，在商業社會裏，一百萬元以上的來往帳項是很平常的，如令負利率一來，形成人人要「分散存款」，一些大機構更要額外支付資金「徵罰費」給銀行（因大機構的每日結存一定不止一百萬元之數），其引起的連鎖影響實在不小。

業內人士指出，負利率是最後的手段，如迫不得已實行，也要在短期之內「速戰速決」，務要將炒匯的「熱錢」趕走，如果曠日持久，肯定是勞民傷財，對經濟社會的運作會構成重大障礙。道一點，希望有關方面明白，負利率經常會「沙塵滾滾，殺錯良民」的。

配售馬質素高

戴公

（評馬說馬）

上周末沙田八場賽馬，熱門馬佔優勢，此乃賽前始料不及也！

演出最精采的是「財源」與「勝利計劃」，這兩匹配售馬，在第四班贏馬升上第三班，上周末升班出賽即再下一城。道是繼「威迅」、「脫穎而出」、「金蘋果」之後，又有兩匹素質特佳之配售馬。

還有，第三場勝出頭馬的「必得勝」，亦是上年度配售馬，上周末贏馬後將升上第三班，以其質素之佳，在第三班跑中長途路程，隨時有力左右大局。

現時，配售馬質素越來越高，這是有目共睹的。與此同時，馬迷選擇馬匹投注，則更感困難，蓋道類配售馬，資料少，馬迷投注欠缺賽績支持也。

上周末賽後，問起黃汝安練馬師，讚其「勝利計劃」跑得好，升班即傳捷報。可是，黃汝安說大獎「勝利計劃」欠缺運氣，本來在第四班，應該有二至三場頭馬，可惜屢拚得第二，而評磅員如一再加磅，因此，在第四班只得一場頭馬紀錄。黃汝安表示「勝利計劃」兩搏都是由告東尼策騎勝出，除了馬匹質新當起之外，騎者跑得好亦有很大關係，他與告東尼份屬老友，今次告東尼來港客串，他定會全力支持，讓告東尼策騎，另一方面，亦是窺房爭取佳績的好機會，堪稱一舉兩得呢！

最難風雨故人來

仲慧

（采薪小言）

還有一個月，春節就到來，按我國民俗，農曆年是團圓之期，長期離別的人，總想在這幾天享天倫之樂。「每逢佳節倍思親」，古人詩句所以膾炙人口，乃道出離人共有的心聲。

第一個由台灣「外省人返鄉探親會」安排的赴大陸探親團，已經進入大陸，預期探親參觀三個星期，雖然趕不上春節，但已得償思鄉之願。這批離家巳四十載的老人，衣衫上寫「想家」、「孤苦無依漢」，「夜夜夢神州」，流露了急不及待的心情。故鄉、親情，敘舊，夢境終將成現實，這一切，有待隨團的作家去描述，可成為歷史性的記載。在台灣，不少同鄉會也在安排鄉親回大陸探親，高雄的四川同鄉會還有江蘇的，湖北的，都想為同鄉辦好事，有些還籌備旅行社，妥善安排旅行手續，派人在旅途照料，這種鄉情之誼是可貴的。聽說，島上探親潮第二波將在農曆年期間出現，彼岸的親人也在等待團圓之日早來。有人為此寫了一副對聯：「莫放春秋佳日過，最難風雨故人來。」

小強的故事　林小平畫

湊熱鬧

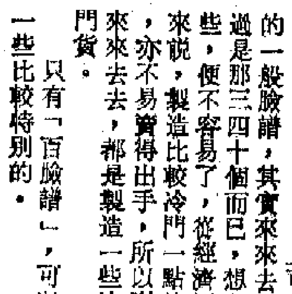
外來的牡丹花

正圖居士

（玩賞篇）

在花店見到有一盆牡丹花，感到非常奇怪，何以在這個時候會出現牡丹。花店的老闆告訴我，這盆牡丹是從外國空運而來，是溫室花卉。

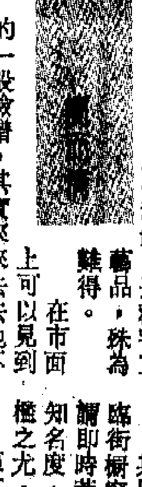
香港出現的牡丹，來源地很多，當然過農曆年時，大部份是從國內運來的，也有從日本運來，我也見過從荷蘭運來的牡丹，從荷蘭及日本運來的牡丹，那就是我們一眼便認得出來，那就是葉很多，葉很完整，而且葉深綠色，但花不多，大多是一盆一花或二花者居多，國內的牡丹，葉少，枝多，花頭多，去年歲晚我買了好幾盆牡丹，每盆都是六朵花到八朵花，如果葉多如外國運來的，那便美極了。



銷金術

每次到國內去，我都照例會買了點東西回來紀念一下的。到北京買了一套小掛氈，是十二生肖的，相當特別，到西安買了一幅仿敦煌的飛天壁畫，到拉薩買了個赤銅的「十字雷鑼」（是一種宗教性的象徵品），到桂林買了一串微雕的十八羅漢象牙頸鍊子，到杭州買了一套特製五虎將。

最近遊長江三峽，乘「隆中」號輪，道經湖北，湖南，四川三省地區，最感滿意的一件買來紀念品，是在湖南岳陽買了一套來自浙江嵊縣的手工藝品，不是湖南的本地貨，但手工方面卻是十分精細的。



那是一套「百臉譜」，所描的臉譜，都是標準的京劇臉譜，但卻具體而微，每個臉譜僅得一枚港幣五角輔幣那般大小而已。所以「百臉譜」可以在一個長長的錦盒子內便容得下全體。

臉譜雖小，但隻隻不同，手工方面，十二分精細，道種手工藝品，殊為難得。

在市面上可以見到的一般臉譜，其實來來去去也不過是那三四十個而已，想多找一些，便不容易了，從經濟原則上來說，製造比較冷門一點的臉譜，亦不易賣得出手，所以形成了來來去去，都是製造一些比較熱門貨。

只有「百臉譜」，可以見到一些比較特別的。

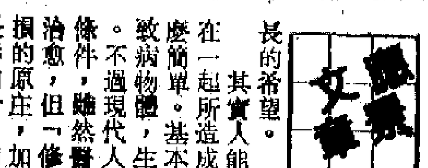
巴基斯坦獨立四十周年

彭光中

這套郵票令人一看便知道是由伊斯蘭國家發行的。如果集郵者能看到國旗的顏色是綠色，更可以馬上知道它是巴基斯坦郵票。

一九四七年，巴基斯坦成為獨立國。印度半島原來都屬於英國殖民地，獨立時被採取「分而治之」，分裂成印巴兩個國家。巴基斯坦又人為地隔為東巴、西巴兩部。在七十年代，東巴又蛻化為孟加拉國。

去年八月十四日，巴基斯坦慶祝獨立四十周年，發行這套票。80P是烏爾都語國歌及樂譜，3R則是獨立演說詞、獨立紀念塔國徽。



長壽

劍欣

目前人類壽命最長的人瑞，要算美國的那位老婦人了，一百一十四歲，她破了世界紀錄，照例入冊健力士大全，似乎成了人類越活越長的希望。

其實人能獲長壽是由許多主客觀因素湊在一起所造成的，並非單單不吸煙不飲酒那麼簡單。基本上主體的質素要健康，少接觸致病物體，生活和諧，心境開朗，環境理想條件。不過現代人大概很難得到所有導致長壽的條件，雖然醫學越來越昌明，許多疾病都可治愈，但「修」好的機體，總比不上完美無損的原庄，加上環境的污染和擾亂，在在向長壽扣分。如果想長壽，過鄉村原始生活，反而有希望。

影帶

劉宇

錄影帶租賃公司有如雨後春筍，越開越多，而且巳不再集中於繁盛的商場，而是開設於住宅周圍的地方，大做街坊生意，頗有「深入民間」之趨勢。

據說，全港目前約有六十萬個家庭擁有電視錄影機，但習慣上只是錄影一些自己喜歡的電視節目，留供有空的時候慢慢欣賞，光顧影帶公司的人仍舊不多，加入影視會租電影帶的人不足兩成。

不過，影帶租賃市場的潛力還是很大的，原因是華語片越來越多，一改過去那種以西片為主導地位的情況，而且不少又是「新鮮出爐」的電影，租一盒影帶的價錢，比一張戲票便宜，還可安坐家中，與家人一齊欣賞，畢竟比到戲院看電影化算。

大漏洞

東妮

某區一間錄影帶租賃公司新張，公然在臨街櫥窗以小電影般的影帶播映作招徠，雖即時惹得途人矚目，增加了道間新公司的知名度，但這種嘩眾取寵的手法，實屬下三濫之尤，實在不足為法。

道裏無意針對個別租帶公司。問題倒是，租帶公司開播放類如小電影般的錄影帶，顯見得這類錄影帶是可以公開租賃的。且不說它公開放映是否違法，單是可以公然出租，便說明錄影帶內容之未被嚴格管制了。

香港對電影電視都有嚴厲管制，甚至電影廣告事前都得送審。對於越來越普及的錄影帶，當局似倒未加注意，亦未聞有何審查標準，這似乎是個大漏洞呢！

五〇〇　自己不自量

（自量）

他問立成和曼華要不要咖啡茶？

曼華不好意思說，「飲了睡不着。」

契爺取笑她，「睡不着就和立成談情談到天光。」

曼華紅了臉，「契爺你不正經。」

「談情說愛不正經？」

契婦插嘴說，「快說正經事吧！」

契爺這才認真的說道，「立成，我定了日子請客，把你介紹給我的親友認識。我想趁你兩位阿哥在香港時辦妥這件事。你甚麼時候搬屋？」

立成一聽到屋，立刻有點不安。

曼華說，「隨時都可以，我巳經叫人做了清潔。」

契爺說，「那好極了。最好這兩三天搬好，我下星期請客。」

立成訥訥的說，「契爺，搬屋和請客有甚麼關係？」

「怎麼沒有關係？我介紹你時，很可能有人問你住在甚麼地方？」

「契爺我……。」立成為難的瞥了曼華一眼。

「有甚麼麻煩？」契爺順着他的眼光望曼華。

曼華咬了咬嘴唇，「契爺，本來沒有麻煩，但成哥他……。」

「自找麻煩是不是？」

曼華急急分辯，「是我阿爸麻煩。」

「阿呂又有甚麼花招？」

「他說我用公司的錢供樓。」

契爺搖搖頭，「他不會這樣說的。」

「契爺，他真是這麼說。」

立成說，「不能怪呂世伯，是我自己不自量。」

「他不會那麼客氣，一定十分難聽。」

「甚麼叫不自量？朋友可以互相幫助，何況心上人。」

「契爺，你很開通，但這個世界……。」

豪門寒空

城市小說　海辛

二〇三：大喜之日

現在，天雨和瑰瑰，騎着單車，從碼頭走向梅窩大海灣畔的水泥路上。兩輛車子，一先一後。

「就當是一樁其他的差事去幹就成！」瑰瑰在前面說。

「你可以，但我是製作經理，我至少要跟那馬禮信打交道，聽聽他的意見。」天雨在後面說。

「載起面具跟他應酬就是！」

「只能這樣了！」

「別想麻煩的公事。天雨，我很感激你，肯在我們結婚的寶貴假期裏，陪我去巴黎看看外祖父外祖母！」她一臉愛嬌。

「又故意漏掉法國姆咪。」

「對她，我沒多少感情，看不着她，無關緊要！」

「總之，見見她無妨！」他說，見她雙眼盈淚，忍不住又說：

「騎單車，你不要湧淚，會遮擋視線的。」

「想着將要見到的那雙老人，沒個年青人照顧，我忍不住流淚！」

「你不是說在那邊，年老孤單，是家常事嗎？」天雨說：「他們是一雙呀！」

「在香港的中國人社會沉浸久了，我的異國心也變得淡了，甚重視家庭！」

「叫我不要煩，自己又找事來煩！」

以手肘揩去淚水，在單車上笑望他，說：「好，我們都不要煩，關心。」

事實，眼前的日子，他和她都應該關心的。後天，便是他們的結婚大喜之日。男方和女方的媽媽，都經過商量，當然也得到他們同意。

明天，女方的媽媽鍾妙姑，應邀起程去港島淺水灣山坡上──珠寶大王的家，替老主人的亡魂男孫馬德雨，跟于家的亡魂女孫于瑰瑰做冥婚媒。

如此，一宗冥婚打齋誦經，她覺得很過癮，很有意思。特別是馬家在打齋第一天，便邀請她去，實行從踢到踏，從乾到坤，把一雙魂兮拉攏撮合。

妙姑曾得意洋洋地對他們說──這是她一生人，做的最有意思的冥婚媒，幹完道一次，將洗手，專門行醫去。不再讓人們巫婆地叫。

她還神氣地說：「你們睜大眼睛看看吧！那幾個高高在上，有名氣有錢財的老爺老太少爺少奶奶，都會在我鍾妙姑的指揮棒下，貼貼服服幹我要他們幹的事！」

林說

……裏。所以，公司之內，人與人之間，實在有不少矛盾。我夾在這中間，本身也是箭靶。每天被一支又一支的箭射過來，要應付本來已覺繁重的工作，巳耗去不少時間。還要去理會這些閒言閒語，是是非非，那太沒意思了。我不願見公司有此現狀，以我的性格，亦不想做好好先生，如果我不大事改革，公司瘀血、毛病。只會越積越深、越來越重。但如果……

……喉，灌了一杯大啤酒。他從沒有如此一口氣地向「地產許」說過公司裏的人事問題。

「地產許」說：「如果我請你回來。你會不會接受？用你現在的新職位新待遇請你回來，你會不會考慮？」

阿林搖頭，「不……

武德頌

劉怡武說，「兩個屍體怎麼辦？拋在湖裏算了？」

「搬兩塊石頭上船，把他們沉在湖心裏，免得給人發現了。」

「這兩個賊禿，還是勒克德渾的部下。」杏姑說。

「怎麼知道？」

「嚴州就碰了韃子，和牛伯伯一起，殺了不少韃子，都有這個腰牌。」杏姑說。

「那就有用了。」孫六奇說，「我們還沒向勒克德渾送一份禮，如今來得正好。」

於是叫把僧衣剝了，和腰牌捲在一起，捆成一包，孫六奇說：

「你們只管划船過去，把兩個死屍綁了石頭，沉在湖心，然後駛到斷橋那邊，隨即上岸，便可回靈隱寺，我回城裏去一次。」

「划船來接嗎？」方桐生說。

「不必了，」孫六奇說，「一個人走得快，打白堤上過來，你們要是划得慢，說不定還碰得着。」

說罷躍身而去，知道勒克德渾的衙門就在寺府前面，只把釣索向城頭上一擲，便攀登而上，趁黑夜無人，直竄過去，輕身高躍，不必照顧同夥，便十分快捷了。悄悄地把一捆僧衣放在勒克德渾的大堂几案上，然後再回出來，下了城頭，向白堤飛奔，雖遇巡哨，但見人影一閃而過，連喝阻也來不及。

孫六奇一下子便趕到了斷橋西面湖岸，才見兩隻小船慢慢地在划過來，相見大喜。

周玉芬說：

「孫師叔，殺了勒克德渾沒有？」

「回去再說。」把錢錦標和褚三扶了上岸，此去一路平靜，直到靈隱寺後山。

（一七三）

孫文鐸（國畫）

英國病床日減

張散

……見嚴重，道對於一般英國老百姓的健康是一大威脅。

《泰晤士報》說，單是倫敦一地，由於去年削減了四千一百萬鎊的開支，所以不得不減少了一千四百張病床。如果把過去四年中撤掉的病床加在一起，就一共減少了八千張病床。有病進不了醫院，要開刀而苦無病床的現象，更加嚴重了。

如果一九八八年的醫療經費繼續削減下去，則撤掉的病床還要增多，等候入院的病人名單就更為加長。而現時等候入院者要比一九八二年增加了百分之二十二點七。倫敦市區等候緊急開刀的病人則達到百分之二十……

……去興建新醫院了。有關人士因而指出，一邊建新醫院設立新病床，另一邊則是撤銷舊病床，真不知道當政者是在作什麼打算。

倫敦是如此，伯明翰的情況也是如此，據最新的數字說，有八十多名等待開刀的兒童正在等候伯明翰兒童醫院的床位。有一名四歲兒童的心臟手術已經延期了三次，如果薇格蘭八百女護士繼續罷工的話，天曉得道個孩子還要拖多少時間。

英國公立醫院的總趨勢是經費不足，甚至有一個醫院作了規定，凡早產嬰兒因出生太早因而重量不足者（以體重不及七百克為限），則不放在育嬰箱內，讓孩子在平靜中死去，就是因為經費人手都不足。

慶風

……「我們想着，退隱了，在此耕作，山水田圍，豈不好？」

「方先生，你不能這樣自私的，」趙大天二說，做個手勢，那些橫眉突額的兄弟們，傳令了他的姨太太，婀娜而風塵的一位，捧出來他吸食鴉片的道具。

「方先生，吸食兩口，快活過神仙哩！」趙大天二讓自己的身體斜靠在石椅上，一旁的姨太太，就開始用那江浙女性特色的胖手指，捲呀捲呀地，給他搓鴉片膏，燒煙槍，深深地吸入去，那股子奇怪的煙味，既令人覺得奇異，卻又令人一剎那如同跌入醉鄉，失去了時代的意識。

「你呀，需要為下一代着想，多給他們鋪路，打以後，中國人要自強，必先有財富，子弟要步上現代化了，好家廟，放洋留學，做國際大生意……」

趙大天二說着，醉眼矇矓，對未來充滿了憧憬，很有希望。

方老爹只覺得迷茫。「我們考慮考慮吧。」

原因在此

都市小說　莎千漢

「地產許」聽了「雞巢林」一句話之後，心裏雖有數。但面對今後自己的公司結構，也不知從何做起。真是令他又一次的「無心睡眠」。

地產許又找阿林搵酒杯底了。

阿林曰：「許老板，你雖然說今後我們是朋友，不是上司下屬，但到底我對你尊重，是良師益友！你要我說，我當然會說，但我不會講出名字。」

「地產許」曰：「當然，當然！我沒有希望知道誰或誰之類，只想深入一點了解我公司所存在的問題。」

阿林沉默了一會，然後說：「上次我說，在公司裏對其他同事太熟，就因為我覺得，太熟了，而且好些人是睇住我出身的，有些資格比我老，有些後來……

……我改革，未開始，你巳經日以繼夜聽到不少閒言閒語了，我對一些人實在太熟悉。所以，按照我自己的性格，寧願出外面對一個陌生環境。」阿林是剖心之言了，但他由頭到尾不牽涉到哪一個人的名字。他只是把自己所見到理解的情況說出來。

「地產許」沉默了差不多十五分鐘……

……會！道不是職位待遇問題，而是我做人原則。不過，我在你公司十年了，十分有感情。如果你喜歡，我給你寫一份詳細報告，你可以對公司現狀有更多更多了解。」

「地產許」請阿林做「地下顧問」。

一七〇、智鬪[illegible]

孫六奇撥起槍板，取出一柄明晃晃的鱷子刀，董爽也如法把刀抽出來，說：「道兩個賊禿子，假扮湖上的船伕，在這兒巡哨。」

劉怡武說：「我也有些疑惑，怎麼看出破綻來的。」

「口音裏有關外音，再加道身僧衣太新，不似靈隱寺的，更說不知方丈法號，說話之間，腰裏又露出了腰牌來。」孫六奇說。

「腰裏有腰牌？……」

……「柳元甲想請陛下把兩淮南北的地區給他割據，他願對金國納貢不來朝，聽調不聽宣。」

「哦，這麼說，他是要自成一國，自立為王，只做咱們的藩……」

……這番議論，也自不禁有點不寒而慄，「完顏亮……之殘暴陰狠，實是人間少有！」完顏長之大為佩服，說道：「陛下天縱聖明，文事武功，都足以震古爍今，這番定然一舉蕩平江南！」

（八一四）

大公報

昨在京與挪威首相會談
李鵬談中蘇政治關係

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬二零百四十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一七至
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

知大家俾話……
精鹿花草膏
係珍寶啲！
上海產品 信心的保證
特選我國東北名產梅花鹿，佐以珍貴滋補藥材冬蟲夏草，用現代科學方法精製提煉而成。根據我國醫藥文獻記載，本品具有大補元陽、滋陰健脾、補虛損、補精益氣等功效。
本品男女老少均宜，對用腦過度、產後力虧及體力勞動者和運動員補充體力尤具卓效。
總經銷：辰達有限公司 ANANDA LIMITED

高，並計劃立即採取市場調查等經貿往來的先期工作。
報道說，貿易業者最近也紛紛在香港、新加坡等地設立貿易據點，準備以此兩轉口貿易的重鎮，來

大舉開發大陸和蘇聯的市場。對大陸市場投資和拓銷方面，過去僅限於一些中小型加工廠次業者經由香港前往大陸市場投資的現象，最近也有逐漸延伸到⋯⋯

業的層面，就類別來說，也不止是過去的成衣、鞋類和玩具加工業者。最近已有幾家大型電子業者，委請外國籍的市場調查人員，前往大陸為其⋯⋯

娛樂會所 設施齊備
三十萬餘平方呎、空間寬敞、晨運散休憩，心曠神怡，面對青山海灣，海康樂設施一應俱全，有熱帶花園，巨兒童嬉水池，兒童遊樂場，壁球場，場，羽毛球場，乒乓球室等；戶外有迷你高爾夫球場，俱樂部內有最先進，桑拿浴室，文娛室、全家居有如渡
兩廳花園洋樓
面積422-448呎
僅售$618起
位僅售$27萬餘元起
銀行提供優惠貸款
6厘 25年分期
過交租
成，月供僅$1595起
市若庭門
大龐更司公
參觀 歡迎 位 單 範 示 盤 地
免費專車接送
(荃灣地鐵站朝陽散集 鄰近泊車場)

談藝篇

市政局最近舉行周年辯論大會上，大家的注意力都集中於因政制改革而影響該局地位的話題上，有關文化政策上的討論反而備受忽略。會上論及這個課題的議員人數不多，也未見「石破天驚」的建議或意見（當然梁定邦議員全面禁止煙商贊助藝術活動之議，自會引起關注，但內容未見新意，部份立論似站不住腳，不過，以他身兼吸煙及健康委員會主席而提此議，並非意外之事），反而文世昌議員重提設立電影資料館之議，雖屬「炒冷飯」，卻是我們應提到議事日程上的問題。

其實，市政局每年舉辦的香港國際電影節都有點「本末倒置」，這就是在於處理香港電影回顧部份的措施上。如果我們肯定回顧部份的意義及價值，那麼，它最終之目的，也是基礎條件，正在於設立一個全面的，兼具收藏及學術研究的電影資料館。但，回顧部份每屆照辦如儀，對設立資料館之議卻「不聞不問」，縱使回顧部份籌劃人及外界人士每年都大聲呼籲，始終無人理會。

資料館設立之議

羅卡

回顧部份是整理本土文化、歷史工作的章節之一，意義並非限於電影藝術本身，更兼具歷史、社會意義，其性質類似香港藝術館或香港博物館的任務。市局既沒有忽視回顧部份，但又因何迴避了設立資料館的根本問題？何況，回顧只是「外展」工作而已，目的就在於收藏、整理有關資料，但在缺乏資料館的支持下，當靠「散兵游勇」式去籌劃或四方商借，已屬吃力不討好，何況，電影節完畢，回顧部份就霎時間煙消雲散，充其量只得一冊特輯，而最基本的資料──影片拷貝卻各歸原處，或許難得重見天日，甚或隨着「自然生命」而告終。市局這種「本末倒置」方法行之已久，幾已習非成是。而每過一年，早期影片拷貝的流失或損毀更形嚴重。如果，這個問題還是以「自生自滅」態度視之，一旦十年後，當局「浪子回頭」屆時已悔之晚矣！因此，文世昌此時此地之議，實在值得我們「敲邊鼓」以作支持。

紙上談歌

《暫停厭倦》

李謨如

此文見報時，梅艷芳的演唱會廿八場將是尾聲了。而她那突出的唱片封套照片，人們談論亦漸少了。我想，這時候來賞貿的談談她的唱片中的新歌，該會較合適。

梅艷芳在新唱片中，歌藝仍有很好的發揮，但是以歌論歌，卻是及不上上一張唱片的，同一譜子的《百變》和《妄想》，悅耳而動聽，歌詞內容也堅實一些。反觀今次這張唱片，重點歌如《烈燄紅唇》、《傷心教堂》，都只是重複着過去的梅艷芳。

電影《胭脂扣》的主題曲，黎小田寫來不俗，梅艷芳演繹也精彩，就是嫌太短了，兩分半鐘也不夠，而還算是新人的填詞人鄧景生，其詞也未能與曲匹配。

全碟中筆者最欣賞的是《暫停厭倦》，中詞自由，填詞的是林夕。聽來頗輕快的曲調，配合的是強迫自己灑脫輕鬆的言辭：「人問我說話為何沙啞，還問我最近為何不找他？我答覆只有搖頭，哈！哈！……我此刻擁有伴但一堆，只知道裏有熱鬧長隨……含着笑隨人人羣深淵，疲累與困惑完全算算算……」

也許疲累、困惑的是情變甚至是婚變，但是詞中主角不提一句，不着一字，一笑沒入人羣中，這壓抑着的苦楚，更有一份迫力。

廣東傳統曲藝

羅山

不久前接到一份有關將於幾日後便開幕的「荃灣藝術節」之宣傳資料，其中一個項目使我極感興趣，就是地道的廣東「盲公（瞽師）南音」說唱表演，這的確是欣賞傳統曲藝的大好良機。

我雖然不曉得唱粵曲，但我卻極之喜歡聽粵曲以及欣賞粵劇，尤其對甚少機會聽到的廣東傳統曲藝更加喜好，例如俗稱「地水南音」的「盲公（瞽師）南音」、粵謳、龍舟等。

當然，粵曲的南音與上述的傳統曲藝全不相同，嚴格來說是兩回事，而且演唱的藝人（大部份是瞽師或師娘）日益見少，以致這些傳統曲藝頻臨失傳的邊緣，真的是萬二分可惜。

多年前，商業一台為紀念已去世的香港著名藝人瞽師杜煥，並籌款資助貧病粵樂工作者而舉行的《廣東傳統曲藝慈善演唱會》，也曾有粵謳、地水南音以及龍舟等項目編排，而且更將當晚的錄音整理成輯，製作成卡式聲帶發售以擴充善款。

這一卷卡式聲帶，我閒時經常欣賞之餘，更將它珍而重之收藏，惟恐不小心損壞了，只因這是非常難得的民間樂曲，況且，坊間再沒有出售了，故而顯得更珍貴。

流行歌曲「泛濫」之時，「廣東傳統曲藝」仍然有欣賞價值的！

摘星錄

韓俊本是電視先生 在無線獲派演舞男

曾蓮娜

韓俊本參選電視先生，落選後卻在無線有了工作

「此處不留人，自有留人處。」那天與韓俊閒談，提到去年他曾參加「電視先生」選舉，想不到現在會在「無線」與他談天，他便笑着講了這句話。

「電視先生」落選後他便投考「無線」的藝訓班，獲取錄而且順利畢業，現在還有不少工作，除了客串《城市故事》外，又忙着拍《熱線訴心聲》，該劇是由白韻琴、方育平等人策劃，負責講述一些時下年青人經歷的真實個案。

韓俊竟然獲派演一個舞男，他笑笑說：「初時，藝員經理林太極力反對，怕影響我的形象，後來導演、監製們修改過劇本，再向林太提出，林太才放我演這劇。」

為什麼要找他演「舞男」，他似麼？

韓俊笑笑說：「不要用這種眼神和語調問我，朋友們亦問過同樣問題，其實很簡單，我每天上健身院健身，在那裏認識了幾個當舞男的朋友，在閒談間我認識了他們的生活，也就因為我的資料豐富，監製們便找我拍。」

外國有不少幹這行的男士會公認自己是「舞男」，但香港嘛，始終並不是那麼開放，他們怎會承認呢？

韓俊點點頭說：「對，幾位朋友中不乏外籍人，而且我發覺他們的性格比普通人孤僻些。有次我問他們為了甚麼幹這行，他們樣子挺好，不用賺這些錢。他們便笑笑說，當然是為了錢，也就因為身材樣子不錯才夠資格做這一行。」

吉賽爾

陳瀅

《吉賽爾》是國際最流行的芭蕾舞節目之一。

這是一齣非常浪漫的芭蕾舞悲劇！

吉賽爾是法國農村一名可愛的村女。

她患有心臟衰弱症，卻醉心舞蹈。不幸的是，她愛上貴族青年阿爾拔，因為阿爾拔總是扮成農夫來與她談情說愛，她並不知對方與自己身份懸殊。

獵人希拉也鍾情吉賽爾，終於在一次豐收的盛會上，他揭露阿爾拔的貴族門第，並指實他欺騙吉賽爾。

更巧，公爵和她的女兒也駕臨，並證實阿爾拔與公爵小姐即將成婚，傷心欲絕的吉賽爾，心臟病發，痛心死去。

高潮在第二幕。墳場裏，枯枝交織，荒塚神秘，恐怖和淒涼，阿爾拔回來尋找愛人的幽靈，吉賽爾顯身，甜蜜共舞，並且從一羣邪惡的幽靈手中，拯救愛人。《一舞傾情》中，用半小時拍攝這光輝的第二幕，使觀眾得到特殊享受。

影藝雜星

不如藏拙

康提

港產片的特技水準不低，這是連日本人也稱道的。但這並不是說部部港產片的特技鏡頭皆有可觀水準，如果你抱着看一部特技出色的巫術影片的心情，去捧《處女降》的場，你就會大失所望。

《處女降》裏的男角，中了巫師的毒蛇降，影片是怎麼拍攝的呢？只見男角昏迷在床上，鼓起了腹部，就像吸一口氣使腹部隆起一樣，根本沒有什麼特技拍攝的技巧可言；而毒發時，腹部出現了一條蛇皮，就像貼上去的一樣，差點叫人失笑。

這樣的處理，實在是很省事的，但根本滿足不了今天觀眾的視覺要求。假如放在五十年代，這樣的拍攝，或者還可「OK」，差了三十多年，八十年代的要求完全不同了，要求的水準，如何能令人叫好？

巫術大鬥法的影片，在今天是很需要特技包裝的，因為噱頭就在這上面。倘若沒有這方面的投資成本或拍攝技巧，則不必一定要在這方面做文章。

事實上這一類鬥法的特技已拍攝得太多，很不容易令觀眾產生新鮮感。影片要拍的是男女角的前世姻緣來生再結，大可以在感情戲上下功夫，好像《胭脂扣》那樣，人鬼殊途，也不必搞什麼特技，效果就比《處女降》的好得多。拍不出效果來的東西，何必硬拍，不如藏拙。

多咀篇

無情便是不煽情

阿帆

香港一些大盲不惴的電影評論家，在彈他們自己不喜歡的電影時，最鍾意用「煽情」做刀子。煽情煽情的一刀一刀的砍下去，一直把他自己不喜歡的電影砍至血淋淋為止。當然，也有不是大刀大刀砍的，而是只捅一刀。這一刀，看似輕盈，其實已經致命。

阿帆很蠢，看了幾十年的電影，還是鍾意看能令自己感動的電影。能令我感動，是不是中了煽情之毒呢？不知道。比如《老井》最後一場戲，阿帆看了覺得感動，但有人說是煽情，「缺乏使人回味和沉思的餘地。」於是，阿帆又越覺自己之蠢無可救藥。阿帆拚命的想，怎麼拍才不煽情？才能使人回味沉思？但回味沉思的戲又是否算煽情？因為一回味沉思，便煽動起阿帆的情緒，真慘，諗極都唔明。

甚麼時候有人示範一次，拍一部全不煽情的電影。

鄭裕玲的自衛網

阿泥

日記

鄭裕玲這一兩年口口聲聲講錢，她為自己塑造的形象，總係「見錢開眼」那一款。阿泥心目中的鄭裕玲不是這樣子的，她已經很有錢了，又不隨便亂花錢，而且有腦有理想，不至於眼睛掛着個「$」，這麼俗氣吧？

鄭裕玲笑說：「我唔係真係咁「恨」錢，之不過，講到自己咁「恨」錢，係為咗杜絕人地拍膊頭啫。我覺得，做嘢一定要有報酬，冇理由白做㗎。」

原來呢一招係自衛招，保護自己利益，都需要在形象上築起自衛網。

提起個「網」字，個個都講《網中人》，鄭裕玲諗起與發仔做「接吻魚」都好笑，諗唔到自己竟然咁好氣功。李修賢插口，「畀我試吓，可能我重長氣過發仔㗎！」

銀幻

會親片受矚目

李茵

因為先後有兩部會親題材的影片來港拍外景，猜測在台或會掀起同類影片的熱潮，碰巧台灣院商兼片商的王應祥在港，他對這現象的看法表示可能性不大。王氏認為，除非影片可以到大陸攝取外景，業內人士才感興趣。

由於台灣當局對影片出現大陸景物鏡頭仍有管制，影片最遠只能到香港拍些會親戲份，或以疊影方式採用內地的風光空鏡，難料當地觀眾反應如何，估計不敢隨便跟風。

海峽兩岸親人相隔三四十年，期間確發生了許多有血有淚的故事，像虞戡平執導的一部《海峽兩岸》，片中孫越處身元配王萊和在台另娶的妻子江霞中間，情義難以拉平，更尷尬是面對素未謀面的女兒林翠，真不知如何向她解釋自己的失責。江霞更不好受，本以為是「大婆」的身份忽然變了「妾侍」。該片連日在港九各處開工順利，預計下月初即可竣工。

我有話說

亞瑟潘不走希治閣之路

林擒

《迷離風雪夜》的導演亞瑟潘表示，沒有一個導演會愚蠢地以為受「希治閣式」的影響。

他說：「也許觀眾估計到女角的受騙才是最愚蠢的行為。一個求職的女性突然聽到製片人要她代替失蹤女主角的演出工作，意想不到的竟使她不再像一般人似的細細思索。而觀眾是明知她將有怎樣的可怕遭遇。……」

這是一部近期可欣賞偵探懸疑片。

趣味首先來自情節、佈局。外景風雪漫天，女主角被引進一個坐輪椅的製片家家裏。這位製片人原來是退休的「名醫」，因為是「名醫」所以被信任。

微妙的關鍵在於車行途中電油站的送贈顧客兩名小金魚。使迫害的女主角困在「名醫」家裏，當她發現閣樓的女屍，明白身處險境。要求助卻未能在電話裏清楚說出身之所在，唯一可引用的是「金魚」兩字。女角的丈夫和弟弟半途在油站加油，因為得到兩尾小金魚的贈品而悟到妻子所在離此不遠。巧妙的安排，增加追尋的興趣。

當觀眾看到油站職工取出一隻小膠袋，膠袋裏兩尾金魚游來游去，不禁喜極而叫了。這正是編導的可喜的處理手段。

主演者是瑪莉薛汀竇、糴拔麥多維威廉路斯，他們同是《夜未央》的主演人，真是湊巧。

藝譚

強扭的情節

蘇萍

鮑方的卓壽賢的角色，在《新紮師兄八八》中起着重要作用。他是黑道中一個重要人物，因而在外型及其處事方面，都要顯出他是一員「大將」。這一點，鮑方便有能力做到令人信服。薑還是老的辣。

不過，卓壽賢在劇中的發展，安排上似嫌生硬一些。一方面是他在海外的股票投資蝕了，另方面是程君澤（林嘉華）像神話般的紮起，於是便顯得他更為不利與被動，不夠程所鬥了。

這是強扭的情節。及後，卓壽賢被程搞到走投無路，於是反而將程的母親及妹妹擄去，以作勒索。看來亦是很生硬的設計。

撇開這些不談，單以人物塑造上，卓壽賢是出色的，程君澤的小人得志，其囂張程度，亦很切合他的性格。

至於高雄的邊城，本來在劇情的發展上，佔着重要的地位。但是，為了使卓壽賢突然變得「戀居」而去「走粉」，哀求程君澤，於是將邊城的地位貶至可有可無，使他「有話說不出，想幫無法幫」，只是有份「轉身無可奈何」的皺眉而去。

論人物的連續性，「八八」似嫌枝葉過多而顯得鬆散，反而沒有「像八七」那般緊湊與有機性。

城外影壇

莎莉麥蓮被指控 盜取他人出版權

齊齊

明星惹官非，不在少數，早陣子有歌手安高自堪具丁被一位舞員控告他「性侵犯」，如今又有「傻大姐」莎莉麥蓮被控盜取他人的出版權。莎莉麥蓮於一九八三年出版的一本書，甫出版後便十分搶手，不但搶手，書中內容還被搬上螢幕，拍成劇集推出。

不料到了今天，一位秘魯人告上底特律的聯邦法庭，聲稱麥蓮書中所講的，正是他自己出版的一本書的內容。麥蓮書中的男主角名為大衛，與她一起在秘魯尋幽探秘，友誼發展一日千里，正當發展至愛情之時，大衛突然對她說他的愛人是外星人！原告人說，書中的大衛，正是他本身於七七年出版的一本書的一個角色，麥蓮是盜取了他的出版權！

這人還說，他與麥蓮是相識的，早於麥蓮出書前，他們曾一起遊遊秘魯。經理人表示，麥蓮正在英國拍片，但他肯定麥蓮沒有盜取他人的版權，他人的聲否認指控，而有關出版商，亦同聲否認指控。

秘魯籍的原告人索償一百萬。如今麥蓮又不在場，事件如何進展還有待觀察。但像這類「侵犯版權」的官司，真是數不勝數，當明星，這是代價之一！

莎莉麥蓮年輕時模樣

唱會

劉德華

唐麗思

在梅艷芳的演唱會上，我看見了劉德華。那一夜，他以嘉賓身份上台唱了一首歌，表現中規中矩。

電影圈為止。離開了電視圈的劉德華，際遇如何，一般觀眾並不知道，他主演的電影也不可能一一看過，很自然便有一種生疏的感⋯⋯

⋯⋯華的歌唱，劉德華在梁朝偉每一夜，都會想起劉梁，當時劉德華仍在無線，也曾一起做了《新紮師兄》便集，⋯⋯年前兩歌劇⋯⋯

⋯⋯上會，到比他更相信，電視藝員⋯⋯

鐳射製作賀利嘉演奏雙簧管

史丹

只應天上有

這是瑞士雙簧管名家賀利嘉的新錄音。賀利嘉早年在伯樂尼音樂學院學雙簧管及作曲，一九五九年二十歲時獲日內瓦國際音樂比賽首獎，繼後又曾入巴黎音樂學院隨雙簧管家佩埃洛專攻簧管。他以演奏巴洛克時期的作品見稱，被認為是當代優秀的雙簧管演奏家之一。

賀利嘉現有的演奏錄音，現在可以購到的達三十種以上，其中以巴洛克及古典派佔的數量最多。這裏一款新作灌錄了莫扎特及費南迪斯(G. Ferlendis, 一七五五──一八〇二，是莫扎特同時代作曲家）各一部協奏曲，及莫扎特兩首有樂隊伴奏的《歌調》，後兩部作品又以《K368》結構較完整，四樂章，其中華彩樂段賀利嘉演奏了自己所編寫的。另一首《K538》只有一個樂章（快板），但篇幅與前一首亦相當。這兩部作品演奏錄音較少。

賀利嘉詮釋莫扎特的作品向受好評，他過往有一款莫扎特《C大調雙簧管協奏曲K314》，曾被列為最傑出演繹之一。這裏的《F大調K313》，本為長笛協奏曲，（《G大調第一長笛協奏曲》，現在改為雙簧管。莫扎特為雙簧管寫的作品，其中一首《C大調協奏曲K314》即前面提到的），後來也改成為D大調第二長笛協奏曲。這兩部作品，音樂都非常優美。賀利嘉的演奏，華彩樂段充份展現了他雙音、三重音、滑奏等技法。鐳射唱片，PHILIPS420179─2

金聲 鴻基 鴻基1 鴻聲 民樂 樂聲 麗聲 總統
今天盛大獻映 主演 鍾楚紅 陳勳奇 鄭則士 董驃 不宜兒童觀看
鏢保馬鬼 美人賊
永佳出品 全體影劇工作者 喜劇精英作品！
今天四點場 鴻聲戲院內體誘惑地帶
各報影評大讚
港九影院 聯合廣告
京都(1)(2) 國泰 ABC 凱旋 銀星 香港仔 國際
今天五場獻映① 心義情 不宜兒童 朋友妻，不可欺！
今日五場獻映② 妙探出差續集
叛魔者 監獄風雲 1988應召女郎
情義心 監獄 處女降
早場請早 今天五場 胭脂扣
都國 海運 淘大 大華 華聲 百樂 凱聲 碧麗宮 南洋
今天五場獻映 叛魔者
今天五場 叛魔者 1988應召女郎
午夜鬼出籠
第十一天 此情可待 鐵血戰士
廣華 懋場 帝國 帝后 利舞台 華盛頓 東方 康城(1)(2) 新華 金冠 銀都 珠江 南昌 樂宮
首輪中西影院 齊備音響 卡斯 世紀影橋 全自動 立體錄音 美國 閉路電視 大堂舖 注意開幕
鬼馬保鏢 性99 滋味愛種
今午第四週 鐵甲威龍
今天獻映 鐵甲威龍 青樓紅杏 胭脂扣
今天盛大獻映 心義情 處女降
第四週獻映 狗臉的歲月 今五場 變態性集團
今天五場獻映 超級巨星 鐵血戰士
下期獻映：老井
今天獻映 叛魔者 鐵血戰士